CATÁLOGO OFICIAL / OFFICIAL CATALOGUE

27 FESTIVAL DE MÁLAGA

1-10 MARZO 2024

ORGANIZAN / ORGANIZATION

málaga la ciudad redonda

Ayuntamiento de Málaga

MálagaProcultura

CON EL APOYO DE / WITH THE SUPPORT OF

Diputación Provincial de Málaga

CON LA COLABORACIÓN DE / IN COLLABORATION WITH

PARTNER INSTITUCIONAL / INSTITUTIONAL PARTNER

Andalucía

CON LA MULTIENERGÍA / MULTI-ENERGY BY

REPSOL

PATROCINADORES OFICIALES / OFFICIAL SPONSORS

rtve

ATRESMEDIA

Fundación "la Caixa"

CERVEZAS VICTORIA

SUR

Hay muchas maneras de vivirnos, elige tu mejor opción

Síguenos en directo en nuestra web y redes sociales y descarga nuestra app gratuita

www.festivaldemalaga.com

CaixaForum+

Ver el mundo como Van Gogh ¿desde el sofá?

Van Gogh, dos meses y una eternidad, 2023

Conéctate a la plataforma gratuita de cultura y ciencia

Series, documentales, pódcast, conciertos y mucho más

La cultura que te espera

Available on the Google Play · Download on the App Store

caixaforumplus.org

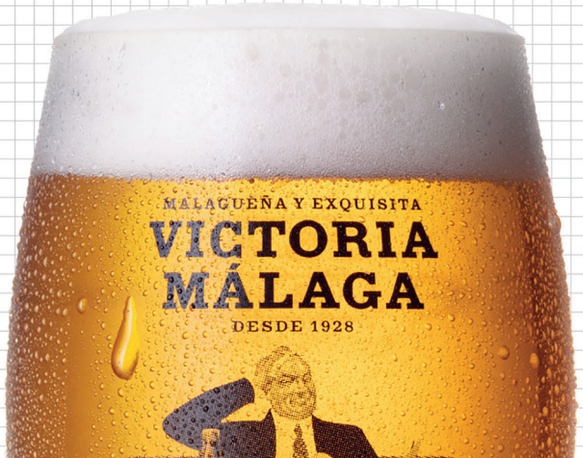
Fundación "la Caixa"

CURSO DE CINE PARA CERVECEROS

SUSPENSE

EXQUISITA PATROCINADORA

FESTIVAL DE MÁLAGA



www.cervezavictoria.es

Victoria recomienda el consumo responsable. Alc. 4,8% Vol.

EL CINE QUE QUIERES

rtve La que quieres

27 FESTIVAL DE MÁLAGA 1-10 MARZO 2024

27 FESTIVAL DE MÁLAGA

Compartimos tu pasión por el cine.

La mejor cobertura informativa del 27 Festival de Málaga

SUR

REPSOL

Apoyamos al Festival de Málaga con nuestras energías

Surtimos de
combustibles 100% renovables
a la flota de vehículos

Recogemos la
energía del sol
para recargarte de energía

Proporcionamos
electricidad renovable
a los vehículos oficiales

27 FESTIVAL DE MÁLAGA

quironsalud.com

Somos Málaga

- Profesionales de prestigio
- Las técnicas más avanzadas

Somos Málaga, somos Quirónsalud

Accede online a tus resultados y gestiona tus citas en el área **"Mi Quirónsalud"** de **quironsalud.com**, o en nuestra **App**.

27 FESTIVAL DE MÁLAGA
1-10 MARZO 2024

Hospital quirónsalud Málaga

Hospital Quirónsalud Málaga
Avda. Imperio Argentina, 1 - 29004 Málaga - **951 940 000**

Cita previa
900 301 013

27 FESTIVAL DE MÁLAGA
1-10 MARZO 2024

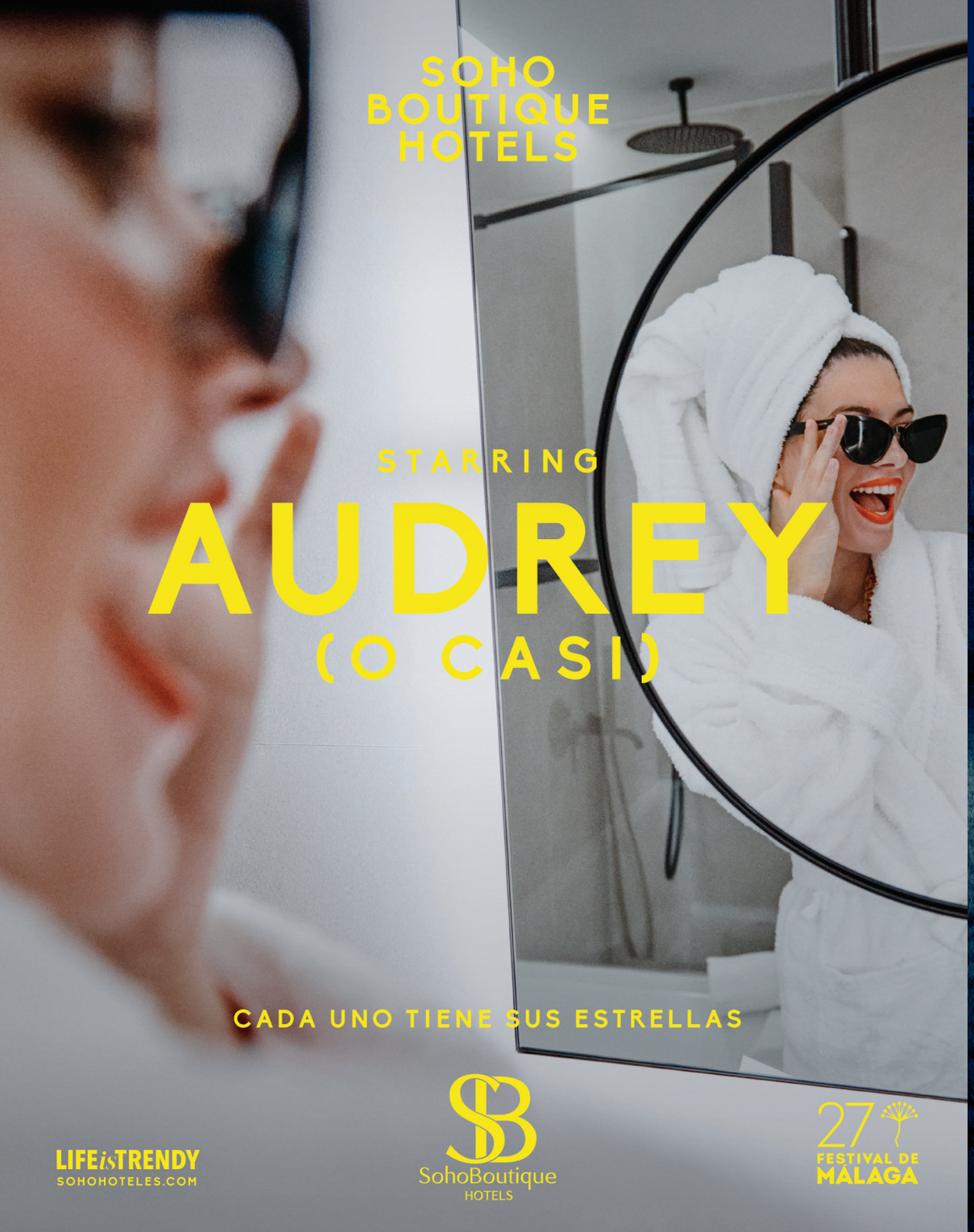
iryo

Transporte Oficial
del Festival de Málaga

Málaga - Madrid
5 viajes al día desde 18€

La vida viene
con cambios.

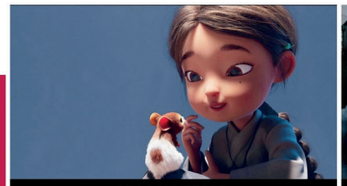
Compra en iryo.eu o en tu agencia de viajes.


SOHO
BOUTIQUE
HOTELS
STARRING
AUDREY
(O CASI)
CADA UNO TIENE SUS ESTRELLAS
LIFE is TRENDY
SOHOHOTELES.COM
SohoBoutique
HOTELS
27
FESTIVAL DE
MÁLAGA

Safamotor
Volver a casa puede
ser un viaje increíble.
Audi Q8 Sportback e-tron.
Vehículo Oficial del Festival de Málaga.
Consumo combinado de electricidad en kWh/100 km*: 19,7 – 23,5. Emisiones combinadas de CO_2*: 0 g/km.
*Datos sobre el consumo eléctrico y las emisiones de CO_2 por tramos en función del equipamiento del vehículo.
27
FESTIVAL DE
MÁLAGA
1-10 MARZO 2024

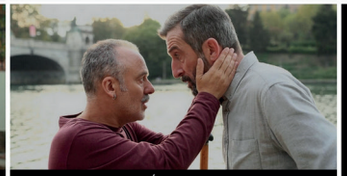
27 FESTIVAL DE MÁLAGA

creA SGR


DRAGONKEEPER

AS NEVES

LA CASA

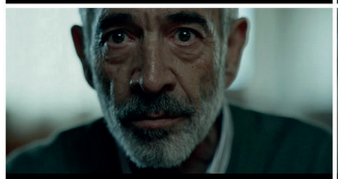

PÁJAROS

SEGUNDO PREMIO

TRATAMOS DEMASIADO BIEN A LAS MUJERES

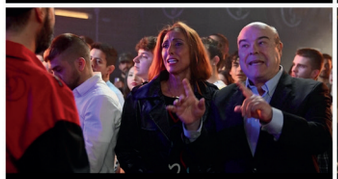
LA FAMILIA BENETÓN

DISCO, IBIZA, LOCOMÍA


EL MOLINO

EL SALTO

LA MUJER DORMIDA

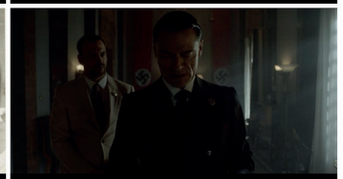

MATUSALÉN

SOLOS EN LA NOCHE

LA HOJARASCA

MARIA I LA PEL·LÍCULA OBLIDADA

MARISOL, LLÁMAME PEPA


OPERACIÓN BARRIO INGLÉS

UN NUEVO AMANECER

LAVA

27 FESTIVAL DE MÁLAGA
1-10 MARZO 2024

CREA SGR y UNIVERSO PLATINO

Un universo de oportunidades para los productores audiovisuales

platino crowdfunding

platino EMPLEO

platino EDUCA

platino go to AFM

EDIH European Digital Innovation Hub Madrid Region

www.egeda.com

idealista

todo es mejor con cine

MAR DE FRADES
ALBARIÑO ATLÁNTICO

Somos atlánticos. Sabemos que las cosas nunca salen como se planean. Y es mejor así. La vida se vuelve más divertida cuando disfrutas de cada momento tal y como viene, siendo auténticamente tú, dejándote llevar por lo inesperado y descubriendo que lo imprevisible puede ser maravilloso.

VIVE EN AZUL

EL CARÁCTER ATLÁNTICO DEL
27 FESTIVAL DE MÁLAGA

WINE in MODERATION
ELIGE | COMPARTE | CUIDA
"El vino solo se disfruta con moderación"

30.01- 21.04.2024

Man Ray, *Lágrimas*, 1932 © Man Ray 2015 Trust, VEGAP, Málaga, 2024. Fotografía: Telimage, París

MAN RAY

FOTOGRAFÍAS SELECTAS

SELECTED PHOTOGRAPHS

Museo
CarmenThyssen
Málaga

Patrocina

Ayuntamiento de Estepona

Institución colaboradora con el:

27 FESTIVAL DE MÁLAGA
1-10 MARZO 2024

10º aniversario
metro Málaga

metromalaga.es 689 144 600

GESTIONA LOS DERECHOS DE DIRECTORES, DIRECTORAS Y GUIONISTAS, Y PROMUEVE LA CREACIÓN.

LA ÚNICA ENTIDAD DE GESTIÓN ESPECIALIZADA EN AUTORES AUDIOVISUALES.

AHORA ES EL MOMENTO. ÚNETE.
WWW.DAMAUTOR.ES

Hola, soy PARAGUAY

27 FESTIVAL DE MÁLAGA

MAFIZ
MÁLAGA FESTIVAL INDUSTRY ZONE

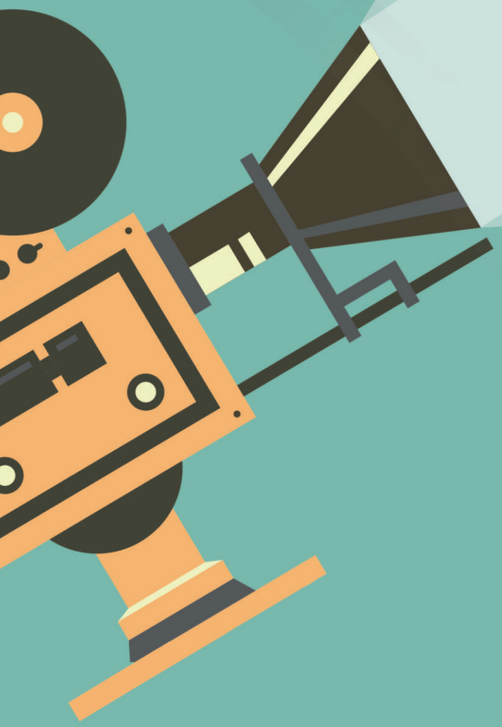
1-10 MARZO 2024

GOBIERNO DEL PARAGUAY | MRE | MIC | SNC | SENATUR | DINAPI | INAP | Cultura | | COFILMA | rediex | PARAGUAY

CanalSur con el

CINE ANDALUZ

#SomosMásCine #SomosMásCanalSur



CanalSurMás

CanalSur
RADIO Y TELEVISIÓN

D. FRANCISCO DE LA TORRE PRADOS
ALCALDE PRESIDENTE. AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
MAYOR. MALAGA CITY COUNCIL

DÑA. MARÍA ANA PINEDA CARBÓ
TENIENTE DE ALCALDE DELEGADA DEL ÁREA DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO. AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
DEPUTY MAYOR, DELEGATE OF THE AREA OF CULTURE AND HISTORICAL HERITAGE. MALAGA CITY COUNCIL

DÑA. SUSANA MARTÍN FERNÁNDEZ
DIRECTORA GENERAL DEL ÁREA DE CULTURA. AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
GENERAL DIRECTOR OF AREA OF CULTURE. MALAGA CITY COUNCIL

D. ANTONIO BANDERAS
PRESIDENTE DE HONOR
HONORARY CHAIRMAN

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE LA SOCIEDAD
FESTIVAL DE CINE DE MÁLAGA E INICIATIVAS AUDIOVISUALES, S.A.
BOARD OF DIRECTORS
FESTIVAL DE CINE DE MÁLAGA E INICIATIVAS AUDIOVISUALES, S.A.

D. FRANCISCO DE LA TORRE PRADOS
ALCALDE PRESIDENTE
MAYOR

DÑA. MARÍA ANA PINEDA CARBÓ
GRUPO MUNICIPAL CIUDADANOS, VICEPRESIDENTA
GRUPO MUNICIPAL POPULAR, VICE-PRESIDENT

DÑA. ALICIA IZQUIERDO GARCÍA
GRUPO MUNICIPAL POPULAR
GRUPO MUNICIPAL POPULAR

DÑA. MARÍA TERESA PORRAS TERUEL
GRUPO MUNICIPAL POPULAR
GRUPO MUNICIPAL POPULAR

DÑA. MARÍA DEL MAR TORRES CASADO DE AMEZÚA
GRUPO MUNICIPAL POPULAR
GRUPO MUNICIPAL POPULAR

D. RUBÉN VIRUEL DEL CASTILLO
GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA
GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA

DÑA. MARÍA DEL CARMEN MARTÍN ORTIZ
GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA
GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA

D. ANTONIO ALFONSO ALCÁZAR DÍAZ
GRUPO MUNICIPAL VOX
GRUPO MUNICIPAL VOX

D. NICOLÁS EDUARDO SGUIGLIA
GRUPO MUNICIPAL CON MÁLAGA
GRUPO MUNICIPAL CON MÁLAGA

AGRADECIMIENTOS

AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE ECONOMÍA Y HACIENDA, GESTIÓN DE FONDOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y COORDINACIÓN DE DISTRITOS
D. Carlos Conde O'Donnell

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE TURISMO Y PROMOCIÓN DE LA CIUDAD, RECURSOS HUMANOS Y CALIDAD
D. Jacobo Florido Gómez

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE DEPORTE
D. Borja Vivas Jiménez

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE EDUCACIÓN Y FOMENTO DEL EMPLEO
Dña. María de la Paz Flores Delgado

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE JUVENTUD
Dña. Mercedes Martín España

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE SOSTENIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL
Dña. Penélope Gómez Jiménez

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE SERVICIOS OPERATIVOS, RÉGIMEN INTERIOR, PLAYAS Y FIESTAS
Dña. Teresa Porras Teruel

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE COMERCIO, GESTIÓN DE LA VÍA PÚBLICA, FOMENTO DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL Y CONTRATACIÓN PÚBLICA ESTRATÉGICA
Dña. Elisa Pérez de Siles Calvo

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE INNOVACIÓN, DIGITALIZACIÓN URBANA, PROMOCIÓN DE LA INVERSIÓN TECNOLÓGICA Y EMPRESARIAL, Y CAPTACIÓN DE INVERSIONES
Dña. Alicia Izquierdo García

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE DERECHOS SOCIALES, DIVERSIDAD, IGUALDAD Y ACCESIBILIDAD
D. Francisco Cantos Recalde

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE VIVIENDA Y REGENERACIÓN URBANA
D. Francisco Pomares Fuertes

CONCEJALA DELEGADA DEL ÁREA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA, MIGRACIÓN, ACCIÓN EXTERIOR, COOPERACIÓN AL DESARROLLO, TRANSPARENCIA Y BUEN GOBIERNO
Dña. Mar Torres Casado de Amezúa

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE URBANISMO
Dña. Carmen Casero Navarro

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE MOVILIDAD
D. Trinidad Hernández Méndez

CONCEJAL DELEGADO DEL ÁREA DE SEGURIDAD
D. Avelino de Barrionuevo Gener

COORDINADOR GENERAL GERENTE DEL AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
D. Manuel Jiménez Rodríguez

COORDINADOR GENERAL DE INFRAESTRUCTURAS Y PROYECTOS
D. Juan A. Alba Ripoll

COORDINADOR GENERAL DE URBANISMO Y VIVIENDA
D. José María Morente del Monte

DIRECTORA GENERAL DE ALCALDÍA
Dña. María Luisa Alonso Serrano

DIRECTOR GENERAL DEL ÁREA DE COMUNICACIÓN
D. Jesús Espino González

INTERVENTOR GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
D. Fermín Vallecillo Moreno

TESORERA DEL AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
Dña. María Dolores Turanzas Romero

DIRECTOR GENERAL DE ECONOMÍA Y HACIENDA
D. Rafael Sequeira Sánchez de Rivera

INTENDENTE PRINCIPAL JEFATURA POLICÍA LOCAL
D. Juan Antonio Ferrer Medina

INSPECTOR JEFATURA POLICÍA LOCAL DISTRITO 1. CENTRO
D. Francisco J. Galo Molina

JEFE DE PROTECCIÓN CIVIL DEL AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
D. Juan Antonio Benítez

JEFE DEL REAL CUERPO DE BOMBEROS
D. Salvador Castillo

JEFE DE PLANIFICACIÓN DE POLICÍA NACIONAL
D. Juan José Bermúdez

SEGURIDAD PRIVADA DE POLICÍA NACIONAL
Dña. Sabina Ramón

BRIGADA PROVINCIAL DE INFORMACIÓN DE POLICÍA NACIONAL
Dña. María Victoria Martín

DIRECTOR GENERAL DEL ÁREA DE SERVICIOS OPERATIVOS, INTERIOR, PLAYAS Y FIESTAS
D. Manuel Salazar Fernández

DIRECTOR GENERAL DEL ÁREA DE COMERCIO, GESTIÓN DE VÍA PÚBLICA Y FOMENTO DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL
D. Carlos Gómez-Cambronero Sainz de la Maza

DIRECTOR GENERAL DEL ÁREA DE MEDIO AMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD
D. Javier Gutiérrez del Álamo Cabello

DIRECTORA GENERAL DE DERECHOS SOCIALES, IGUALDAD, ACCESIBILIDAD Y POLÍTICAS INCLUISVAS
Dña. María Dolores Aurioles Florido

DIRECTOR GENERAL DE EDUCACIÓN, JUVENTUD Y FOMENTO DEL EMPLEO
D. Fernando Leguina Roig

GERENTE DEL INSTITUTO MUNICIPAL PARA LA FORMACIÓN Y EL EMPLEO (IMFE)
D. Enrique Nadales Rodríguez

GERENTE DE LIMPIEZA DE MÁLAGA
D. Raúl E. García Paine

COORDINADOR DEL ÁREA DE MOVILIDAD
D. Carlos Pérez Montañez

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA E INFRAESTRUCTURAS
D. Javier Pérez de la Fuente

JEFA DE SERVICIO DE PROYECTOS Y DIRECCIÓN DE OBRAS DE INFRAESTRUCTURAS
Dña. Pilar Vila Herrero

JEFA DE NEGOCIADO DE FERIAS Y EVENTOS
Dña. Eva María Barbancho Peñas

JEFE DE SERVICIO DE LIMPIEZA DE MÁLAGA
D. Francisco Javier Carralero García

JEFE DE NEGOCIADO DE PARQUE MÓVIL DE SERVICIOS OPERATIVOS
D. Carlos Alberto Guirado Romero

JEFE DE NEGOCIADO DE MANTENIMIENTO, PROYECTOS Y OBRAS DEL SERVICIO DE PARQUES Y JARDINES
D. Antonio Romero

ASESORA DE LA JUNTA MUNICIPAL DE DISTRITO 1. CENTRO
Dña. Alicia Silva

JEFE DE SERVICIOS OPERATIVOS DE LA JUNTA MUNICIPAL DE DISTRITO 1. CENTRO
D. Miguel Torregrosa

INSTITUCIONES PATROCINADORAS

INSTITUTO DE LA CINEMATOGRAFÍA Y DE LAS ARTES AUDIOVISUALES (ICAA)

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

D. Ernest Urtasun
Ministro de Cultura

D. Ignasi Camós
Director General

Dña. Rocío Juanes
Secretaria General

Dña. Silvia Anoro
Subdirectora General de Fomento de la Industria Cinematográfica y Audiovisual

Dña. Jara Ayucar
Directora de Políticas de Marketing

Dña. Valeria Camporesi
Directora de Filmoteca Española

JUNTA DE ANDALUCÍA

D. Juan Manuel Moreno Bonilla
Presidente

D. Arturo Bernal
Consejero de Turismo, Cultura y Deporte

D. Víctor González
Viceconsejero de Turismo, Cultura y Deporte

D. Salomón Castiel
Secretario General de Cultura

Dña. Gemma del Corral
Delegada de Turismo, Cultura y Deporte en Málaga

D. Lisardo Morán
Director gerente de la Empresa Pública Turismo y Deporte de Andalucía

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE MÁLAGA

D. Francisco Salado
Presidente

D. Manuel López Mestanza
Diputado Delegado de Cultura

PATROCINADORES OFICIALES

RTVE

Dña. Elena Sánchez
Presidenta

D. José Pastor
Director de Cine y Ficción

D. Gervasio Iglesias
Subdirector de Cine y Ficción

ATRESMEDIA

D. Javier Bardají
Consejero Delegado de Atresmedia

D. Jaime Ortíz de Artiñano
Director General de Atresmedia Cine

D. Ignacio Corrales
Director General de Buendía Estudios

Dña. Ignacio Mata
Director de Comunicación y RRPP

D. Francisco Vaquero
Director de Marketing Corporativo de Atresmedia

Dña. Rosa Pérez
Productora de Atresmedia Cine

CAIXABANK

D. Juan Ignacio Zafra
Director Territorial en Andalucía Oriental y Murcia

FUNDACIÓN "LA CAIXA"

D. Juan Carlos Barroso
Responsable Territorial en Andalucía, Ceuta y Melilla

CERVEZAS VICTORIA

D. Sergio Ragel
Relaciones Externas y Key Account

Dña. Genoveva Ferragut
Comunicación y Relaciones Externas

D. José Villalobos
Marketing Brand Manager

DIARIO SUR

D. Antonio González
Director de Prensa Malagueña

D. Manuel Castillo
Director de Diario Sur

REPSOL

Antonio Brufau
Presidente

Josu Jon
Consejero Delegado

ENTIDADES PATROCINADORAS

SAFAMOTOR

D. Francisco José Espinosa
Director Organización, Marketing y Calidad

Dña. Marta López
Marketing

ENTIDAD DE GESTIÓN DE DERECHOS DE LOS PRODUCTORES AUDIOVISUALES (EGEDA)

D. Enrique Cerezo
Presidente

D. Miguel Ángel Benzal
Director General

D. Rafael Sánchez
Director de Relaciones Institucionales y Comunicación

D. Octavio Dapena
Director de Platino Educa y Director Gerente de EGEDA

CREA SGR

D. Rafael Lambea
Director General

IDEALISTA

D. Jesús Encinar
Fundador y CEO

D. Fernando Encinar
Cofundador

D. Francisco Iñareta
Director de Prensa y Comunicación

IRYO

D. Simone Gorini
CEO y Director General

D. Oscar Santamaría
Director de Marketing, Marca y Producto

QUIRÓN SALUD

D. Víctor Madera
Presidente y Consejero Delegado de Quirónsalud

D. Tomás Urda
Director Gerente del Hospital Quirón Salud Málaga

MAR DE FRADES

Dña. Sandra Baena
Brand Manager

INSTITUCIONES Y EMPRESAS COLABORADORAS

ACADEMIA DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINEMATOGRÁFICAS DE ESPAÑA

D. Fernando Méndez-Leite
Presidente

D. Rafael Portela
Vicepresidente primero

Dña. Susi Sánchez
Vicepresidenta segunda

INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR (ICEX)

Dña. Elisa Carbonell
Consejera Delegada

Dña. Carmen Jordán
Directora de Moda, Hábitat e Industrias Culturales

Dña. Teresa Martin Lezama
Jefa del Departamento de Industrias Culturales

Dña. Noemi Cuetos Fernández
Jefa de sector del Departamento de Industrias Culturales

FIAPF (INTERNATIONAL FEDERATION OF FILM PRODUCERS ASSOCIATIONS)

D. Luis Alberto Scalella
Presidente

Dña. Charlotte Hurni

CAACI – CONFERENCIA DE AUTORIDADES AUDIOVISUALES Y CINEMATOGRÁFICAS DE IBEROAMÉRICA

D. Luis Chaby
Secretario General

SECRETARÍA GENERAL IBEROAMERICANA (SEGIB)

D. Andrés Allamand
Secretario General

D. Enrique Vargas
Coordinador del Espacio Cultural Iberoamericano

PROGRAMA IBERMEDIA

Dña. Elena Vilardell
Secretaria Técnica y Ejecutiva

FEDERACIÓN IBEROAMERICANA DE PRODUCTORES CINEMATOGRÁFICOS Y AUDIOVISUALES (FIPCA)

D. Ignacio Rey
Presidente

FUNDACIÓN DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO

Dña. Alquimia Peña
Directora General

ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA (AC/E)

D. José Andrés Torres Mora
Presidente

D. José Manuel Gómez
Coordinador Área de Cine / Departamento de Programación

INSTITUTO DE LAS MUJERES. GOBIERNO DE ESPAÑA

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

D. Santiago Peña Palacios
Presidente

HONORABLE CÁMARA DE SENADORES

Excmo. D. Silvio Adalberto Ovelar
Presidente

Excmo. D. Arnaldo Samaniego
Presidente Primero

SECRETARÍA NACIONAL DE CULTURA DEL PARAGUAY

Excma. Sra. Adriana Ortiz
Ministra Secretaria Ejecutiva

Dña. Natalia Alvarenga
Directora General de Diversidad, Derechos y Procesos Culturales

D. Humberto López La Bella
Director General de Planificación, Desarrollo e Innovación Cultural

Dña. Guillermina Villalba
Directora del Audiovisual

D. Christian Gayoso
Director Ejecutivo del INAP

Dña. Laura Romina Rojas
Directora de Planificación y Representante de la Unidad de Transparencia del INAP

SECRETARÍA NACIONAL DE TURISMO DEL PARAGUAY

Excma. Sra. Angelita Duarte de Melillo
Ministra Secretaria Ejecutiva

D. Luis Duarte
Director de Marketing

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEL PARAGUAY

Excmo. Sr. Javier Giménez García de Zúñiga
Ministro

Dña. Natalia Cáceres Martínez
Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Industrias Maquiladoras de Exportación

MUNICIPALIDAD DE ASUNCIÓN

Dña. Marcela Bacigalupo
Directora de Cultura

DIRECCIÓN NACIONAL DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Dña. Claudia Franco
Directora Nacional

D. Gonzalo Gómez
Director General de Derechos de Autor

Dña. Jazmín González
Directora de promoción de Industrias Creativas y Folclore

D. Guido Segovia
Jefatura de Prensa

EMBAJADA DEL GOBIERNO DEL PARAGUAY

Excma. Dña. Liz Haydee Coronel Correa
Embajadora, Ministra y Encargada de Negocios

Dña. Katia Bareiro
Cónsul General de Málaga

D. Ricardo Arriola
Coordinación Delegación

GOBIERNO DE CANARIAS

Excmo. D. Fernando Clavijo
Presidente

Excmo. D. Cristóbal de la Rosa
Director General de la Dirección General de Innovación Cultural e Industrias Creativas

Dña. Natacha Mora
Coordinadora Canary Islands Film

Dña. Lorena Martin
Project Officer

D. Pedro Rodriguez
Project Officer

Dña. Diana Saavedra
Administrativa

CABILDO DE TENERIFE

Excmo D. Lope Afonso
Vicepresidente Primero y Consejero Insular del Área de Turismo Acción Exterior y Relaciones Institucionales

Dña. Dimple Melwani
Consejera Delegada de Turismo

Dña. Zulai Rodriguez
Tenerife Film Commission

CABILDO DE LA PALMA

D. Chistofer Pérez Díaz
Coordinador de La Palma Film Commission

INSTITUTO CERVANTES

D. Luís García Montero
Director

Dña. Marina Díaz
Técnica de Cine y Audiovisuales

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

D. Teodomiro López
Rector

Dña. Rosario Gutiérrez
Vicerrectora de Extensión Universitaria

D. Juan Antonio García Galindo
Vicerrector de Proyección Social y Comunicación

D. Alfonso Cortés González
Director de Relaciones Institucionales

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS Y CULTURALES (CENTRE POMPIDOU MÁLAGA Y COLECCIÓN DEL MUSEO RUSO)

D. José María Luna Aguilar
Director

MUSEO CARMEN THYSSEN MÁLAGA

D. Javier Ferrer Morató
Gerente

Dña. Lourdes Moreno Molina
Directora Artística

CAJAMAR

D. Sergio Durán
Director Territorial en Málaga

D. Alejandro García Castillo
Director de Negocios

METRO DE MÁLAGA

D. Fernando Lozano
Director General

AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA

D. Carlos Rubio
Presidente

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA

Dña. Concepción Travesedo
Directora

MUELLE UNO

D. Sergio García
Gerente

FUNDACIÓN SGAE

D. Juan José Solana Gutiérrez
Presidente

DAMA

Dña. Virginia Yagüe
Presidenta

ALMA – SINDICATO DE GUIONISTAS

D. Carlos Molinero
Presidente

SPAIN FILM COMMISSION

D. Carlos Rosado
Presidente Andalucía Film Commission

CANAL SUR (RTVA)

D. Juan de Dios Mellado
Director

D. Juan Antonio Vargas
Director de Innovación, Negocio y Comunicación

Dña. Isabel Cabrera
Directora Adjunta

LA OPINIÓN DE MÁLAGA

D. José Ramón Mendaza
Director

D. Raúl Rico
Gerente

MÁLAGA HOY

D. Antonio Méndez
Director

D. Fernando Ortega
Gerente

SOCIEDAD ECONÓMICA AMIGOS DEL PAÍS

D. José María Ruiz Povedano
Presidente

MAHOS

D. Javier Frutos
Presidente

D. Joaquín Marín
Gerente

AEHCOS

D. José Luque
Presidente

LUMEN PROYECTOS GASTRONÓMICOS

D. Álvaro Muñoz
Director

AC MÁLAGA PALACIO BY MARRIOTT

D. Antonio Catalán
Presidente

D. Jorge González
Director

SOHO BOUTIQUE

D. Gonzalo Armenteros de Dalmases
Fundador y Presidente

D. Antonio Gordillo
Co-Fundador y CEO

Dña. Isabel Pons de Dalmases
Directora de Marketing, Imagen y Comunicación

MS MAESTRANZA

D. Francisco Moro
Director

HOTEL DON CURRO

D. Pablo Egea
Director

HOTEL NH MÁLAGA

D. Javier Friera
Director

SALLÉS MÁLAGA CENTRO

D. Enrique Ruiz
Director

NOVOTEL SUITE MÁLAGA CENTRO / IBIS MÁLAGA CENTRO

Dña. Saida Adjlia Pérez
Directora

HOTEL GUADALMEDINA

Dña. Gloria Noblejas
Directora

MÁLAGA ALAMEDA CENTRO

D. Jorge Sáez
Director

SOHO BOUTIQUE COLÓN

Dña. Laura Valerga
Directora

SOHO BOUTIQUE BAHÍA

D. Javier Medina
Director

EUROSTARS MÁLAGA / EXE MÁLAGA MUSEOS

D. Javier Carrasco
Director

SOHO LAS VEGAS

D. Javier Guzmán
Director

LARIOS MÁLAGA

Dña. María Carmen Navarro
Directora

<u>EMPRESAS DE GESTIÓN DE APARTAMENTOS:</u>

LETMÁLAGA
LIBERE HOSPITALITY
ANTONIO ARROYO

<u>AGENCIAS DE VIAJES:</u>

INTEGRACIÓN AGENCIAS DE VIAJES
SEKAI CORPORATE TRAVEL
W2M CORPORATE

<u>EMPRESAS:</u>

4ON PRODUCTION
ALAVÉS MONTAJES Y REALIZACIÓN
CABAL ESPORTS PRODUCTIONS
EDÉN COMUNICACIÓN
ILUNION SEGURIDAD
MAKYRE EVENTOS C2T
MOQUEREDI
ENPIE PUBLICIDAD EXTERIOR
REMSA
SERVISTAR
TEMA EVENTS
VISUALES 2000

Y a todas las restantes instituciones, empresas y profesionales que han colaborado con nosotros para hacer realidad esta 27 edición del Festival de Málaga.

ACKNOWLEDGEMENTS

MALAGA CITY COUNCIL

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR THE GOVERNMENT ECONOMY AND FINANCE, MANAGEMENTS OF EU FUNDS AND DISTRICT COORDINATION
D. Carlos Conde O'Donnell

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR TOURISM AND CITY PROMOTION, HUMAN RESOURCES AND QUALITY
D. Jacobo Florido Gómez

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR SPORTS
D. Borja Vivas Jiménez

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR EDUCATION AND PROMOTION OF EMPLOYMENT
Dña. María de la Paz Flores Delgado

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR THE YOUTH
Dña. Mercedes Martín España

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY
Dña. Penélope Gómez Jiménez

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR OPERATIONAL SERVICES, INTERNAL AFFAIRS, BEACHES AND FESTIVALS
Dña. Teresa Porras Teruel

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR TRADE, PUBLIC ROAD MANAGEMENT, PROMOTION OF BUSINESS ACTIVITY AND CONTRACTING AND PURCHASES
Dña. Elisa Pérez de Siles Calvo

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR INNOVATION, URBAN DIGITALISATION, TECH AND BUSINESS INVESTMENT PROMOTION, AND INVESTOR TARGETING
Dña. Alicia Izquierdo García

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR SOCIAL RIGHTS, DIVERSITY, EQUALITY, AND ACCESSIBILITY INCLUSIVE POLICIES AND HOUSING
D. Francisco Cantos Recalde

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR HOUSING AND URBAN RENEWAL
D. Francisco Pomares Fuertes

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR CITIZEN PARTICIPATION, MIGRATION, EXTERNAL ACTION, COOPERATION FOR DEVELOPMENT, TRANSPARENCY AND GOOD GOVERNANCE
Dña. Mar Torres Casado de Amezúa

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR SPATIAL PLANNING
Dña. Carmen Casero Navarro

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR MOBILITY
D. Trinidad Hernández Méndez

COUNCILLOR RESPONSIBLE FOR SECURITY
D. Avelino de Barrionuevo Gener

GENERAL COORDINATOR AND MANAGER OF MALAGA CITY COUNCIL
D. Manuel Jiménez Rodríguez

GENERAL COORDINATOR FOR INFRASTRUCTURE AND PROJECTS
D. Juan A. Alba Ripoll

GENERAL COORDINATOR FOR THE SPATIAL PLANNING AND HOUSING
D. José María Morente del Monte

DIRECTOR GENERAL OF THE MAYOR'S OFFICE
Dña. María Luisa Alonso Serrano

GENERAL MANAGER OF THE COMMUNICATION
D. Jesús Espino González

FINANCIAL CONTROLLER OF MALAGA CITY COUNCIL
D. Fermín Vallecillo Moreno

DEPUTY TREASURER OF MALAGA CITY COUNCIL
Dña. María Dolores Turanzas Romero

DIRECTOR GENERAL OF ECONOMY AND FINANCE
D. Rafael Sequeira Sánchez de Rivera

CHIEF SUPERINTENDENT OF LOCAL POLICE
D. Juan Antonio Ferrer Medina

CHIEF OF THE LOCAL POLICE HEADQUARTERS DISTRICT 1. CENTRE
D. Francisco J. Galo Molina

HEAD OF CIVIL PROTECTION OF MALAGA CITY COUNCIL
D. Juan Antonio Benítez

CHIEF OF THE ROYAL FIRE DEPARTMENT
D. Salvador Castillo

CHIEF OF NATIONAL POLICE PLANNING
D. Juan José Bermúdez

NATIONAL POLICE PRIVATE SECURITY
Dña. Sabina Ramón

PROVISIONAL NATIONAL POLICE INFORMATION BRIGADE
Dña. María Victoria Martín

DIRECTOR GENERAL OF THE OPERATIONAL SERVICES, INTERIOR, BEACHES AND FESTIVALS
D. Manuel Salazar Fernández

DIRECTOR GENERAL FOR TRADE, PUBLIC ROAD MANAGEMENT AND PROMOTION OF BUSINESS ACTIVITY
D. Carlos Gómez-Cambronero Sainz de la Maza

DIRECTOR GENERAL OF THE ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY AREA
D. Javier Gutiérrez del Álamo Cabello

DIRECTOR GENERAL FOR SOCIAL RIGHTS, EQUALITY, ACCESSIBILITY AND INCLUSIVE POLICIES
Dña. María Dolores Aurioles Florido

DIRECTOR GENERAL FOR EDUCATION, YOUTH AND PROMOTION OF EMPLOYMENT
D. Fernando Leguina Roig

DIRECTOR OF THE MUNICIPAL INSTITUTE FOR TRAINING AND EMPLOYMENT (IMFE)
D. Enrique Nadales Rodríguez

MALAGA CLEANING MANAGER
D. Raúl E. García Paine

COORDINATOR OF MOBILITY
D. Carlos Pérez Montañez

HEAD OF THE ARCHITECTURE AND INFRASTRUCTURE DEPARTMENT
D. Javier Pérez de la Fuente

HEAD OF THE INFRASTRUCTURE PROJECTS AND WORKS MANAGEMENT DEPARTMENT
Dña. Pilar Vila Herrero

HEAD OF TRADE FAIRS AND EVENTS DEPARTMENT
Dña. Eva María Barbancho Peñas

HEAD OF CLEANING SERVICES IN MALAGA
D. Francisco Javier Carralero García

HEAD OF THE OPERATIONAL SERVICES VEHICLE FLEET DEPARTMENT
D. Carlos Alberto Guirado Romero

HEAD OF MAINTENANCE PROJECTS AND WORKS OF THE PARKS AND GARDENS SERVICE
D. Antonio Romero

ADVISER TO THE MUNICIPAL COUNCIL OF DISTRICT 1. CENTRE
Dña. Alicia Silva

HEAD OF OPERATIONAL SERVICES OF THE MUNICIPAL BOARD OF DISTRICT 1. CENTRE
D. Miguel Torregrosa

SPONSORING INSTITUTIONS

INSTITUTE OF CINEMATOGRAPHY AND AUDIOVISUAL ARTS (ICAA)

MINISTRY OF CULTURE AND SPORT
D. Ernest Urtasun
Minister of Culture
D. Ignasi Camós
Director General
Dña. Rocío Juanes
General Secretariat
Dña. Silvia Anoro
Deputy Director General for the Promotion of the Film and Audiovisual Industry
Dña. Jara Ayucar
Director of Marketing Policy
Dña. Valeria Camporesi
Director of Filmoteca Española

REGIONAL GOVERNMENT OF ANDALUSIA
D. Juan Manuel Moreno Bonilla
President
D. Arturo Bernal
Minister of Tourism, Culture and Sports
D. Víctor González
Vice-Minister of Tourism, Culture and Sports
D. Salomón Castiel
General Secretary of Culture
Dña. Gemma del Corral
Delegate of Tourism, Culture and Sports in Malaga
D. Lisardo Morán
Managing Director of Empresa Pública Turismo y Deporte de Andalucía

PROVINCIAL COUNCIL OF MALAGA
D. Francisco Salado
President
D. Manuel López Mestanza
Deputy Delegate for Culture

OFFICIAL SPONSORS

RTVE
Dña. Elena Sánchez
President
D. José Pastor
Film and Fiction Director
D. Gervasio Iglesias
Assistant Director of Film and Fiction

ATRESMEDIA
D. Javier Bardají
CEO of Atresmedia
D. Jaime Ortíz de Artiñano
Director General of Atresmedia Cine
D. Ignacio Corrales
Director General of Buendía Estudios
Dña. Ignacio Mata
Director of Communication and PR
D. Francisco Vaquero
Director of Corporate Marketing of Atresmedia
Dña. Rosa Pérez
Atresmedia Cine Producer

CAIXABANK
D. Juan Ignacio Zafra
Territorial Director in Oriental Andalusia and Murcia

'LA CAIXA' FOUNDATION
D. Juan Carlos Barroso
Territorial Manager in Andalusia, Ceuta and Melilla

CERVEZAS VICTORIA
D. Sergio Ragel
External relations and Key Account
Dña. Genoveva Ferragut
Communication and External relations
D. José Villalobos
Marketing Brand Manager

DIARIO SUR
D. Antonio González
Director of Prensa Malagueña
D. Manuel Castillo
Director of Diario Sur

REPSOL
Antonio Brufau
President
Josu Jon
CEO

SPONSORING ENTITIES

SAFAMOTOR
D. Francisco José Espinosa
Director Organisation, Marketing and Quality
Dña. Marta López
Marketing

ENTIDAD DE GESTIÓN DE DERECHOS DE LOS PRODUCTORES AUDIOVISUALES (EGEDA)
D. Enrique Cerezo
President
D. Miguel Ángel Benzal
Director General
D. Rafael Sánchez
Director of Institutional Relations and Communication
D. Octavio Dapena
Director of Platino Educa and Managing Director of EGEDA

CREA SGR
D. Rafael Lambea
Director General

IDEALISTA
D. Jesús Encinar
Founder and CEO
D. Fernando Encinar
Co-founder
D. Francisco Iñareta
Director of press and communication

IRYO
D. Simone Gorini
CEO and Director General
D. Oscar Santamaría
Director of Marketing, Brand, and Product

QUIRÓN SALUD
D. Víctor Madera
President and CEO of Quirónsalud
D. Tomás Urda
Managing Director of Hospital Quirón Salud Málaga

MAR DE FRADES
Dña. Sandra Baena
Brand Manager

COLLABORATING INSTITUTIONS AND COMPANIES

ACADEMIA DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINEMATOGRÁFICAS DE ESPAÑA
D. Fernando Méndez-Leite
President
D. Rafael Portela
First Vice-President
Dña. Susi Sánchez
Second Vice-President

INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR (ICEX)
Dña. Elisa Carbonell
CEO
Dña. Carmen Jordán
Director of Fashion, Habitat and Cultural Industries
Dña. Teresa Martin Lezama
Head of the Cultural Industries Department

Dña. Noemi Cuetos Fernández
Head of Sector of the Cultural Industries Department

FIAPF (INTERNATIONAL FEDERATION OF FILM PRODUCERS ASSOCIATIONS)

D. Luis Alberto Scalella
President

Dña. Charlotte Hurni

CAACI – CONFERENCIA DE AUTORIDADES AUDIOVISUALES Y CINEMATOGRÁFICAS DE IBEROAMÉRICA

D. Luis Chaby
General Secretary

SECRETARÍA GENERAL IBEROAMERICANA (SEGIB)

D. Andrés Allamand
General Secretary

D. Enrique Vargas
Coordinator of Ibero-American Cultural Space

PROGRAMA IBERMEDIA

Dña. Elena Vilardell
Technical and Executive Secretary

IBERO-AMERICAN FEDERATION OF FILM AND AUDIOVISUAL PRODUCERS (FIPCA)

D. Ignacio Rey
President

FUNDACIÓN DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO

Dña. Alquimia Peña
Director General

ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA (AC/E)

D. José Andrés Torres Mora
President

D. José Manuel Gómez
Coordinator of FIlm / Programming department

INSTITUTO DE LAS MUJERES. GOBIERNO DE ESPAÑA

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

D. Santiago Peña Palacios
President

HONOURABLE SENATE

Excmo. D. Silvio Adalberto Ovelar
President

Excmo. D. Arnaldo Samaniego
First president

NATIONAL SECRETARY OF CULTURE OF PARAGUAY

Excma. Sra. Adriana Ortiz
Minister Executive Secretary

Dña. Natalia Alvarenga
Director General of Diversity, Rights and Cultural Process

D. Humberto López La Bella
Director General of Cultural Planning, Development and Innovation

Dña. Guillermina Villalba
Audiovisual Director

D. Christian Gayoso
Executive director of INAP

Dña. Laura Romina Rojas
Director of Planning and Representative of the Transparency Unit of INAP

NATIONAL SECRETARIAT OF TOURISM OF PARAGUAY

Excma. Sra. Angelita Duarte de Melillo
Minister Executive Secretary

D. Luis Duarte
Marketing Director

MINISTRY OF INDUSTRY AND COMMERCE OF PARAGUAY

Excmo. Sr. Javier Giménez García de Zúñiga
Minister

Dña. Natalia Cáceres Martínez
Executive Secretariat of the National Council of Maquiladora Export Industries (Consejo Nacional de Industrias Maquiladoras de Exportación)

ASUNCIÓN MUNICIPALITY

Dña. Marcela Bacigalupo
Director of Culture

NATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE

Dña. Claudia Franco
National Director

D. Gonzalo Gómez
Director General of Copyright

Dña. Jazmín González
Director for the promotion of Creative Industries and Folklore

D. Guido Segovia
Press Office

EMBASSY OF THE GOVERNMENT OF PARAGUAY

Excma. Dña. Liz Haydee Coronel Correa
Ambassador, Minister and Chargé d'affaires

Dña. Katia Bareiro
Consul General of Malaga

D. Ricardo Arriola
Coordination Delegation

GOBIERNO DE CANARIAS

Excmo. D. Fernando Clavijo
President

Excmo. D. Cristóbal de la Rosa
Director General of the Directorate General for Cultural Innovation and Creative Industries

Dña. Natacha Mora
Canary Islands Film Coordination

Dña. Lorena Martin
Administrative Officer

D. Pedro Rodriguez
Administrative Officer

Dña. Diana Saavedra
Administrative

COUNCIL OF TENERIFE

Excmo D. Lope Afonso
First Vice-President and Island Councillor for Tourism, External Action and Institutional Relations

Dña. Dimple Melwani
Chief Executive Officer for Tourism

Dña. Zulai Rodriguez
Tenerife Film Commission

COUNCIL OF LA PALMA

D. Chistofer Pérez Díaz
Coordinator de La Palma Film Commission

INSTITUTO CERVANTES

D. Luís García Montero
Director

Dña. Marina Díaz
Film and Audiovisual Technique

UNIVERSITY OF MALAGA

D. Teodomiro López
Rector

Dña. Rosario Gutiérrez
Vice-Rector for University Extension

D. Juan Antonio García Galindo
Vice-Rector for Institutional Policy

D. Alfonso Cortés González
Director of Institutional Relations

PUBLIC AGENCY FOR THE MANAGEMENT OF PABLO RUIZ PICASSO'S BIRTHPLACE MUSEUM AND OTHER MUSEUM AND CULTURAL FACILITIES (CENTRE POMPIDOU MALAGA AND THE COLLECTION OF THE RUSSIAN MUSEUM)

D. José María Luna Aguilar
Director

CARMEN THYSSEN MUSEUM MALAGA

D. Javier Ferrer Morató
Manager

Dña. Lourdes Moreno Molina
Artistic Director

CAJAMAR

D. Sergio Durán
Territorial Director in Malaga

D. Alejandro García Castillo
Business Director

MALAGA UNDERGROUND

D. Fernando Lozano
Director General

PORT AUTHORITY OF MALAGA

D. Carlos Rubio
President

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA

Dña. Concepción Travesedo
Director

MUELLE UNO

D. Sergio García
Manager

FUNDACIÓN SGAE

D. Juan José Solana Gutiérrez
President

DAMA

Dña. Virginia Yagüe
President

ALMA – SINDICATO DE GUIONISTAS

D. Carlos Molinero
President

SPAIN FILM COMMISSION

D. Carlos Rosado
(President Andalusia Film Commission

CANAL SUR (RTVA)

D. Juan de Dios Mellado
Director

D. Juan Antonio Vargas
Director of Innovation, Business, and Communication

Dña. Isabel Cabrera
Assistant Director

LA OPINIÓN DE MÁLAGA

D. José Ramón Mendaza
Director

D. Raúl Rico
Manager

MÁLAGA HOY

D. Antonio Méndez
Director

D. Fernando Ortega
Manager

SOCIEDAD ECONÓMICA AMIGOS DEL PAÍS

D. José María Ruiz Povedano
President

MAHOS

D. Javier Frutos
President

D. Joaquín Marín
Manager

AEHCOS

D. José Luque
President

LUMEN PROYECTOS GASTRONÓMICOS

D. Álvaro Muñoz
Director

AC MÁLAGA PALACIO BY MARRIOTT

D. Antonio Catalán
President

D. Jorge González
Director

SOHO BOUTIQUE

D. Gonzalo Armenteros de Dalmases
Founder and President

D. Antonio Gordillo
Co-Founder and CEO

Dña. Isabel Pons de Dalmases
Director of Marketing, Image and Communication

MS MAESTRANZA

D. Francisco Moro
Director

HOTEL DON CURRO

D. Pablo Egea
Director

HOTEL NH MÁLAGA

D. Javier Friera
Director

SALLÉS MÁLAGA CENTRO

D. Enrique Ruiz
Director

NOVOTEL SUITE MÁLAGA CENTRO / IBIS MÁLAGA CENTRO

Dña. Saida Adjlia Pérez
Director

HOTEL GUADALMEDINA

Dña. Gloria Noblejas
Director

MÁLAGA ALAMEDA CENTRO

D. Jorge Sáez
Director

SOHO BOUTIQUE COLÓN

Dña. Laura Valerga
Director

SOHO BOUTIQUE BAHÍA

D. Javier Medina
Director

EUROSTARS MÁLAGA / EXE MÁLAGA MUSEOS

D. Javier Carrasco
Director

SOHO LAS VEGAS

D. Javier Guzmán
Director

LARIOS MÁLAGA

Dña. María Carmen Navarro
Director

ACCOMMODATION MANAGEMENT COMPANIES:

LETMÁLAGA
LIBERE HOSPITALITY
ANTONIO ARROYO

TRAVEL AGENCIES:

INTEGRACIÓN AGENCIAS DE VIAJES
SEKAI CORPORATE TRAVEL
W2M CORPORATE

COMPANIES:

4ON PRODUCTION
ALAVÉS MONTAJES Y REALIZACIÓN
CABAL ESPORTS PRODUCTIONS
EDÉN COMUNICACIÓN
ILUNION SEGURIDAD
MAKYRE EVENTOS C2T
MOQUEREDI
ENPIE PUBLICIDAD EXTERIOR
REMSA
SERVISTAR
TEMA EVENTS
VISUALES 2000

And to all the other institutions, companies and professionals who have collaborated with us to make this 27th edition of the Malaga Festival a reality.

DIRECCIÓN
Juan Antonio Vigar

COMITÉS DE SELECCIÓN

LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL Y ZONAZINE
Moisés Salama
Miguel Ángel Oeste
Silvia Iturbe
Paula Ponga
Marina Parés
Juan Luis Artacho

DOCUMENTALES
Mirito Torreiro
Pilar Monsell
Gabriel Doménech
Mariana Barassi

CORTOMETRAJES
Iván Barredo
Marina Parés
Silvia Iturbe

ASESOR A LA DIRECCIÓN LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL
Fernando Méndez-Leite

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN
Sonia Villar

AUXILIARES
Sofía Gema
Ainoa Cortés

CONTENIDOS

COORDINACIÓN
Moisés Salama
Miguel Ángel Oeste

ADJUNTA
Vega Caffarena

AUXILIARES
María Guasch Pérez-Navarro
María del Mar García Rubira

GESTIÓN DE COPIAS
Carmen María García
David Caballé (MAFIZ)

VISIONADOS
Paula Ruiz
Juan José Campos

MAFIZ

COORDINADORA GENERAL
Annabelle Aramburu

ADJUNTA
Carmen Gil

AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES
Mabel Lozano

PELÍCULA DE ORO
Luis Alegre

ÁREA PEDAGÓGICA
PRODIPEC

CINEMA COCINA
Lumen Proyectos Gastronómicos

ESPACIO SOLIDARIO
Carmen González

MÁLAGA DE FESTIVAL (MaF)
Cristina Consuegra

MÁLAGA FILM OFFICE
Belén Carrasco
Rocío de Uña
Irene Palacio
Alex Bosch
Candela Gil

EXPOSICIÓN
ILUMINANDO LO IMPOSIBLE,
de Víctor Lafuente

PUBLICACIÓN FESTIVAL DE MÁLAGA
LA REINVENCIÓN DEL CINE ESPAÑOL
Carlos F. Heredero /
Caimán Cuadernos de Cine (eds.)

GALAS

DIRECCIÓN
Manuel Sánchez (Inauguración)
Santiago Tabernero (Clausura)

PRODUCCIÓN
Pedro S. Nieta
Cristina M. Tabuenca

PRODUCCIÓN TÉCNICA
Manuel Sánchez
Fran Burgos

MOTION GRAPHICS
Félix Sánchez
CABAL ESPORTS PRODUCTIONS

PIEZAS AUDIOVISUALES
Gabriel Tineo
José María Arijo
Pablo Macías

GUIONES
Javier Jáuregui
Miguel Ángel Oeste

LOCUCIONES PIEZAS
José María del Río

REALIZACIÓN Y RETRANSMISIÓN (CLAUSURA)
RTVE

PRESENTADORAS SECCIÓN OFICIAL
Celia Bermejo
Noemí Ruiz

COMUNICACIÓN, PRENSA E IMAGEN CORPORATIVA

COORDINACIÓN
Ana García Inglán

PRENSA Y RELACIONES PÚBLICAS
DYP COMUNICACIÓN
Piti Alonso
David Sánchez

RESPONSABLE DE PRENSA
Salvi García

ADJUNTOS PRENSA
Rubén Codeseira
Gemma Beltrán (MAFIZ)

TÉCNICOS DE COMUNICACIÓN
Mónica Torronteras
Richard García
Samir Mechbal
Rocío Gaspar

EDÉN COMUNICACIÓN
Coli Adamuz
Ignacio Rubio
Salomé Hurtado
Silvia García
José Manuel Gómez
Cristina Vivó
Raissa Modesto
Javier Budi
Iratxe Martínez
Paloma Gálvez
Idoia Dávila (MAFIZ)
Belén Martín (MAFIZ)

FOTÓGRAFOS
Ana Belén Fernández
Álex Zea
Koke Pérez
Eloy Muñoz
Jorge Fuembuena

DIARIO dFESTIVAL

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Larissa Beck

REDACCIÓN
Tamara Harillo
Jesús Zotano
Cristina Cortijo

REDES SOCIALES
María Sánchez
Laura Rueda
Azahara Memberg
Leonardo Piggin
Georgina Izuzquiza
Sofía Villalba (MAFIZ)
Patricia Galiana (MAFIZ)

AUXILIAR
Alicia Tenor

GESTIÓN DE SOPORTES Y PÁGINA WEB
Sonia Hurtado
Mónica López

PUBLICACIONES
Eva Castrillo

AUXILIAR
Joaquín Pinto

DISEÑO
Adán Miranda. Estudio Creativo
Juan Carlos de la Hoz
Alberto Naveira

SOPORTE TÉCNICO WEB
AYALNET

WEB TV

COORDINACIÓN
José María Arijo

REALIZACIÓN
CABAL ESPORTS PRODUCTIONS

COMENTARIOS
Celia Bermejo
Rafael Robles - Rafatal

MARKETING

COORDINACIÓN
Juan Trujillo

ADJUNTAS
Esperanza Zafra
Mely Doblas

AUXILIARES
María Fernández
Paula Sánchez

ADMINISTRACIÓN

COORDINACIÓN
Isabel Vera

ADJUNTAS
Adela Mateos
Marta Bermúdez
Rosa Pino
May López
Mariví Fernández
María del Carmen Millán
Noelia Azuaga

RECURSOS HUMANOS

COORDINACIÓN
José María Pineda

ADJUNTOS
Javier Gil
María Petra Serón
Eva Carrión
Rocío Canillas

PROTOCOLO
Silvia González

INVITADOS Y ACREDITACIONES

COORDINACIÓN
Cristina del Pozo

ADJUNTAS
Pilar Mata
Montse Arias
Carolina Salas
Susana López
María Pacheco
Susana Postigo
Carolina Bezares
Lidia Domínguez

ACREDITACIONES Y GUÍA DE ACREDITADOS
Mamen Rosique
Laureano Gómez
Begoña Pena

GESTIÓN DE PÚBLICOS
Guillermo Díaz

RELACIONES PÚBLICAS Y AZAFATAS

COORDINACIÓN
Uka Márquez
Jone de la Torre

RELACIONES PÚBLICAS
MAKYRE EVENTOS C2T
Begoña Rabaneda
Alfonso Martínez
José A. Pedrosa
Pato González
María Sancho
Nico Montero
Gonzalo Herrero
Álvaro Sánchez Olmedo
Laura Fernández
María Cobo-Reyes
Adriana del Río
Amaya Álvarez
Rita Incani
Mario López
Nuria Aldana
Cristina López

RELACIONES PÚBLICAS UMA
Isabel Alfonso
Alba Andrés
Lucía Balebona
Cindy-Lucía Bengono
María Caparrós de la Torre
Javier Fernández
Daniel Gutiérrez
Marta Hernández
María Hurtado
Patricia Lara

Irene Macías
Natalia Martínez
Naiara Martínez
Elena Mezred
Isamar Monteagudo
Lidia Morillas
Marta Navarro
Elisabeth Grace
Mari Carmen Rodríguez
Gloría Ruíz
Mar Sánchez
María Sánchez
Andrea Elena Stroiu
María Luisa Torreblanca
Lucía Villarejo
Elena Yesa

VEHÍCULOS OFICIALES

COORDINACIÓN
Francisco J. Villar

CONDUCTORES
SERVISTAR

DEPARTAMENTO TÉCNICO – PRODUCCIÓN

COORDINACIÓN
Carmen Salvador

ADJUNTOS
Anabel Sánchez
Matías Cano
Fernando Tamarit

INFORMÁTICOS

Sebastián García
Eduardo Aguilar

SEGURIDAD

ILUNION SEGURIDAD

SALAS

COORDINACIÓN GENERAL DE SALAS Y TAQUILLAS
Giovanni Cruz
José Antonio Mañas

COORDINACIÓN DE TAQUILLAS DE CINE ALBÉNIZ, CENTRO CULTURAL PROVINCIAL MVA, SALA DE TURISMO Y DEPORTE DE ANDALUCÍA Y MULTICINES ROSALEDA
Carmen Guerra

PROYECCIONISTAS
Fernando Ramírez
Francisco Javier Vargas
Jordi Cabrera
Fran Oliva
May Expósito
Pablo Martínez
David Durán
Juan José Campos
Paula Ruiz
Isabel Recio
Jorge García

PERSONAL DE SALAS Y TAQUILLAS DE CINE ALBÉNIZ, CENTRO CULTURAL PROVINCIAL MVA, SALA DE TURISMO Y DEPORTE DE ANDALUCÍA Y MULTICINES ROSALEDA
Ángeles Almohalla
Gloria Calafell
Javier Gilsanz
Mercedes Lopera
María Inmaculada Mañas
Elsa Martos
Juan Andrés Merino
Ana Belén Pino
Miguel Ángel Pérez
Vanesa Portillo
Teresa Regales
Pilar Torres
Sigfrido Torres

PERSONAL DE SALAS Y TAQUILLAS DE TEATROS CERVANTES Y ECHEGARAY
Jorge Guzmán
Nieves del Amo
Dalia García
Dolores Gómez
Juana López
Antonio Lupión
Beatriz Macía
María Isabel Mañas
Lorena Navarro
Estefanía Pérez
Rut Rico
Alexia Santiago
María Santiago
Margarita Serón
Vanesa Soria
Lidia Víquez

SERVICIO DE ESCENOGRAFÍA TEATROS CERVANTES Y ECHEGARAY

JEFE TÉCNICO
Rafael Godoy

HOMENAJES
Salvador Bueno
Rafael Godoy
Esteban Guerrero

MAQUINARIA
José Aranda
Jesús Gómez
Esteban Guerrero
Salvador Jimena
Manuel López
Daniel Palma
Miguel Ángel Pérez
Roberto Pérez
José Pino
José Carlos Romero

ILUMINACIÓN
Javier Arjona
Salvador Bueno
Rafael Castilla
Javier Moreno
Francisco Martín
María Exposito
Laura Rodríguez
Rubén Zambrana

SONIDO
Guy Boulanger
Jordi Cabrera
Juan Antonio García
Dolores Ortiz
Fran Oliva

SASTRERÍA
Inmaculada Pardo

SERVICIO DE MANTENIMIENTO TEATROS CERVANTES Y ECHEGARAY

JEFE TÉCNICO
Francisco Pitarch

PERSONAL
José Carrión
José Luis Ceano
Daniel Ceballos
Salvador Gómez

DIRECTION

Juan Antonio Vigar

SELECTION COMMITTEES

FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION AND ZONAZINE
Moisés Salama
Miguel Ángel Oeste
Silvia Iturbe
Paula Ponga
Marina Parés
Juan Luis Artacho

DOCUMENTARIES
Mirito Torreiro
Pilar Monsell
Gabriel Doménech
Mariana Barassi

SHORT FILMS
Iván Barredo
Marina Parés
Silvia Iturbe

FEATURE FILMS OF THE OFFICIAL SECTION'S DIRECTION CONSULTANT

Fernando Méndez-Leite

SECRETARIAT OF DIRECTION

Sonia Villar

ASSISTANTS
Sofía Gema
Ainoa Cortés

CONTENTS

COORDINATION
Moisés Salama
Miguel Ángel Oeste

ASSOCIATE
Vega Caffarena

ASSISTANTS
María Guasch Pérez-Navarro
María del Mar García Rubira

COPIES **MANAGEMENT**
Carmen María García
David Caballé (MAFIZ)

SCREENINGS
Paula Ruiz
Juan José Campos

MAFIZ

GENERAL COORDINATOR
Annabelle Aramburu

ASSOCIATES OF THE GENERAL COORDINATION
Carmen Gil

ASSERTING WOMEN'S RIGHTS

Mabel Lozano

PELÍCULA DE ORO

Luis Alegre

PEDAGOGICAL AREA

PRODIPEC

CINEMA COCINA

Lumen Proyectos Gastronómicos

SOLIDARITY SPACE

Carmen González

MÁLAGA DE FESTIVAL (MaF)

Cristina Consuegra

MÁLAGA FILM OFFICE

Belén Carrasco
Rocío de Uña
Irene Palacio
Alex Bosch
Candela Gil

EXHIBITION

ILUMINANDO LO IMPOSIBLE,
de Víctor Lafuente

MALAGA FESTIVAL'S PUBLICATIONS

LA REINVENCIÓN DEL CINE ESPAÑOL
Carlos F. Heredero /
Caimán Cuadernos de Cine (eds.)

GALAS

DIRECTION
Manuel Sánchez (Inauguración)
Santiago Tabernero (Clausura)

PRODUCTION
Pedro S. Nieta
Cristina M. Tabuenca

TECHNICAL PRODUCTION
Manuel Sánchez
Fran Burgos

MOTION GRAPHICS
Félix Sánchez
CABAL ESPORTS PRODUCTIONS

AUDIOVISUAL WORKS
Gabriel Tineo
José María Arijo
Pablo Macías

SCREENWRITINGS
Javier Jáuregui
Miguel Ángel Oeste

PIECE VOICE-OVER
José María del Río

EVENT PRODUCERS AND BROADCAST (CLOSING)
RTVE

OFFICIAL SECTION'S HOSTS
Celia Bermejo
Noemí Ruiz

COMMUNICATION, PRESS AND CORPORATE IMAGE

COORDINATION
Ana García Inglán

PRESS AND PUBLIC RELATIONS

DYP COMUNICACIÓN
Piti Alonso
David Sánchez

PRESS OFFICER

Salvi García

PRESS' ASSOCIATES

Rubén Codeseira
Gemma Beltrán (MAFIZ)

COMMUNICATION TECHNICIANS

Mónica Torronteras
Richard García
Samir Mechbal
Rocío Gaspar

EDÉN COMUNICACIÓN
Coli Adamuz
Ignacio Rubio
Salomé Hurtado
Silvia García
José Manuel Gómez
Cristina Vivó
Raissa Modesto
Javier Budi
Iratxe Martínez
Paloma Gálvez
Idoia Dávila (MAFIZ)
Belén Martín (MAFIZ)

PHOTOGRAPHERS
Ana Belén Fernández
Álex Zea
Koke Pérez
Eloy Muñoz
Jorge Fuembuena

DIARIO dFESTIVAL

DESIGN AND LAYOUT
Larissa Beck

WRITING TEAM
Tamara Harillo
Jesús Zotano
Cristina Cortijo

SOCIAL MEDIA
María Sánchez
Laura Rueda
Azahara Memberg
Leonardo Piggin
Georgina Izuzquiza
Sofía Villalba (MAFIZ)
Patricia Galiana (MAFIZ)

ASSISTANT
Alicia Tenor

MEDIA AND WEBSITE MANAGEMENT
Sonia Hurtado
Mónica López

PUBLICATIONS
Eva Castrillo

ASSISTANT
Joaquín Pinto

DESIGN
Adán Miranda. Estudio Creativo
Juan Carlos de la Hoz
Alberto Naveira

WEB TECHNICAL SUPPORT
AYALNET

WEB TV

COORDINATION
José María Arijo

EVENT PRODUCERS
CABAL ESPORTS PRODUCTIONS

COMMENTS
Celia Bermejo
Rafael Robles - Rafatal

MARKETING

COORDINATION
Juan Trujillo

ASSOCIATES
Esperanza Zafra
Mely Doblas

ASSISTANTS
María Fernández
Paula Sánchez

MANAGEMENT

COORDINATION
Isabel Vera

ASSOCIATES
Adela Mateos
Marta Bermúdez
Rosa Pino
May López
Mariví Fernández
María del Carmen Millán
Noelia Azuaga

HUMAN RESOURCES

COORDINATION
José María Pineda

ASSOCIATES
Javier Gil
María Petra Serón
Eva Carrión
Rocío Canillas

PROTOCOL
Silvia González

GUESTS AND ACCREDITATIONS

COORDINATION
Cristina del Pozo

ASSOCIATES
Pilar Mata
Montse Arias
Carolina Salas
Susana López
María Pacheco
Susana Postigo
Carolina Bezares
Lidia Domínguez

ACCREDITATIONS AND ACCREDITED'S GUIDE
Mamen Rosique
Laureano Gómez
Begoña Pena

AUDIENCE MANAGEMENT
Guillermo Díaz

PUBLIC RELATIONS AND HOSTESSES

COORDINATION
Uka Márquez
Jone de la Torre

PUBLIC RELATIONS
MAKYRE EVENTOS C2T
Begoña Rabaneda
Alfonso Martínez
José A. Pedrosa
Pato González
María Sancho
Nico Montero
Gonzalo Herrero
Álvaro Sánchez Olmedo
Laura Fernández
María Cobo-Reyes
Adriana del Río
Amaya Álvarez
Rita Incani
Mario López
Nuria Aldana
Cristina López

UMA'S PUBLIC RELATIONS
Isabel Alfonso
Alba Andrés
Lucía Balebona
Cindy-Lucía Bengono
María Caparrós de la Torre
Javier Fernández
Daniel Gutiérrez
Marta Hernández
María Hurtado
Patricia Lara
Irene Macías
Natalia Martínez
Naiara Martínez
Elena Mezred
Isamar Monteagudo
Lidia Morillas
Marta Navarro
Elisabeth Grace
Mari Carmen Rodríguez
Gloria Ruíz
Mar Sánchez
María Sánchez
Andrea Elena Stroiu
María Luisa Torreblanca
Lucía Villarejo
Elena Yesa

OFFICIAL VEHICLES

COORDINATION
Francisco J. Villar

CONDUCTORES DRIVERS
SERVISTAR

TECHNICAL DEPARTMENT - PRODUCTION

COORDINATION
Carmen Salvador

ASSOCIATES
Anabel Sánchez
Matías Cano
Fernando Tamarit

IT TEAM
Sebastián García
Eduardo Aguilar

SECURITY
ILUNION SEGURIDAD

HALLS

GENERAL COORDINATION OF HALLS AND TICKETS OFFICE
Giovanni Cruz
José Antonio Mañas

COORDINATION OF THE TICKETS OFFICE OF CINE ALBÉNIZ, CENTRO CULTURAL PROVINCIAL MVA, SALA DE TURISMO Y DEPORTE DE ANDALUCÍA AND MULTICINES ROSALEDA
Carmen Guerra

PROJECTIONISTS
Fernando Ramírez
Francisco Javier Vargas
Jordi Cabrera
Fran Oliva
May Expósito
Pablo Martínez
David Durán
Juan José Campos
Paula Ruiz
Isabel Recio
Jorge García

HALLS AND TICKETS OFFICE STAFF OF CINE ALBÉNIZ, CENTRO CULTURAL PROVINCIAL MVA, SALA DE TURISMO Y DEPORTE DE ANDALUCÍA AND MULTICINES ROSALEDA
Ángeles Almohalla
Gloria Calafell
Javier Gilsanz
Mercedes Lopera
María Inmaculada Mañas
Elsa Martos
Juan Andrés Merino
Ana Belén Pino
Miguel Ángel Pérez
Vanesa Portillo
Teresa Regales
Pilar Torres
Sigfrido Torres

HALLS AND TICKETS OFFICE STAFF OF TEATRO CERVANTES AND TEATRO ECHEGARAY
Jorge Guzmán
Nieves del Amo
Dalia García
Dolores Gómez
Juana López
Antonio Lupión
Beatriz Macía
María Isabel Mañas
Lorena Navarro
Estefanía Pérez
Rut Rico
Alexia Santiago
María Santiago
Margarita Serón
Vanesa Soria
Lidia Víquez

SCENOGRAPHY SERVICES OF TEATRO CERVANTES AND TEATRO ECHEGARAY

TECHNICAL LEAD
Rafael Godoy

TRIBUTES
Salvador Bueno
Rafael Godoy
Esteban Guerrero

EQUIPMENT
José Aranda
Jesús Gómez
Esteban Guerrero
Salvador Jimena
Manuel López
Daniel Palma
Miguel Ángel Pérez
Roberto Pérez
José Pino
José Carlos Romero

LIGHTNING
Javier Arjona
Salvador Bueno
Rafael Castilla
Javier Moreno
Francisco Martín
María Exposito
Laura Rodríguez
Rubén Zambrana

SOUND
Guy Boulanger
Jordi Cabrera
Juan Antonio García
Dolores Ortiz
Fran Oliva

TAILORING
Inmaculada Pardo

MAINTENANCE SERVICE OF TEATRO CERVANTES AND TEATRO ECHEGARAY

TECHNICAL LEAD
Francisco Pitarch

STAFF
José Carrión
José Luis Ceano
Daniel Ceballos
Salvador Gómez

ÍNDICE / INDEX

PRESENTACIÓN
PRESENTATION ____ 40

JURADO
JURY ____ 49

LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL
FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION ____ 75

LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL FUERA DE CONCURSO
FEATURE FILMS OFFICIAL SECTION OUT OF COMPETITION ____ 97

LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL ZONAZINE
ZONAZINE FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION ____ 117

MOSAICO: PANORAMA INTERNACIONAL
MOSAICO: INTERNATIONAL SCENE ____ 127

DOCUMENTALES
DOCUMENTARIES

DOCUMENTALES LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL
DOCUMENTARIES FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION 137

DOCUMENTALES CORTOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL
DOCUMENTARIES SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION _ 155

DOCUMENTALES SECCIÓN OFICIAL FUERA DE CONCURSO
DOCUMENTARIES OFFICIAL SECTION OUT OF COMPETITION _ 165

CORTOMETRAJES
SHORT FILMS

CORTOMETRAJES FICCIÓN SECCIÓN OFICIAL
FICTION SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION ____ 187

CORTOMETRAJES ANIMAZINE SECCIÓN OFICIAL
ANIMAZINE SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION ____ 207

CORTOMETRAJES MÁLAGA SECCIÓN OFICIAL
MALAGA SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION ____ 217

CORTOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL FUERA DE CONCURSO
SHORT FILMS OFFICIAL SECTION OUT OF COMPETITION __ 225

AYUDAS A LA CREACIÓN AUDIOVISUAL FUERA DE CONCURSO
AUDIOVISUAL CREATION GRANTS OUT OF COMPETITION ____ 231

CINEMA COCINA
CINEMA COCINA

CINEMA COCINA LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL
CINEMA COCINA FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION _ 235

CINEMA COCINA CORTOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL
CINEMA COCINA SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION __ 247

SERIES
SERIES ____ 253

PASES ESPECIALES
SPECIAL SCREENINGS ____ 259

HOMENAJES
TRIBUTES

BIZNAGA CIUDAD DEL PARAÍSO
BIZNAGA 'CITY OF PARADISE'
LOLA HERRERA ____ 267

PREMIO RETROSPECTIVA / RETROSPECTIVE AWARD
MÁLAGA HOY
MARCELO PIÑEYRO ____ 271

PREMIO MÁLAGA / MALAGA AWARD
SUR
JAVIER CÁMARA ____ 275

PREMIO RICARDO FRANCO / RICARDO FRANCO AWARD
ACADEMIA DE CINE
ANA ALVARGONZÁLEZ ____ 279

PREMIO MÁLAGA TALENT / MALAGA TALENT AWARD
LA OPINIÓN DE MÁLAGA
PILAR PALOMERO ____ 283

PELÍCULA DE ORO
PELÍCULA DE ORO TRIBUTE ____ 287

TRIBUTO A
TRIBUTE TO ____ 291

FOCUS PARAGUAY (PAÍS INVITADO)
FOCUS PARAGUAY (GUEST COUNTRY) ____ 299

AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES
ASSERTING WOMEN'S RIGHTS

CORTOMETRAJES
SHORT FILMS ____ 305

LARGOMETRAJES
FEATURE FILMS ____ 313

MUESTRA DE CINE MUJERES EN ESCENA
WOMEN ON STAGE ____ 317

LA CÁPSULA DEL TIEMPO
LA CÁPSULA DEL TIEMPO ____ 323

UNDERGROUND ANDALUZ
UNDERGROUND ANDALUZ ____ 329

ACTIVIDADES PARALELAS
SIDE ACTIVITIES

SESIONES ESPECIALES
SPECIAL SESSIONS ____ 335

5 MINUTOS DE CINE
5 MINUTOS DE CINE ____ 341

CINEFÓRUM
CINEFORUM ____ 347

CINE PARA LA INFANCIA
KIDS' FILMS SECTION ____ 353

CINE Y SALUD
FILMS AND HEALTH ____ 357

GALA MÁLAGA CINEMA
MALAGA CINEMA GALA ____ 361

ESPACIO SOLIDARIO
SOLIDARITY SPACE ____ 365

MASTERCLASS
MASTERCLASS ____ 369

EXPOSICIÓN
EXHIBITION ____ 373

PRESENTACIÓN DE LIBRO
BOOK PRESENTATION ____ 377

CONCIERTO DE CLAUSURA
CLOSING CONCERT ____ 381

OTRAS ACTIVIDADES
OTHER ACTIVITIES ____ 385

PALMARÉS 2023
AWARD LIST 2023 ____ 389

El séptimo arte es una ventana a otros mundos. Es también una ventana para la ciudad que toma la forma del festival de cine. El epicentro de este evento de ficciones y realidades que se celebra durante diez días une a Málaga con la familia del audiovisual español. Pero, en realidad, es una unión que se extiende a lo largo de los trescientos sesenta y cinco días del año a través de una programación amplia que articula muchos sectores por medio de una red cultural abierta.

El Festival es un instrumento eficaz en la promoción y difusión de las películas; una plataforma eficiente desde donde el cine en español se asoma y posiciona frente a un público global.
Y para ello cada año se dimensiona el MAFIZ, el área de industria del certamen.
Un elemento estratégico de gran utilidad para el sector audiovisual.

El Festival sigue construyéndose con ilusión, responsabilidad y compromiso. Un acontecimiento que es un valor cultural en sí mismo, primando siempre la calidad y la rentabilidad pública.
Son 27 ediciones en las que se conjuga la creación con el proceso productivo y su comercialización, posibilitando el encuentro del cine con instituciones, empresas y el conjunto de ciudadanos. Hay que decirlo y no olvidarlo, el Festival sitúa Málaga a la cabeza de las referencias culturales y audiovisuales no solo del país, también en el plano internacional.

Málaga vive un momento estimulante, enriquecido con este acontecimiento, en el que veremos pasear por nuestras calles los equipos artísticos y técnicos del cine español y latinoamericano.

Bienvenidos al Festival de Málaga, un acontecimiento que crea sueños y realidades mediante el vínculo que nos generan las películas.

FRANCISCO DE LA TORRE PRADOS
ALCALDE.
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

The seventh art is a window to other worlds. It is also a window for the city that takes the shape of the film festival. It is the epicentre of this ten-day event of fiction and realities that connects Malaga with the Spanish audiovisual family. But, in fact, it is a connection that extends throughout the 365 days of the year through a wide-ranging programme that brings together many sectors by an open cultural network.

The Festival is an effective instrument for the promotion and dissemination of films; an efficient platform from which film in Spanish can be seen and positioned in front of an international audience. The MAFIZ, the festival's industry area, is sized up every year to achieve this. A very useful strategic element for the audiovisual industry.

The Festival keeps building itself with enthusiasm, responsibility, and commitment. An event that is a cultural value itself, always prioritising quality and public profitability. There are 27 editions in which creation is combined with the production process and its commercialisation, making it possible for film to meet with institutions, companies, and citizens as a whole.
We must say it and not forget it, the Festival places Malaga at the forefront of the cultural and audiovisual references not only in the country, but also on an international level.

Malaga is experiencing a stimulating moment, enhanced by this event, in which we will see the artistic and technical teams of Spanish and Latin American films strolling through our streets.

Welcome to the Malaga Festival, an event that creates dreams and realities through the bond that films generate in us.

FRANCISCO DE LA TORRE PRADOS
MAYOR.
MALAGA CITY COUNCIL

Málaga es una ciudad comprometida con la cultura. Una ciudad que apuesta por proyectos, iniciativas y eventos que, como el Festival de Málaga, son claros exponentes de encuentros culturales del máximo nivel.

Durante estas 27 ediciones, el Festival de Málaga ha recorrido un proceso de maduración donde ha confirmado su identidad y su razón de ser para el conjunto de la industria del cine en español. Un evento que cuenta con el calor de toda la ciudad. Un momento en el que Málaga, el cine y la cultura forman el trío protagonista de estos días de proyecciones, debates, encuentros y cientos de actividades alrededor del séptimo arte.

La evolución positiva de este acontecimiento cultural queda reflejada directamente en el gran rendimiento económico que supone para la ciudad en numerosos ámbitos, que van desde la restauración, pasando por las tiendas del casco histórico, los transportes, museos, hostelería..., junto a otros beneficios más allá de los relacionados con el turismo; es decir, el Festival es un atractivo agente para la difusión de la imagen de la ciudad de Málaga. Hecho que se suma a la amplia cobertura mediática (nacional e internacional), que año tras año, crece, al igual que el número de espectadores que llenan las salas donde se proyectan las diferentes propuestas audiovisuales.

En nombre de la ciudad de Málaga, quiero dar la bienvenida a toda la familia del cine español y latinoamericano, así como a los invitados y espectadores que disfrutarán de las producciones audiovisuales más recientes y valiosas. Días de cultura y cine, días de relaciones profesionales y encuentros festivos, días donde los malagueños ofrecerán su generosidad para celebrar esta gran fiesta del cine.

Disfrutemos el Festival con el entusiasmo y la intensidad que nos ofrecen esta trayectoria de vivencias, donde Málaga se ha convertido en el epicentro del cine en español.

MARÍA ANA PINEDA CARBÓ
TENIENTE DE ALCALDE DELEGADA DEL ÁREA DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO.
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

Malaga is a city committed to culture. It is a city that goes for projects, initiatives, and events that are clear examples of cultural meetings of the highest level, such as the Malaga Festival.

During its 27 editions, the Malaga Festival has been through a maturation process in which it has confirmed its identity and *raison d'être* for the Spanish film industry as a whole. It is an event that is backed by the city's warmth. It is a moment in which Malaga, film and culture make up a trio that is the main character of these days of screenings, discussions, meetings, and hundreds of activities around the seventh art.

The positive evolution of this cultural event is directly reflected in the great economic return for the city in many areas, ranging from restaurants, shops in the historic centre, transport, museums, hotels, etc., as well as other benefits beyond those related to tourism. That means that the Festival is an attractive agent for the awareness of the Malaga's image. This is in addition to the wide media coverage (national and international), which is growing year after year, as is the number of spectators who fill the cinemas where the different audiovisual proposals are screened.

On behalf of the city of Malaga, I want to welcome all the Spanish and Latin American family, as well as the guests and audience who will enjoy the newest and most valuable audiovisual projects. Culture and film days, professional relationships and festive meetings, days when people from Malaga offer its bounty to celebrate this big film party.

Let's enjoy the Festival with enthusiasm and the intensity that these experiences offer us, where Malaga has become the epicentre of Spanish film.

MARÍA ANA PINEDA CARBÓ
DEPUTY MAYOR, DELEGATE OF THE AREA OF CULTURE AND HISTORICAL HERITAGE.
MALAGA CITY COUNCIL

El Festival de cine de Málaga alcanza su 27 edición, sin embargo, lo mejor está aún por llegar. Año a año el certamen de mi ciudad se supera, creando ilusión mediante la alegría y profesionalidad que despliega. Y no solo genera fascinación entre los amantes del séptimo arte, lo hace entre el público general.

El cine es tan poderoso como la vida. O al menos nos hace sentirnos más vivos y conocer mejor nuestras debilidades y nuestras fortalezas. Y el Festival de Málaga concentra en diez días todo ese poder, toda esa fascinación que proyecta una película.

No lo olvidemos, el cine no es un arte aislado de la realidad, y no es, por lo tanto, extraño que las películas programadas este año en el evento más reseñable de la ciudad reflejen más o menos directamente situaciones de nuestro presente.

El Festival de Málaga siempre cumple con las expectativas de nuestros asiduos y visitantes, siempre ilumina los momentos más oscuros, siempre permite intervenir de una forma positiva en la realidad como lo hacen muy pocas acciones culturales, estableciendo complicidades e intercambios individuales y colectivos. Y siempre sabiendo que lo mejor está por llegar en una nueva edición cargada de sueños e ilusiones.

ANTONIO BANDERAS
PRESIDENTE DE HONOR DEL FESTIVAL DE MÁLAGA

The Malaga Film Festival reaches its 27th edition, but the best is yet to come. Year after year, the event in my city surpasses itself, creating excitement through the joy and professionalism that it shows. And it not only generates fascination among seventh art lovers but also among the public.

Film is as powerful as life. Or at least it makes us feel more alive and better understand our weaknesses and strengths. And the Malaga Festival gathers in ten days all that power, all that fascination that a film projects.

Film is not an art that is detached from reality. Therefore, it is not surprising that the films scheduled for this year's most significant event in the city reflect more or less our current situations.

The Malaga Festival always meets the expectations of our regulars and visitors, always lights up the darkest moments, and always allows us to positively intervene in reality as very few cultural activities do, building complicity and individual and collective exchanges. And always knowing that the best is yet to come in a new edition full of dreams and illusions.

ANTONIO BANDERAS
HONORARY CHAIRMAN

UN FESTIVAL NECESARIO, ÚTIL Y SÓLIDO

El cartel de esta 27ª edición, obra del estudio malagueño Narita, define a la perfección nuestro Festival de Málaga, porque en él se ve reflejada una arquitectura cultural de vanguardia, que es firme; una estructura que recuerda al armazón que necesita la cultura para ser sólida. Y esa es nuestra apuesta: un festival necesario, útil y sólido en su modelo -porque su diseño está detalladamente estudiado y planificado- y sólido en sus cimientos -porque cuenta con el apoyo del sector, de las instituciones (con nuestro Ayuntamiento al frente) y de los patrocinadores que lo sustentan y a los que año a año agradecemos su firme apuesta.

El Festival de Málaga es hoy el festival de referencia del cine español. En nuestro abrazo al cine iberoamericano, hemos abrazado aún más al cine español porque hoy día ambos forman un ámbito único y unido. Podemos decir ya, sin miedo a equivocarnos, que aquella buena idea es hoy una realidad que nos llena de orgullo, que redondea y da más sentido a nuestro concepto de utilidad.

Pero también somos un festival que, más allá de la imprescindible exhibición de películas, se ha convertido en epicentro de la industria cinematográfica española y en español con un proyecto de tanta envergadura como son los Spanish Screenings, el mercado oficial del cine español, que volveremos a celebrar en esta edición. Nuestra área de industria MAFIZ ha cosechado un gran prestigio en nuestro afán por acompañar al audiovisual en toda su cadena de valor, específicamente en su venta y posicionamiento internacional. Algo que requiere de un esfuerzo logístico y de producción enorme porque Málaga se ha convertido en ventana privilegiada para la llegada del cine iberoamericano a Europa.

Afrontamos así una nueva cita con nuestro festival, con el cine y con la felicidad del reencuentro con la cultura. Porque la cultura es el espacio de confluencia de todas las artes creativas como también lo es el cine. Así lo demuestran los trabajos que veremos en esta edición, marcados por la interdisciplinariedad, el talento y la creatividad de este sector. Un cine que, en un mundo tan convulso como el que vivimos, parece volver a hablar de la comedia, de la necesidad de sonreír. Y nuestro festival será celebración del cine y de la alegría. Os invito a vivirlo así durante los próximos días y a hacer vuestro ese lema que nos acompaña en todo lo que hacemos: la cultura es alegría. Celebrémosla juntos.

JUAN ANTONIO VIGAR
DIRECTOR

A NECESSARY, USEFUL AND SOLID FESTIVAL

The 27th Edition's poster, by the Malaga-based studio Narita, captures perfectly our Malaga Festival because it shows a strong avant-garde cultural architecture. The structure is reminiscent of the framework that culture needs to be solid. And that's our commitment: a necessary, useful and solid festival in its model because its design is carefully studied and planned, and solid in its foundations because it's supported by the industry, by the institutions, with the Malaga City Council in the lead, and by the sponsors that year after year we are grateful for its strong commitment.

Nowadays, the Malaga Festival is the benchmark festival of Spanish cinema. Embracing Ibero-American cinema, but embracing even more the Spanish cinema because now they both form a unique and unified field. We can now affirm, without fear of being mistaken, that the good idea we had is now a reality of which we are very proud, which rounds off and adds meaning to our concept of utility.

But we are also a festival that, beyond the essential exhibition of films, has become the heart of the Spanish and in Spanish film industry with projects as important as the Spanish Screenings, the official Spanish film market, which we will be holding again at this year's festival. Our MAFIZ Industry Area has gained great prestige in our desire to support the audiovisual industry throughout its value chain, particularly in its international sales and positioning. That's something that requires logistical and production effort because Malaga has become a privileged window to the arrival of Ibero-American cinema to Europe.

That's how we address a new appointment with our festival, with cinema, and with the happiness of meeting culture. Because culture is the space of convergence of all creative arts, such as cinema. That's proved by the projects we will watch this year, projects marked by the interdisciplinarity, the talent and the creativity of this industry. A cinema that, in the very turbulent world that we live in, seems to talk about comedy, about the need to smile. And our festival will celebrate cinema and joy. I invite you to live it that way in the following days and make this slogan, which accompanies us in everything we do, your own: culture is joy. Let's celebrate it together.

JUAN ANTONIO VIGAR
DIRECTOR

JURADO
JURY

CLAUDIA PIÑEIRO PRESIDENTA / PRESIDENT

Escritora, dramaturga y guionista.

En 2005 ganó el Premio Clarín-Alfaguara con *Las viudas de los jueves*. *Elena sabe* (2007) recibió el Liberature Prize de Alemania y su traducción al inglés fue finalista del International Booker Prize 2022. *Las grietas de Jara* (2009) recibió el Premio Sor Juana Inés de la Cruz. *Catedrales* (2020) ganó el premio Dashiell Hammett en la Semana Negra de Gijón. Otros trabajos: *Tuya*, *Betibú*, *Un comunista en calzoncillos*, *Una suerte pequeña*, *Las Maldiciones* y *El tiempo de las moscas*, todas ellas de Alfaguara; *Quien no* (2018), *Obra teatral* (2021), *Escribir un silencio* (2023).

Las viudas de los jueves, fue llevada al cine por Marcelo Piñeyro y en 2023 se estrenó una versión serial en Netflix. También fueron al cine: *Betibú*, *Tuya*, *Las grietas de Jara* y *Elena sabe*. Otros dos de sus libros están en proyectos de serie y uno de cine.

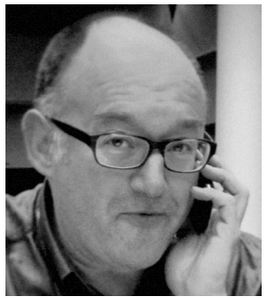
Su obra está traducida a más de 30 idiomas. Otros premios: Rosalía de Castro, del PEN Club de Galicia, 2014; Premio Pepe Carvalho - Barcelona Negra-, 2019; y el Premio Blue Metropolis de Canadá 2019. Su obra teatral Un mismo árbol verde ganó el premio Ace 2007.

Writer, playwright, and scriptwriter.

In 2005, she won the Clarín-Alfaguara Award with *Las viudas de los Jueves*. *Elena sabe* (2007) won the Liberature Prize of Germany, and its English version was a finalist at the International Booker Prize in 2022. *Las grietas de Jara* (2009) won the Sor Juana Inés de la Cruz Award. *Catedrales* (2020) got the Dashiell Hammett Award during the Semana Negra of Gijon. Her other works include: *Tuya*, *Betibú*, *Un comunista en calzoncillos*, *Una suerte pequeña*, *Las Maldiciones* y *El tiempo de las moscas*, all of them from Alfaguara publishing. *Quién no* (2018), *Obra teatral* (2021), *Escribir un silencio* (2023). *Las viudas de los jueves*, was made into a film by Marcelo Piñeyro and a serial version was released on Netflix in 2023.

Other works that were made into film: *Betibú*, *Tuya*, *Las grietas de Jara* and *Elena sabe*. Two other books are being adapted a into tv series and another one into a film.

Her work has been translated into more than 30 languages. Other awards include: Rosalía de Castro by the Galicia Pen Club in 2014; Pepe Carvalho Award by Barcelona Negra in 2019; and the Blue Metropolis award from Canada in 2019. Her play Un mismo árbol verde won the Ace Award in 2007.



JOSÉ LUIS REBORDINOS

Errenteria, 1961. Miembro de la European Film Academy (EFA) y Miembro de Honor de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Argentina.

En 2015 el Consejo de Ministros le concedió la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. En 2021, el Ministerio de Cultura de Francia le nombra Chevalier de l'ordre des arts et des lettres (Caballero de la Orden de las Artes y de las Letras de la República Francesa).

Licenciado en Pedagogía Especial. Director de la Unidad de Cine de Donostia Kultura durante 22 años. Director durante 21 años de la Semana de Cine Fantástico y de Terror y durante 8 del Festival de Cine y Derechos Humanos de San Sebastián. Durante 22 años ha dirigido la colección de libros *Nosferatu*. Es coautor de diferentes libros sobre cineastas vascos como Elías Querejeta, Montxo Armendáriz, Antxon Eceiza, Julio Medem, Javier Aguirresarobe, etc., así como sobre cine asiático (*Shinya Tsukamoto, poeta y guerrillero del cinematógrafo*) o sobre diversos temas (*El dolor, los nervios culturales del sufrimiento / Breve historia del cortometraje vasco*).

Antes de pasar a ocupar el cargo de Director del Festival de Cine de San Sebastián el 1 de enero del 2011, formó parte de su Comité de Dirección durante 15 años. Seleccionador de la sección BWIP (Bloody Work in Progress), desde la primera edición de Blood Window en 2013, Ventana Sur, Argentina. Miembro del Consejo Asesor de Cultura de Casa Asia.

Errenteria, 1961. Member of the European Film Academy (EFA) and Honourable Member of the Academy of Cinematographic Arts and Sciences of Argentina. In 2015, the Spanish Council of Ministers awarded him the Gold Medal for Merit in the Fine Arts. In 2021, the French Ministry of Culture appointed him Chevalier de l'ordre des arts et des lettres (Knight of the Order of Arts and Letters of France).

Graduated from Special Pedagogy. Director of the Film Unit of Donostia Kultura for 22 years. Director of the Horror and Fantasy Film Festival for 21 years and of the Human Rights Film Festival of San Sebastian for 8 years. He has directed the *Nosferatu* book collection for 22 years. He has co-authored several books on Basque filmmakers such as Elías Querejeta, Montxo Armendáriz, Antxon Eceiza, Julio Medem, Javier Aguirresarobe, among others; as well as on Asian films (*Shinya Tsukamoto, poet and film guerrilla*) and on various other subjects (*El dolor, los nervios culturales del sufrimiento / Breve historia del cortometraje vasco*).

Before becoming Director of the San Sebastián Film Festival on the 1st of January 2011, he was a Management Committee member for 15 years. He has been a selector of the BWIP (Bloody Work in Progress) section since the first Blood Window edition in 2013, Ventana Sur, Argentina. Member of the Cultural Advisory Board of Casa Asia.

JAVIER RUÍZ CALDERA

Graduado en la ESCAC escribe y dirige el cortometraje Treitum ganador de la Biznaga al mejor cortometraje en el Festival de Málaga 2001.

Sus películas, *Spanish Movie* (2009), *Promoción fantasma* (2012), *Tres bodas de más* (2013), *Anacleto agente secreto* (2014), *Superlópez* (2018), *Malnazidos* (2020) y *Un hombre de acción*, estrenada en Netflix en 2022, combinan varios Número 1 de taquilla con reconocimientos nacionales e internacionales como mejor director en el Seattle International Film Festival 2016, mejor película en el Festival de Cine de Montecarlo 2013, mejor película en Panamá 2012 y 2013 o mejor película y premio del público en el Festival de Cine Fantástico de Bruselas (BIFFF) en 2013 y 2016. Sus películas también han sido galardonadas con varios premios Goya a sus efectos especiales en 2014 y 2019, cuatro premios Gaudí en el año 2015 y el Premio Feroz a la mejor comedia en 2013.

Para televisión ha dirigido episodios de *El Ministerio del Tiempo*; las temporadas 2 y 3 de *Mira lo que has hecho*, ganadora del Ondas 2021 y premio IRIS 2021 a la mejor dirección, y *El otro lado* nominada a mejor comedia en los premios Feroz 2024.

Graduated from the ESAC, he wrote and directed the short film Treitum, winner of the Biznaga Award for best short film at the Malaga Festival in 2001.

His films, *Spanish Movie* (2009), *Promoción fantasma* (2012), *Tres bodas de más* (2013), *Anacleto agente secreto* (2014), *Superlópez* (2018), *Malnazidos* (2020) and *Un hombre de acción*, the latter premiered on Netflix in 2022, collect several blockbusters with national and international awards such as best director in the Seattle Film Festival in 2016; the best film in the Montecarlo Film Festival in 2013; the best film in Panama in 2012 and 2013 or best film and the audience award in the Brussels International Fantastic Film Festival (BIFFF) in 2013 and 2016. His films have also been awarded with several Goya Awards for their visual effects in 2014 and 2019, four Gaudí Awards in 2015, and the Feroz Award for best comedy in 2013.

Regarding television, he directed some episodes for *El Ministerio del Tiempo*; seasons two and three of *Mira lo que has hecho*, winner of an Ondas Award and an IRIS Award for best direction in 2021; and *El otro lado*, nominee for best comedy at the Feroz Awards in 2024.

ALEJANDRO LOAYZA GRISI

1985. Cineasta boliviano. Su ópera prima *Utama* se estrena en el Festival de Sundance 2022 donde obtiene el Gran Premio del Jurado en la categoría World Dramatic Competition. Gana, también, cuatro premios en el Festival de Málaga incluyendo mejor película iberoamericana, tres premios en el Festival de Guadalajara y dos en el Festival de Transilvania. Además de estos premios, la película obtiene más de una cuarentena de premios y participó en más de 80 Festivales Internacionales. Fue nominada como mejor película iberoamericana en los Premios Goya 2023 y obtiene dos premios y cinco nominaciones en los Premios Platino 2023.

Inicia su carrera artística en la fotografía fija y atraído por las historias que se pueden contar con la creación de imágenes, incursiona en guion y dirección de cine.

Estudió Comunicación Social e hizo el máster propio en Guion de The MediaPro Studio y la Universidad Complutense de Madrid.

1985. He's a Bolivian filmmaker. His debut work *Utama* premiered in the Sundance Festival 2022, where he got the Grand Jury Award in the World Dramatic Competition category. He also won four awards at the Malaga Film Festival, including best Ibero-American film, three awards at the Guadalajara Festival and two awards at the Transylvania Festival. In addition to these awards, the film won more than forty awards and participated in more than 80 International Festivals. It was nominated as best Ibero-American film at the Goya Awards in 2023 and got two awards and five nominations at the Latin Awards 2023.

He began his artistic career in still photography and, attracted by the stories that can be told through the making of images, he started to work in scriptwriting and film directing.

He studied Social Communication and did a specific master's degree in Scriptwriting by TheMediaPro Studio and the Complutense University of Madrid (UCM).

ANTONIA ZEGERS

Actriz chilena, estudió en la Escuela de Teatro de Gustavo Meza y ha participado en destacadas producciones de teatro, cine y televisión.

Ha sido parte importante del desarrollo del cine chileno en los últimos quince años, siendo parte de películas como *Post mortem* (mejor actriz en el Festival de Cine de La Habana), *No*, *El club* y *El conde* de Pablo Larraín. *Sábado*, *La vida de los peces*, *Mensajes privados* y *El castigo* de Matías Bize (mejor actriz en Tallin Black Nights Film Festival, Festival de Cine de Beijing, Festival de Cine de Lima, Festival de Cine de Trieste y Festival de Cine Latino de Seattle). También de la mano de Marcela Said en *Los perros* (mejor actriz en el Festival de Cine de Estocolmo) y Dominga Sotomayor en *Tarde para morir joven*. Sus últimos trabajos son *Los domingos mueren más personas* del realizador argentino Iair Said y *Los tortuga* de la directora catalana Belén Funes.

En televisión ha participado en series como *La jauría* de Lucía Puenzo y *Dignidad* de Julio Jorquera.

En teatro ha sido parte de, entre otras obras, *Auge y caída de la ciudad de Mahagony* de Bertolt Brecht, *Los padres terribles* de Jean Cocteau, *Tío Vania* de Antón Chéjov y *Girls and Boys*, monólogo del dramaturgo inglés Dennys Kelly con la dirección de Alfredo Castro.

Chilean actress who studied at the Escuela de Teatro of Gustavo Meza and who has participated in outstanding theatre, film, and television productions.

She was an important element of the Chilean film development for the last 15 years, participating in films such as *Post mortem* (best actress in La Habana Film Festival), *No*, *El club* and *El conde* by Pablo Larraín. *Sábado*, *La vida de los peces*, *Mensajes privados* and *El castigo* by Matías Bize (best actress in the Tallin Black Nights Film Festival, Beijing Film Festival, Lima Film Festival, Trieste Film Festival and the Seattle Latin Film Festival). Also with Marcela Said in *Los perros* (best actress in the Stockholm Film Festival) and with Dominga Sotomayor in *Tarde para morir joven*. Her last works are *Los domingos mueren más personas* by the Argentinian filmmaker Iair Said and *Los tortuga* by the Catalonian director Belen Funes.

As for television, she has participated in TV series such as *La jauría* by Lucía Puenzo and *Dignidad* by Julio Jorquera.

As for theatre, she's been part of *Auge y caída de la ciudad de Mahagony* by Bertolt Brecht, *Los padres terribles* by Jean Cocteau, *Tío Vania* by Antón Chéjov and *Girls and Boys*, a monologue by the English playwright Dennys Kelly directed by Alfredo Castro, among others.

DANIELA FEJERMAN

Guionista, directora de cine y televisión y dramaturga. Nace en Argentina, pero se traslada a España con su familia de niña. Licenciada en Psicología, comienza su actividad en el teatro, formándose en Arte Dramático y Dramaturgia.

Escribe y dirige los largometrajes *A mi madre le gustan las mujeres* (2002); *Semen, una historia de amor* (2005); *7 minutos* (2009); *La adopción* (2015); *Mamá no enredes* (2022) y *Alguien que cuide de mí* (2023), coescrito y codirigido con Elvira Lindo. Obtiene y es nominada a diversos premios, incluido el Goya a mejor dirección novel. Escribe guiones para otros directores como Patricia Ferreira o Emilio Martínez-Lázaro, y numerosas series de televisión.

Es profesora en la Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid (ECAM); en el Máster de Guion y Dramaturgia de la Universidad Autónoma de Madrid; en el Máster de Guion de Mediapro Estudio-Universidad Complutense y en el Máster de Guion de Cine y Televisión de la Universidad Carlos III de Madrid. Ejerce como tutora en diversos laboratorios de guion iberoamericanos. Y es socia fundadora de CIMA (Asociación de mujeres cineastas y de medios audiovisuales).

Scriptwriter, film and television director and playwright. She was born in Argentina but moved to Spain as a child with her family. Graduated from Psychology, she began to work in theatre, training in Dramatic Art and Playwriting.

She has written and directed feature films such as *A mi madre le gustan las mujeres* (2002); *Semen, una historia de amor* (2005); *7 minutos* (2009); *La adopción* (2015); *Mamá no enredes* (2002) and *Alguien que cuide de mí* (2023), the last one was co-written and co-directed with Elvira Lindo. She has been awarded and nominated for several awards, including a Goya for best new director. She has written scripts for other directors, such as Patricia Ferreira or Emilio Martínez-Lázaro, and several TV programs.

She's professor at the School of Cinematography and Audiovisual of the Community of Madrid (ECAM); at the Master's Degree in Scriptwriting and Playwriting by the Autonomous University of Madrid (UAM); at the Master's Degree in Scriptwriting at Mediapro Studio-Complutense University of Madrid and at the Master's Degree in Film and Television Scriptwriting by the University Carlos III of Madrid. She is a tutor in various Latin American scriptwriting workshops. And she is a founding member of CIMA, by its acronym in Spanish, Women Filmmakers and Audiovisual Media.

ITZIAR ATIENZA

Nace en Madrid en el año 1977 y muy pronto se traslada con su familia al País Vasco, tierra en la que crece. De vocación actoral tardía, se licencia en Derecho por la Universidad de Deusto y algunos años después inicia su formación actoral, que rápidamente la lleva a sus primeros trabajos en televisión y teatro.

Debuta en el programa de humor *Vaya Semanita*, y casi simultáneamente comienzan sus incursiones en el cine, en películas como *Bypass e Igelak*, dirigida por Aitor Mazo y Patxo Telleria, *Plan de fuga* de Iñaki Dorronsoro, o *El enjambre* de Mireia Gabilondo.

En teatro ha trabajado en diversas compañías y montajes; con Tanttaka y dirigida por Fernando Bernués en *Contra el viento del norte* o en *El sueño de una noche de verano* de la mano de Iñaki Rikarte.

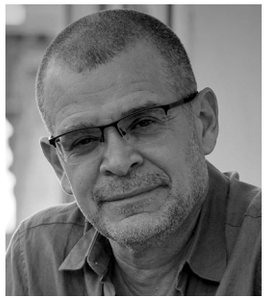
Su trayectoria se amplía con numerosas producciones televisivas entre las que destacan la serie *Entrevías* y *Largas sombras*, dirigida por Clara Roquet y cuyo estreno se prevé en 2024.

She was born in Madrid in 1977, but soon she moved to the Basque Country, where she grew up. With a late acting vocation, she graduated in Law from Deusto University. A few years later, she began her acting training, which quickly led her to her first jobs in television and theatre.

She debuted in the comedy program *Vaya Semanita*, and almost at the same time she took her first steps in cinema, in movies such as *Bypass e Igelak*, directed by Aitor Mazo and Patxo Telleria; *Plan de fuga* by Iñaki Dorronsoro; and *El enjambre* by Mireia Galibondo.

In theatre, she has worked in several companies and productions, at Tanttaka directed by Fernando Bernués, on *Contra el viento del norte*, and *El sueño de una noche de verano* by Iñaki Rikarti.

Her career extends to several television productions, including the series *Entrevías*, and *Largas sombras*, directed by Clara Roquet and due for release in 2024.



ERNESTO DARANAS SERRANO

La Habana, 1961. Director y guionista. Su obra documental y de ficción ha recibido numerosos galardones internacionales.

Su más reciente documental, *Landrián* (2023), fue parte de la Selección Oficial del 80 Festival Internacional de Venecia. En el año 2004 realizó el documental *Los últimos gaiteros de La Habana* que recibió el Premio Internacional de Periodismo Rey de España (premio iberoamericano).

Sus largometrajes de ficción *Los dioses rotos* (2009) y *Conducta* (2014) fueron las candidatas por Cuba al Oscar en la categoría de mejor película internacional.

Además, *Conducta* y *Sergio & Sergei* (2018) fueron parte de la Selección Oficial del Festival Internacional de Cine de Toronto.

Ha sido nominado en diferentes categorías a los Premios Grammy, Goya, Ariel y Forqué.

Havana, 1961. Director and screenwriter. His documentary and fiction work has received several international awards.

His most recent documentary, *Landrián* (2023), was part of the Official Selection of the 80th Venice International Film Festival. In 2004, he made the documentary *Los últimos gaiteros de La Habana*, which received the King of Spain International Journalism Award (Ibero-American award).

His fiction feature films *Los dioses rotos* (2009) and *Conducta* (2014) were Cuba's nominees for the Oscar in the Best International Film category.

Conducta and *Sergio & Sergei* (2018) were part of the Official Selection of the Toronto International Film Festival.

He has been nominated in different categories for the Grammy, Goya, Ariel and Forqué awards.

LUISA MAYOL

Es una actriz chilena formada en la Academia de Actuación Fernando González Mardones de Santiago de Chile. También ha estudiado junto a maestros como Walter Rippel y Juan Carlos Corazza.

Comenzó su carrera en Chile en series de televisión siendo su primer trabajo *Magi-k* de Mega. Más tarde llegarían nuevos proyectos en televisión como *Huaiquimán y Tolosa*, *Nadie me entiende* y *Los 80* para Canal 13, *Esperanza* y *No abras la puerta* de TVN, además de *Infieles* de Chilevisión. En Chile también trabajó junto a directores como Nicolás López en títulos como *Qué pena tu vida* y *Santos, la película*.

En 2015 se traslada a España para iniciar su carrera en este país, siendo su primer trabajo en la serie *Gym Tony* de Cuatro, a la que se incorporó en su tercera temporada. Poco después participaría en las películas *El cuaderno de Sara*, de Norberto López Amado y *Quien a hierro mata* de Paco Plaza. En 2020 grabaría la serie *Relatos-con-fin-a-dos* para Prime Video y en 2021 obtuvo el Premio a la mejor actriz por el cortometraje *Nuestros hijos*, de Cecilia Gessa, en la Mostra de Noia.

Sus trabajos más recientes son la película *Alegría* de Violeta Salama y la serie *Hasta el cielo* de Netflix, la adaptación de la película homónima dirigida por Daniel Calparsoro. En el último año ha estrenado *Fatum* de Juan Galiñanes, donde dio vida a Lidia, uno de los personajes principales.

She is a Chilean actress who studied at the Fernando González Mardones Acting Academy in Santiago de Chile. She has also studied with professors such as Walter Rippel and Juan Carlos Corazza.

Luisa began her career in Chile in television shows, with her first job, *Magi-k* for Mega. Later she had new television projects such as *Huaiquimán y Tolosa*, *Nadie me entiende* and *Los 80* for Canal 13, *Esperanza* and *No abras la puerta* for TVN, as well as *Infieles* for Chilevisión. In Chile, she also worked with directors such as Nicolás López, in films such as *Qué pena tu vida* and *Santos*.

In 2015, she moved to Spain to begin her career in this country. Her first job was in the series *Gym Tony* on Cuatro, which she joined in its third season. Shortly afterwards, she participated in the films *El cuaderno de Sara*, by Norberto López Amado and *Quien a hierro mata* by Paco Plaza. In 2020, she filmed the series *Relatos-con-fin-a-dos* for Prime Video and in 2021 she won the Best Actress Award for the short film *Nuestros hijos*, by Cecilia Gessa, at the Mostra de Noia.

Her most recent works are the film *Alegría* by Violeta Salama and the Netflix series *Hasta el cielo*, the adaptation of the homonymous film directed by Daniel Calparsoro. In the last year, she has released *Fatum* by Juan Galiñanes, where she played Lidia, one of the main characters.

MARÍA GISÈLE ROYO BARRERA

Caracas, 1983. MFA en Media Arts Production en el City College de Nueva York gracias a una beca Fulbright. Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Sevilla. Residente de la Real Academia de España en Roma. Codirectora, coguionista y coproductora de On the Go, mención especial en Cineasti del Presente, Festival de Locarno 2023, mejor largometraje español en el Festival de Gijón, premio del jurado en Chéries-Chéris, y mención especial en SEMINICI.

Su documental *Rediscovering Pape*, obtiene varios premios internacionales entre los que destacan, un Student Academy Award (Oscar) y un College Student Award (Emmy).

Su documental *Education Without Borders*, se presenta en el Parlamento Europeo y en el Global Refugee Forum de la UNHCR.

Colabora en películas independientes en distintos roles, como jefa de producción en *Aqueronte*, premio de la crítica en Rotterdam 2023, entre otros muchos. Directora de arte en H., seleccionada en Venecia, Sundance o Berlinale y nominada a un Independent Spirit Award. O ayudante de montaje, en *El silencio de otros*, Goya al mejor documental en 2019, entre otros. Cofundadora de Jur Jur Productions en Sevilla, es también profesora de Grado y del Máster de Cine en Catalyst Institute for Creative Arts & Technology de Berlin.

Caracas, 1983. MFA in Media Arts Production at the City College of New York thanks to a Fulbright scholarship. Graduated from Audiovisual Communication by the University of Seville. Resident at the Real Academia Española in Rome. Co-director, co-writer, and co-producer on On the Go, special mention on Cineasti del Presente, Locarno Festival in 2023. Best Spanish feature film at the Gijon Festival, awarded by the jury to Chéries-Chéris, and special mention to SEMINICI.

Her documentary *Rediscovering Pape* won several international awards, including a Student Academy Award (Oscar) and a College Student Award (Emmy).

Her documentary, *Education Without Border*s, is being presented at the European Parliament and at the UNHCR Global Refugee Forum.

She collaborates in different roles on independent films, such as Production Manager in Aqueronte, critic's award at Rotterdam 2023, among many others. Art director on H., selected at Venice, Sundance or Berlinale and nominated for an Independent Spirit Award. Assistant editor on *El silencio de otros*, Goya winner for best documentary in 2019, among others. Co-founder of Jur Jur Productions in Seville. She is also a professor at the Film Bachelor and Master at Catalyst Institute for Creative Arts & Technology from Berlin.

SANTIAGO FILLOL

Estudió Filosofía y Letras en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Se doctoró en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, donde es también docente e investigador de Cine, Estética Contemporánea y Literatura.

En 2009 presentó su largometraje documental *Ich bin Enric Marco* en los festivales de Locarno, San Sebastián, Buenos Aires, Rotterdam, entre muchos otros. Y en 2022 estrenó *Matadero*, su primer largometraje de ficción, en Locarno, Sevilla, Mar del Plata, ect.

Es autor de *Historias de la desaparición, investigación sobre la desaparición y el fuera de campo en la historia del cine* (Editorial Shangrila). Es guionista de las últimas obras de Oliver Laxe, *Mimosas* (primer premio Semaine de la Critique, Cannes 2016) y *O que Arde*, (premio del jurado en Un Certain Regard, Cannes 2019; Astor de Oro mejor película y mejor guion MARFICI 2019, entre otras distinciones).

Ha dictado cursos y conferencias en diferentes universidades, filmotecas y centros culturales de prestigio internacional como New York University, L'Ecole Supérieure d'Art des Rocailles de Biarritz (Francia), Casa Encendida (Madrid), el CCCB (Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona), el Centro Galego de Artes da Imaxe (A Coruña), la Cinémathèque de Tánger (Marruecos), el Instituto Cervantes de Casablanca (Marruecos), el Centre Artistique Centquatre (París), el Centro George Pompidu (París) o Tabakalera (San Sebastián).

He studied Philosophy and Letters at the National University of Cordoba (Argentina). He got his PhD at the Pompeu Fabra University of Barcelona, where he is also professor and investigator of Film, Contemporary Aesthetics and Literature. In 2009, he presented his feature documentary, *Ich bin Enric Marco*, in different festivals such as Locarno, San Sebastian, Buenos Aires, and Rotterdam, among many others.

In 2022, he released *Matadero*, his first fiction feature film, in Locarno, Seville, and Mar del Plata, among others. He's author of *Historias de la desaparición*, an investigation of the disappearance and the out-of-field in the history of cinema (Shangrila publisher). He's scriptwriter in the latest works by Oliver Laxe: *Mimosas* (Semaine de la Critique Award - Cannes, 2016) and *O que Arde* (Jury Award at Un Certain Regard - Cannes, 2019, Astor de Oro Award, best film and best script MARFICI Award in 2019, among others).

He has given courses and lectures at different universities, film libraries and cultural centres of international prestige, such as New York University, L'Ecole Supérieure d'Art des Rocailles in Biarritz (France), Casa Encendida (Madrid), the CCCB (Barcelona Contemporary Culture Centre), the Centro Galego de Artes da Imaxe (A Coruña), the Cinematheque in Tangier (Morocco), the Instituto Cervantes de Casablanca (Morocco), the Centre Artistique Centquatre (Paris), the Centre George Pompidu (Paris) or Tabakalera (San Sebastian).

VALENTINA BARACCO PENA

Uruguay, 1988. Es productora y directora de cine. Graduada en Comunicación Audiovisual de la Universidad ORT-Uruguay, estudió en la EICTV de San Antonio de los Baños, Cuba, donde realizó el taller de Documental y Cine Ensayo a cargo de Naomi Kawase. Participó del Talents Buenos Aires de la Berlinale Talents en 2020 y es docente en la Universidad ORT Uruguay. Integra la comunidad de cineastas de los Premios Platino y es curadora del Festival de Cine y Envejecimiento.

Desde hace más de diez años se desarrolla en la producción ejecutiva y de contenido para televisión.

Es cofundadora de Monarca Films junto a Eugenia Olascuaga, donde han producido las películas *El hombre congelado* de Carolina Campo, *Ópera prima* de Marcos Banina, *Ocho cuentos sobre mi hipoacusia* de Charo Mato, *Delia* de Victoria Pena, *Para no olvidar* de Laura Gabay y *Cambalache* de Rosalía Alonso.

Su ópera prima como directora es la película *Ese soplo*, estrenada en Uruguay en 2023 y actualmente recorriendo festivales. Con un perfil social y de derechos humanos, su trabajo con las películas busca explorar la intimidad en las historias y conectarlas con nuestra sociedad. Ha participado de diversos festivales y mercados como Málaga, Sanfic, Visions du Réel, San Sebastián, Sundance, Torino, FicMonterrey, DeiPopoli, DokLeipzig, entre otros. A nivel nacional, los estrenos de sus películas han tenido gran alcance y visibilidad. Actualmente está finalizando el documental *La fábula de la tortuga y la flor* de Carolina Campo Lupo, *Perkal, la memoria de un nombre* de Paola Perkal y en preproducción de la ficción *Matarifes* de Rafael y Bernardo Antonaccio.

Uruguay, 1988. She's a film producer and director. Graduated from Audiovisual Communication from ORT Uruguay University. She studied at the EICTV in San Antonio de los Baños (Cuba) where she attended the Documentary and Film Essay Workshop led by Naomi Kawase. In 2020, she participated in the Buenos Aires Talent of the Berlinale Talents. She's a professor at the ORT Uruguay University. She is a member of the filmmakers' community of the Platino Awards and curator of the Aging and Film Festival.

For more than ten years, she has been working in executive production and content for television.

She is co-founder of Monarca Films together with Eugenia Olascuaga, where they have produced the films *El hombre congelado* by Carolina Campo, *Ópera prima* by Marcos Banina, *Ocho cuentos sobre mi hipoacusia* by Charo Mato, *Delia* by Victoria Pena, *Para no olvidar* by Laura Gabay and *Cambalache* by Rosalía Alonso.

The film, *Ese soplo*, was her debut as a director, released in Uruguay in 2023 and currently touring festivals. She has participated in various festivals and markets such as Malaga, Sanfic, Visions du Réel, San Sebastian, Sundance, Torino, FicMonterrey, DeiPopoli, DokLeipzig, among others. On a national level, her films got great scope and visibility. Nowadays, she's finishing the documentary *La fábula de la tortuga y la flor* by Carolina Campo Lupo, *Perkal, la memoria de un nombre* by Paola Perkal. She's also working on the pre-production of the fiction film *Matarifes* by Rafael and Bernardo Antonaccio.

LAIA PORTACELI

Periodista especializada en ficción audiovisual. Desde hace años habla sobre series y cine en diversos medios como Movistar Plus+ o Cadena SER, donde formó parte del programa *La Script*. Empezó su especialización en *El País* y Canal+ desempeñando tareas de presentadora y guionista en especiales y espacios como *Tentaciones* y *Telepatrulla* y participando en la retransmisión de diferentes premios como los Emmy, los Globos de Oro o los Oscar.

Ha sido la cara de programas como *VerMú* y *La Script* en Movistar Plus+. Actualmente crea contenidos sobre ficción audiovisual en Movistar Plus+. donde cubre festivales como San Sebastián, Málaga o el FestVal de Vitoria.

She is a journalist specialising in audiovisual fiction. For years, she has been talking about series and cinema in different media, such as Movistar+ or Cadena SER, where she was part of the programme *La Script*. She began her career specialising in *El País* and Canal + as a presenter and scriptwriter in specials and programmes such as *Tentaciones* and *Telepatrulla* and participating in the broadcasting of awards, such as the Emmy, Golden Globes and Oscars.

She has been the face of programmes such as *VerMú* and *La Script* en Movistar Plus+. She currently creates audiovisual fiction content for Movistar Plus+, where she covers festivals such as San Sebastian, Malaga and the FestVal in Vitoria.

MOISÉS RODRÍGUEZ

Terrassa, Barcelona, 1965. Periodista de TVE desde 1989, ha estado como redactor en los programas *Informe Semanal*, *Documentos TV*, *Línea 900*, *Días de Cine* y ha sido durante muchos años presentador en programas deportivos, así como periodista y comentarista en Champions League, Eurocopas de fútbol y Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

Fue subdirector del Canal 24h de TVE entre 2016 y 2018 y actualmente presenta y coedita el informativo nocturno diario del Canal 24 horas, desde 2012. También dirige y presenta, desde 2017, el programa semanal de cine *Secuencias en 24h*, en el mismo canal de TVE.

Tiene dos Antenas de Plata al mejor presentador de televisión del año en 2012 y 2019, concedidas por la Academia de Periodistas Profesionales de Radio y Televisión y es miembro de la Academia de las Artes Escénicas de España, del Club Internacional de la Prensa, del Colegio de Periodistas de Barcelona, de la Asociación de la Prensa de Madrid y de la Peña Periodística Primera Plana.

Desde 1985 pertenece, como miembro fundador, al Centro de Investigaciones Cinematográficas FILM-HISTORIA y es doctor en Periodismo y Cine por la Universidad Autónoma de Barcelona.

Ha formado parte de numerosos festivales y certámenes de cine en España, es miembro del Comité de programación del Festival de Cine de Zaragoza e imparte cursos y charlas de cine y periodismo en algunas universidades y en el Instituto de RTVE. Ha escrito numerosos libros de temática cinematográfica y ha dirigido dos cortometrajes.

TVE's journalist since 1989, Moisés Rodríguez Martínez (Terrassa, Barcelona, 1965) has worked as an editor on the programmes *Informe Semanal*, *Documentos TV*, *Línea 900*, and *Días de Cine*. He has also been host on sports programmes for many years, as well as a journalist and commentator on the Champions League, European Football Championships, and the Olympic and Paralympic Games.

He was the deputy director of TVE's Canal 24h between 2016 and 2018 and currently hosts and co-edits the daily nightly news programme on Canal 24 Horas (since 2012). Since 2017, he also directs and presents the weekly film programme *Secuencias en 24*, on the same channel.

Furthermore, he holds two Antenas de Plata Awards for best television presenter of the year (2012 and 2019), awarded by the Spanish Academy of Professional Radio and TV Journalists.

He is a member of the Academia de las Artes Escénicas of Spain, the Club Internacional Press Club, the Colegio de Periodistas of Barcelona, the Asociación de la Prensa of Madrid and the Peña Periodística Primera Plana.

Since 1985, he has been a founding member of the Cinematography Investigation Centre FILM-HISTORIA, and holds a PhD in Journalism and Film from the Autonomous University of Barcelona (UAB).

ALBERTO REY

Es periodista, escritor, presentador, colaborador de radio y televisión y *podcaster*. Su especialidad son las series y el cine. Colabora con medios como *El Mundo*, *Esquire*, *Fuera de Series*, *Icon*, *Vanity Fair*, *GQ*, *Hola* o *Condé Nast Traveler*, entre otros.

Presentó desde 2018 hasta 2020 todos los eventos mensuales especializados en series españolas FDS Live en el Espacio Fundación Telefónica de Madrid. Por allí pasaron desde Imanol Arias y Ana Duato hasta Javier Cámara o los actores juveniles de *Élite*. Desde 2015 copresenta el programa especial de los Premios Emmy en Movistar Plus+ y también participa habitualmente en los especiales televisivos de los Premios Feroz, Oscars y Globos de Oro. La suya fue una de las caras con las que nació el canal #0 de la plataforma, donde colaboró durante tres temporadas en multitud de programas (*Likes*, *Pool Fiction*, *Taller*...). En 2022 colabora habitualmente en *Zapeando*, de La Sexta.

Ha presentado numerosos eventos en vivo y presentaciones de películas y series, compartiendo escenario con estrellas como Jessica Chastain, Richard Gere, Brad Pitt, Marion Cotillard, Sam Mendes, Christina Hendricks, Gale Anne Hurd o Jerry O'Connell, para compañías como Netflix, Sony Pictures, Fox, Entertainment One o Sony. Ha sido jurado del FesTVal de Vitoria y del Festival Seriesmania de Lille.

Como *podcaster*, además de colaborar en multitud de pódcasts sobre cine y series, es creador y *host* de su propio formato de entrevistas *Lo de Alberto Rey* y de *Rebobina*, espacio sobre cine que copresentó junto con Isabel Vázquez.

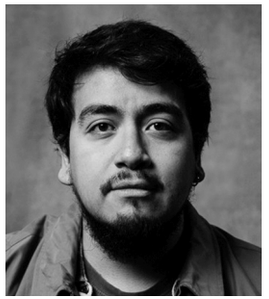
Actualmente vive entre Barcelona y Madrid.

Alberto is a journalist, writer, host, radio and TV collaborator and podcaster. He specialises in series and films, collaborates with media such as *El Mundo*, *Esquire*, *Fuera de Series*, *Icon*, *Vanity Fair*, *GQ*, *Hello* or *Condé Nast Traveler*, among others.

From 2018 to 2020, he presented all the monthly events specialised on FDS Live Spanish TV Series at the Espacio Fundación Telefónica of Madrid, where people from Imanol Arias and Ana Duato to Javier Cámara and the young actors from *Élite* have been. Since 2015, he co-presents the Emmy Awards special programme on Movistar Plus+. Usually, he participates in special programmes of the Feroz Awards, Oscar and Golden Globes. He was one of the faces behind the birth of the platform's channel #0, where he collaborated for three seasons in a multitude of programmes (*Likes*, *Pool Fiction*, *Taller*...). In 2022, he was a regular collaborator on La Sexta's *Zapeando* and has presented many live events and film and series premieres, appearing with stars such as Jessica Chastain, Richard Gere, Brad Pitt, Marion Cotillard, Sam Mendes, Christina Hendricks, Gale Anne Hurd or Jerry O'Connell, and working for companies such as Netflix, Sony Pictures, Fox, Entertainment One or Sony. He was part of the jury during Vitoria's FesTVal and the Seriesmania Festival in Lille.

As a podcaster, not only he collaborates in several film and TV series podcasts, but he's also the creator and host of an interview channel, *Lo de Alberto Rey* and *Rebobina*, a film space that he co-presented with Isabel Vázquez.

Nowadays, he lives in Barcelona and Madrid.



MATÍAS REBOLLEDO

Santiago de Chile, 1995.

Estudia Periodismo y Relaciones Internacionales, se desempeña actualmente como crítico de cine y redactor de la sección de cultura para el periódico *La Razón*, además de colaborar en medios como El Orden Mundial.

Antes trabajó en las redacciones de *El Mundo*, *ABC* y la Agencia EFE.

Es miembro del comité de selección de no-ficción en los Premios Feroz de la AICE, jurado en los Premios Forqué, jurado en la última edición de Alcine y participó en el ciclo Cinezeta de jóvenes programadores en 2022.

Santiago de Chile, 1995.

He studied Journalism and International Relations, and currently works as a film critic and editor of the Culture section for the newspaper *La Razón*, as well as collaborating with media such as El Orden Mundial.

He formerly worked in the editorial offices of *El Mundo*, *ABC* and Agencia EFE.

He is a member of the non-fiction selection committee at the AICE Feroz Awards, a jury member at the Forqué Awards, a jury member at the last edition of Alcine and participated in the Cinezeta cycle of young programmers in 2022.

MARÍA ESTHER BELTRÁN

Mexicana residente en Málaga desde el 2010 es licenciada en Periodismo y corresponsal para diversos medios de la República Mexicana además de coordinadora en Bulevar Espacio Cultural Abierto en Torremolinos.

Ejerció como Coordinadora de actualización del Sistema de Información Cultural (SIC) del Ministerio de Cultura de México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, directora de prensa del Festival de México en el Centro Histórico, Festival de Teatro de Escena 1, Escena 2 en San Miguel de Allende, Guanajuato.

Fue responsable de comunicación del Museo de la Ciudad de México, Orquesta Sinfónica de Minería, Museo de Arte Moderno de la Ciudad de México y Fundación del Centro Histórico para las exposiciones.

Además fue coordinadora de prensa de *La Noche de los Publivoros*, México, de la Bienal del Cartel, trabajo para Canal 13 ahora TV Azteca en los programas *Televidente* y *Kolitas*, fue editora de la sección espectáculos del periódico *El Día*, colaboradora en *El Sol de México*, *Suma* y *Heraldo de México* y relaciones públicas en Radio Universidad en *Sin ton y Son* y en el Canal 22 para el programa infantil *Cómo va!*. Fue asistente de Ramiro Osorio, director del Festival del Caribe.

Graduated in Journalism, she's Mexican but resident in Malaga since 2010. She's a correspondent for various media in Mexico and Coordinator at Bulevar Espacio Cultural Abierto in Torremolinos.

She worked as a Coordinator in the updating of the SIC by the Ministry of Culture of Mexico. National Council for Culture and the Arts. Press director of the Mexico Festival in the Historic Centre, Escena 1 Theatre Festival, Escena 2 in San Miguel de Allende, Guanajuato.

She was responsible for communication in: Museum of Mexico City, Orquesta Sinfónica de Minería, Museum of Modern Art in Ciudad de Mexico and Fundación del Centro Histórico for the exhibitions. She's also press coordinator for *The Night of the Ad Eaters Mexico*, Poster Biennial in Mexico. Now she works for Canal 13 TV Azteca on the programmes *Televidente* and *Kolitas*.

In addition, she's editor of the entertainment section of the newspaper *El Día*. She collaborates with *El Sol de México*, *Suma* and *Heraldo de México*. She works as Public Relations at Radio Universidad for the programme *Sin ton y Son*, at Channel 22 for the kids' programme *Cómo va!* and also as an assistant to Ramiro Osorio, Director of the Caribbean Festival.

JOTA LINARES

Algodonales, 1982. Se enamoró de las películas gracias al cine de verano y al pequeño videoclub de su pueblo.

Licenciado en Comunicación Audiovisual por la Facultad de Málaga, sus primeros cortometrajes, *3,2 (lo que hacen las novias)*, *Ratas* y *Rubita*, ya dejaron claro un interés por los personajes solitarios que buscan su lugar en el mundo. Después de numerosos premios nacionales e internacionales, en 2018 debutó en el largometraje con *Animales sin collar*, libre adaptación de la inmortal *Casa de muñecas* de Ibsen. Le siguieron en 2019 *¿A quién te llevarías a una isla desierta?* amargo drama sobre una generación perdida, convertida en un fenómeno en Netflix en su estreno, y *Las niñas de cristal*, drama psicológico ambientado en el mundo de la danza profesional.

Ha dirigido también series como *Días mejores* y *Urban*, ambas para Prime Video, y *Élite*, uno de los grandes éxitos mundiales de Netflix.

En 2022 publicó con Planeta su primera novela, *El último verano antes de todo*, alabada por la crítica y que retrata el despertar a la madurez de un grupo de amigos durante el verano del año 2000.

Algodonales, 1982. He fell in love with films thanks to the summer cinema and the small video store in his town.

Graduated from Audiovisual Communication by the University of Malaga, his first short films *3,2 (lo que hacen las novias)*, *Ratas* and *Rubita* already made clear his interest in lonely characters searching for their place in the world. After many national and international awards, he debuted in 2018 with his feature film *Animales sin collar*, a loose adaptation of *Casa de muñecas* by Ibsen. After this, he wrote *¿A quién te llevarías a una isla desierta?* in 2019, a bittersweet drama about a lost generation that premiered on Netflix, and *Las niñas de cristal*, a psychological drama about the professional dance world.

He also directed TV series such as *Días mejores* and *Urban*, both for Prime Video, and *Élite*, one of the international successes of Netflix. In 2022, he published his first novel *El último verano antes de todo*, with the publisher Planeta, which was critically acclaimed and which portrays the coming-of-age of a group of friends during the summer of 2000.

ITZIAR MIRANDA

Zaragoza, 1978. Actriz conocida principalmente por la serie *Amar es para siempre* (anteriormente, *Amar en tiempos revueltos*), donde encarna al personaje de Manolita desde hace dieciocho años. Además, ha participado en numerosas series de televisión como *El grupo*, *Ana y los* 7 o *El último Show*.

En cine ha intervenido en más de una decena de películas entre las que destacan *Nada en la nevera* (Álvaro Fernández Armero, 1998), *Celos* (Vicente Aranda, 1999), *El arte de morir* (Álvaro Fernández Armero, 2000), *School Killer* (Carlos Gil 2001), *La soledad era esto* (Sergio Renán, 2002) o *Perro flaco* (Ernesto Martin 2011).

Gran amante del teatro, la hemos visto en montajes como *Nerón*, dirigida por Alberto Castrillo-Ferrer en 2018, en el Festival de Mérida; *El Tartufo de Molière*, dirigida por Hernán Gené en 2011; *Lúcido* dirigida por Amelia Ochandiano en el CDN o *Doña Rosita la soltera*, de Federico García Lorca, dirigida por Antonio Díaz Florián, 2004.

Compagina su carrera como actriz con su otra gran pasión: la literatura. Es autora, junto a su hermano Jorge, de la exitosa Colección *Miranda* en la que se da a conocer la vida de grandes mujeres de la Historia, y de *Miranda y Tato*, una colección que versa sobre los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030 y cuenta con el sello de la ONU.

En la actualidad, tiene pendiente de estreno la película *Cariñena, vino del mar* (Javier Calvo).

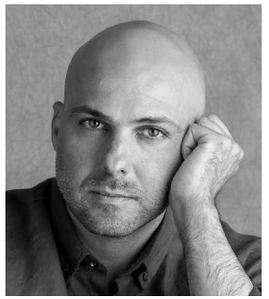
Zaragoza, 1978. Actress mainly known for the series *Amar es para siempre* (formerly *Amar en tiempos revueltos*), where she has played the character of Manolita for eighteen years. She has also participated in many TV series, such as *El grupo*, *Ana y los 7* and *El último Show*.

In cinema, she has appeared in more than a dozen films, including *Nada en la nevera* (Álvaro Fernández Armero, 1998), *Celos* (Vicente Aranda, 1999), *El arte de morir* (Álvaro Fernández Armero, 2000), *School Killer* (Carlos Gil 2001), *La soledad era esto* (Sergio Renán, 2002) and *Perro flaco* (Ernesto Martin 2011).

She is a great lover of theatre, we have seen her in productions such as *Nerón*, directed by Alberto Castrillo-Ferrer in 2018, at the Mérida Festival; *El Tartufo de Molière*, directed by Hernán Gené in 2011; *Lúcido* directed by Amelia Ochandiano, at the CDN or *Doña Rosita la soltera*, by Federico García Lorca, directed by Antonio Díaz Florián, 2004.

She combines her career as an actress with her other great passion: literature. Together with her brother Jorge, she is the author of the successful Colección *Miranda*, in which the lives of great women in history are revealed, and of *Miranda y Tato*, a collection that deals with the 17 Sustainable Development Goals of the 2030 Agenda and has the UN seal of approval.

Her film *Cariñena, vino del mar* (Javier Calvo) is currently waiting to be released.



LUCAS FIGUEROA

Entre sus títulos se encuentran *Viral*, *Despido procedente*, *Renaceres*, *Despertares*, *I am Not Your Lama*, entre otros. Director, productor y guionista de cine internacional conocido por recibir el Premio Guinness de los Records por el cortometraje más premiado de la historia: Porque hay cosas que nunca se olvidan, 2008.

Ha recibido más de 500 premios internacionales y ha rodado en más de 30 países con versatilidad de géneros y proyectos, tanto largometrajes como series. Sus películas y series se pueden ver en Netflix, Disney+, HBOMax, Amazon, Filmin y RTVEPlay, entre otros.

Mr. Monkey, su empresa de producción audiovisual, cuenta con un catálogo de más de 100 IPs originales y ha trabajado para empresas como Universal Studios, Paramount, Apple TV, Amazon, Viacom, Fox, Disney, MTV, AMC, Cartoon Network, Hollywood Channel, SyFy, etc.

También es director creativo de New Frequency, empresa dedicada a la producción y distribución de contenido original documental.

Among his films are *Viral*, *Despido procedente*, *Renaceres*, *Despertares*, *I am Not Your Lama*, among others. He's an international film director, producer, and screenwriter known for receiving the Guinness World Records Award for the most awarded short film in history: Porque hay cosas que nunca se olvidan, 2008.

He has received more than 500 international awards and has shot in more than 30 countries with a versatility of genres and projects, both feature films and series.

His films and series can be watched on Netflix, Disney+, HBOMax, Amazon, Filmin and RTVEPlay, among others.

Mr. Monkey, his audiovisual production company, has a catalogue of over 100 original IPs, and he has worked for companies such as Universal Studios, Paramount, Apple TV, Amazon, Viacom, Fox, Disney, MTV, AMC, Cartoon Network, Hollywood Channel, SyFy, among others.

He's also creative director of New Frequency, a company focused on the production and distribution of original documentary content.

LEONOR GARCÍA-AGUA

Abogada y directora de la marca promocional Sabor a Málaga, es una apasionada de los aromas, colores y sabores de su tierra natal. Creció con firmes valores de respeto hacia el producto, reconociendo el trabajo y esfuerzo de las familias que con magistral artesanía nos brindan manjares que buscan la excelencia.

Desde hace más de una década está al frente de la marca creada por la Diputación Provincial, planificando y promoviendo actividades que fomenten y den a conocer su riqueza culinaria y gastronómica de Málaga.

En su día a día desarrolla estrategias y colaboraciones con diversos sectores, incluido el audiovisual, para seguir construyendo oportunidades en los 104 rincones de la provincia, abriendo ventanas al mundo, y donde cada uno de los actores de esta historia coral – productores, cocineros, restauradores, pequeños comerciantes, autónomos, distribuidores, escuelas y asociaciones vinculadas al sector agroalimentario, ganadero y hostelero– van relatando la brillante semblanza de Sabor a Málaga, digna de ser difundida desde la gran pantalla hasta el más modesto salón del hogar.

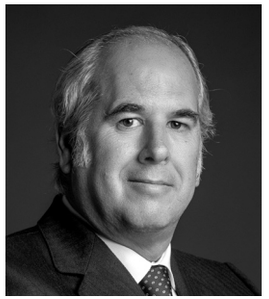
Reconoce que el cine, y su capacidad para contar y transmitir la esencia gastronómica de nuestra provincia, se convierte en una herramienta esencial para plasmar en nuestras retinas experiencias y sensaciones que nos acerquen al alma de Sabor a Málaga.

Lawyer and director of the promotional brand Sabor a Málaga, she is passionate about the aromas, colours, and flavours of her homeland. She grew up with solid values of respect for the product, recognising the work and effort of the families who, with a masterful craftsmanship, provide us with delicacies that strive for excellence.

For more than a decade, she has been leading the brand created by Diputación de Málaga, planning and promoting activities that encourage and raise awareness of the culinary and gastronomic wealth of Malaga.

Daily, she develops strategies and collaborations with different sectors, including the audiovisual one, to continue building opportunities in the 104 corners of the city, opening windows to the world, and allowing the actors in this choral story (producers, chefs, restorers, small traders, self-employed, distributors, schools, and associations linked to the agri-food, livestock, and hospitality sectors) to tell the brilliant story of Sabor a Málaga. A story worthy of being spread from the big screen to the most modest living room at home.

She recognises that cinema, and its ability to tell and convey the gastronomic essence of Malaga, has become an essential resource for capturing in our minds experiences and feelings that bring us closer to the soul of Sabor a Málaga.



LUIS SUÁREZ DE LEZO

Presidente de la Real Academia de Gastronomía, es un entusiasta de la gastronomía diversa, accesible, sostenible y de calidad. Siente fascinación por los productos españoles y mantiene una estrecha relación con cocineros, productores, mercados y empresas relacionadas con la gastronomía española, con una intensa agenda que comprende más de 250 visitas a restaurantes al año, tanto en España como en el extranjero.

Para él, la gastronomía es un componente trasversal de nuestra sociedad con un gran impacto cultural: los platos, las tradiciones culinarias y los productos reflejan la historia y los valores de una comunidad, conectan a las personas con sus raíces culturales y su herencia. Es una ventana que nos asoma a nuestro patrimonio y tiende puentes entre su pasado, presente y futuro.

President of the Real Academia de Gastronomía, Luis Suárez de Lezo is an enthusiast of diverse, accessible, sustainable, and quality cuisine. He is fascinated by Spanish products and has a close relationship with chefs, producers, markets, and companies related to Spanish cuisine, with an intensive agenda that includes more than 250 visits to restaurants per year, both in Spain and abroad.

For Suárez de Lezo, cuisine is a cross-cutting part of our society with a great cultural impact: dishes, culinary traditions and products reflect the history and values of a community, connecting people with their cultural roots and patrimony. It is a window onto our heritage and builds bridges between its past, present, and future.

SACHA HORMAECHEA

Nacido en Madrid, de madre gallega y padre catalán de origen vasco, regenta el restaurante Sacha de Madrid. Además de cocinero, es fotógrafo, faceta que empezó en Cambio 16, colaborando en medios de prensa como *El País*, *El Mundo*, *ABC* y Grupo Progresa, entre otros.

Más de 50 libros son ilustrados con sus imágenes para distintas editoriales.

Dedicado también al cine, comenzó en esta profesión estudiando con Pilar Miró, participando en más de 20 rodajes en el equipo de cámara.

También está unido a la radio siendo colaborador en diferentes programas de Radio Nacional y en la Ser, entre otras cadenas.

En la actualidad es colaborador de *Entre Dos Luces* de Radio Nacional.

Born in Madrid, with a Galician mother, and Catalan father of Basque origin, holds the Sacha restaurant in Madrid. Not only he's a chef, but also a photographer, a career that he started in Cambio 16, collaborating in media such as El Pais, El Mundo, ABC and Grupo Progresa, among others.

More than 50 books for various publishers have been illustrated with his images.

Also dedicated to cinema, he began in this profession studying with Pilar Miró, participating in more than 20 shootings in the camera crew.

He is also involved in radio as a collaborator in different programmes on Radio Nacional and La Ser, among others.

Nowadays, he's a collaborator in *Entre Dos Luces*, of Radio Nacional.

JOSE MIGUEL HERRERO VELASCO

Llevo veinte años impulsando y liderando el cambio en el sector agroalimentario desde el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Actualmente, desde el puesto de director general de la alimentación, promuevo y defiendo los alimentos de España dentro y fuera de nuestras fronteras; lucho activamente contra el fraude y desperdicio de alimentos y velo por la calidad y la transparencia del sector alimentario español.

Curioso, creativo, innovador y amante de los retos.

For twenty years I have been promoting and leading the change in the agri-food sector from the Spanish Ministry of Agriculture, Fisheries and Food. Nowadays, as Director General of Food, I promote and defend Spanish food inside and outside our borders. I actively fight against food fraud and food waste, and I watch over the quality and transparency of the Spanish food sector.

Curious, creative, innovative and a challenge lover.

LARGOMETRAJES
SECCIÓN OFICIAL
FEATURE FILMS
OFFICIAL COMPETITION

INAUGURACIÓN / OPENING

DRAGONKEEPER (GUARDIANA DE DRAGONES)

Salvador Simó, Li Jianping | España, China / Spain, China | 2024 | 99 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Guardián de Dragones AIE, China Film Animation, China Film Corporation, Movistar Plus+, Atresmedia Cine **GUION / WRITING** Carole Wilkinson, Pablo Castrillo, Ignacio Ferreras, Rosanna Ceccini, Wang Xianping **MÚSICA / MUSIC** Arturo Cardelús **MONTAJE / EDITION** José Manuel Jiménez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** A Contracorriente Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** SC Films International **CONTACTO / CONTACT** info@acontracorrientefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Son tiempos oscuros en la China imperial. Los dragones, antaño amigos y sabios aliados de los hombres, han sido perseguidos durante años y encerrados en mazmorras. En una remota fortaleza en las montañas, una niña esclava ayuda a escapar al último de los dragones y se une a él en una apasionante misión para recuperar el tesoro más preciado: el último huevo de dragón, robado por un malvado hechicero que quiere explotar su potencial mágico para alcanzar la inmortalidad.

It's a dark time in the ancient Chinese empire. Dragons, once friends and wise allies of men, have been hunted down for years and thrown into ironclad dungeons. In a faraway fortress in the mountain regions, a young slave girl helps the last living dragon escape his captivity and joins him in a quest to retrieve his most precious gift: the last dragon egg, stolen by an evil sorcerer who wants its power to achieve immortality.

SALVADOR SIMÓ

Director y coguionista de *Buñuel en el laberinto de las tortugas* galardonado con el premio de la Academia Europea EFA y el premio Goya a la mejor película de animación. También ha dirigido proyectos televisivos asiáticos y ha trabajado en los departamentos de VFX de filmes como *El libro de la selva* o *Piratas del Caribe: La venganza de Salazar*, entre otros.

Director and co-writer of *Buñuel en el laberinto de las tortugas*, awarded with the EFA European Academy Award and the Goya Award for best animated film. He has also directed asian television projects and worked in the VFX departments of films such as *The Jungle Book* and *Pirates of the Caribbean: Salazar's Revenge*, among others.

LI JIANPING

Profesor de la Academia de Cine de Pekín, decano de la Escuela de Animación. Trabajó como director de animación en la Televisión Central China de 1988 a 2007. Secretario general del Comité de Artes de Animación de la Asociación de Artistas de China. Vicesecretario general de la Asociación de Animación de China. Presidente de la Beijing Film Animation Association.

Professor at Beijing Film Academy, Dean of Animation School. Worked as animation director at China Central Television during 1988 to 2007. Secretary general of animation arts committee of China artists association. Deputy secretary general of China Animation Association. President of Beijing Film Animation Association.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Salvador Simó
Buñuel en el laberinto de las tortugas (animación / animated, 2018)

Li Jianping
Journey to the West (animación / animated, 1997)

(VOSE)

AS NEVES

Sonia Méndez | España / Spain | 2023 | 83 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Aquí y Allí Films, Cósmica Produciónes **GUION / WRITING** Sonia Méndez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Lucía C. Pan **MÚSICA / MUSIC** Andy Bell **MONTAJE / EDITION** Juliana Montañés **REPARTO / CAST** Andrea Varela, David Fernández, Antía Mariño, Xacobe Bruña, Irene Rodríguez, Diego Caro, Santi Carmena, Jenny Soto, Adriana Fernández, Lucía Veiga, Patricia Vázquez, Luisa Merelas, Iolanda Muiños, Federico Pérez, Xabier Deibe **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Sideral **CONTACTO / CONTACT** info@aquiyallifilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
As Neves es un pueblo gallego de montaña donde todos se conocen. La noche de carnaval un grupo de adolescentes celebran una fiesta y se drogan con setas por primera vez. Al día siguiente despiertan con un temporal de nieve y la noticia de que Paula, una de las chicas de la fiesta, ha desaparecido. Mientras, el pueblo se queda incomunicado y cae internet. Cada vez es más urgente encontrarla. Se inicia una investigación que causará un profundo cambio en sus vidas y en su relación con el mundo.

On Carnival night in the remote mountain village of As Neves, local teenagers celebrate at a party where they try magic mushrooms for the first time. The revels are disrupted by a compromising video shared within the group. The following day, heavy snowfall has left the village isolated and without internet access when it is discovered that Paula is missing. The investigation into her disappearance will provoke an avalanche of guilt and mistrust, forever altering relationships in the village of As Neves.

SONIA MÉNDEZ

Tiene experiencia en diferentes ámbitos: dirección, guion, actuación y producción. Dirige y guioniza los cortometrajes: *Perversa Lola*, *Leo y Mario (se dejan)*, *Café-Bar Santos peluquería*, *Ei, guapa*, *Las damas negras*, *Conversación con una mujer muerta* y la serie para web *Angélica y Roberta*. Actúa en diversas series y largometrajes y, desde el año 2014, dirige el festival de Contenidos Digitales Carballo Interplay. En 2018 funda la productora audiovisual Cósmica Produciónes junto a Nati Juncal Portas. Ya con Cósmica dirige y guioniza la serie *Antes de perder* para Playz-RTVE y el largometraje documental *A poeta analfabeta*. *As Neves* es su primer largometraje de ficción.

She is experienced in different roles: direction, scriptwriting, acting and production. She's directed and written the short films: *Perversa Lola*, *Leo y Mario (se dejan)*, *Café-Bar Santos peluquería*, *Ei, guapa*, *As damas negras*, *Conversa cunha muller morta* and the web series *Angélica & Roberta*. As an actress, she was in several series and feature films, and since 2014 she has directed the Carballo Interplay Digital Content Festival. In 2018 she founded the audiovisual production company Cósmica Productions together with Nati Juncal. In Cósmica she has directed and written the series *Antes de perder* for Playz-RTVE and the documentary *A poeta analfabeta*. *As Neves* is her first fiction feature film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
A poeta analfabeta (documental / documentary, 2020), *Antes de perder* (serie tv / tv series, 2019)

DESCANSAR EN PAZ (REST IN PEACE)

Sebastián Borensztein | Argentina | 2024 | 105 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Kenya Films, Benteveo Producciones **GUION / WRITING** Marcos Osorio Vidal, Sebastián Borensztein **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Rodrigo Pulpeiro **MÚSICA / MUSIC** Federico Jusid **MONTAJE / EDITION** Alejandro Carrillo Penovi **REPARTO / CAST** Joaquín Furriel, Griselda Siciliani, Gabriel Goity, Lali Gonzalez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Netflix **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Netflix **CONTACTO / CONTACT** pr-argentina@netflix.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un hombre de familia, acorralado por las deudas, decide aprovechar una circunstancia casual e imprevisible para desaparecer. Después de muchos años de vivir alejado de su país bajo una identidad falsa, un hallazgo fortuito pone a prueba la tentación irresistible de querer saber cómo ha continuado la vida de los suyos en su ausencia. La pregunta se vuelve obsesión: ¿Se puede desaparecer y olvidar toda una vida? ¿Se puede empezar de cero y nunca más mirar atrás?

A family man, cornered by debt, decides to take advantage of a coincidence and an unpredictable circumstance to disappear. After many years of living away from his country under a false identity, a chance discovery provides the irresistible temptation of wanting to know how the people of his town have moved on in his absence. The question becomes an obsession: Can an entire life disappear and be forgotten? Can you start from scratch and never look back?

SEBASTIÁN BORENSZTEIN

Guionista y director de cine, destacado por los largometrajes: *La suerte está echada*, *Sin memoria*, *Un cuento chino*, *Kóblic*, *La odisea de los giles* y *Descansar en paz*. Premiado con dos Goya, un Premio Sur de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Argentina, y un Grande Prêmio do Cinema Brasileiro. Reconocido con premios del Festival Internacional de Cine de Roma, el premio Rainer Werner Fassbinder, el premio Cámara Reiner Fassbinder, el premio Descubrimiento de la Crítica Francesa, y mejor película en el Festival de Cine Latino de Toulouse. Destacado por la Fundación Konex de Argentina como uno de los cinco mejores directores de la década en 2000, 2010 y 2021.

Screenwriter and film director. He has stood out with 6 feature films: *La suerte está echada*, *Sin memoria*, *Un cuento chino*, *Kóblic*, *La odisea de los giles*, and *Descansar en paz*. Awarded with two Goya Awards from the Academy of Cinema of Spain, a Sur Award from the Academy of Sciences and Cinematographic Arts of Argentina, and a Grande Prêmio do Cinema Brasileiro. Recognized with awards from the International Film Festival of Rome, the Rainer Werner Fassbinder Award, the Reiner Fassbinder Camera Award, the Discovery Award of the French Critics, and best film at the Latin Film Festival of Toulouse. Highlighted by the Konex Foundation of Argentina as one of the top five directors of the decade in 2000, 2010 and 2021.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Iosi, el espía arrepentido (serie tv / tv series 2022), *La odisea de los giles* (largometraje / feature film, 2019), *Koblic* (largometraje / feature film, 2016), *La vida de Rafinha Bastos* (serie tv / tv series 2013), *Un cuento chino* (largometraje / feature film, 2011), *Sin memoria* (largometraje / feature film, 2010), *La suerte está echada* (largometraje / feature film, 2005), *Tiempo final* (serie tv / tv series 2000), *La Argentina de Tato* (serie tv / tv series 1999), *La condena de Gabriel Doyle* (serie tv / tv series 1998), *El garante* (serie tv / tv series 1997), *Cha cha cha* (serie tv / tv series 1995), *Good Show* (serie tv / tv series 1993), *Tato de América* (serie tv / tv series 1992)

EL HOMBRE BUENO

David Trueba | España / Spain | 2024 | 79 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Buenavida Producciones, Perdidos G.C. **GUION / WRITING** David Trueba **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ignacio Gabasa **MÚSICA / MUSIC** 'Veles e vents' - Raimon **MONTAJE / EDITION** Marta Velasco **REPARTO / CAST** Jorge Sanz, Macarena Sanz, Vito Sanz **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Buenavida Producciones **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Buenavida Producciones **CONTACTO / CONTACT** contacto@buenavidaproducciones.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Vera, Juan y su hija Manuela viajan a Mallorca para pasar unos días en una casa idílica frente al mar propiedad de Alonso, antiguo compañero de trabajo de Juan que tras perder a su pareja decidió retirarse del mundo. Han tomado la decisión de separarse y quieren que Alonso ejerza de hombre bueno, un mediador que les ayude en el proceso. Aislados en la casa frente al mar, llegará para todos ellos el momento de revelar los secretos y de enfrentarse con la idea del amor y de la pérdida.

Vera, Juan and their daughter Manuela travel to Mallorca to spend a few days in an idyllic house by the sea. The place is owned by Alonso, Juan's former employer who, after losing his wife in a car accident years ago, decided to retire from the world. Vera and Juan have made the decision to divorce and they want Alonso to act as a good man, a mediator to help them in the process. The process will force them all to confront their secrets and the idea of love and loss.

DAVID TRUEBA

La buena vida, 1996, presentada en la Quincena de los Realizadores de Cannes, es su primera película como director. En 2000 dirige *Obra maestra* y en 2003, *Soldados de Salamina*, presentada en Una Cierta Mirada del Festival de Cannes y nominada a 8 premios Goya. Con *Bienvenido a casa* en 2006, recibió el premio al mejor director en el Festival de Málaga. En 2011 participó en la sección oficial del Festival de Sundance con Madrid, 1987. En 2013 dirige *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, que recibe 6 Goya, entre ellos mejor película, mejor director y mejor guion. *Casi 40*, 2018, recibió el Premio Especial del Jurado en el Festival de Málaga. En 2020 presenta en este festival *A este lado del mundo*. En 2023 estrena *Saben aquell*, ganadora de 7 Gaudí y nominada a 11 premios Goya.

He presented *La buena vida*, 1996, at the International Cannes Film Festival, his first feature film as a director. He directed in 2000 *Obra maestra* and in 2003, *Soldados de Salamina*, presented at the Cannes Film Festival and nominated for 8 Goya Awards. With his feature film *Bienvenido a casa* in 2006, he received the award for best director at Malaga Film Festival. In 2011 he participated in the official section of the Sundance Festival with Madrid, 1987. In 2013 he directed *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, which received 6 Goya Awards, including best film, best director and best screenplay. *Casi 40*, 2018, received the Special Jury Prize at the Malaga Film Festival. In 2020, he presents *A este lado del mundo* at the same festival. In 2023 he premieres *Saben aquell*, winner of 7 Gaudí Awards and nominated for 11 Goya Awards.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
El hombre bueno (largometraje / feature film, 2024), *Saben aquell* (largometraje / feature film, 2023), *A este lado del mundo* (largometraje / feature film, 2020), *Si me borrara el viento lo que yo canto* (documental / documentary, 2019), *Casi 40* (largometraje / feature film, 2018), *Salir de casa* (documental / documentary, 2016), *El cuadro* (documental / documentary, 2013), *Vivir es fácil con los ojos cerrados* (largometraje / feature film, 2013), *Madrid, 1987* (largometraje / feature film, 2011), *Bienvenido a casa* (largometraje / feature film, 2006), *La silla de Fernando* (largometraje / feature film, 2006), *Soldados de Salamina* (largometraje / feature film, 2003), *Obra maestra* (largometraje / feature film, 2000), *La buena vida* (largometraje / feature film, 1996)

GOLÁN

Orlando Culzat | Colombia | 2024 | 99 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cinema Co **GUION / WRITING** Orlando Culzat **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Juan Carlos Martínez (ADFC) **MÚSICA / MUSIC** Andrés Gómez **MONTAJE / EDITION** Iván Wild **REPARTO / CAST** Jacobo Vera, Marcela Agudelo, Jaime Castaño, Laura Sher **CONTACTO / CONTACT** cinemaproductora@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un viaje de duelo familiar a la finca se convierte en una revelación para Pedro de 15 años. Mientras hace parte de rituales de masculinidad tóxica en un ambiente inestable y narcotizado, se acerca a Margarita, una de las empleadas de la finca. A través de ella, Pedro se hace consciente de la decadencia de su familia, cuestionándose si desafiar los valores familiares o seguir siendo parte de la manada.

A family mourning trip to the country estate turns into a revelation for Pedro, 15 years old. While he takes part in rituals of toxic masculinity in a narcotized and unstable environment, he also gets closer to Margarita, one of the house's employees. Through her, Pedro becomes aware of the decay of his family wondering whether to defy his family values or continue being part of the pack.

ORLANDO CULZAT

Cali, Colombia 1975. Graduado de la Escuela de Cine Black María, Colombia, y con Máster de Guion para Cine y Televisión de ECIB, Barcelona. Recientemente ha finalizado su ópera prima *Golán* con el apoyo del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico Colombiano y la Fundación Carolina, con asesoría de guion de Rodrigo Moreno, Paz Alicia Garcíadiego y Montxo Armendáriz. Como productor, estrenó *El alma quiere volar*, dirigida por Diana Montenegro, en la selección oficial del PÖFF Black Nights Tallinn en 2020. Se encuentra en desarrollo de su largometraje documental *House of the Rising Sun*.

Cali, Colombia 1975. Graduated from Black María Film School, Colombia, with a master's degree in Screenwriting for Film and Television at ECIB, Barcelona, Spain. He recently finished his debut feature film *Golán* with the support of the Colombian Film Fund and the Carolina Foundation, mentored by Rodrigo Moreno, Paz Alicia Garcíadiego and Montxo Armendáriz. As a producer, he released *El alma quiere volar* directed by Diana Montenegro and premiered at Black Nights Tallinn Film Festival in 2020. He is in development of the documentary *House of the Rising Sun*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Golán (largometraje / feature film, 2024)

LA ABADESA

Antonio Chavarrías | España, Bélgica / Spain, Belgium | 2024 | 122 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Oberon Media, Wanda Visión, ICONO 2020 AIE, Saga Film **GUION / WRITING** Antonio Chavarrías **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Julian Elizalde **MÚSICA / MUSIC** Ivan Georgiev **MONTAJE / EDITION** Clara Martínez Malagelada **REPARTO / CAST** Daniela Brown, Blanca Romero, Carlos Cuevas, Ernest Villegas, Berta Sánchez, Oriol Genís, Joaquín Notario **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Wanda Vision **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Film Constellation, Film Factory **CONTACTO / CONTACT** wanda@wanda.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
En el siglo IX, Emma de 17 años, es nombrada abadesa con el fin de repoblar y cristianizar territorios en conflicto con los moriscos. Al llegar a la Abadía tendrá que superar la desconfianza que despierta una mujer decidida a cumplir con su misión, lo que le llevará a enfrentarse a nobles, campesinos y a las propias monjas. Pese a todo, Emma demostrará que, con determinación y voluntad, es posible desafiar las estructuras de poder establecidas. Aunque pagará un alto precio para conseguirlo.

In the 9th century, Emma, a 17-year-old girl, is named Abbess with the mission of repopulating and Christianizing territories in conflict with the Moriscos. When she arrives at the Abbey, she will have to overcome the mistrust aroused by a woman determined to fulfill her mission, which will lead her to confront nobles, peasants, and the nuns themselves. However, Emma will prove that, with determination and will, it is possible to challenge the established power structures. Although she will pay a high price...

ANTONIO CHAVARRÍAS

Nacido en l'Hospitalet de Llobregat. Guionista, director y productor de películas como *El elegido* en 2016, que estrena mundialmente en Netflix; *Dictado* en 2012, que forma parte de la Sección Oficial del Festival Internacional de Cine de Berlín; *Las vidas de Celia*, 2006, Sección Oficial del Festival de Cine de San Sebastián; *Volverás* en 2002, mejor director y Mención Especial en Festival Internacional de Cine de Mar del Plata y mejor guion adaptado y mejor fotografía en los Premios Ariel; *Susanna* en 1996, que participa en el Festival Internacional de Cine de Karlovy Vary. También ha producido numerosos largometrajes como *La hija de un ladrón* de Belén Funes; *Petra* de Jaime Rosales; *La teta asustada*, que optó al Oscar a mejor película en lengua extranjera, y *Madeinusa* de Claudia Llosa; *Elisa K* de Judith Colell y Jordi Cadena; y *Aro Tolbukhin, En la mente del asesino* de Agustí Villaronga, entre otras.

Barcelona. He is writer and director. He is a well-known scriptwriter and director of films such as *The Chosen* in 2016, world premiere in Netflix; *Childish Games*, 2012, Berlin Film Festival - Official Selection; *Celia's Lives* in 2006, San Sebastian Film Festival - Official Selection; *You'll Be Back*, 2002, Mar del Plata Film Festival; *Susana*, Karlovy Vary Film Festival and Manila 1991. In 1990 he founded Oberon Cinematografica, from where he has produced many feature films in collaboration with national, European and Latin American producers and distributors with whom he has accessed to festivals such as Cannes, Sundance, San Sebastian, Berlin or Locarno.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La abadesa (largometraje / feature film, 2024), *El elegido* (largometraje / feature film, 2016), *Dictado* (largometraje / feature film, 2012), *Las vidas de Celia* (largometraje / feature film, 2006), *Volverás* (largometraje / feature film, 2002), *Susanna* (largometraje / feature film, 1996)

LA CASA

Álex Montoya | España / Spain | 2023 | 83 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Haciendo la casa AIE, Nakamura Films, RAW Producciones **GUION / WRITING** Álex Montoya, Joana M. Ortueta **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Guillem Oliver **MÚSICA / MUSIC** Fernando Velázquez **MONTAJE / EDITION** Álex Montoya, Lucía Casal **REPARTO / CAST** David Verdaguer, Luis Callejo, Óscar de la Fuente, Olivia Molina, María Romanillos, Lorena López, Marta Belenguer, Jordi Aguilar, Miguel Rellán **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** A Contracorriente Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** info@acontracorrientefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Tras la muerte de su padre, tres hermanos se reúnen en la casa familiar en la que pasaron los veranos de su infancia. Toca decidir qué hacer con la vivienda, lo que resultará más difícil de lo esperado. Con un tono agridulce salpicado de humor, *La casa* nos habla sobre la familia, la herencia y sobre el inexorable paso del tiempo, todo bajo la mirada de la casa como testigo. Basada en la novela gráfica homónima de Paco Roca ganadora de un Premio Eisner en 2020.

After the death of their father, three siblings reunite in the family home where they spent their childhood summers. They have to decide what to do with the house, which will turn out to be more difficult than expected. With a bittersweet tone sprinkled with humour, *La casa* talks about family, inheritance and the inexorable passing of time, all under the gaze of the house as a witness. Based on the graphic novel of the same name by Paco Roca, winner of an Eisner Award in 2020.

ÁLEX MONTOYA

Escribe y dirige varios cortometrajes que han obtenido más de 170 premios y centenares de selecciones en todo el mundo, de los que destacan una nominación al Goya en 2014 por el cortometraje *Lucas* y una Mención Especial en Sundance en 2010 por *Cómo conocí a tu padre*. En 2018 dirige su primer largometraje, *Asamblea*, que obtiene los premios a mejor largometraje y mejor actor en el Festival de Cine de Alicante 2019. También en 2018 dirige su segundo largometraje, *Lucas*, que se estrena en cines en junio de 2021 y obtiene la Biznaga de Plata a mejor interpretación masculina, mejor película y premio del público en el Festival de Málaga; mejor fotografía y mejor actor en el Festival de Cine de Alicante y mejor actor protagonista en los Premios Berlanga.

He has written and directed several short films that have won more than 170 awards and hundreds of selections around the world, including a Goya nomination in 2014 for the short film *Lucas* and a Special Mention at Sundance 2010 for *Cómo conocí a tu padre*. In 2018 he directed his first feature film, *Asamblea*, which won the awards for best feature film and best actor at the Alicante Film Festival 2019. Also in 2018, he directed his second feature film, *Lucas*, which was released in cinemas in June 2021. In 2021, *Lucas* won the Silver Biznaga for best male performance, best film and Audience Award at the Malaga Film Festival, best cinematography and best actor at the Alicante Film Festival and best leading actor at the Berlanga Awards.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Lucas (largometraje / feature film, 2021), *Asamblea* (largometraje / feature film, 2018)

LA MUJER SALVAJE

Alán González | Cuba | 2023 | 93 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cacha Films **GUION / WRITING** Nuri Duarte, Alán González **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Lorenzo Casadio Vanucci **MONTAJE / EDITION** Joanna Montero **REPARTO / CAST** Lola Amores, Jean Marcos Fraga Piedra, Isora Morales, Grisel Monzón, Yaité Ruiz, Leandro Sen, Afrodreak, Arnaldo Galbán, Yailín Coppola, Leidys Chiv, Andros Perrugoría, Jorge Perrugoría **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Habanero Film Sales **CONTACTO / CONTACT** acalvino@habanerofilmsales.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un barrio pobre de La Habana: una mujer de 40 años sobrevive a una sangrienta pelea en la que su marido casi mata su amante. Intentando salvar a su hijo de las repercusiones del escándalo, decide huir con él, pero un vídeo del incidente se ha hecho viral y su madre se lo ha llevado sin consentimiento. Recorrerá la ciudad en busca de información sobre el paradero del niño. Finalmente tendrá que afrontar los argumentos de su madre, los miedos del hijo, el oprobio de sus vecinos y su propio sentimiento de culpa.

Havana slum: a forty-year-old woman survives a bloody fight in which her husband almost kills her lover. In a desperate attempt to spare her son from the repercussions of this scandal, she decides to run away with him, but a video of the incident is already viral and her mother has fled with him without her consent. She will traverse the city searching for any information about the whereabouts of the boy. Eventually, she will have to confront her mother's arguments, her son's fears, the opprobrium of her neighbors, and her own feelings of guilt.

ALÁN GONZÁLEZ

Guionista, director y director de fotografía cubano. Escribe y dirige varios cortometrajes premiados internacionalmente, como *La profesora de inglés* y *El hormiguero*. Cofundador y miembro de Viceversa, colectivo con el cual ha asesorado o coescrito guiones de varias películas en el área del Caribe. *La mujer salvaje* es su primer largometraje de ficción como coguionista y director.

Cuban screenwriter, director and cinematographer. He wrote and directed several widely awarded short films such as *La profesora de inglés* and *El hormiguero*. He is co-founder and member of Viceversa, a collective with which he has advised or co-written the scripts of several feature films in the Caribbean area. *La mujer salvaje* is his first feature film as co-writer and director.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La mujer salvaje (largometraje / feature film, 2023), *La muchacha de los pájaros* (cortometraje / short film, 2022), *Los amantes* (cortometraje / short film, 2018), *El hormiguero* (cortometraje / short film, 2017), *La profesora de inglés* (cortometraje / short film, 2015)

LLUVIA

Rodrigo García Saiz | México / Mexico | 2023 | 95 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Central Films **GUION / WRITING** Paula Markovitch **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Leonardo Hermo **MÚSICA / MUSIC** Ramiro del Real **MONTAJE / EDITION** Liora Spilk **REPARTO / CAST** Bruno Bichir, Arcelia Ramírez, Axel Shuarma, Mauricio Isaac, Martha Claudia Moreno, Mayuko Nihei, Esteban Caicedo, Morganna Love, Kristyan Ferrer, Hoze Meléndez, Karina Gidi, Tiaré Scanda, Vitter Leija, Dolores Heredia, Cecilia Suárez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Pimienta Films **CONTACTO / CONTACT** paolacortesleon@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Seis relatos, distintos personajes que transitan por las calles de Ciudad de México, perseguidos por una lluvia intermitente y absortos en una desesperanza cotidiana. Sin embargo, cada uno se enfrenta a un momento imprevisto, un acontecimiento extraño, luminoso o absurdo que les revela quienes son. Después de esos insólitos momentos, ellos vuelven a sumergirse en la confusión de los días.

Lluvia tells six stories of interrelated characters who transit around Mexico City by a never-ending rain, drowned in misery by the hopelessness of life. Each character comes across an unexpected encounter that makes them glimpse their own souls. They experience a unique, absurd, luminous or awkward moment that reveals who they really are. After these brief events, they lose themselves in the gloom of their daily lives.

RODRIGO GARCÍA SAIZ

Estudia Cine en el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos, en la Universidad de New York y en San Antonio de los Baños, Cuba. Comienza su carrera dirigiendo su cortometraje *El hombre que murió de rumor* con el que obtiene una nominación a los Premios Ariel como mejor cortometraje de ficción. Posteriormente dirige el cortometraje *Ciudad que se escapa*. Funda su casa productora, Central Films, en el año 2002. Desde entonces, ha mezclado su pasión por el cine con la publicidad siendo reconocido en prestigiosos festivales. Filma diversas culturas en el mundo con una mirada humana y sensible. *Lluvia* es su primer largometraje, escrito por Paula Markovitch. Actualmente se encuentra en la producción de su segundo filme, contando ya con el apoyo de Eficine México para su realización.

Mexican film director. He studied Film at the University Center for Cinematographic Studies, New York University, and San Antonio de los Baños, Cuba. He began his career by directing his short film *El hombre que murió de rumor*, which received a nomination for the Ariel Award for best fiction short film. He later directed the short film *Ciudad que se escapa*, which garnered multiple recognitions. He founded his production company, Central Films, in 2002. Since then, he has combined his passion for film with advertising, being recognized in prestigious festivals. He has traveled around the world, capturing diverse cultures with a humane and sensitive perspective. *Lluvia* is his debut feature film, written by Paula Markovitch. He is currently in pre-production for his second feature film with the support of Eficine Mexico.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Ciudad que se escapa (cortometraje / short film, 1998), *El hombre que murió de rumor* (cortometraje / short film, 1996), *Un rudo oficio* (documental / documentary, 1996)

LOS PEQUEÑOS AMORES

Celia Rico Clavellino | España, Francia / Spain, France | 2023 | 95 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Arcadia Motion Pictures, Viracocha Films, Noodles Production **GUION / WRITING** Celia Rico Clavellino **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Santiago Recaj **MONTAJE / EDITION** Fernando Franco **REPARTO / CAST** María Vázquez, Adriana Ozores, Aimar Vega **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Bteam **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** info@arcadiamotionpictures.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Teresa cambia sus planes de vacaciones para ayudar a su madre (Adriana Ozores), que ha sufrido un pequeño accidente. Madre e hija pasarán juntas un verano de lo más sofocante, en el que no conseguirán ponerse de acuerdo ni en las cosas más triviales. Sin embargo, la obligada convivencia removerá más de lo esperado y, en las noches estivales, Teresa vivirá momentos reveladores junto a su madre.

Teresa changes her vacation plans to help her mother, who has had a minor accident. Mother and daughter will spend a stifling summer together, unable to agree on even the most trivial things. However, their forced coexistence will bring to the surface deeper issues than initially expected, and during the summer nights, Teresa will experience some revealing moments with her mother.

CELIA RICO CLAVELLINO

Comienza como guionista y directora con el multipremiado cortometraje *Luisa no está en casa*, única representación española en La Biennale di Venezia en 2012 y ganadora del Premio Gaudí en 2013. *Viaje al cuarto de una madre*, su ópera prima, se estrena en New Directors del Festival de Cine de San Sebastián en 2018, donde obtiene la Mención Especial del jurado. La película obtiene cuatro nominaciones a los premios Goya y se alza, entre otros, con cuatro premios Gaudí, un premio Feroz y cuatro premios Asecan, y la nominación a mejor ópera prima en los Premios Platino. También ha trabajado en animación, cocreando la serie infantil *Mironins* y publicando el libro *Celia se aburre* en 2017. *Los pequeños amores* es su segundo largometraje de ficción.

She began as a screenwriter and director with the multi-award-winning short film *Luisa no está en casa*, the only Spanish representation at the 2012 Venice Biennale and winner of the Gaudí Award in 2013. *Viaje al cuarto de una madre*, her debut feature film, premiered at New Directors section of the 2018 San Sebastian Film Festival, where it won the jury's Special Mention. The film received four Goya Awards nominations and won, among others, four Gaudí Awards, one Feroz Award, four Asecan Awards and also a nomination for best first film at the Platino Awards. She has worked in animation, co-created the children's series *Mironins* and published the book *Celia gets bored* in 2017. *Los pequeños amores* is her second fiction feature film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Viaje al cuarto de una madre (largometraje / feature film, 2018), *Luisa no está en casa* (cortometraje / short film, 2012)

LOS TERRENOS

Verónica Chen | Argentina, Uruguay, Brasil / Argentina, Uruguay, Brazil | 2023 | 108 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Vega Cine, La Mayor Cine, Panda Filmes, Post Frontier, La 9 Motion **GUION / WRITING** Verónica Chen **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Germán Nocella **MÚSICA / MUSIC** Gonzalo Moreira **MONTAJE / EDITION** Sebastián Schjaer **REPARTO / CAST** Azul Fernández, César Troncoso, Victoria Orellana Muñoz, León Chen, María Ucedo, Federico Liss, Augusto Gordillo, Rogelio Gracia, Omar Zappa Buschiazz **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Cine Tren **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Vega Cine **CONTACTO / CONTACT** sofiacastells@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Vera es una exsurfista nacida junto al mar que está entrando a su cuarto mes de embarazo. Este viaje es su despedida de una vida en el agua para pasar a una vida en tierra. Se entusiasma con un terreno excepcionalmente barato y a pasos del mar. Allí vive, en una tapera, una mujer sola, viuda reciente con un bebé y un hijo pequeño, quien tras las negociaciones se arrepiente de venderla. Vera contacta a un agente inmobiliario, Suárez, quien le propone un acto inmoral para quedarse.

Vera is a former surfer who was born by the sea and is in her 4th month of pregnancy. This trip is her farewell from a life on the water to a life on land. Vera raves about the exceptionally cheap land and steps from the sea. But there lives a single woman in a tavern, she is recent widowed with a baby and a young son who, after some negotiations, regrets selling it. Vera contacts a real estate agent, Suárez, who proposes an immoral act to keep the house. Vera accepts, driven by greed. Suárez then blackmails her.

VERÓNICA CHEN

Nace en Buenos Aires y crece en Texas, Estados Unidos, hasta 1981. Estudia Literatura Clásica en la Universidad de Buenos Aires. Graduada como Realizadora en la Escuela Nacional de Experimentación y Realización. Entre sus largometrajes de ficción destacan, en 2001 *Vagón fumador*, que estrena en Festival de Cine de Venecia; *Agua* en 2006, premiere en Locarno; en 2013 *Mujer conejo*, que estrena San Sebastián; *Rosita* en 2018, cuya premiere es en Mar del Plata; *Marea alta*, 2020, que tiene su estreno en Sundance, y forma parte de los festivales internacionales de Miami y Sitges, entre otros. Además, de parte de *El cuarteto de la costa*, cuatro películas autónomas, vinculadas temáticamente y compartiendo algunos personajes en común.

She was born in Buenos Aires and grew up in Texas, USA, until 1981. She studied Classical Literature at the Buenos Aires University. She graduated as Director at INCAA Film School. Her fiction feature films: *Smokers Only* (*Vagón fumador*) in 2001, premiered at Venice Film Festival; *Agua*, 2006, premiered at Locarno Film Festival; *Rabbit Woman* (*Mujer conejo*), 2013, premiered in San Sebastián Film Festival; *Rosita*, 2018, premiered in Mar del Plata International Film Festival; *High Tide*, 2020, premiered at Sundance International Film Festival, Miami International Film Festival, Sitges International Film Festival, among others. She also directed part of *The Coast Quartet*, 4 autonomous films, thematically linked and sharing some characters.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Marea alta (largometraje / feature film, 2020), *Rosita* (largometraje / feature film, 2018), *Mujer conejo* (largometraje / feature film, 2013), *Agua* (largometraje / feature film, 2006), *Vagón fumador* (largometraje / feature film, 2001)

NAUFRAGIOS

Vanina Spataro | Argentina, Uruguay | 2024 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Kinofilm, Mutante Cine **GUION / WRITING** Daniel García Molt, Vanina Spataro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Victor Kino Gonzalez **MÚSICA / MUSIC** José I. del Fabbro **MONTAJE / EDITION** Magdalena Schinca, Fernando Epstein **REPARTO / CAST** Alfonso Tort, Sofía Palomino, Romina Peluffo, Maiamar Abrodos, Lautaro Bettoni, Mateo Chiarino **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Bocacha Films, Cinetren **CONTACTO / CONTACT** info@bocachafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Con el corazón lastimado, enojada y en busca de consuelo, Maite llega a un balneario fuera de temporada donde unos pocos habitantes comparten sus vidas solitarias. Todos están heridos, esperando con resignación que alguien venga a rescatarlos. Maite se entrega al vaivén de los días hasta que encuentran inconsciente a un marinero que parece venir del pasado, incitando a cada uno de ellos a decidir si retoma su vida o permanece varado en esas playas.

Heartbroken, angry, and seeking comfort, Maite arrives at an out-of-season coastal town where the few residents live out their lonely lives. Everyone waits resignedly for someone to come and rescue them. Maite surrenders to this ebb and flow of life, until one day an unconscious sailor washes up on the beach, forcing her to decide whether to move forward and create a new life or remain stranded on these shores.

VANINA SPATARO

Argentina. Directora y productora. Graduada de la carrera de Imagen y Sonido en la Universidad de Buenos Aires. Comenzó su carrera el año 2000 desempeñándose como asistente de dirección en cine y publicidad filmando en Argentina, España, Chile, México, Uruguay, Colombia e India. Es productora y socia fundadora de Kinofilm, productora independiente con base en Buenos Aires, participando en los festivales de San Sebastian, Toulouse, Rotterdam, Warsaw, Nantes y Festival Internacional de Mar del Plata. Y en mercados como en el European Film Market en la Berlinale y Ventana Sur. Miembro de la comisión directiva de la Asociación la Mujer y el Cine y productora general del festival que se realiza anualmente en Buenos Aires. *Naufragios* es su debut como directora.

Born in Argentina, she is a director and producer. She graduated from the University of Buenos Aires with a degree in Image and Sound. In 2000, she began her career as an assistant director in film, and commercials, shooting in Argentina, Spain, Chile, Mexico, Uruguay, Colombia, and India. She is the producer and founding partner of Kinofilm, an independent production company based in Buenos Aires. The company has participated in several film festivals, including San Sebastian, Toulouse, Rotterdam, Warsaw, Nantes, and the Mar del Plata International Film Festival. She has also participated in markets such as the European Film Market at the Berlinale and Ventana Sur. She is a member of the board of directors of the Asociación la Mujer y el Cine and the general producer of the annual festival held in Buenos Aires. *Naufragios* is her directorial debut.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Naufragios (largometraje / feature film, 2024)

NINA

Andrea Jaurrieta | España / Spain | 2024 | 105 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Bteam Prods, Icónica Producciones, Irusoin, Lasai Producciones, Nina La Película AIE **GUION / WRITING** Andrea Jaurrieta **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Juli Carné Martorell **MÚSICA / MUSIC** Zeltia Montes **MONTAJE / EDITION** Miguel Ángel Trudu **REPARTO / CAST** Patricia López Arnaiz, Darío Grandinetti, Aina Picarolo, Iñigo Aranburu, Mar Sodupe, Ramón Agirre, Silvia de Pé, Daniel Vitallé, Eneko Gutiérrez Lavandero **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Bteam Pictures **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmax International Sales **CONTACTO / CONTACT** alan.bermejo@bteampictures.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Nina (Patricia López Arnaiz) decide volver al pueblo costero donde creció, con una escopeta en el bolso y un objetivo: vengarse de Pedro, un famoso escritor al que el pueblo rinde ahora homenaje. El reencuentro con su lugar de origen, con sus recuerdos del pasado y con Blas, un amigo de la infancia, le hará replantearse si la venganza es su única opción.

Nina (Patricia López Arnaiz) decides to return to the seaside town where she grew up, with a shotgun in her bag and one goal in mind: revenge on Pedro, a famous writer to whom the town now pays homage. The reunion with her hometown, with her memories of the past, and her childhood friend Blas will make her reconsider whether revenge is her only option.

ANDREA JAURRIETA

Directora, guionista y productora. Su ópera prima, *Ana de día*, 2018, participó en más de 30 festivales ganando doce premios que culminaron con su nominación a mejor dirección novel en los Premios Goya de 2019, así como a las Medallas CEC. Meritoria de dirección de Pedro Almodóvar en *Julieta*, ha dirigido siete cortometrajes que han sido seleccionados en múltiples festivales y realizado diversas videocreaciones, también exhibidas en instituciones culturales españolas e internacionales. Sus proyectos cinematográficos han recibido becas como la de la Real Academia en Roma, las Residencias de la Academia de Cine o el Torino Feature Lab, entre otras. Desde 2019 es miembro de la Academia de Cine de España y en 2020 monta Lasai Producciones, con la que coproduce su nueva película *Nina*.

Director, screenwriter and producer. Her debut feature film, *Ana de día*, 2018, participated in more than 30 festivals and won 12 awards, culminating in her nomination for best new director at the 2019 Goya Awards, as well as the CEC Medals. She worked as assistant director to Pedro Almodóvar in *Julieta*, she has directed 7 short films that have been selected in multiple festivals and has made several video creations that have also been exhibited in Spanish and international cultural institutions. Her film projects have received grants from the Royal Academy of Spain in Rome, the residencies of the Spanish Film Academy and the Torino Feature Lab, among others. Since 2019 she is a member of the Spanish Film Academy and in 2020 she founded Lasai Producciones, with which she is co-produces her new film *Nina*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Ballenas aplastadas por el hielo (cortometraje / short film, 2022), *Ana de día* (largometraje / feature film, 2018), *Algunas aves vuelan solas* (cortometraje / short film, 2016), *Los años dirán* (cortometraje / short film, 2013), *A pleno sol* (cortometraje / short film, 2012), *Todos acabaremos solos* (cortometraje / short film, 2011)

PÁJAROS

Pau Durà | España / Spain | 2023 | 100 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Birds Film, AIE, Fosca Films, Icónica Producciones, Tandem Films **GUION / WRITING** Pau Durà, Ana M. Peiró **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** David Omedes **MÚSICA / MUSIC** Magalí Datzira **MONTAJE / EDITION** Lucas Nolla **REPARTO / CAST** Javier Gutiérrez, Luis Zahera, Teresa Saponangelo, Diana Cavaliotti **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Filmax **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmax **CONTACTO / CONTACT** foscafilms@foscafilms.net

SINOPSIS / SYNOPSIS
Colombo trabaja en un garaje 24 horas y completa su mísero sueldo trapicheando con marihuana. Mario, un tipo peculiar y aficionado a las aves, que aparece inesperadamente en el garaje, lo contrata de chófer para ir a la Costa Brava a ver grullas. Al llegar, le cuenta que las aves han variado su rumbo migratorio hacia Rumanía. Mario necesita llegar hasta allí. Y Colombo necesita el dinero. Ocultando sus verdaderos motivos, emprenden un viaje que los llevará a conocerse mejor y enfrentarse a sí mismos.

Colombo (Javier Gutiérrez) works in 24-hour garage and supplements his meager salary by selling marijuana. Mario (Luis Zahera), a strange guy who loves birds, hires him as a driver to take him to the Costa Brava to see the cranes. When he arrives, he tells him that the birds have changed their migration route to Romania. Mario needs to get there. And Columbo needs the money. Hiding their true motives, they begin a journey that will lead them to know each other better and to confront themselves.

PAU DURÀ

Diplomado en Interpretación por la Escuela Superior de Arte Dramático del Institut del Teatre de Barcelona. Compagina la escritura y la dirección con su trabajo como actor, que dio comienzo a principios de los 90. Su primer largometraje, *Formentera Lady*, protagonizado por José Sacristán, llega a las salas en 2018 tras su paso por la Sección Oficial del 21 Festival de Málaga. En 2020 dirige y protagoniza junto a Francesc Orella, Malena Alterio y Edu Soto la comedia *Toscana*, también con guion propio, y que estrena en la Sección Oficial no competitiva del Festival de Málaga. Su tercera película, *Pájaros*, protagonizada por Javier Gutiérrez y Luis Zahera, es una *road movie* transeuropea que tendrá su estreno en 2024, tras el Festival de Málaga.

He graduated in Acting from the Higher School of Dramatic Art of the Institut del Teatre in Barcelona. He combines writing and directing with his work as an actor, which began in the early 90s. His first feature film, *Formentera Lady*, starring José Sacristán, arrived in cinemas in 2018 after passing through the Official Section of the 21st Malaga Film Festival. In 2020, he directed and starred alongside Francesc Orella, Malena Alterio and Edu Soto in the comedy *Toscana*, also with his own script. It premiered in the non-competitive Official Section of the Malaga Film Festival. His third film, *Pájaros*, starring Javier Gutiérrez and Luis Zahera, is a trans-European road movie that will have its premiere in 2024, after the Malaga Film Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Pájaros (largometraje / feature film, 2023), *Toscana* (largometraje / feature film, 2022), *Formentera Lady* (largometraje / feature film, 2018), *El cerdo* (cortometraje / short film, 2015), *El hambre* (cortometraje / short film, 2013)

RADICAL

Christopher Zalla | México / Mexico | 2024 | 127 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION 3PAS Studios, Pantelion Films, Participant **GUION / WRITING** Christopher Zalla **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Mateo Londoño **MÚSICA / MUSIC** Pascual Reyes, Juan Pablo Villa **MONTAJE / EDITION** Eugenio Richer **REPARTO / CAST** Eugenio Derbez, Daniel Haddad, Jenifer Trejo, Mía Fernanda Solís, Danilo Guardiola **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** A Contracorriente Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** The Film Sales Company **CONTACTO / CONTACT** info@acontracorrientefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Basada en una historia real, *Radical* cuenta la historia de un maestro, quien en una ciudad fronteriza mexicana prueba un método radicalmente nuevo para desbloquear la curiosidad, el potencial y, tal vez incluso el genio, de sus alumnos.

Based on a true story, *Radical* tells the story of a teacher in a Mexican border town who tries a radically new method to unleash the curiosity, potential, and perhaps even the genius of his students.

CHRISTOPHER ZALLA

Kisumu, Kenia. Pasa sus años de formación en Bolivia y Kentucky, y actualmente reside en Guatemala, donde vive con su familia desde 2015. Director y guionista, es un cineasta estadounidense conocido sobre todo por su aclamada ópera prima *Sangre de mi sangre* que gana el Gran Premio del jurado en el Festival de Sundance de 2007. Anteriormente, dirige la película para televisión *Beautiful & Twisted*. Entre sus trabajos como director de televisión figuran *Law and Order: Criminal Intent (Ley y orden: Acción criminal).* Comienza su carrera cinematográfica adaptando el guion de *Marching Powder* para la productora de Brad Pitt, Plan B Entertainment.

Kisumu, Kenya. He spent his formative years in Bolivia and Kentucky, and currently resides in Guatemala, where he has lived with his family since 2015. A director and screenwriter, he is an American filmmaker best known for his acclaimed debut feature film, *Sangre de mi sangre*, which won the Grand Jury Prize at the 2007 Sundance Film Festival. He previously directed the television film *Beautiful & Twisted*. His television directing credits include *Law and Order: Criminal Intent*. He began his film career adapting the screenplay for Brad Pitt's production company Plan B Entertainment, *Marching Powder*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Beautiful & Twisted (largometraje / feature film, 2015), *Sangre de mi sangre* (largometraje / feature film, 2007)

SEGUNDO PREMIO

Isaki Lacuesta, Pol Rodríguez | España / Spain | 2023 | 109 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION La Terraza Films, Áralan Films, Ikiru Films, Bteam Prods, Sideral Cinema, Los Ilusos Films, Toxicosmos AIE **GUION / WRITING** Isaki Lacuesta, Fernando Navarro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Takuro Takeuchi **MÚSICA / MUSIC** Ylia **MONTAJE / EDITION** Javi Frutos **REPARTO / CAST** Daniel Ibáñez, Cristalino, Stéphanie Magnin, Mafo, Chesco Ruiz, Edu Rejón **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Bteam Pictures **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** info@bteampictures.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Granada, finales de los 90. En plena efervescencia artística y cultural, un grupo de música indie vive su momento más delicado: la bajista rompe con la banda buscando su sitio fuera de la música y el guitarrista está inmerso en una peligrosa espiral de autodestrucción. Mientras, el cantante se enfrenta a un complicado proceso de escritura y grabación de su tercer disco. Nadie sabe que ese disco cambiará para siempre la escena musical de todo el país. Esta (no) es una película sobre Los Planetas.

Granada, late 90s. In the midst of an artistic and cultural effervescence, an indie music group is going through its most delicate moment: the bass player breaks up with the band in search of his place outside music, and the guitarist is immersed in a spiral of self-destruction. Meanwhile, the singer is facing a complicated process of writing and recording his third album. Nobody knows that this album will forever change the music scene across the country. This is (not) a movie about Los Planetas.

ISAKI LACUESTA

Doble ganador de la Concha de Oro del Festival de San Sebastián por *Los pasos dobles* en 2011 y *Entre dos aguas* en 2018. Ha dirigido, entre otras, las películas *La leyenda del tiempo*, *La noche que no acaba* y *La próxima piel*. Esta última tuvo su estreno en el Festival de Málaga. En 2022, estrenó *Un año, una noche* la cual compitió en la Sección Oficial de la Berlinale.

Double winner of the Golden Shell at the San Sebastian Festival for *Los pasos dobles* in 2011 and *Entre dos aguas* in 2018. He has also directed *La leyenda del tiempo*, *La noche que no acaba* and *La próxima piel*, which premiered at the Malaga Film Festival. In 2022, he released *Un año, una noche*, which was competed in the Official Selection of the Berlinale.

POL RODRÍGUEZ

Obtuvo dos biznagas por *Quatretondeta* en el Festival de Málaga. También ha dirigido capítulos de la serie *Deudas*, además de segundas unidades en películas como *Carta a Eva* y *Don't Grow Up*. Ha realizado series documentales como la aclamada *Match Day*, o la serie documental *Year Zero* seleccionada en la oficial de Tribeca y producida por la ganadora de un Oscar, Kathryn Bigelow.

He won two biznagas with *Quatretondeta* at the Malaga Film Festival. He has also directed episodes of the series Deudas, as well as second units in films such as *Carta a Eva* and *Don't Grow Up*. He has made documentary series such as the acclaimed *Match Day*, or the documentary series *Year Zero*, selected in the Tribeca official competition and produced by Oscar winner Kathryn Bigelow.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Isaki Lacuesta
Segundo Premio (largometraje / feature film, 2024), *Petges a l'herba* (cortometraje / short film, 2023), *Apagón* (serie tv / tv series 2022), *La veu latent* (cortometraje / short film, 2022), *Un año, una noche* (largometraje / feature film, 2022)

Pol Rodríguez
Deudas (serie tv / tv series 2021), *Matchday: Inside FC Barcelona* (documental / documentary, 2019), *Salvados* (serie tv / tv series 2018), *Nen amagat* (cortometraje / short film, 2016), Quatretondeta (largometraje / feature film, 2016)

TRATAMOS DEMASIADO BIEN A LAS MUJERES

Clara Bilbao | España, Francia / Spain, France | 2023 | 97 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Ficción Producciones, Noodles Production **GUION / WRITING** Miguel Barros **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Imanol Nabea AEC **MÚSICA / MUSIC** Marina Sorín, Nacho Mastretta **MONTAJE / EDITION** Ascen Marchena **REPARTO / CAST** Carmen Machi, Antonio de la Torre, Julián Villagrán, Isak Férriz, Diego Anido, Óscar Ladoire, Ayax Pedrosa, Oleg Kricunova, Felipe Pirazán, Nicolás Grandhomme, Cris Iglesias, Iván Marcos, Camilo Rodríguez, Luis Tosar, Gonzalo de Castro, Juan Luis Pérez, Sergio Alfonso, Juan Luis Cano, Josele Santiago **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Filmax **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmax **CONTACTO / CONTACT** comunicacion@ficcion-producciones.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Remedios Buendía defiende su patria y luchará por ello por encima de todos. Este fatídico día del 45, un grupo de maquis ha tenido la mala idea de tomar la estafeta donde Reme se prueba su vestido de novia. Hoy será el día en el que ella demostrará hasta dónde puede llegar defendiendo sus valores.

Remedios Buendía defends her homeland and will fight for it above all. This fateful day of 1945, a group of maquis had the bad idea of taking over the post where Reme tries on her wedding dress. Today will be the day in which she will show how far she can go defending her values.

CLARA BILBAO

Bilbao en 1971. Comienza a trabajar en cine en 1994 y como diseñadora de vestuario en 1997. Puedes encontrarla en más de 30 largometrajes y en varios programas de televisión. Su talento ha sido recompensado con dos Goya al mejor vestuario, el máximo reconocimiento para los directores de fotografía españoles, en 2012 por su trabajo en *Blackthorn* de Mateo Gil y en 2016 por *Nadie quiere la noche*, de Isabel Coixet. En 2014, dirige su primer cortometraje *Prohibido arrojar cadáveres a la basura* y en 2018, el segundo, *Brexit*. Ya en 2023, se enfrenta a su primer largometraje como directora con *Tratamos demasiado bien a las mujeres*.

She was born in Bilbao in 1971. She started working in film in 1994 and as a costume designer in 1997. You can find her in more than 30 feature films and several television shows. Her talent has been rewarded with two Goya Awards for best costume design, the highest recognition for Spanish cinematographers, in 2012 for her work in *Blackthorn* by Mateo Gil and in 2016 for *Nadie quiere la noche* by Isabel Coixet. In 2014, she directed her first short film *Prohibido arrojar cadáveres a la basura* and in 2018 her second, called *Brexit*. In 2023, she directed her first feature film, *Tratamos demasiado bien a las mujeres*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Prohibido arrojar cadáveres a la basura (cortometraje / short film, 2024), *Brexit* (cortometraje / short film, 2018)

UN HIPSTER EN LA ESPAÑA VACÍA

Emilio Martínez-Lázaro | España / Spain | 2023 | 100 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Lazona **GUION / WRITING** Daniel Castro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Juan Molina **MÚSICA / MUSIC** Roque Baños **MONTAJE / EDITION** Angel H. Zoido **REPARTO / CAST** Lalo Tenorio, Berta Vázquez, Paco León, Macarena García, Rober Bodegas, Tito Valverde, Miguel Rellán, Manuel Manquiña **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Prime Video **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Prime Video **CONTACTO / CONTACT** acaicoya@amazon.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

A Quique le encargan liderar la política de la España Vacía en un pueblo de Teruel pero no sabe ni por dónde empezar. Se enfrenta a un pueblo dispuesto a tomarle el pelo ante sus propuestas modernas y pronto descubre que enviarle allí es un plan de su novia y del líder de su partido para estar juntos. Solo contará con su buena voluntad y con Lourdes, la camarera del bar, que quiere evitar que siga haciendo el ridículo y entienda que la clave de su éxito está en aprender a escuchar a sus vecinos.

Quique has been asked to lead the politics of Empty Spain in a village in Teruel, but he doesn't even know where to start. He is faced alone with a town willing to take him for a ride with his modern proposals and, as if that were not enough, he soon discovers that sending him there is a plan by his girlfriend and the leader of his party to be together. He can only count on his good will and on Lourdes, the barmaid, who wants to prevent the poor man from continuing to make a fool of himself and to make him understand that the key to his success is learn to listen to his new neighbors.

EMILIO MARTÍNEZ-LÁZARO

Con cincuenta años de experiencia y casi una treintena de créditos a sus espaldas, debutó como director de cine con *Las palabras de Max* en 1978, película ganadora del Oso de Oro de Berlín. Desde entonces ha mezclado grandes éxitos comerciales y de crítica. De los primeros destaca *El otro lado de la cama* y su secuela *Los dos lados de la cama* que sumaron 20 millones de euros, y de los segundos, *Las 13 rosas*, ganadora de cuatro premios Goya y nominada a una decena más. Junto a Lazona Films destacó dirigiendo *Ocho apellidos vascos*, la película española más taquillera de la historia, y su secuela, *Ocho apellidos catalanes*, sumando un total de quince millones de espectadores. En los últimos años ha vuelto al mundo de las series dirigiendo la primera temporada de *Supernormal*.

With fifty years of experience and nearly thirty credits to his name, he made his directorial debut in 1978 with *Las palabras de Max*, a film that won the Golden Bear at the Berlin International Film Festival. Since then, he has built a career that combines significant commercial success with critical acclaim. Among his commercial successes are *El otro lado de la cama* and its sequel, *Los dos lados de la cama*, which together grossed 20 million euros. In terms of critical success, *Las 13 rosas* stands out, winning four Goya Awards and being nominated for a dozen more. His film *Ocho apellidos vascos* became the highest-grossing Spanish film in history, and its sequel, *Ocho apellidos catalanes*, attracted a total of fifteen million viewers.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Miamor perdido (largometraje / feature film, 2018), *Ocho apellidos catalanes* (largometraje / feature film, 2015), *Ocho apellidos vascos* (largometraje / feature film, 2014), *La montaña rusa* (largometraje / feature film, 2012), *Las 13 rosas* (largometraje / feature film, 2007), *Los 2 lados de la cama* (largometraje / feature film, 2005), *El otro lado de la cama* (largometraje / feature film, 2002), *La voz de su amo* (largometraje / feature film, 2000), *Carreteras secundarias* (largometraje / feature film, 1997), *Los peores años de nuestra vida* (largometraje / feature film, 1994), *Amo tu cama rica* (largometraje / feature film, 1991), *El juego más divertido* (largometraje / feature film, 1988), *Lulú de noche* (largometraje / feature film, 1985), *Las palabras de Max* (largometraje / feature film, 1978), *Pastel de sangre* (largometraje / feature film, 1971)

(VOSE)

YANA-WARA

Tito Catacora, Oscar Catacora (póstumo) | Perú / Peru | 2023 | 104 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cine Aymara **GUION / WRITING** Oscar Catacora **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Julio González F, Tito Catacora, Oscar Catacora **MONTAJE / EDITION** Tito Catacora **REPARTO / CAST** Luz Diana Mamani, Cecilio Quispe, Juan Choquehuanca, Irma D. Percca, José D. Calisaya, Francisco F. Torres, Alipio Pauro, Félix R. Tique, Hilaria Catacora, Edwin F. Riva, Justina B. Navarro **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Quechua Films **CONTACTO / CONTACT** sergiogarcia@quechuafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

La Justicia Comunal acusa a don Evaristo, 80 años de edad, por el asesinato de su nieta Yana-Wara de 13 años. Durante la audiencia, todos se enteran de la trágica historia de esta joven, quien, a causa de la violencia de género, empieza a tener visiones aterradoras tras haber sido tocada por los espíritus malignos que habitan en los lugares prohibidos del Ande.

The Communal Justice accuses Don Evaristo, 80 years old, of the murder of his granddaughter Yana-Wara, 13 years old. During the hearing, everyone learns the tragic story of this young woman, who, as a result of gender violence, begins to have terrifying visions after being touched by the evil spirits that inhabit the forbidden places of the Andes.

TITO CATACORA

Director, guionista y productor de cine de Perú. Además de dedicarse al cine, es licenciado en Educación, magister en Educación Intercultural y cuenta con estudios concluidos de doctorado en Educación. Su experiencia en producción cinematográfica se inició en 2007, con la productora Cine Aymara Studios. Desde entonces, ha participado en la realización de diversas producciones. En el año 2021, realizó el documental *Pakucha*, galardonado en festivales de cine nacionales e internacionales.

He is a director, screenwriter and film producer from Peru. He holds a bachelor's degree in Education, a master's degree in Intercultural Education, and has completed doctoral studies in Education. His experience in the field of film production began in 2007 with the production company Cine Aymara Studios. Since then, he has participated in the making of several short and feature-length productions. In 2021, he produced the documentary *Pakucha*, which won several awards at national and international film festivals.

OSCAR CATACORA (PÓSTUMO)

1987, Perú, de origen aymara. Licenciado en Ciencias de la Comunicación Social y con estudios en Arte en la especialidad de Teatro. Cineasta autodidacta, comenzó su carrera como realizador audiovisual a los 17 años en la productora Cine Aymara Studios, en la que desarrolló una larga lista de cortometrajes experimentales. En 2017, participó en el 21 Festival de Cine de Lima con su ópera prima *Wiñaypacha* que obtuvo varios reconocimientos.

He was born in 1987 in Peru. He was of Aymara descent. He had a degree in Social Communication Sciences and studied Arts with a specialization in Theatre. He was a self-taught filmmaker who began his career as an audiovisual producer at the age of 17, in the production company Cine Aymara Studios, where he developed a long list of experimental short films. In 2017, he participated in the Lima Film Festival, where he presented his debut feature film *Wiñaypacha*, that won several awards.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Tito Catacora
Yana-Wara (largometraje / feature film, 2023), *Pakucha* (documental / documentary, 2021)

Oscar Catacora (póstumo)
Yana-Wara (largometraje / feature film, 2023), *Wiñaypacha* (largometraje / feature film, 2017)

LARGOMETRAJES
SECCIÓN OFICIAL
FUERA DE CONCURSO

FEATURE FILMS
OFFICIAL SECTION
OUT OF COMPETITION

CLAUSURA / CLOSING

LA FAMILIA BENETÓN

Joaquín Mazón | España, México / Spain, Mexico | 2023 | 93 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Atresmedia Cine, Bowfinger International Pictures, Glow Animation, Esto También Pasará, Mama Se Fue De Viaje La Pelicula AIE, BTF (ECB Servicios de Producción de SAPI) **GUION / WRITING** Curro Velázquez, Benjamín Herranz **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Chiqui Palma **MÚSICA / MUSIC** María Vertiz **MONTAJE / EDITION** Jani Madrileño **REPARTO / CAST** Leo Harlem, El Langui, Ali Dia, Diego Montejo, Gala Bichir, Meilin Chen, Kamsiyochi Ngene **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Beta **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** BTF (Break The Format) **CONTACTO / CONTACT** mlg@bowfinger.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Toni, un cascarrabias en sus cincuenta, soltero y sin hijos, huye de los niños a toda costa. Su vida da un giro inesperado cuando su hermana fallece y de la noche a la mañana se convierte en tutor temporal de sus cinco hijos adoptados: cada uno de un país y procedencia diferente. Toni tendrá que enfrentarse a las diferencias culturales y a los retos de paternidad en el mundo moderno y descubrirá que la verdadera familia, es la que uno elige.

Toni, a grumpy fifty year old, single and childless, avoids children at all costs. His life takes an unexpected turn when his sister dies and overnight he becomes the temporary guardian of her five adopted children, each from a different country and background. Toni will have to deal with cultural differences and the challenges of parenthood in the modern world, discovering that the real family is the one you choose.

JOAQUÍN MAZÓN

Después de estar detrás de varias series como *Con el culo al aire* y *Allí abajo*, en 2016 estrena su primer largometraje, *Cuerpo de élite*, logrando superar el millón de espectadores. En 2018 llega su adaptación a serie de televisión, *Cuerpo de élite: la serie*, que se convierte en una de las principales apuestas televisivas en prime time. En 2021 dirige *La vida padre* protagonizada por Karra Elejalde y Enric Auquer, su segundo largometraje, que se convierte de nuevo en un éxito de taquilla. En 2023 dirige *De perdidos a río* y *La Navidad en sus manos* que superó los 500.000 espectadores en su primer mes en salas estas navidades. El próximo 22 de marzo verá la luz *La familia Benetón*, su última película protagonizada por Leo Harlem y El Langui.

After being behind several series such as *Con el culo al aire* and *Allí abajo*, in 2016 he released his first feature film, *Cuerpo de élite*, achieving over one million viewers. And in 2018 comes the adaptation to television series, *Cuerpo de élite: la serie*, which becomes one of the main television bets in prime time. In 2021, he directed *La vida padre*, starring Karra Elejalde and Enric Auquer, his second feature film, which again becomes a box office success. In 2023, he directed *De perdidos a río* and *La Navidad en sus manos*, which exceeded 500,000 spectators in its first month in theaters this Christmas. On March, will be released *La familia Benetón*, his latest film starring Leo Harlem and El Langui.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

La familia Benetón (largometraje / feature film, 2023), *De perdidos a río* (largometraje / feature film, 2023), *La Navidad en sus manos* (largometraje / feature film, 2023), *La vida padre* (largometraje / feature film, 2021), *Cuerpo de élite: la serie* (serie tv / tv series, 2018), *Allí abajo* (serie tv / tv series, 2015-2019), *Cuerpo de élite* (largometraje / feature film, 2016), *Con el culo al aire* (serie tv / tv series, 2012-2014)

CALLADITA

Miguel Faus | España / Spain | 2023 | 92 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Calladita Films, Potenza Producciones, Decentralized Pictures Foundation **GUION / WRITING** Miguel Faus **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Antonio Galisteo **MÚSICA / MUSIC** Paula Olaz **MONTAJE / EDITION** Iacopo Calabrese **REPARTO / CAST** Paula Grimaldo, Ariadna Gil, Luis Bermejo, Pol Hermoso, Violeta Rodríguez, Nany Tovar **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Karma Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** FilmSharks **CONTACTO / CONTACT** miguel@calladitafilm.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ana, recién llegada de Colombia, es empleada doméstica en una lujosa mansión donde veranea una adinerada familia de marchantes de arte. La joven trabaja de sol a sol, sin contrato, bajo la promesa de conseguir condiciones dignas al final del verano, siempre y cuando sea discreta y calladita. Pero a través de Gisela, la empleada de la casa vecina, Ana descubrirá que las cosas no funcionan exactamente como le han contado, y aprenderá a divertirse un poco más durante su verano en la Costa Brava.

Ana has just arrived from Colombia and is workinf as a maid in a luxurious mansion where a wealthy family of art dealers spend their summer holidays. The young woman works tirelessly and without a contract, under the promise of better conditions after the summer, as long as she is discreet and quiet. But through Gisela, the maid from the neighboring house, Ana will discover that things don't quite work as she has been told, and she will learn to have a little more fun during her summer on the Costa Brava.

MIGUEL FAUS

Barcelona, 1992. Es guionista, director y productor. Graduado de la London Film School, donde realizó los cortometrajes *The Death of Don Quixote*, Meliès de Plata en el Festival de Sitges, y *Calladita*, estrenado en el Festival de Málaga y en el Palm Springs Shortfest, y adquirido posteriormente por HBO Max. En 2023 presenta su ópera prima en el largometraje, *Calladita*, que adapta su cortometraje homónimo, y destaca por ser la primera película europea financiada enteramente con NFTs, tras una estrategia pionera creada por él. La película está presentada por Steven Soderbergh, de quien recibió un premio de postproducción en el Festival de Sundance, y tuvo su estreno mundial en el Festival de Tallín. En 2021 fue seleccionado por Variety entre 10 cineastas españoles a seguir.

Barcelona, 1992. He is a screenwriter, director and producer. He's a graduate of the London Film School, where he made the short films *The Death of Don Quixote* (Silver Meliès at the Sitges Film Festival) and *Calladita*, selected at Malaga Film Festival and Palm Springs International Shortfest, and subsequently acquired by HBO Max. In 2023, he presented his debut feature film, *Calladita*, which adapts his short film of the same title, and stands out for being the first European film to be financed entirely with NFTs, after a pioneering funding strategy created by himself. The film is presented by Steven Soderbergh, from whom it received a post-production award at Sundance, and had its world premiere at the Tallinn Black Nights Film Festival. In 2021 he was selected by Variety as one of 10 Spanish filmmakers to watch.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Calladita (largometraje / feature film, 2023),
Calladita (cortometraje / short film, 2020),
The Death of Don Quixote (cortometraje / short film, 2018)

COMO EL MAR

Nicolás Gil Lavedra | Argentina | 2023 | 97 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Orca Films **GUION / WRITING** Gustavo Gersberg, Zoe Hochbaum **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** German Nocella Cedes **MÚSICA / MUSIC** Hernán González Villamil, Nicolás Molla **MONTAJE / EDITION** Eliane Katz **REPARTO / CAST** Sofía Gala Castiglione, Zoe Hochbaum, Carmen Maura **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Habanero Film Sales **CONTACTO / CONTACT** acalvino@habanerofilmsales.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Azul y Paula acaban de perder a su mamá. La hermana mayor decide cremar el cuerpo, pero Azul no se conforma y busca dinero para costear un entierro. Revisando los cajones descubre una foto reveladora: Paula en realidad no es su hermana sino su mamá. Azul entra en shock y quiere saber sobre su padre. Paula le cuenta que fue un romance de adolescencia, cuando escapó a Cabo Polonio. El deseo de Azul por conocerlo y la culpa de Paula por la mentira, les hará emprender un viaje a Uruguay.

Azul and Paula just lost their mother. The older sister decides to cremate the body, but Azul is not satisfied and looks for money to pay for a burial. In her search, discovers a revealing photograph: Paula is actually not her sister, but her mother. Azul is shocked and wants to know about her father. Paula explains that it was a teenage romance when she escaped to Cabo Polonio. Azul's desire to meet him and Paula's guilt for lying will make them embark on a trip to Uruguay.

NICOLÁS GIL LAVEDRA

Buenos Aires, 1983. Productor, guionista y director. *Identidad perdida*, su primer cortometraje, compite en más de veinte festivales. Su siguiente trabajo es un documental para la televisión pública, *Historia presente*. En 2011 dirige *Verdades verdaderas* su ópera prima basada en la vida de Estela de Carlotto, presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, que compite en más de treinta festivales. En 2015 filma un epílogo *Estela y su nieto Guido luego de más de 36 años de búsqueda*. En 2014 rueda el cortometraje *Fragmentos* que forma parte de Malvinas 30 miradas, que tiene su premier en Mar del Plata. En 2018 estrena en Argentina y España *Las grietas de Jara*, adaptación de la novela de Claudia Piñeiro. *Como el mar* es su tercera película.

Buenos Aires, 1983. Producer, screenwriter, and director. *Lost Identity*, his first short film, was officially selected in more than twenty festivals. Then he directed a documentary for the public television, *Present History*. In 2011, he directed *True Truths*, his debut film based on the life of Estela de Carlotto, president of the Grandmothers of Plaza de Mayo, officially selected in more than thirty festivals. In 2015, filmed an epilogue with *Estela and her grandson Guido after more than 36 years of searching*. In 2014, made the short film *Fragments*, part of Malvinas 30 Miradas, which premiered at Mar del Plata Festival. In 2018 he premiered in Argentina and Spain the film *Las grietas de Jara*, an adaptation of Claudia Piñeiro's novel. *Como el mar* is his third movie.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Como el mar (largometraje / feature film, 2023),
Las grietas de Jara (largometraje / feature film, 2018), *Fragmentos* (cortometraje / short film, 2014), *Verdades verdaderas* (largometraje / feature film, 2011), *Identidad perdida* (cortometraje / short film, 2007)

KIKE MAÍLLO

Nace el 3 de junio de 1975 en Barcelona. Director de cine, productor y guionista español. Ha dirigido los largometrajes *Eva* y *Toro*. Su labor al frente de la película *Eva* le valió el Goya al mejor director novel en el año 2012.

Born on June 3, 1975 in Barcelona. He is a Spanish film director, producer and screenwriter. He has directed the feature films *Eva* and *Toro*. With his work at the helm of *Eva* in 2011, earned him the Goya for best new director in 2012.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Oswald. El falsificador (documental / documentary, 2022), *Cosmética del enemigo* (largometraje / feature film, 2020), *Toro* (largometraje / feature film, 2016), *Eva* (largometraje / feature film, 2011), *Los perros de Pavlov* (cortometraje / short film, 2003)

DISCO, IBIZA, LOCOMÍA

Kike Maíllo | España, México / Spain, Mexico | 2023 | 104 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Nadie es Perfecto Pc, La Chica de la Curva, Rumba Ibiza AIE, SBD Films **GUION / WRITING** Marta Libertad, Kike Maíllo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Marc Miró **MÚSICA / MUSIC** Camilla Uboldi **MONTAJE / EDITION** Martí Roca **REPARTO / CAST** Jaime Lorente, Blanca Suarez, Alberto Ammann, Alejandro Speitzer, Albert Baro, Pol Granch, Iván Pellicer, Javier Morgade, Llum Barrera, Vito Sanz, Eva Llorach, Gonzalo Ramirez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** DeAPlaneta **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Film Factory **CONTACTO / CONTACT** teresa@nadieesperfecto.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En la España de mediados de los 80, mientras se iniciaba la movida madrileña e Ibiza estaba en plena ebullición, Xavi Font, un inadaptado con inquietudes artísticas, ayudado por su amiga del alma Lurdes Iribar y por su amigo y amante Manolo Arjona, crea Locomía. Gracias a esto, saboreará las mieles del éxito a la vez que conocerá el lado más oscuro de la industria de la mano del todopoderoso productor José Luís Gil.

In the Spain of the mid-80's, when the movida madrileña was starting and Ibiza was boiling, Xavi Font, a misfit with artistic aspirations, helped by his soul friend Lurdes Iribar and his friend and lover Manolo Arjona, creates Locomía. Thanks to this, he will taste the sweetness of success at the same time that he will know the darkest side of the industry from the hand of the almighty producer José Luís Gil.

ALFONSO CORTÉS-CAVANILLAS

Director y realizador con más de 25 años de trayectoria en la producción de cine, documentales y programas de televisión. Como CEO de la productora La Caña Brothers es responsable de exitosos proyectos informativos y de docuficción. En 2012 presenta su primer largometraje *Los días no vividos*, con el que obtuvo el premio a la mejor película en el Cinemafest de México. Seis años más tarde dirige *Sordo*, protagonizada por Asier Etxeandia, Marian Álvarez e Imanol Arias, entre otros, galardonada con el Feroz de la crítica 2019 y finalista en el Festival de Málaga. En 2021 dirige *Ego* un *thriller* protagonizado por Maria Pedraza. En 2023 estrena *Lobo*, con guion de Marian Álvarez, en el Festival Internacional de Cine de Gijón.

Director and filmmaker with more than 25 years of experience in the production of films, documentaries and television programs. As the CEO of the production company La Caña Brothers, he is responsible for successful information and docufiction projects. In 2012 he presented his first feature film *Los días no vividos*, and he won the best film award at the Cinemafest Festival in Mexico. Six years later he directed *Sordo*, starring Asier Etxeandia, Marian Álvarez and Imanol Arias, among others. it won the Feroz Critics Award in 2019 and was finalist at the Malaga Film Festival. In 2021 he directs *Ego*, a thriller starring Maria Pedraza. In 2023 he premiered *Lobo* at the Gijón International Film Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Lobo (largometraje / feature film, 2023), *Ego* (largometraje / feature film, 2021), *Sordo* (largometraje / feature film, 2019), *Los días no vividos* (largometraje / feature film, 2012)

EL MOLINO

Alfonso Cortés-Cavanillas | España / Spain | 2023 | 107 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION La Caña Brothers **GUION / WRITING** Leire Albinarrate, Estefania Cortés, Jorge Navarro de Lemus **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Eduardo Mangada **MÚSICA / MUSIC** Carlos Martín Jara **MONTAJE / EDITION** Alfonso Cortés-Cavanillas **REPARTO / CAST** Pilar López de Ayala, Asier Etxeandía, Imanol Arias, Claudia Traisac, Pablo Rivero, Nur Olabarría, Abril Zamora, Carla Dominguez, Jorge Basanta, Rocío Calvo, Angela Arellano, Luismi Ramírez, María Teresa Altés, Antonio Sarrió **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** La Comunidad Imagine **CONTACTO / CONTACT** raquel@benomad.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
El molino narra la historia de Mayte (Pilar López de Ayala), una ingeniera que regresa a un pequeño pueblo para llevar a cabo un importante proyecto. Su visita coincide con el evento anual del valle. Jaime (Asier Etxeandía) su amor de la infancia, un anciano con Alzheimer, una joven que sueña con salir del valle, una licenciada que trabaja junto a la ingeniera y una mujer que busca el futuro en el pueblo, componen esta historia de personajes cuyas vidas están conectadas por un viejo molino.

El Molino tells the story of Mayte, an engineer who returns to a small town of only 12 inhabitants to carry out an important project. Her visit coincides with the preparations of the valley's annual event. Jaime his childhood boyfriend, an old man with Alzheimer's, a young woman who dreams of leaving the valley, a graduate who works with the engineer, and a woman looking for a future in the town, make up this story of characters, whose lives are connected by an old windmill.

(VOSE)

EL SALTO

Benito Zambrano | España, Francia / Spain, France | 2023 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cine365 Films Canarias AIE, Cine365 Films Producciones Cinematográficas, Castelao Productions, Virtual Contenidos, Noodles Production **GUION / WRITING** Flora González Villanueva **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Álex de Pablo **MÚSICA / MUSIC** Pascal Gaigne **MONTAJE / EDITION** Teresa Font AMAE **REPARTO / CAST** Moussa Sylla, Edith Martínez-Val, Eric Nantchouang, Nansi Nsue, Vicky Peña, Mariola Fuentes, Vicenta Ndongo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Filmax **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmax **CONTACTO / CONTACT** info@cine365films.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ibrahim llegó a España desde Guinea Conakry. Ahora su vida y familia están en Madrid. Un día, la policía le detiene y deporta, ya que carece de permiso de residencia. A partir de ese momento, su único objetivo será regresar. Tras conseguir atravesar África, se instala en el campamento de inmigrantes que separa África de Europa. Allí conoce a Aminata, una chica empeñada en saltar la valla y llegar a España. Una hazaña física que no está al alcance de cualquiera.

Ibrahim came to Spain from Guinea Conakry. Now his life and family are in Madrid. One day, he was arrested by the police and deported, because he did not have a residence permit. From that moment on, his only goal will be to return. After traveling across Africa, he settles in a refugee camp located between Africa and Europe. There, he meets Aminata, a girl who is determined to jump the fence and enter Spain. It is a physical feat that not everyone is capable of achieving.

BENITO ZAMBRANO

Sevilla. En su carrera como director ha recibido importantes premios: Goya a mejor dirección novel y mejor guion por *Solas* en 1999 y al a mejor guion adaptado por *Intemperie* en 2019. En 2021 recibe la nominación al Goya a mejor guion adaptado por su última película *Pan de limón con semillas de amapola*. Ha dirigido un total de cinco largometrajes, que han sido reconocidos, tanto a nivel nacional como internacional, en festivales como Berlín, Cannes y San Sebastián.

Seville. He has received important awards in his career as a director: he has won the Goya Award for best new director and best screenplay for *Solas* in 1999 and the Goya Award for best adapted screenplay for *Intemperie* in 2019. In 2021 he was nominated for the Goya Award for best adapted screenplay for his latest film *Pan de limón con semillas de amapola*. He has directed a total of 5 feature films, which have been recognized, both nationally and internationally, at festivals such as Berlin, Cannes and San Sebastian.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
El salto (largometraje / feature film, 2024), *Pan de limón con semillas de amapola* (largometraje / feature film, 2021), *Intemperie* (largometraje / feature film, 2019), *La voz dormida* (largometraje / feature film, 2011), *Habana Blues* (largometraje / feature film, 2005), *Solas* (largometraje / feature film, 1999)

HISTORIAS

Paco Sepúlveda | España / Spain | 2023 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Guainot Produce, Mother Superior films, Avant Events, Bastardas Films **GUION / WRITING** Paco Sepúlveda **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** David Hebrero, Alberto Pareja, Javier Ventura **MÚSICA / MUSIC** Gabriel Casacuberta, Germán Hernández **MONTAJE / EDITION** Manu Huelva **REPARTO / CAST** Fernando Tejero, Maggie Civantos, Juan Diego, Aura Garrido, Luisa Gavasa, Emilio Gutiérrez-Caba, Manuel Morón, Eduardo Blanco, Diego Domínguez, Albert Baró, Helena Kaittani, Edu Rejón, Malena Narvay, Nahuel Picone, Cocó Jiménez, Manuel Baldé, Julia Miró, Amaia Sancristobal, Beatriz Torres **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Guainot **CONTACTO / CONTACT** info@guainotproduce.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Once historias nos reflejan que todos somos más parecidos de lo que pensamos. No importa de dónde vengamos, quiénes seamos o dónde hayamos nacido, todos sentimos amor, miedo, felicidad, esperanza... y esos sentimientos nos unen.

Eleven stories reflect that we are all more similar than we think. No matter where we come from, who we are, or where we were born, we all feel love, fear, happiness, hope... and these feelings unite us.

PACO SEPÚLVEDA

Director, guionista y productor nacido en Cádiz. En 2020 funda Guainot Produce. Ha escrito y dirigido dos largometrajes: *El juego* protagonizada por Maggie Civantos y Nico Furtado y producida por Guainot y Batardas Films, e *Historias* también una producción de Guainot. Ha escrito y dirigido diversos cortometrajes obteniendo selecciones internacionales y premios en Los Ángeles, Paris, Padua, Medina del Campo, Almería o ASECAN. Trabaja con actores de talla internacional como Juan Diego, Emilio Gutiérrez-Caba, Alberto Ammann, Fernando Tejero, Maggie Civantos, Luisa Gavasa, Eduardo Blanco, Manuel Morón, Aura Garrido o Nico Furtado. Actualmente, trabaja en la preproducción de su tercer largometraje, *Inocencia*, basado en su premiado cortometraje.

Director, screenwriter and producer born in Cadiz, Spain. He founded Guainot Productions in 2020. He has written and directed two feature films: *The Game*, starring Maggie Civantos and Nico Furtado and produced by Guainot and Batardas Films, and *Historias*, also a Guainot production, this time together with Mother Superior films. He has also written and directed several short films that have been selected and awarded nationally and internationally in Los Angeles, Paris, Padua, Medina del Campo, Almería or ASECAN. He has worked with international actors such as Juan Diego, Emilio Gutiérrez-Caba, Alberto Ammann, Fernando Tejero, Maggie Civantos, Luisa Gavasa, Eduardo Blanco, Manuel Morón, Aura Garrido and Nico Furtado. He is currently working on the pre-production of his third feature film, *Inocencia*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Historias (largometraje / feature film, 2024), *El juego* (largometraje / feature film, 2023), *Nonna* (cortometraje / short film, 2022), *Inocencia* (cortometraje / short film, 2020), *Silencio* (cortometraje / short film, 2018), *Imanes* (cortometraje / short film, 2018), *Vive y deja vivir* (cortometraje / short film, 2017)

INVASIÓN

David Martín-Porras | España / Spain | 2023 | 92 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Álamo Producciones Audiovisuales, Álamo Audiovisual 14, A Contracorriente Films **GUION / WRITING** Guillem Clua **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** José Martín Rosete AEC **MÚSICA / MUSIC** Arnau Bataller **MONTAJE / EDITION** Frank Gutiérrez **REPARTO / CAST** Fran Berenguer, Claudia Salas, Álvaro Rico, María Adánez, Andrés Gertrúdix, Nourdín Batán, Sofía Oria, Carlos Fuentes, Marga Arnau **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** A Contracorriente Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** maliszka@alamoproducciones.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Invasión cuenta la historia de una irrupción extraterrestre que tiene sometido al planeta Tierra. Dos prisioneros de bandos contrarios encerrados en una celda, tres soldados del ejército español refugiados en una fábrica y un matrimonio de científicos a solas con un extraterrestre preso, deberán aprender a confiar en el enemigo para poder sobrevivir la noche más larga de sus vidas.

Invasion tells the story of an extraterrestrial invasion that has subdued planet Earth. Two prisoners from opposing sides locked in a cell, three soldiers from the Spanish army taking refuge in a factory and a couple of scientists alone with an imprisoned extraterrestrial, they must learn to trust the enemy in order to survive the longest night of their lives.

DAVID MARTÍN-PORRAS

Su carrera como director ha sido reconocida con varios premios, nominaciones y un sinfín de éxitos profesionales. Su trabajo ha sido seleccionado en más de 100 festivales internacionales, ha recibido más de 60 galardones y una nominación al Goya al mejor cortometraje en 2016 por *Inside the Box*. Entre sus producciones, se encuentran *Ida y vuelta*, *La viuda*, *The Chain* y *La piel en llamas*, en la que colabora Secuoya Studios. Asimismo, el pasado año estrenó en Netflix *Smiley*, una serie creada por Guillem Clua. Además, es uno de los miembros fundadores de la productora La Panda Productions e imparte clases de dirección cinematográfica en UCLA Extension y New York Film Academy.

His career as a director has been recognized with several awards, nominations and countless professional successes. His work has been selected in more than 100 international festivals, he has received more than 60 awards and a Goya nomination for best short film in 2016 for *Inside the Box*. Among his productions are *Ida y Vuelta*, *La Viuda*, *The Chain* and *La piel en llamas*, in which Secuoya Studios collaborates. Also last year premiered on Netflix *Smiley*, a series created by Guillem Clua. He is also one of the founding members of the company La Panda Productions and teaches film directing classes at UCLA Extension and the New York Film Academy.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Invasión (largometraje / feature film, 2023), *Vintage* (serie tv / tv series, 2023), *La piel en llamas* (largometraje / feature film, 2022), *Smiley* (serie tv / tv series, 2022), *Love at Mariposa Beach* (largometraje / feature film, 2022), *Danger in the Spotlight* (largometraje / feature film, 2021), *The Chain* (largometraje / feature film, 2019), *Unwritten Obsession* (largometraje / feature film, 2017), *Holy Land* (largometraje / feature film, 2014), *Inside The Box* (cortometraje / short film, 2013), *Stealing Summers* (largometraje / feature film, 2011), *La viuda* (cortometraje / short film, 2010), *Ida y vuelta* (cortometraje / short film, 2010), *Portrait of a Couple* (cortometraje / short film, 2008), *The Breakfast* (cortometraje / short film, 2007)

LA BANDERA

Martín Cuervo | España / Spain | 2023 | 89 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Álamo Producciones Audiovisuales, Idesia Films, A Contracorriente Films **GUION / WRITING** Guillem Clua **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Pablo Bürmann **MÚSICA / MUSIC** Iván Valdés **MONTAJE / EDITION** Lucía Palicio AMAE **REPARTO / CAST** Imanol Arias, Aitor Luna, Miquel Fernández, Ana Fernández **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** A Contracorriente Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** maliszka@alamoproducciones.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Tomás, un padre de familia de avanzada edad, ha invitado a cenar a sus dos hijos, Jesús y Antonio, para darles una noticia importante, y a Lina, una chica que le está ayudando a escribir su biografía. Los hijos creen que le ocurre algo grave. Tomás se toma su tiempo para soltar su noticia. Finalmente descubren que tiene que ver con su herencia y cómo les afecta negativamente a sus hijos, lo que desencadena en una comida familiar bastante intensa y divertida.

Tomás, an elderly father, has invited his two sons, Jesús and Antonio, to dinner to tell them important news and Lina, a girl who is helping him write his biography. His sons believe that something serious is happening to him. Tomás takes his time to share his news. They finally discover that it has to do with their inheritance and how it negatively affects them, which triggers a rather intense and funny family meal.

MARTÍN CUERVO

Hijo y sobrino de técnicos de cine, empieza a temprana edad a trabajar como microfonista, hacer pequeños papeles y aprender sobre el oficio. Estudia dramaturgia en la RESAD a la vez que cursa interpretación en el estudio de Juan Carlos Corazza. En 2007, con diecinueve años, estrena su primer cortometraje *Final* en la SEMINCI, donde acabaría ganando el premio del público. Ese mismo trabajo es nominado a los Goya en 2009. Dirige tres cortometrajes más, siempre con nombres de la talla de Imanol Arias, Sancho Gracia, Asier Etxeandia, Guillermo Toledo, Javier Pereira, Lola Casamayor, Manuela Paso o Joel Bosqued. Después se dedica durante años a realizar videoclips y publicidad. En 2021 estrena su primera película *Con quién viajas*, que sería seleccionada en el Festival de Málaga. En 2022 llegaría la comedia coral *Todos lo hacen*. Y este 2024 estrena *La bandera*, su tercera cinta con Álamo y Eduardo Campoy, y *¿Quién es quién?* para Atresmedia Cine y DeAPlaneta.

In 2005 he began working in advertising as a microphone operator, and in 2006 he participated in his first film as a sound assistant: *Café solo o con ellas* by Álvaro Díaz Lorenzo. In the same year, he enrolled at RESAD to study playwright. Furthermore, the text presented in the entrance test became the script of his first short film, *Final*, winner of the Audience Award at SEMINCI and nominated for the Goya in 2008. He also started in the world of music videos, working for record companies such as EMI, Sony or Mushroom Pillow. All this kept him away from fiction for a while, until 2019, when he finally embarked on his first feature film: *Con quién viajas*, and in 2022 he directed *Todos lo hacen*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

La bandera (largometraje / feature film, 2023), *Todos lo hacen* (largometraje / feature film, 2022), *Con quién viajas* (largometraje / feature film, 2021), *Someone Like You* (cortometraje / short film, 2011), *La vida que me queda* (cortometraje / short film, 2010), *Último minuto* (cortometraje / short film, 2009), *Final* (cortometraje / short film, 2007)

LA MUJER DORMIDA

Laura Alvea | España, Estados Unidos / Spain, USA | 2023 | 110 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Coming Soon Films, La Claqueta PC, La Cruda Realidad, Filmgate Miami **GUION / WRITING** Miguel Ibáñez Monroy, Daniel González, Marta Armengol, con la colaboración de Laura Alvea **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Fran Fernández-Pardo AEC **MÚSICA / MUSIC** Alfred Tapscott **MONTAJE / EDITION** Fátima de los Santos AMAE, José M. G. Moyano **REPARTO / CAST** Javier Rey, Almudena Amor, Amanda Goldsmith **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Filmax **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmax **CONTACTO / CONTACT** j.cogul@filmax.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ana (Almudena Amor), auxiliar de enfermería, comienza a sentirse atraída por Agustín (Javier Rey), el marido de una mujer en estado vegetativo a la que ella cuida. Es entonces cuando empieza a ser acosada por extraños fenómenos paranormales que parecen tratar de echarla de la casa y separarla de Agustín.

Ana (Almudena Amor), a nursing assistant, begins to feel attracted to Agustín (Javier Rey), the husband of the woman in a vegetative state that she has been hired to take care of. Soon she begins to be harassed by strange paranormal phenomena that seem to try to throw her out of the house and separate her from Agustín.

LAURA ALVEA

Cineasta andaluza con más de dos décadas de experiencia en diversas labores: ha sido guionista de largometrajes como *Ánimas* en 2018, Netflix, ayudante de dirección en decenas de películas y series como *La trinchera infinita*, *Arde Madrid*, *El autor*, *Pan de limón con semillas de amapola* o *Tin & Tina*, entre otras. Ha dirigido documentales como *Fernando Torres: El último símbolo* en 2020, Amazon Prime; largometrajes como *The Extraordinary Tale* en 2013, Netflix; y series como el *thriller La chica de nieve* en 2023, Netflix. Su último trabajo como directora es el largometraje *La mujer dormida* y actualmente se encuentra inmersa en la dirección de la segunda temporada de *La chica de nieve*.

She is an Andalusian filmmaker with more than two decades of experience in various fields: she has been a screenwriter for feature films such as *Ánimas* in 2018, Netflix, assistant director in dozens of films and series like *The Endless Trench*, *Burn, Madrid, Burn*, *The Motive*, *Lemon and Poppy Seed Cake* or *Tin & Tina*. She has directed documentaries such as *Fernando Torres: The Last Symbol* in 2020, Amazon Prime; feature films such as *The Extraordinary Tale* in 2013, Netflix; and series such as the thriller *The Snow Girl* in 2023, Netflix. Her latest work as a director is the feature film *The Sleeping Woman* and she is currently immersed in directing the second season of *The Snow Girl*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La chica de nieve (serie tv / tv series, 2023), *Fernando Torres: El último símbolo* (documental / documentary,2020), *Ánimas* (largometraje / feature film, 2018), *The Extraordinary Tale* (largometraje / feature film, 2013)

LA SOMBRA DEL SOL

Miguel Ángel Ferrer | Venezuela, Estados Unidos / Venezuela, USA | 2023 | 100 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Magic Films, De la Reina LLC, GodArt Studios **GUION / WRITING** Miguel Ángel Ferrer **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jose Duque **MÚSICA / MUSIC** Sandro Morales Santoro **MONTAJE / EDITION** Miguel Ángel Ferrer **REPARTO / CAST** Carlos Manuel González, Anyelo López, Greisy Mena, Jeizer Ruiz, David Olaves, Camila Curtis, Richard Clark, Pedro Alonso **CONTACTO / CONTACT** info@magicfilms.us

SINOPSIS / SYNOPSIS
Leo es un obrero plagado por dificultades económicas en la ciudad de Acarigua, Venezuela. Un día, Alex, su hermano menor sordo, le llega con una propuesta: participar en un concurso musical cantando una canción que él ha escrito, para ganarse un premio que los sacará de sus problemas económicos. Cuando un incidente en su trabajo hace que lo despidan, Leo debe desenterrar sus habilidades musicales y hacer lo imposible para cambiar sus futuros, juntando sus voces en un viaje inolvidable.

Leo is a blue collar worker haunted by financial debt living in the remote city of Acarigua, Venezuela. One day, his younger brother Alex, deaf since birth, offers him a solution: to enter a musical contest, singing a song that he has written, in order to win a cash prize that will solve his economic problems. Forced by circumstance, Leo must take a leap of faith, unearth his dormant musical talent and do the impossible to change their future, by joining their voices in an unforgettable journey.

MIGUEL ÁNGEL FERRER

Es un galardonado cineasta venezolano con una trayectoria de 18 años en la industria del cine y publicidad internacional. Comenzó su carrera como camarógrafo en National Geographic, trabajando en un documental sobre la esclavitud moderna y el tráfico humano. Su largometraje *La sombra del sol*, fue seleccionado para representar a Venezuela en los Oscar 2024. La cinta tuvo su estreno mundial en el Festival Internacional de Cine Latino de Los Ángeles, y ha ganado 9 premios, incluyendo mejor película latinoamericana en el prestigioso Festival Internacional de Cine de Monterrey. Ha ganado docenas de premios por sus cortometrajes, entre ellos, *DeMonica* y con el primero, *Culpa*, participó en más de 40 festivales mundialmente y fue adquirido por HBO para su plataforma de HBO MAX.

He is an award-winning Venezuelan filmmaker with an 18-year career in the international film and advertising industries. He began his career as a cameraman for National Geographic, working on a documentary about modern slavery and human trafficking. His feature film *The Shadow of the Sun*, was selected to represent Venezuela at the 2024 Oscar. The film had its world premiere at the Los Angeles International Latin Film Festival, and won 9 awards including best latin American film at the prestigious FicMonterrey. He has won dozens of awards for his short film *DeMonica*. His first short *Culpa*, participated in more than 40 festivals worldwide and was acquired by HBO for its HBO MAX platform.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La sombra del sol (largometraje / feature film, 2023), *DeMonica* (cortometraje / short film, 2021), *Tempus* (cortometraje / short film, 2021), *Culpa* (cortometraje / short film, 2020), *FFC* (largometraje / feature film, 2017)

MATUSALÉN

David Galán Galindo | España / Spain | 2023 | 119 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Lagranjilla Inmuebles **GUION / WRITING** David Galán Galindo, Fernando H. Barral, María José Moreno **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jesús Haro AEC **MÚSICA / MUSIC** Eric Cunningham, Javier Colmen **MONTAJE / EDITION** Pablo Blanco, Miguel Ángel Prieto **REPARTO / CAST** Julián López, Miren Ibarguren, Antonio Resines, Raúl Cimas, Carlos Areces, Lucía de la Fuente, Elena de Lara, Jason Fernández, Judith Fernández, Adrián Lastra, María Barranco, Miguel Rellán, Alberto San Juan, Roberto Álamo, Alicia Rubio, Maite Sandoval, Manuel Galiana, Marieta Sánchez, Emilio Buale **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Flins y Piniculas **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Film Factory **CONTACTO / CONTACT** info@enriquecerezo.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

'Envejecer es inevitable, madurar es opcional' esa es la máxima de el Alber, un rapero que a sus 44 añazos se matricula en la universidad por una apuesta con su padre. Si no aprueba todas deberá dejar 'la tontería del rap' para siempre. Allí, el Alber, se reencuentra con Amaia, locutora de radio y profesora, y descubre que le faltaba algo muy importante: el amor.

'Growing old is inevitable, maturing is optional' is the maxim of 'el Alber', a rapper who at 44 years old enrolls in university because of a bet with his father. If he doesn't pass all of them, he'll have to leave 'that rap nonsense' for good. At university, Alber meet again with Amaia, a radio announcer and professor there, and discovers that he was missing something very important: love.

DAVID GALÁN GALINDO

Apasionado de los cómics y el hip hop. *Matusalén* es su segundo largometraje en solitario. En 2020 su ópera prima, *Orígenes secretos*, basada en su propia novela y número 1 en Netflix, fue nominada a tres premios Goya, mejor guion adaptado, efectos especiales, maquillaje y peluquería. La prensa la calificó como 'La mejor película de superhéroes del año' (Javier Zurro, El Español). Con *Gora automatikoa* recibe también la nominación al Goya a mejor película de animación. En teatro, ha escrito los shows *En su cabeza era espectacular* y *Hecho a mano* de Pantomima Full y *Mucha tontería* de Berto Romero. Como autor de cómics es el creador de *Sargento Resines* junto a Salva Espín y este marzo lanza *Pro* un cómic de superhéroes para Panini, la editorial que publica Marvel en España.

He is passionate about comics and hip hop. *Matusalén* is his second solo feature film. Nominated for a Goya for his first feature film, *Orígenes secretos*, 2020, based on his own novel, which was No. 1 on Netflix and was nominated for three Goya awards (best adapted screenplay, special effects, makeup and hairstyling). The press called it "The best superhero movie of the year" (Javier Zurro, El Español). He was also nominated for a Goya award for best animated film for *Gora automatikoa*. In theater, he has written the shows *En su cabeza era espectacular* and *Hecho a mano* by Pantomima Full and *Mucha tontería* by Berto Romero. As a comic book author, he is the creator of *Sargento Resines* together with Salva Espín and this March he launches *Pro*, a superhero comic for Panini, Marvel's publishing house in Spain.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Gora automatikoa (largometraje / feature film, 2021), *Orígenes secretos* (largometraje / feature film, 2020)

MENUDAS PIEZAS

Nacho G. Velilla | España / Spain | 2023 | 99 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Telecinco Cinema, Felicitas Media, Menudas Piezas AIE, Lightbox Animation Studios **GUION / WRITING** David S. Olivas, Marta Sánchez Guillén, Nacho G. Velilla **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Andreu Ortoll **MÚSICA / MUSIC** Juanjo Javierre **MONTAJE / EDITION** Javier Gil Alonso **REPARTO / CAST** Alexandra Jiménez, María Adánez, Francesc Orella, Luis Callejo, Miguel Rellán, Rocío Velayos, Pablo Louazel, Verónica Senra, Kiko Bena, Tuoxin Qiu **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Paramount Pictures Spain **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Paramount Pictures Spain **CONTACTO / CONTACT** ferrada@felicitasmedia.pro

SINOPSIS / SYNOPSIS

Candela, tras su divorcio, pierde su trabajo en un colegio de élite. Es hora de recolocar piezas en el tablero y buscar una segunda oportunidad dando clases en su antiguo instituto. Pasa de la *crème de la crème*, a la *crème* de la mediocridad. Pero aprenderá que lo importante no es quién fuiste, sino quién eres, que un grupo de perdedores pueden acabar siendo campeones, y que, en el ajedrez y en la vida, no importa si eres rey o peón, todos acaban en la misma caja.

Candela, after her divorce, loses her job at an elite school. It's time to put the pieces back on the board and look for a second chance by teaching at her old high school. She goes from the *crème de la crème* to the *crème* de la mediocrity. But he will learn that what matters is not who you were yesterday, it is who you are today, that a group of losers can be the champions, and that in chess, as in life, it doesn't matter if you are a king or a pawn, you all end up in the same box.

NACHO G. VELILLA

Tras sus logros en televisión con *7 vidas*, *Aída* y *Gominolas*, inicia su andadura cinematográfica como guionista, director y productor de las exitosas *Fuera de carta* y *Que se mueran los feos*. Además, se suman dos nuevos proyectos para Antena 3 TV, *Los Quién* y *Fenómenos*. Su siguiente proyecto cinematográfico fue la comedia, *Perdiendo el norte* y *Villaviciosa de al lado*, ambos con gran éxito en taquilla. Estrenó en Estados Unidos y México *No manches Frida*, la tercera película más taquillera de todos los tiempos en México, además de ser la segunda película de habla no inglesa más taquillera en Estados Unidos en 2019. En 2022 estrenó en cines *Por los pelos* y *Mañana es hoy* en 2023 para Amazon Prime.

After his successes in television with *7 vidas*, *Aída* and *Gominolas*, he began his film career as screenwriter, director and producer of the successful *Fuera de carta* and *Que se mueran los feos*. He also added two new projects for Antena 3 TV, *Los Quién* and *Fenómenos*. His next film project was the comedy, *Perdiendo el norte* and *Villaviciosa de al lado*, both with great success at the box office. He released in the United States and Mexico *No manches, Frida* and *No manches, Frida 2*, the third highest grossing film of all time in Mexico, in addition to being the second highest grossing non-English language film in the United States in 2019. In 2022 released in movie theaters *Por los pelos* and *Mañana es hoy* in 2023 for Amazon Prime.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Mañana es hoy (largometraje / feature film, 2022), *Por los pelos. Una historia de autoestima* (largometraje / feature film, 2022), *No manches Frida 2* (largometraje / feature film, 2019), *Villaviciosa de al lado* (largometraje / feature film, 2016), *No manches Frida* (largometraje / feature film, 2016), *Perdiendo el norte* (largometraje / feature film, 2015), *Fenómenos* (serie tv / tv series, 2012-2013), *Los Quién* (serie tv / tv series, 2011), *Que se mueran los feos* (largometraje / feature film, 2010), *Fuera de carta* (largometraje / feature film, 2008), *Gominolas* (serie tv / tv series, 2007), *Aída* (serie tv / tv series, 2005-2007), *7 vidas* (serie tv / tv series, 1999-2006)

POR TUS MUERTOS

Sayago Ayuso | España / Spain | 2023 | 93 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Por tus muertos AIE, Forter Unicorp Spain, Super 8, Doc Land Films, La Charito Films, RTVE **GUION / WRITING** Sayago Ayuso, Paco Mateo, Juanjo Ramírez Mascaró **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jacobo Vázquez Dodero **MÚSICA / MUSIC** Paco Fominaya, Miguel Fominaya **MONTAJE / EDITION** Juanfer Andrés **REPARTO / CAST** José Mota, Jorge Sanz, Marta Belenguer, Carles Francino, Emilio Linder, Agustín Jiménez, Sayago Ayuso, David Pavón, Raúl Pérez, Lena Fernández, Álex Clavero, Paco Collado **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Buena Vista International **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido **CONTACTO / CONTACT** nieves@melocreo.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Los Metralla fueron un grupo de *rock* de finales de los 80 que consiguieron un gran éxito con su primer y único LP titulado *Por tus muertos* pero, justo antes de alcanzar la gloria, se disolvieron. Treinta años después, Miguel, uno de los componentes de la banda, todavía sigue soñando con ser una estrella del *rock and roll*. Ordúñez, un famoso comunicador radiofónico del *rock*, le ofrece dar un concierto en el Palacio de Madrid, pero con la condición de que reúna a los componentes originales de la banda.

Los Metralla were a rock band from the late 80's who achieved great success with their first and only LP, *Por tus muertos*, but just before reaching glory, they disbanded. Thirty years later, Miguel, one of the band members, still dreams of becoming a rock star. Ordúñez, a famous rock radio broadcaster, offers him a concert at the Palacio de Madrid, but on the condition that he reunites the original members of the band.

SAYAGO AYUSO

Actor, director y guionista, actualmente copresenta el programa radiofónico *El pirata y su banda* en Rock FM. En televisión trabaja como realizador, guionista y director de la serie *Chic-as*, 2008 a 2012, para Paramount Comedy; del piloto de la serie *Telesférico*, 2008, en la que además ejerce como montador; y como director del piloto de la serie *No Smoking*, 2008, producido por Yllana. Además, es el guionista de *Nochegüena News*, especial de Nochebuena de Josema Yuste en 2011; de *La noche de José Mota*, 2012 a 2013, para Telecinco; de *Me río de la crisis* en 2013 y de *José Mota Presenta*, de 2015 a 2016, para TVE.

Actor, director and screenwriter, he currently co-hosts the radio program *El pirate y su banda* on Rock FM. In television, he works as a director and scriptwriter of the series *Chic-as*, from 2008 to 2012, for Paramount Comedy; of the pilot of the series *Telesférico*, 2008, in which he is also editor; and director of the pilot of the series *No Smoking*, 2008, produced by Yllana. In addition, he is the scriptwriter of *Nochegüena News*, a Christmas Eve special by Josema Yuste in 2011; *La noche de José Mota*, 2012 to 2013, for Telecinco; *Me río de la crisis* in 2013; and *José Mota Presenta*, 2015 to 2016, for TVE.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Por tus muertos (largometraje / feature film, 2023), *Eso es fácil* (cortometraje / short film, 2007), *Trincheras* (cortometraje / short film, 2000)

PUNTOS SUSPENSIVOS

David Marqués | España / Spain | 2023 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Morena Films **GUION / WRITING** Rafa Calatayud Cano, David Marqués **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Santiago Racaj **MÚSICA / MUSIC** Óscar López Plaza **MONTAJE / EDITION** Raúl de Torres **REPARTO / CAST** Diego Peretti, José Coronado, Cecilia Suárez, Georgina Amorós **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Vértice Cine **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmax **CONTACTO / CONTACT** morenafilms@morenafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Leo, exitoso escritor de novelas de misterio, se oculta bajo el seudónimo de Cameron Graves. Mientras escribe su próximo libro en un aislado chalet, recibe la extraña visita de Jota, un inquietante personaje que dice ser periodista. Nadie conoce la identidad de Leo y solo Victoria, su agente, sabe que está allí, así que: ¿Cómo ha conseguido Jota llegar hasta él?, ¿Cuáles son sus intenciones? Mentiras, traiciones, amenazas y muerte marcarán el despiadado duelo entre estos personajes.

Leo, a successful mystery writer, hides under the pseudonym Cameron Graves. While writing his next book in a secluded chalet, he receives a strange visit from Jota, a disturbing character who claims to be a journalist. No one knows Leo's identity and only Victoria, his agent, knows he is there, so how did Jota get to him and what are his intentions? Lies, betrayal, threats and death will mark the merciless duel between these characters.

DAVID MARQUÉS

Guionista y director de cine español. Autor del multipremiado tríptico *Cualquiera*, *Aislados* y *Desechos*, más tarde dirigió por primera vez un guion ajeno, *En fuera de juego*, en coproducción con Argentina. En su quinto largometraje, *Dioses y perros*, cambió a un género más íntimo para después volver a la comedia con *El club del paro* y *En temporada baja*. Autor del guion de la exitosa película *Campeones*, ganadora de una gran cantidad de galardones, y coautor de *Campeonex*, película más taquillera de 2023. Además, ha dirigido series entre las que destacan *Diarios de la cuarentena*, *Relatos confinados* o *Rutas bizarras*, así como obras de teatro como *Espacio* y *Aislados*.

He is a Spanish screenwriter and film director. He is the author of the award-winning trilogy *Cualquiera*, *Aislados*, and *Deshechos*. He later directed, for the first time, a screenplay by someone else with *En fuera de juego*, a co-production with Argentina. In his fifth feature film, *Dioses y perros*, he switched to a more intimate genre, before returning to comedy with *El club del paro* and *En temporada baja*. He wrote the script for the successful film *Campeones*, which won numerous awards, and co-authored *Campeonex*, the highest grossing film of 2023. He has also directed series such as *Diarios de la cuarentena* or *Relatos confinados* and he has directed theater.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
En temporada baja (largometraje / feature film, 2022), *El club del paro* (largometraje / feature film, 2021), *Dioses y perros* (largometraje / feature film, 2014), *En fuera de juego* (largometraje / feature film, 2011), *Desechos* (largometraje / feature film, 2010), *Aislados* (largometraje / feature film, 2005), *Cualquiera* (largometraje / feature film, 2002)

SOLOS EN LA NOCHE

Guillermo Rojas | España / Spain | 2024 | 86 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Summer Films, La Claqueta PC, Brandon y Brenda La Película AIE **GUION / WRITING** Guillermo Rojas **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Alejandro Espadero **MÚSICA / MUSIC** Miguel Rivera **MONTAJE / EDITION** Manuel Terceño **REPARTO / CAST** Pablo Gómez-Pando, Andrea Carballo, Alfonso Sánchez, Félix Gómez, Paula Usero, Beatriz Arjona, Jacinto Bobo, Vicente Vergara, Olalla Hernández, Julio León, Fran Pérez, Guillermo Rojas **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Filmin **CONTACTO / CONTACT** hola@summerfilms.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un grupo de abogados laboralistas, significados políticamente, se esconde en una casa cuando se produce en España el golpe de Estado del 23 de febrero de 1981. Sin saber muy bien qué hacer, discutirán entre huir del país, permanecer escondidos a esperar acontecimientos o intentar hacer algo para defender la joven democracia española.

A group of left-wing labor lawyers hide in a house when the coup d'état takes place in Spain on February 23,1981. Unsure of what to do, they debate between fleeing the country, stay in hiding to await events or trying to do something to defend Spain's fledgling democracy.

GUILLERMO ROJAS

Director, guionista y productor en Summer Films. Como director ha realizado los cortometrajes *PieNegro* en 2006 y *La patrulla perdida* en 2008 y debutó en el largometraje en 2019 con *Una vez más*, película que tuvo su premier en el Festival de Sevilla y un interesante recorrido posterior por festivales. Como productor ha destacado con largometrajes documentales como *A las mujeres de España. María Lejárraga* en 2022, nominado al Goya, Forqué y Feroz, y ganador de los premios Carmen, ASECAN y Alma; *Antonio Machado. Los días azules* en 2020, nominado al Forqué; *Mujeres*, de Coque Malla, 2018, o *Tierras solares*, 2018. En 2023 rodó *Solos en la noche*, su segundo largometraje como director. Actualmente, está ultimando *Un hombre libre*, la nueva película documental de Laura Hojman.

He is director, screenwriter and producer at Summer Films. As a director, he has made the short films *PieNegro*, 2006, and *La patrulla perdida*, 2008, and made his feature film debut in 2019 with *Una vez más*, a film that premiered at the Seville Film Festival and went on to make an interesting festivals tour. As a producer, he has stood out with feature film documentaries such as *A las mujeres de España. María Lejárraga* in 2022, nominated for the Goya, Forqué and Feroz, and winner of the Carmen, ASECAN and Alma awards; *Antonio Machado. Los días azules* in 2020; *Mujeres*, de Coque Malla, 2018, and *Tierras solares*, 2018. In 2023 he shot *Solos en la noche*, his second feature film as a director. He is currently finalizing *Un hombre libre*, a new documentary directed by Laura Hojma.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Una vez más (largometraje / feature film, 2020), *La patrulla perdida* (cortometraje / short film, 2008), *PieNegro* (cortometraje / short film, 2006)

UN PÁJARO AZUL

Ariel Rotter | Argentina, Uruguay | 2023 | 97 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Tarea Fina, Montelona Cine **GUION / WRITING** Ariel Rotter, Federico Pintos **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Guillermo 'Bill' Nieto **MÚSICA / MUSIC** Alejandro Pinnejas **MONTAJE / EDITION** Federico Rotstein **REPARTO / CAST** Alfonso Tort, Julieta Zylberberg, Norman Briski, Susana Pampin, Romina Paula, Walter Jakob **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Meikincine Entertainment **CONTACTO / CONTACT** festival@meikincine.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Javier y Valeria hace años que buscan tener un hijo que no llega. Un día aparece Camila, una compañera de trabajo de Javier, para contarle que está embarazada de él. Javier queda atrapado en un conflicto que pone a prueba sus valores y su sentido de la responsabilidad; y con el paso de los días, dinamita su existencia y su vida de pareja.

Javier and Valeria have been looking for a child for years, but it never comes. One day, Camila, one of Javier's co-workers, shows up to tell him that she is pregnant with his baby. Javier is caught in a conflict that tests his values, his sense of responsibility, and as the days go by, his relationship—in fact, his entire existence—begins to fall apart.

ARIEL ROTTER

Buenos Aires, 1971. Recibe una beca de estudios en la Universidad del Cine FUC. Estudia Historia del Arte y Dramaturgia. Guionista, director, productor, supervisor de guion y proyectos. Funda Aire Cine, una pequeña y artesanal casa productora dedicada a realizar ficciones independientes y documentales, incluyendo en 2011 *Las acacias*, Camera D'Or, Cannes; *El otro* en 2006, Grand Prix du Jury, Berlínale; *3.11 A Sense of Home*, película dirigida en conjunto por Naomi Kawase, Jia Zhang-Ke, Apichapong Weerasethakul, Bong Joon-ho, Jonas Mekas, entre otros.

Buenos Aires, 1971. He received a student grant at the Universidad del Cine. He also studied Art History, Photography and Drama. Scriptwriter, Director, producer, script and project consultant. He founded Aire Cine, a small, handcrafted house committed to independent fiction & documentary films, including: *Las acacias*, Camera D'Or, Cannes; *El otro*, Grand Prix du Jury, Berlinale; *A Sense of Home*, collaborative film by Kawase, Jia Zhang-Ke, Apichapong Weerasethakul, Bong Joon-ho, Jonas Mekas, and others.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La luz incidente (largometraje / feature film, 2016), *El otro* (largometraje / feature film, 2006), *Solo por hoy* (largometraje / feature film, 2001)

YO NO SOY ESA

Maria Ripoll | España / Spain | 2023 | 95 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Estudio, Cahuenga Filmmakers **GUION / WRITING** Olga Iglesias **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Joan Bordera **MÚSICA / MUSIC** Simon Smith **MONTAJE / EDITION** Juliana Montañés **REPARTO / CAST** Verónica Echegui, Silma López, Adam Jezierski, Daniel Grao, Olivia Molina, Ángela Molina **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Sony Pictures Spain **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Sony Pictures Spain **CONTACTO / CONTACT** dscassist@elestudio.net

SINOPSIS / SYNOPSIS

Cuando Susana de 17 años, cae en coma en la década de los 90, lo último que esperaba era despertarse de nuevo en 2024. Susana tendrá que hacer frente a una sociedad completamente ajena a la que conocía, madurar a marchas forzadas y darse cuenta de que lo más importante no es ni el amor romántico, ni la popularidad: es una misma y ser fiel a quien eres.

When Susana 17-year-old falls into a coma in the late 1990s, waking up again in 2024 is what she least expected. Susana is rushed into adulthood and has to adapt to a completely different society, just to realize that the most important things in life are neither romantic love nor popularity: it's all about being true to who you are, whatever that may be...

MARIA RIPOLL

Dirige en Londres, *Lluvia en los zapatos* y consigue mejor guion en el Festival de Montreal, Premio del Público en Sitges y Seattle, además de mejor dirección novel en los Goya. Con *Tortilla Soup*, rodada en Los Ángeles, obtiene 9 nominaciones a los ALMA. Vuelve a España para dirigir *Utopía* y *Tu vida en 65'*. En 2012, produce y dirige *Cromosoma cinco* para TVE. Dirige entre Bombay y Barcelona, *Rastros de sándalo*, que obtiene mejor película en los Gaudí y Premio del Público en Montreal. En 2015 y 2016, estrena *Ahora o nunca* y *No culpes al karma de lo que te pasa por gilipollas*, éxitos en taquilla. En 2019, dirige *Vivir dos veces* y en México *Guerra de likes*, para Sony y Amazon Prime. También para Prime, rueda la serie *Un asunto privado*. En 2022, estrena *Nosotros no nos mataremos con pistolas* que estrena en el Festival de Málaga.

She directed *Twice Upon a Yesterday* in London and won best screenplay at the Montreal International Film Festival, the Audience Award at Sitges and Seattle Film Festival. Also she was nominated for best new director at Goya Awards. *Tortilla Soup*, shot in LA, was a box office success in the USA and received 9 nominations for the ALMA Awards. She returned to Spain to direct *Utopia* and *Your Life in 65 Minutes*. In 2012 she produced and directed *Cromosoma Cinco* for TVE. Between Bombay and Barcelona, she directed *Traces of Sandalwood*, which won best film at the Gaudí Awards and the Audience Award in Montreal. In 2015 and 2016, she directed *It's Now or Never* and *Don't Blame It on Your Karma!*, both big box office hits. In 2019, she directed *Live Twice, Love Once*. She directed *War of Likes* in Mexico for Sony and Prime Video. She directed the TV series *A Private Affair*, 2022 for Prime Video. In the same year, *We Wont' Kill Each Other with Guns* premieres at the Malaga Film Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Nosotros no nos mataremos con pistolas (largometraje / feature film, 2022), *Vivir dos veces* (largometraje / feature film, 2019), *No culpes al karma de lo que te pasa por gilipollas* (largometraje / feature film, 2016), *Ahora o nunca* (largometraje / feature film, 2015), *Rastros de sándalo* (largometraje / feature film, 2014), *Cromosoma cinco* (documental / documentary,2012)

LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL ZONAZINE
ZONAZINE FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION

JAIME PUERTAS CASTILLO

Puebla de don Fadrique, 1996. Crece entre Andalucía y Cataluña. Empieza a filmar en su tierra natal, con familia y amigas del pueblo, y fue en Barcelona donde conoció al equipo con el que hace las películas. Todas juntas han hecho *Los páramos* en 2019 y estrenan ahora *Historia de pastores*, su primer largometraje.

Puebla de don Fadrique, 1996. He grew up between Andalusia and Catalonia. He began filming in his birthplace, among family and friends, but it was in Barcelona where he later met his film production team. They worked on the film *Los páramos* in 2019, now they are releasing *Historia de pastore*s, their first feature film.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY
Los páramos (cortometraje / short film, 2019)

HISTORIA DE PASTORES

Jaime Puertas Castillo | España / Spain | 2024 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Películas Maria, Elías Querejeta Zine Eskola **GUION / WRITING** Jaime Puertas Castillo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Àlvar Riu Dolz **MÚSICA / MUSIC** Lu Wang (DK) **MONTAJE / EDITION** Gerard Borràs Montoro **REPARTO / CAST** Mari Marín, Yusuf Román, Antón Rodríguez, Virtudes Gómez, Suhaila Román, Dulce Rodríguez **CONTACTO / CONTACT** maria.peliculasmaria@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Altiplano de Granada, año 2027. Entre ovejas, ruinas y drones, una estudiante y dos pastores se encuentran, se visitan y se conectan alrededor de la historia de un cortijo que aparece y desaparece.

The highlands of Granada, Spain, 2027. Among sheep, ruins and drones, a student and two shepherds meet and connect. Their lives entangle as they explore the history of a homestead that appears and vanishes at will.

LA HOJARASCA

Macu Machín | España / Spain | 2024 | 72 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Viaje Films **GUION / WRITING** Macu Machín **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jose Alayón **MÚSICA / MUSIC** Jonay Armas **MONTAJE / EDITION** Emma Tusell, Ariadna Ribas, Manuel Muñoz Rivas **REPARTO / CAST** Carmen Machín, Elsa Machín, Maura Pérez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** El Viaje Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Split Screen **CONTACTO / CONTACT** jamie@elviaje.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Elsa y su hermana menor Maura, regresan a la casa natal tras más de 20 años. Allí vive Carmen sola, su otra hermana, que mantiene las precarias propiedades familiares. La enfermedad degenerativa de Maura no deja de avanzar, mientras Elsa pretende resolver con Carmen el reparto de la herencia de sus padres. Entre recolectas de almendras y discusiones nunca terminadas, afloran viejos conflictos que parecen despertar el rumor del volcán.

After 20 years, Elsa and her younger sister, Maura, return to the house where they were raised. Carmen, the third sister, lives there alone and maintains the family's meagre estates. Maura's degenerative disease continues unabated, while Elsa and Carmen try to finally settle the division of their parents' inheritance. Between almond harvests and never-ending arguments, old conflicts surface and seem to awaken a long dormant volcano.

MACU MACHÍN

Las Palmas de Gran Canaria. Tiene una amplia trayectoria como cortometrajista. En su evolución como cineasta, ha transitado desde el cine de observación con *Geometría de invierno* al metraje encontrado con *Quemar las naves*, siempre con una preocupación por atrapar lo real y lo trascendente al mismo tiempo como en *El mar inmóvil*. Con la producción de El Viaje Films, afronta ahora *La hojarasca*, su primer largometraje centrado en el universo único de su propia familia.

Las Palmas de Gran Canaria. She has an extensive career as a director of short films. Her evolution as a filmmaker has taken her from observational cinema, *Geometría de invierno*, to found footage, *Quemar las naves*, with a constant desire to capture both, the real and the transcendent as in *El mar inmóvil*. Now, in collaboration with El Viaje Films, she takes on *La hojarasca*, her first feature film, which focuses on the unique universe of her own family and the lands they inhabit.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY

Quemar las naves (cortometraje / short film, 2018),
El mar inmóvil (cortometraje / short film, 2017),
El imperio de la luz (cortometraje / short film, 2016)

LA ZONA VACÍA

Kurro González | España / Spain | 2023 | 107 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION 32 Historias Producciones **GUION / WRITING** Kurro González **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Alberto Muñoz **MÚSICA / MUSIC** Isabel Latorre **MONTAJE / EDITION** Kurro González **REPARTO / CAST** Francisco Conde, Silvia Castellón, Alba Loureiro, Alejandra Lorente, Abraham Montufo, Marcos Cascón **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** 32 Historias Producciones **CONTACTO / CONTACT** info@32historias.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Luis es un astrofísico que lleva una vida ordenada junto a Ángela. Todo cambia cuando llegan sus nuevos vecinos con su hija Iris. Desbordado por el recuerdo de un amor de su infancia, intenta controlar sus emociones hacia la niña para que su vida no se resquebraje. Luis se verá inmerso en un descenso a su personal infierno en el que todo parece abocarle a tomar la más terrible de las decisiones.

Luis lives an orderly life with Ángela. Everything changes when his new neighbors arrive with their daughter Iris. Overwhelmed by the memory of a childhood love, he tries to control his emotions so that his life does not fall apart. Luis will be immersed in a descent into his own personal hell, where everything seems to lead him to make the most terrible of decisions.

KURRO GONZÁLEZ

1977, Valencia. Estudia Comunicación Audiovisual y, posteriormente, Montaje Cinematográfico en la ECAM. Comienza como montador en series de televisión, documentales, comerciales y en multitud de cortometrajes que le valieron selecciones y premios en festivales como, Cannes, Tribecca, Sitges, Berlín... Su primer largometraje como director y guionista fue *La madriguera*, con el que obtiene el Premio Silver Remi en el Houston WorldFest, una nominación en la misma categoría en el Festival de Cine de Austin y una nominación a mejor director novel en Premios ASECAN, además de selecciones y reconocimientos en festivales como Seminci o India Goa. *La zona vacía* es su segundo largometraje que también escribe, dirige y monta, nuevamente, con producción de 32 Historias Producciones.

1977, Valencia. He studied Media Communication and, later, Film Editing at ECAM. He started working as an editor on TV series, documentaries, commercials and a large number of short films that earned him selections and awards at festivals such as Cannes, Tribecca, Stiges, Berlin... His first feature film as director and screenwriter was *The Writer's Burrow*, for which he won the Silver Remi Award at the Houston WorldFest, a nomination in the same category at the Austin Film Festival and a nomination for best new director at the ASECAN Awards, in addition to selections and recognition at festivals such as Seminci or India Goa. *The Zone of Avoidance* is his second feature film, which he also wrote, directed and edited, also produced by 32 Historias Producciones.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY

La zona vacía (largometraje / feature film, 2023),
La madriguera (largometraje / feature film, 2016)

LAS MILAGROS EXISTEN

Andrés Llugany | Argentina | 2023 | 96 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Generador **GUION / WRITING** Gabriel Dalla Torre adapted by Andrés Llugany **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Fernando González **MÚSICA / MUSIC** Gisela Levin, Andres Llugany **MONTAJE / EDITION** Camila Menéndez **REPARTO / CAST** Clara Furlán de Paz, Aldana Zalazar, María Alejandra Trigueros, Melody Moro, Elena Schnell, Margarita Cubillos, Luna Pannochia, Laura Lahoz, Natasha Sirera, Andrea Gisela Lorca, Joaquín de Lucia, Maximiliano Villegas, César Massi, Valeria Rivas **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** El Generador **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** El Generador **CONTACTO / CONTACT** andreslluganyf@yahoo.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Dos chicas llamadas Milagros detectan extrañas coincidencias entre ellas, más allá del nombre común. De inmediato se aventuran en la búsqueda de otras Milagros, descubriendo que aquellas coincidencias se extienden a cualquier chica con ese nombre.

Two girls named Milagros discover strange coincidences between them that go beyond their shared name. They immediately set out to find other Milagros and discover that these coincidences extend to every girl with that name.

ANDRÉS LLUGANY

Con 25 años de actividad fílmica y más de 50 producciones audiovisuales. El también historietista, escritor y músico ha conformado un lenguaje cinematográfico propio emparentado con el cómic y la fantasía que hacen a sus producciones fácilmente identificables, y con las cuales ha recorrido un amplio circuito de festivales, resultando ganador en muchos de ellos. Su obra se caracteriza por otorgar un gran valor a la síntesis narrativa, al silencio en los diálogos, a la pausa reflexiva, a los recorridos entre espacios; sin dejar de lado cierto tipo de humor particular y la permanente intención de experimentación expresiva.

With 25 years of film activity and more than 50 audiovisual productions. He is also a cartoonist, writer, and musician, who has created his own cinematic language closely related to comics and fantasy. This distinctive style makes his productions easily recognizable, leading to widespread recognition in various festival circuits, where he has often emerged as a winner. His work is characterized by a strong emphasis on narrative synthesis, silence in dialogues, reflective pauses, and explorations between spaces. However, it doesn't neglect a unique sense of humor and a constant intention for expressive experimentation.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY

El duende de los sismos ha conseguido una cita en Tinder (animación / animated, 2022), *Velada de ajedrez en el museo* (animación / animated, 2021), *El rostro de cristal* (largometraje / feature film, 2019), *El fuego y lo que ha dejado* (cortometraje / short film, 2019), *Rápidos, furiosos y abollados* (cortometraje / short film, 2018), *Los emigrantes* (animación / animated, 2017), *Héroe local* (cortometraje / short film, 2016), *El salón de los vehículos infernales* (documental / documentary, 2015), *El silencio* (largometraje / feature film, 2014), *La visita de cada noche* (cortometraje / short film, 2011), *La vida inmóvil* (documental / documentary, 2007)

LOS TONOS MAYORES

Ingrid Pokropek | Argentina, España / Argentina, Spain | 2023 | 101 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION 36 Caballos, Gong Cine, Jaibo Films **GUION / WRITING** Ingrid Pokropek **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ana Roy **MÚSICA / MUSIC** Gabriel Chwojnik **MONTAJE / EDITION** Miguel de Zuviría **REPARTO / CAST** Sofía Clausen, Pablo Seijo, Lina Ziccarello, Santiago Ferreira, Mercedes Halfon, Walter Jakob **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Bendita Film Sales **CONTACTO / CONTACT** 36caballos@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Ana es una niña de catorce años que vive junto a su padre Javier, un pintor y profesor de arte. Durante las dos semanas de sus vacaciones de invierno, Ana descubre que mediante la placa de metal que tiene en el brazo por un accidente que sufrió de pequeña, ahora está recibiendo un extraño mensaje en código morse. Un cuento fantástico de música, mensajes secretos y días de invierno.

Ana is a fourteen-year-old girl who lives with her father Javier, a painter and art teacher. During her winter vacation, Ana discovers that she is receiving strange messages in morse code through a metal plate in her arm, the result of an accident she suffered as a child. A fantastic story about music, secret messages and winter days.

INGRID POKROPEK

Buenos Aires, 1994. Escribe y dirige los cortometrajes *Chico eléctrico* en 2021 y *Shendy Wu: un diario* en 2019, entre otros. Es productora de los filmes *Trenque Lauquen* en 2022 de Laura Citarella, *Clementina* en 2022 de Agustín Mendilaharzu y Constanza Feldman, *La Edad Media* en 2022 de Luciana Acuña y Alejo Moguillansky y *Las poetas visitan a Juana Bignozzi* en 2019 de Mercedes Halfon y Laura Citarella. *Los tonos mayores* es su largometraje ópera prima como directora.

Buenos Aires, 1994. She directed the short films *Electric Boy* in 2021 and *Shendy Wu: a Diary* in 2019. She produced the films *Trenque Lauquen* in 2022 by Laura Citarella, *Clementina* in 2022 by Agustín Mendilaharzu and Constanza Feldman, and *La Edad Media* in 2022 by Luciana Acuña and Alejo Moguillansky. *The Major Tones* is her first feature film.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY

Los tonos mayores (largometraje / feature film, 2023), *Chico eléctrico* (cortometraje / short film, 2021), *Shendy Wu: un diario* (cortometraje / short film, 2019), *Es una ficción de arena* (cortometraje / short film, 2017), *Si fuera una serpiente* (cortometraje / short film, 2016)

LUMBRENSUEÑO

José Pablo Escamilla | México / Mexico | 2023 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Colectivo Colmena **GUION / WRITING** José Pablo Escamilla, Nicolasa Ruiz **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Miguel Escudero **MÚSICA / MUSIC** Lucerna Records, Isaac Soto **MONTAJE / EDITION** Julieta Seco **REPARTO / CAST** Diego Solís, Imix Lamak, Teresita Sánchez, Francisco Barreiro, Nahid Lugo, Amaresh V. Narro **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Colectivo Colmena **CONTACTO / CONTACT** hola@colmena.tv

SINOPSIS / SYNOPSIS
Lucas es un chico sin rumbo que trabaja haciendo hamburguesas y que pasa las tardes perdiendo el tiempo con Oscar, su amigo 'otaku' y compañero de trabajo, quien le da a guardar una misteriosa caja antes de emprender un lejano viaje. El olvidado tesoro de su amigo revelará el camino que siguió y provocará que Lucas encuentre una manera renovada de mirar el mundo.

Lucas is an aimless boy who works making hamburgers and spends his afternoons wasting time with Oscar, his otaku friend and co-worker, who gives him a mysterious box to keep before leaving on a never-returning journey. His friend's forgotten treasure will reveal his path and will cause Lucas to find a renewed way of looking at the world.

JOSÉ PABLO ESCAMILLA

México, 1988. Director, editor y guionista, miembro del Colectivo Colmena. Dirige los cortometrajes *El dolor fantasma* (FICM 2013) y *Libélula* (Berlinale). Su primer largometraje, *Mostro*, tuvo su premier mundial durante el 74 Festival de Cine de Locarno, ganando el Boccalino D'oro otorgado por la crítica independiente suiza. *Lumbrensueño (Firedream)* su segundo largometraje, producido con el apoyo de Biennale College Cinema, se estrena durante el 80 Festival de Venecia, ganando el Bisato D'Oro. Actualmente está financiando *Adiós a Satán*, su tercer largometraje.

Mexico, 1988. Director, editor and scriptwriter, member of the Colectivo Colmena. He directed the short films *The Phantom Pain* (FICM 2013) and *Firefly* (Berlinale). His first feature film *Mostro* had its world premiere at the 74th Locarno Film Festival, where it won the Boccalino D'oro of the Swiss Independent Critics. *Lumbrensueño (Firedream)*, his next feature film, produced with the support of the Biennale College Cinema, premiered during the 80th Venice Film Festival and won the Bisato D'Oro for the Cinema to Come. He's currently financing *Godspeed Satan*, his third film.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY
Lumbrensueño (largometraje / feature film, 2023), *Mostro* (largometraje / feature film, 2021), *Libélula* (cortometraje / short film, 2017), *El dolor fantasma* (cortometraje / short film, 2013)

ORGULLO VIEJA

Chema Rodríguez | España / Spain | 2023 | 104 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION The Flow studio, Atlantia Media, La Mentira, Producciones Sin Un Duro **GUION / WRITING** Chema Rodríguez, Mamen García **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Chema Ramos **MÚSICA / MUSIC** Pablo Burgués, Antonio Romera **MONTAJE / EDITION** Jose M. G Moyano **REPARTO / CAST** Rafaela Chaparro, Josefa Delgado 'Pepa', Antonia Cid 'Antoñita', Esperanza García, Angeles Ortega 'Kiska', Catalina Gaitán, Remedios García, Josefa García 'Pepi', Rafael Galán 'Falín' **CONTACTO / CONTACT** chemarodriguez@yahoo.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Pepa, Antoñita, Pepi, Esperanza, Remedios, Kiska, Catalina y Rafaela son mujeres del barrio de Triana, Sevilla, de entre 68 y 97 años de edad. Todas comparten un sueño: quieren ser monologuistas, triunfar en el mundo del espectáculo y reivindicar que las mujeres mayores merecen respeto y visibilidad. Para ello, han creado un espectáculo titulado: *Orgullo Vieja*.

Pepa, Antoñita, Pepi, Esperanza, Remedios, Kiska, Catalina and Rafaela are women from the Triana neighbourhood of Seville, aged between 68 and 97. They all share a dream: they want to be monologuists, to succeed in show business and to claim that older women deserve respect and visibility. To this end, they have created a show called: *Orgullo Vieja (Old Women's Pride)*.

CHEMA RODRÍGUEZ

Su primer largometraje documental, *Estrellas de la Línea*, ganó un Premio del Público en la sección Panorama del Festival de Berlín. A partir de ahí, ha escrito y dirigido casi un centenar de largometrajes, unitarios y capítulos para series, tanto de ficción como documentales. Sus películas han sido seleccionadas, y a menudo premiadas, en festivales como Berlín, San Sebastián, Málaga, Karlovy Vary, Toronto, Roma, Tokio, Guadalajara, entre otros. También ha sido nominado a los Goya por su película *Anochece en la India*.

His first feature-length documentary, *Estrellas de la Línea*, won the Audience Award in the Panorama section of the Berlin Film Festival. Since then, he has written and directed nearly a hundred feature films, both fiction and documentary. His films have been selected, and often awarded at festivals such as Berlin, San Sebastian, Malaga, Karlovy Vary, Toronto, Rome, Tokyo or Guadalajara. He was also been nominated for the Goya Award for his film *Anochece en la India (Nightfall in India)*.

FILMOGRAFÍA /FILMOGRAPHY
Orgullo Vieja (largometraje / feature film, 2023)

MOSAICO: PANORAMA INTERNACIONAL

MOSAICO: INTERNATIONAL SCENE

(VOSE)

AQUELLOS MARAVILLOSOS DÍAS (FUNNY BIRDS)

Marco La Via, Hanna Ladoul | Francia, Bélgica / France, Belgium | 2023 | 93 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cheyenne Federation, RG Films, TF1 Studio **GUION / WRITING** Marco La Via, Hanna Ladoul **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Virginie Surdej **MÚSICA / MUSIC** Juan Cortés **MONTAJE / EDITION** Camille Delprat **REPARTO / CAST** Catherine Deneuve, Andrea Riseborough, Morgan Saylor, Naima Hebrail Kidjo, John Robinson, Joseph Olivennes, Ken Samuels, Maria McClurg **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selecta Visión **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Newen connect **CONTACTO / CONTACT** info@selecta-vision.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Juntas en circunstancias trágicas, tres generaciones de mujeres de una misma familia se ven obligadas a aprender a vivir juntas en una pequeña granja rural de pollos en Nueva Jersey, lo que genera situaciones conmovedoras y divertidas.

Thrown together under tragic circumstances, three generations of women from the same family are forced to learn to live together on a small rural chicken farm in New Jersey, which generates moving and amusing situations.

MARCO LA VIA, HANNA LADOUL

Marco La Via, nacido el 17 de diciembre de 1990 en Santa Bárbara, es un director franco-estadounidense. En 2012, codirigió el documental político *Le Populisme au féminin* con Hanna Ladoul y Matthieu Cabanes. El documental se emitió en La Chaîne parlementaire y TV5 Monde. En 2016, su cortometraje *Diane from the Moon* ganó el Premio del Público en el Festival de Cine Lésbico y Gay de Seattle. Tras mudarse a Estados Unidos, Marco La Via y Hanna Ladoul rodaron su primer largometraje, *Nous les coyotes*, que se presentó en el Festival de Cannes de 2018 en el marco del programa ACID2. La película se estrenó en los cines de Francia el 12 de diciembre de 2018.

Marco La Via born December 17, 1990 in Santa Barbara, is a French-American director. In 2012, he co-directed the political documentary *Le Populisme au féminin* with Hanna Ladoul and Matthieu Cabanes. The documentary was broadcast on La Chaîne parlementaire and TV5 Monde. In 2016, his short film *Diane from the Moon* won the Audience Award at the Seattle Lesbian and Gay Film Festival. After moving to the United States, Marco La Via and Hanna Ladoul shot their first feature film, *Nous les coyotes*, which was presented at the 71st edition of the Cannes Film Festival as part of the ACID2 program. The film was released in theaters in France on December 12, 2018.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Nous les coyotes (largometraje / feature film, 2018), *Diane from the Moon* (cortometraje / short film, 2016), *Le Populisme au féminin* (documental / documentary, 2012)

(VOSE)

IRIS

Caroline Vignal | Francia / France | 2023 | 98 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Chapka Films, La Filmerie, France 3 Cinéma **GUION / WRITING** Caroline Vignal, Noémie de Lapparent **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Martin Roux **MÚSICA / MUSIC** Benjamin Esdraffo **MONTAJE / EDITION** Annette Dutertre **REPARTO / CAST** ILaure Calamy, Vincent Elbaz, Suzanne De Baecque, Sylvain Katan, Laurent Poitrenaux, Ismaël Sy Savané, Nicolas Godart, Alexandre Steiger, Zoé Richard, Daphné Crepieux, Myriem Akheddiou, Pasca Rénéric **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** LaZona **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Playtime **CONTACTO / CONTACT** jasenjo@lazona.eu

SINOPSIS / SYNOPSIS
Iris lo tiene todo: un marido maravilloso, dos hijas perfectas, un negocio exitoso... pero nula vida sexual. ¿Cuándo fue la última vez que hizo el amor? Quizá haya llegado el momento de explorar...

Iris, a woman who has everything: a wonderful husband, two perfect daughters, a successful business... but no sex life. When was the last time she made love? Perhaps the time has come to find a lover. By signing up for a dating app, Iris opens Pandora's box and... men start coming into her life as if they had fallen from the sky!

CAROLINE VIGNAL

Directora de cine y guionista francesa. Después de sus estudios en la FEMIS, escribió telefilmes y realizó cortometrajes como *Les autres filles* o *Solène change de tête*. Su segundo largometraje, *Antoinette dans les Cévennes*, tuvo un gran éxito en las salas de cine y además consiguió ocho nominaciones en los Premios César 2020, destacando el premio a la mejor película.

She is a French film director and screenwriter. After studying at FEMIS, she wrote telefilms and made short films such as *Les autres filles* or *Solène change de tête*. *Antoinette dans les Cévennes* is her second feature film and was a great success in movie theaters. The film was nominated in eight categories at the 2020 César Awards, specifically mention for the best film award.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Antoinette dans les Cévennes (largometraje / feature film, 2020), *Les autres filles* (largometraje / feature film, 2000)

(VOSE)

LE CONSENTEMENT (EL CONSENTIMIENTO)

Vanessa Filho | Francia, Bélgica / France, Belgium | 2023 | 119 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Moana Films, Windy Production, Panache Productions, La Compagnie Cinématographique, France 2 Cinéma **GUION / WRITING** Vanessa Filho, François Pirot, Vanessa Springora **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Guillaume Schiffman **MÚSICA / MUSIC** Olivier Coursier, Audrey Ismael **MONTAJE / EDITION** Marion Monestier, Sophie Reine **REPARTO / CAST** Kim Higelin, Jean-Paul Rouve, Laetitia Casta, Elodie Bouchez, Jean Chevalier **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Vercine **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** SND Films **CONTACTO / CONTACT** info@vercine.org

SINOPSIS / SYNOPSIS
París, 1985. Vanessa tiene trece años cuando conoce a Gabriel Matzneff, un escritor de cincuenta años, inteligente y manipulador, que seduce a la joven. La adolescente se convierte en la amante y musa de un hombre celebrado por el mundo cultural y político. Perdiéndose en la relación, gradualmente comienza a darse cuenta de cuán destructiva y anormal es la situación, y acaba viendo al escritor como el depredador que es.

Paris, 1985. Vanessa is thirteen when she meets Gabriel Matzneff, a highly intelligent and manipulative man, he is renowned fifty-year-old writer who seduces her. The teenager becomes the lover and muse of a man celebrated by the cultural and political world. Losing herself in the relationship, she gradually begins to realize how destructive and abnormal the situation is, until she finally sees Matzneff for the predator he is.

VANESSA FILHO

Directora de cine, guionista, música y fotógrafa francesa. Decide dedicarse al cine gracias a la película *Tres colores: Azul* y empieza realizando cortometrajes y documentales. En 2004 conoce a Simon Buret y Olivier Coursier, de los que era amiga común. Los dos deciden formar el grupo AaRON y la hicieron responsable de sus videoclips y fotografías. En 2006, dirige el vídeo de *U-Turn*, canción que se convirtió en un gran éxito gracias a la película *Je vais bien, ne t'en fais pas*. En mayo de 2018, su drama *Gueule d'ange* con Marion Cotillard, fue seleccionado en Una Cierta Mirada del Festival de Cannes y compite por la Cámara de Oro. Un importante punto de inflexión en la carrera de la joven directora, ya que se trata de su primer largometraje.

French film director, scriptwriter, musician and photographer. She decided to devote herself to cinema thanks to the film *Three Colours: Blue*. She began making short films and documentaries. In 2004, she met Simon Buret and Olivier Coursier, with whom she was friends. The two of them decided to form the group AaRON and put her in charge of for their music videos and photographs. In 2006, she directed the video for *U-Turn*, a song that became a huge success thanks to the film *Je vais bien, ne t'en fais pas*. In May 2018, her drama *Gueule d'ange* with Marion Cotillard was selected at the Un Certain Regard in Cannes International Film Festival, competing for the Camera d'Or. This work marks an important turning point in the young director's career, as it is her first feature film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Gueule d'ange (largometraje / feature film, 2018), *Be a Good Girl* (cortometraje / short film, 2007), *Primitifs* (cortometraje / short film, 2002)

(VOSE)

STELLA, VÍCTIMA Y CULPABLE (STELLA. A LIFE)

Kilian Riedhof | Alemania / Germany | 2023 | 120 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Letterbox Filmproduktion Gmbh **GUION / WRITING** Marc Blöbaum, Jan Braren, Kilian Riedhof **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Benedict Neuenfels **MÚSICA / MUSIC** Peter Hinderthür **MONTAJE / EDITION** Andrea Martens **REPARTO / CAST** Paula Beer, Joel Basman, Jannis Niewöhner, Katja Riemann, Lukas Miko, Bekim Latifi, Damian Hardung, Gerdy Zint **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Twelve Oaks Pictures **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Global Screen **CONTACTO / CONTACT** ana.manresa@twelveoakspictures.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Stella, una joven judía alemana, crece en Berlín durante el régimen nazi. A pesar de todas las medidas represivas, sueña con una carrera como artista y cantante de jazz en Broadway. Cuando se ve obligada a pasar a la clandestinidad en febrero de 1943, su vida se convierte en una tragedia. Capturada y torturada por la Gestapo, decide traicionar a su pueblo para salvarse a sí misma y a sus padres de la deportación a Auschwitz convirtiéndose en una 'caza judíos'.

Stella, a young German Jewish girl, grows up in Berlin during the Nazi regime. Despite all the repression, she dreams of a career as an entertainer and jazz singer on Broadway. When she is forced into hiding in February 1943, her life becomes a tragedy. Captured and tortured by the Gestapo, she decides to betray her people to save herself and her parents from deportation to Auschwitz by becoming a 'Jew-hunter'.

KILIAN RIEDHOF

Nace el 27 de abril de 1971 en Hesse, Alemania. Director y escritor, conocido por los títulos *Der Fall Barschel* en 2015, *Gladbeck* en 2018 y, cuatro años después, *No tendréis mi odio* en 2022.

He was born on April 27, 1971 in Hesse, Germany. He is a director and writer, known for *Gladbeck* in 2018, *You Shall Not Have My Hate* in 2022 and, four years later, *Der Fall Barschel*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Stella a Life (largometraje / feature film, 2023), *You Shall Not Have My Hate* (largometraje / feature film, 2022), *Galdbeck* (largometraje / feature film, 2018), *Der Fall* Barschel (largometraje / feature film, 2015), *Sein letztes Rennen* (largometraje / feature film, 2013)

(VOSE)

THE OWNER

Yury Bykov | Rusia, Francia, Suiza / Russia, France, Switzerland | 2024 | 123 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Hype Films LLC, Charades Productions SAS, Board Card Films **GUION / WRITING** Yury Bykov **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Mikhail Soloviev **MÚSICA / MUSIC** Ivan Isyanov **MONTAJE / EDITION** Anna Krutiy **REPARTO / CAST** Artyom Bystrov, Oleg Fomin, Claudia Korshunova, Ekaterina Rednikova **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Festival Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Charades SAS **CONTACTO / CONTACT** festival@festival-films.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Menshov es un hombre honesto y siempre está dispuesto a ayudar a quien lo necesite. Un día, auxilia a un hombre atrapado en un coche tras haber sufrido un accidente, sin saber que su vida y la de sus seres queridos cambiarán por completo.

One day, Menshov's family witnesses a car accident on the highway. Always ready to lend a hand to those in trouble, he rescues a man trapped in his car. The man rescued from the jaws of death is a high-profile security forces officer, Rodin, who becomes a helpful contact to Ivan. However, this friendship will cost Ivan more than expected and eventually bring him to his knees.

YURY BYKOV

Nacido en el seno de una familia humilde, sus estudios como actor lo llevan a conocer al cineasta Aleksei Uchitel, que se convierte en el productor de sus primeros trabajos. *The Mayor*, su segundo filme, es seleccionado en la Semana de la Crítica de Cannes y, a partir de aquí, empieza una potente filmografía que ofrece una visión tan ácida como realista de los aspectos más oscuros y ocultos de la sociedad rusa.

He was born on August 15, 1981 in Novomichurinsk, Soviet Union and is a Russian filmmaker, screenwriter and actor. He is best known for directing the social films *The Major* in 2013, *The Fool* in 2014 and the crime TV series *The Method* in 2015.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Guard (largometraje / feature film, 2019), *The Factory* (largometraje / feature film, 2018), *Yolki 1914* (largometraje / feature film, 2014), *The Fool* (largometraje / feature film, 2014), *The Major* (largometraje / feature film, 2013), *To Live* (largometraje / feature film, 2010)

(VOSE)

VALOA VALOA VALOA

Inari Niemi | Finlandia / Finland | 2023 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Lucy Loves Drama **GUION / WRITING** Juuli Niemi **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Sari Aaltonen **MÚSICA / MUSIC** Joel Melasniemi **MONTAJE / EDITION** Hanna Kuirinlahti **REPARTO / CAST** Rebekka Baer, Anni Iikkanen, Laura Birn, Pirjo Lonka, Arttu Kapulainen **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Reverso Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Intramovies **CONTACTO / CONTACT** films@reversofilms.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
En la primavera de 1986, se produce una explosión en Chernobyl y una niña llamada Mimi llega a un pequeño pueblo del oeste de Finlandia. Inmediatamente llena de luz la vida de Mariia, de 15 años. Mariia regresa 20 años después a casa para cuidar de su madre enferma, y los recuerdos de ese significativo verano comienzan a salir a la superficie.

In the spring of 1986, an explosion occurs in Chernobyl and a girl named Mimi arrives in a small town in western Finland. She immediately fills the life of 15-year-old Mariia with light. Twenty years later, Mariia returns home to care for her sick mother, and memories of that momentous summer begin to surface.

INARI NIEMI

1978, directora y guionista de Helsinki, Finlandia. Dirige en 2012 el documental *Robin - The Movie* y los largometrajes *Kesäkaverit / Hora de verano* y *Joulumaa* en 2014 y 2017, respectivamente. Ambos filmes fueron nominados a los Premios Jussi del cine finlandés al mejor largometraje, así como una nominación a mejor guion por *Joulumaa*. Su filmografía reciente incluye una serie dramática de televisión de ocho episodios: *La esposa de mi marido*, producida por Lucy Loves Drama junto con Yle - compañía de radiodifusión finlandesa y Estudio Empresas de Hamburgo.

Born in 1978. She is a director and screenwriter from Helsinki, Finland. She directed the documentary *Robin - The Movie* in 2012 and the feature films *Kesäkaverit / Summertime* in 2014 and *Joulumaa* in 2017. Both films were nominated for Finland's Film Award Jussi Gaala for best feature film. She also received a nomination for best script for *Joulumaa*. Her recent work includes an 8-episode TV drama series *My Husband's Wife*, produced by Lucy Loves Drama together with Yle - Finnish Broadcasting Company and Studio Hamburg Enterprises.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Mieheni vaimo (serie tv / tv series, 2022), *Tyttöbileet* (cortometraje / short film, 2019), *Roba* (serie tv / tv series, 2019), *Joulumaa* (largometraje / feature film, 2017), *Kesäkaverit* (largometraje / feature film, 2014), *Robin* (largometraje / feature film, 2012), *Kesäpaikka* (cortometraje / short film, 2009)

(VOSE)

WOMAN OF

Malgorzata Szumowska, Michal Englert | Suecia, Polonia / Sweden, Poland | 2023 | 132 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION NOMAD Films, Common Ground Pictures, Film I Väst, Polish Film Institute, Nowhere, Film i Väst Göteborg, Madants **GUION / WRITING** Malgorzata Szumowska, Michal Englert **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Michal Englert **MÚSICA / MUSIC** Jimek **MONTAJE / EDITION** Jarosław Kamiński **REPARTO / CAST** Małgorzata Hajewska, Joanna Kulig, Mateusz Więcławek, Bogumiła Bajor **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Karma Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Memento Films **CONTACTO / CONTACT** jesus@karmafilms.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Adrzej vive con su familia en una pequeña ciudad de Polonia. Se esfuerza por ser un buen padre y marido, pero se siente cada vez más incómodo en un cuerpo que no refleja su verdadera identidad. En un momento en que Polonia vive su transición del comunismo al capitalismo, la película acompaña a Aniela Wesoly en su viaje en busca de la libertad personal como mujer trans.

Andrzej lives with his family in a small town in Poland. He tries to be a good husband and father, but he feels increasingly uncomfortable in his body because it doesn't reflect his true identity.

MALGORZATA SZUMOWSKA, MICHAL ENGLERT

Llevan 20 años trabajando juntos. Su debut fue con *Happy Man* en el año 2000 y cuatro años después *Stranger*, nominadas ambas al Discovery Award de los EFA. En 2008 *33 Scenes From Life* ganó el Premio Especial del jurado en Locarno. En 2013, *In The Name Of* se lleva el Teddy de la Berlinale. Su película *Body* en 2015 ganó el Oso de Plata al mejor director y con *Mug*, en 2018, volvieron a hacerse con un Oso de Plata Grand Prix. También han dirigido películas en Inglés y francés como *Elles* en 2011, junto a Juliette Binoche; *Infinite Storm* en 2022, con Naomi Watts; y *The Other Lamb* en 2019, con Raffey Cassidy. Su película *Never Gonna Snow Again* se estrenó en competición en Venecia y fue nominada por Polonia para los Oscar en 2020.

They have been working together for over 20 years. Their debut *Happy Man* in 2000 and *Stranger* in 2004 were nominated for European Discovery at the EFA Awards. In 2008, *33 Scenes From Life* won the Special Jury Prize at Locarno and in 2013, *In The Name Of* won the Teddy Award at the Berlinale. Their film *Body* won the Silver Bear for best director in 2015, and they won a second Silver Bear Grand Prix in 2018 with *Mug*. They have made films in English and French such as *Elles* in 2011; *Infinite Storm* in 2022; and *The Other Lamb* in 2019, with Juliette Binoche, Naomi Watts and Raffey Cassidy. Their film *Never Gonna Snow Again* in 2020 premiered at the Venice Film Festival and became the Polish Oscar Entry nominee.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Woman of (largometraje / feature film, 2023)

DOCUMENTALES LARGOMETRAJES
SECCIÓN OFICIAL
DOCUMENTARIES FEATURE FILMS
OFFICIAL COMPETITION

(VOSE)

ARTEFACTO 71

Carlos Essmann | España / Spain | 2024 | 71 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Desto Pictures **GUION / WRITING** Carlos Essmann **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Carlos Essmann **MÚSICA / MUSIC** Handel, Jahzzar, Bach, Palavra Cantada, Sergio Camacho Rico **MONTAJE / EDITION** Carlos Essmann **REPARTO / CAST** Martí Anson **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** El Desto Pictures **CONTACTO / CONTACT** carlosessmann@yahoo.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Una cosa está clara: el artista contemporáneo puede prescindir de sus habilidades manuales y dar tanta o más importancia al trabajo intelectual que al objeto artístico. Entonces: ¿qué hace un artista? *Artefacto 71* intenta responder a esta pregunta revisando la actividad de un working-class artist como el catalán Martí Anson, estableciendo un diálogo de igual a igual entre el artista y el cineasta.

One thing is clear: The contemporary artist can do without their manual skills and give as much or even more importance to intellectual work than to the artistic object. So, what does an artist do? *Artefacto 71* attempts to answer this question by examining the activity of a working-class artist like Catalan Martí Anson, fostering a peer-to-peer dialogue between the artist and the filmmaker.

CARLOS ESSMANN

Estudió Matemáticas y luego Cine en la Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina. Trabaja en diversas áreas del audiovisual desde 1985 y, desde entonces, se enfrenta al dilema: ¿técnico o artista? Se interesa principalmente por la fotografía y el documental. Reside en Mataró, Cataluña, desde el año 2002.

He studied Mathematics and later Film at the National University of the Littoral, Santa Fe, Argentina. He has been working in various areas of audiovisual production since 1985, grappling with the dilemma: Artist or technician? He is particularly interested in photography and documentaries. He has lived in Mataró, Catalonia, since 2002.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Misterios mínimos la serie (serie tv / tv series, 2018), *Aïllament* (cortometraje / short film, 2016), *Don Vicente* (cortometraje / short film, 2015), *Misterios mínimos* (cortometraje / short film, 2015), *Return of the Body Snatchers* (cortometraje / short film, 2013), *El borde de la ciudad* (documental / documentary, 2011), *Punto de vista neutral: animales* (documental / documentary, 2010), *Ensayos* (documental / documentary, 2009), *El Proyecto Lily* (cortometraje / short film, 2001), *FMLEFT* (cortometraje / short film, 2000), *Sardinas* (animación, 1997), *The Zap* (documental / documentary, 1995), *Poesía Espectacular Film* (cortometraje / short film, 1995), *La angustia del arquero* (cortometraje / short film, 1990)

(VOSE)

AURORA

Area Erina | España / Spain | 2023 | 65 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Gaitafilmes **GUION / WRITING** Area Erina **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Area Erina **MÚSICA / MUSIC** José Novoa **MONTAJE / EDITION** Area Erina, Andrés Goteira **REPARTO / CAST** Aurora Álvarez Alonso **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Aurora y Area, mujeres allegadas de mundos totalmente dispares y con gran diferencia de edad entre ellas, establecen una fuerte relación de intimidad, confianza y profundas conversaciones ligadas a la muerte, la familia, la guerra y el papel de la mujer.

Aurora and Area, close women from completely different worlds and with a great age difference between them, establish a strong relationship of intimacy, trust and deep conversations linked to death, family, war and women role.

AREA ERINA

Artista visual de diversas disciplinas como el vídeo, la fotografía, el collage o el celuloide, en las que sus límites se diluyen pasando del plástico y analógico al digital. Trabajó como técnica de edición para varias productoras, así como realizadora free lance de publicidad, videoclips y promoción de cine y teatro. Realizadora audiovisual en el campo del cine de no-ficción y experimental y montaje en directo (Live Cine).

Vigo, 1980. Graduated in Humanities from the Carlos III University of Madrid and with a Master's Degree in Philosophy Teaching from the University of Santiago de Compostela, she trained in video editing in several schools and courses in Madrid and Galicia. Visual artist of various disciplines such as video, photography, collage or celluloid, in which her limits are diluted going from plastic and analog to digital. She has worked as an editor technician for several production companies, as well as a freelance producer of commercials, video clips and film and theater promotion. Audiovisual producer in the field of non-fiction and experimental cinema and live editing (Live Cine).

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Aurora (documental / documentary, 2023)

DE CABALLOS Y GUITARRAS

Pedro G. Romero | España / Spain | 2024 | 100 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Garde, BNV, Sarao Films, La Zanfoña **GUION / WRITING** Pedro G. Romero **MÚSICA / MUSIC** Ciro Biasutto, Bruno Alviani, Riccardo Ascani, Dani de Morón, Paco de Amparo, María Marín, Raül Refree, Alfredo Lagos, Pepe Habichuela **MONTAJE / EDITION** Sergi Dies **REPARTO / CAST** Ciro Biasutto, Bruno Alviani, Riccardo Ascani, Dani de Morón, Paco de Amparo, María Marín, Raül Refree, Alfredo Lagos, Pepe Habichuela, María García Ruiz, Virginia García del Pino, María Pérez Sanz, Pilar Monsell. Voces: Juan Loriente, José Luis Ortiz Nuevo, David Montero **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Garde **CONTACTO / CONTACT** cristina.hergueta@gardefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
De caballos y guitarras es un musical, una reflexión sobre el mirar, sobre intentar escapar a una mirada antropocéntrica y también sobre el mismo mirar en el cine. Básicamente, es una película de caballos, sobre un concierto de guitarras para caballos que se realizó en el Tempietto de Bramante en Roma, verdadero emblema de las ideas de ventana, perspectiva y razón, que determinan una forma de mirar que se ha hecho hegemónica.

De caballos y guitarras is a musical, but it is also a reflection on looking, on the attempt to get away from an anthropocentric gaze, and also on the act of looking itself in cinema. It is basically a horse movie, a film about a guitar concert for horses that took place in Bramante's Tempietto in Rome: a true symbol of the ideas of window, perspective and reason that established a way of looking that has become hegemonic.

PEDRO G. ROMERO

Aracena, Huelva, 1964. Es investigador, comisario, cineasta y editor, y opera como artista desde 1985. Desde finales de la década de 1990, trabaja en dos grandes proyectos: el Archivo F. X. y la Máquina P.H., a través de la cual promueve la Plataforma Independiente de Estudios Flamencos Modernos y Contemporáneos, cuyo objetivo principal es ampliar el campo de estudio del flamenco con herramientas procedentes de la estética, la historia del arte, los estudios visuales y las nuevas consideraciones que llegan desde los estudios culturales a la antropología y la sociología.

He was born in 1964 in Aracena, Huelva. He is a researcher, curator, filmmaker, and editor who has been actively engaged in the artistic realm since 1985. Since the late 1990s, he has focused his efforts on two significant projects: the F.X. Archive and the P.H. Machine. Through these platforms, he has spearheaded the Independent Platform of Modern and Contemporary Flamenco Studies. The main objective of this platform is to broaden the scope of flamenco studies by incorporating tools from aesthetics, art history, visual studies, and innovative perspectives derived from cultural studies, anthropology, and sociology.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Siete Jereles (documental / documentary, 2022),
Nueve Sevillas (documental / documentary, 2020)

HASTA QUE SE APAGUE EL SOL

Jonas Brander | Colombia, Alemania / Colombia, Germany | 2023 | 89 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Urua Films **GUION / WRITING** Catalina Flórez Ibarra, Jonas Brander **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jonas Brander **MÚSICA / MUSIC** Jonas Meyer **MONTAJE / EDITION** Isabel Cristina Otálvaro, Jonas Brander **REPARTO / CAST** Luz María Bernal, Albeiro Camayo, Guardia Indígena del Cauca, Grupo de Teatro de la obra "Antígona, Tribunal de Mujeres" **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Urua Films **CONTACTO / CONTACT** cata@uruafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Las historias se desarrollan en la simultaneidad de lo contrario: la vida que nace de la muerte y la muerte como resultado de la devoción por la paz y la justicia. Luz Marina, candidata al Premio Nobel de la Paz y madre que lucha para que se haga justicia en la ejecución extrajudicial de su hijo y Albeiro, líder indígena del suroccidente colombiano que defiende su territorio frente a grupos armados y empresas multinacionales. Dos líderes sociales en el escenario del posconflicto colombiano.

Hasta que se apague el sol unfolds its stories through contrasting coincidences: life born from death, and death from the pursuit of peace and justice. Luz Marina, Nobel Peace Prize nominee, and a mother seeking justice after the extrajudicial killing of her son, and Albeiro, an indigenous leader from Nasa who defends his territory against armed groups and multinational corporations. Two social leaders in the Colombian post-conflict scenario.

JONAS BRANDER

Cineasta y activista cuyo trabajo se centra en procesos de resistencia social y migración. Desde 2013 vive entre Bogotá y Berlín, trabajando en proyectos audiovisuales en América Latina, así como en la construcción de la organización de derechos humanos LeaveNoOneBehind en Europa. Ha producido innumerables vídeos de campañas para organizaciones de derechos humanos y ha escrito crónicas para publicaciones alemanas como Südwind, Jungle World o VICE sobre la resistencia social y el conflicto colombiano. *Hasta que se apague el sol* es su primer documental de largometraje.

He is a filmmaker and activist whose work focuses on social resistance and migration processes. Since 2013 he lives between Bogotá and Berlin, working on audiovisual projects in Latin America and building the human rights organization LeaveNoOneBehind in Europe. He has produced countless video campaigns for human rights organizations and has written articles for German publications such as Südwind, Jungle World and VICE about social resistance and the Colombian conflict. *Until the Sun Dies* is his first feature-length documentary.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Hasta que se apague el sol (documental / documentary, 2023)

LA CARAVANA

Núria Clavero, Aitor Palacios | España, México / Spain, Mexico | 2023 | 76 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cabal Films, Trueday Films, Zafiro Cinema **GUION / WRITING** Núria Clavero, Aitor Palacios **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Miriam Ortiz Guzman **MÚSICA / MUSIC** Miquel Coll i Trulls **MONTAJE / EDITION** Jim Loomis **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Sideways Film, Juno Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Sideways Film, Juno Films **CONTACTO / CONTACT** filmscabal@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Embarazada de ocho meses, Yuri, su hijo Santi y su pareja Mike, deciden huir de Honduras en la primera caravana migrante. Con la determinación de que su bebé nazca en los Estados Unidos y, junto a otras 7.000 personas, escapan de la violencia y la pobreza que impera en Centroamérica. Cargados de esperanza, deberán enfrentar un peligroso camino de 5.000 kilómetros para llegar a una de las fronteras más custodiadas del mundo.

Eight months pregnant, Yuri, her son Santi, and her partner Mike, flee Honduras with the first migrant caravan. Determined to give birth in the United States, they escape the poverty and violence that proliferates South America along with 7,000 others. Full of hope, they face a dangerous journey of 5,000 kilometers to reach one of the most heavily defended borders in the world.

NÚRIA CLAVERO, AITOR PALACIOS

Son los codirectores y productores de *La caravana*, su ópera prima. Han participado en varios talleres y festivales, incluyendo DocsMx ImpactLab, el MestizoLab y el Taller Carlos Velo. Ganadores del Coral de postproducción en el Festival de Cine de La Habana. También son los ganadores de los Int'l Buyers Screenings de MIPDOC en Cannes. El pasado junio de 2023, estrenaron su largometraje *La caravana* en el prestigioso Festival Internacional de Cine de Shanghai. Nominados a mejor documental internacional en el festival DOCNYC.

They are the co-directors and producers of *La caravana*, their debut feature film. They have participated in several workshops and festivals, including DocsMx ImpactLab, MestizoLab, and the Carlos Velo Workshop. They won the Coral Award for post-production at the Havana Film Festival and also secured the Int'l Buyers Screenings at MIPDOC in Cannes. In June 2023, they premiered their feature film *La caravana* at the prestigious Shanghai International Film Festival and were nominated for best international documentary at the DOCNYC festival. The Latin American premiere took place at the prestigious Havana Film Festival, Cuba.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La caravana (documental / documentary, 2023)

(VOSE)

LA NIEVE ENTRE LOS DOS

Pablo Martínez Pessi | Uruguay, Suecia, Chile / Uruguay, Sweden, Chile | 2023 | 83 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Gabinete films, Pråmfilm AB, Errante **GUION / WRITING** Pablo Martínez Pessi **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Andrés Boero Madrid, Pablo Martínez Pessi **MÚSICA / MUSIC** Cecilia Trajtenberg **MONTAJE / EDITION** Cecilia Trajtenberg, Pablo Martínez Pessi **REPARTO / CAST** Inés Noueched, Juan José Noueched, Claudia Noueched, Verónica Noueched, Diego Castro, Carolina Cuevas **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Paola Castillo Villagrán **CONTACTO / CONTACT** pablompi@gabinetefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Inés viaja a Kiruna, un pueblo sobre el círculo polar ártico-sueco y a más de trece mil kilómetros de Uruguay. Revisita su pasado de exilio plasmado en centenares de cartas escritas a mano entre ella y su padre, preso durante 14 años en Uruguay. Cartas en las que compartieron sueños y dificultades, donde la escritura y la familia se convirtieron en un puente para estar juntos, donde sea.

Inés travels to Kiruna, a town on the Swedish Arctic Circle, more than thirteen thousand kilometers from Uruguay. She revisits her past of exile captured in hundreds of handwritten letters, written between her and her father, imprisoned for 14 years in Uruguay. Letters in which they shared dreams and difficulties, where writing and family became a bridge to be together, wherever they were.

PABLO MARTÍNEZ PESSI

1980, Uruguay. Licenciado en Comunicación Audiovisual, productor, director, editor de cine y docente. Dirige los documentales: *Desde las aguas* en 2009, *Tus padres volverán* en 2015, *El viento nos dejará* en 2021, *La nieve entre los dos* en 2023. Sus películas han sido exhibidas y premiadas en diversos festivales de todo el mundo, siendo dos de ellas elegidas como mejor documental uruguayo. También ha sido becado por prestigiosas fundaciones, organizaciones y festivales internacionales para desarrollar sus proyectos.

1980, Uruguay. He has a degree in Audiovisual Communication. He is a film producer, director, editor and teacher. He has directed the documentaries: *Desde las aguas* in 2009, *Tus padres volverán* in 2015, *El viento nos dejará* in 2021, *La nieve entre los dos* in 2023. His films have been screened and awarded in several festivals around the world, being two of them chosen as best Uruguayan documentary. He has also received grants from prestigious foundations, organizations and international festivals to develop his projects.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La nieve entre los dos (documental / documentary, 2023), *El viento nos dejará* (documental / documentary, 2021), *Tus padres volverán* (documental / documentary, 2015), *Desde las aguas* (documental / documentary, 2009)

LANDRIÁN

Ernesto Daranas Serrano | Cuba, España / Cuba, Spain | 2023 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Altahabana Films, ICAIC **GUION / WRITING** Ania Molina Alonso, Ernesto Daranas Serrano **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ángel Alderete Gómez **MÚSICA / MUSIC** Juan Pablo Daranas Molina **MONTAJE / EDITION** Pedro Suárez Boza **REPARTO / CAST** Gretel Alonso Fuentes, Livio Delgado Camacho, Romero Lavañino **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Altahabana Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Altahabana Films **CONTACTO / CONTACT** luis@altahabanafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una aproximación a la vida y la obra de Nicolás Guillén Landrián, el primer director negro del cine cubano, cuyas vanguardistas películas fueron censuradas, mientras que su persona resultó sometida a prisión, internamientos psiquiátricos y finalmente al exilio. En el año 2022, una parte de sus películas logró ser restaurada. Mientras tiene lugar este proceso, Gretel Alfonso, viuda de Landrián, y el fotógrafo Livio Delgado, rememoran pasajes de la vida y la obra de este documentalista cubano.

An approach to the life and work of Nicolás Guillén Landrián, the first black Cuban filmmaker, whose avant-garde films were censored, while he was subjected to imprisonment, psychiatric internment and finally exile. In 2022, some of his films were restored. While this process was taking place, Gretel Alfonso (Landrián's widow) and the photographer Livio Delgado recalled passages from the life and work of this Cuban documentary filmmaker.

ERNESTO DARANAS SERRANO

La Habana, 1961. Director y guionista. Nominado en diferentes categorías a los premios Goya, Platino, Ariel y Forqué. Varias veces premiado en los festivales de La Habana, Goa, Giffoni, Brasilia, New York, Moscú, Londres, Málaga y Huelva, así como en numerosos festivales internacionales. Sus películas de ficción *Los dioses rotos* en el año 2008, *Conducta* en 2012 y *Sergio y Serguéi* en 2018 han sido candidatas por Cuba a los Oscar. Su obra documental recibió el Premio Rey de España en el año 2004.

Havana, December 7, 1961. Director and screenwriter. Nominated in different categories for the Goya, Platino, Ariel and Forqué awards. He has won several awards at the festivals of Havana, Goa, Giffoni, Brasilia, New York, Moscow, London, Malaga and Huelva, as well as at numerous international festivals. His feature films *Los dioses rotos* in 2008, *Conducta* in 2012 and *Sergio y Serguéi* in 2018 were nominated by Cuba for the Oscars. His documentary work received the King of Spain Award in 2004.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Natalia (documental / documentary, 2019), *Sergio y Serguéi* (largometraje / feature film, 2017), *Conducta* (largometraje / feature film, 2014), *Los dioses rotos* (largometraje / feature film, 2008)

EDUARDO DE LA SERNA

Padre, realizador audiovisual y docente. Vive en la ciudad de Buenos Aires. Disfruta del fútbol, los dulces y la poesía.

Father. Filmmaker. Teacher. He lives in Buenos Aires City. He loves soccer, sweets and poetry.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La inocencia (documental / documentary, 2016), *Reconstruyendo a Cyrano* (documental / documentary, 2013), *El ambulante* (documental / documentary, 2009)

LAS VENTANAS

Eduardo de la Serna | Argentina | 2023 | 76 min.

GUION / WRITING Eduardo de la Serna **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Eduardo de la Serna **MÚSICA / MUSIC** Eugene Pottier, Pierre Degeyter, Richard Wagner **MONTAJE / EDITION** Eduardo de la Serna **REPARTO / CAST** Mora Piotrkowski Schonhaut **CONTACTO / CONTACT** eduardodls@yahoo.com.ar

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un documentalista argentino obtiene una beca y viaja a México para desarrollar un proyecto sobre los procesos de alfabetización que reciben los pueblos originarios de América Latina. Durante 10 semanas registra un diario de viaje influenciado por una visión que tiene desde la ventana de su hotel: un busto de su tío lejano, Ernesto Guevara de la Serna. Con esta impronta, observa el mundo que lo rodea y también dentro de sí mismo: la relación con su hija en tiempos de declinación patriarcal.

An Argentinean documentary filmmaker receives a grant and travels to Mexico to develop a project on the literacy processes of the indigenous peoples of Latin America. For 10 weeks he records a travel diary, influenced by the vision he sees from the window of his hotel: a bust of his distant uncle, Ernesto Guevara de la Serna. Through this image, he observes the world around him and also within himself; his relationship with his daughter in times of patriarchal decline.

(VOSE)

LOS ÚLTIMOS

Sebastián Peña Escobar | Paraguay, Uruguay | 2023 | 89 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION La Babosa Cine, Mutante Cine, La Fabrica Nocturna Cinéma **GUION / WRITING** Sebastián Peña Escobar **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Pascual Glausser **MÚSICA / MUSIC** Ismael Pinkler **MONTAJE / EDITION** Fernando Epstein **REPARTO / CAST** Ulf Dreschel, Jorge Escobar, Sebastián Peña Escobar **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Bocacha Films **CONTACTO / CONTACT** info@bocachafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ulf, alemán de lengua ácida, es un reconocido especialista en mariposas nocturnas. Jota, paraguayo perspicaz, es considerado el mayor experto en aves del país. Llevan décadas estudiando los bosques de Paraguay, siendo testigos de la implacable deforestación y de los incendios provocados por el hombre. Sebastián es un cineasta fascinado con el Chaco, un ecosistema de bosques secos en peligro de extinción, considerado la mayor masa verde de Sudamérica después del Amazonas.

Ulf, a German with a sharp tongue, is an internationally renowned butterfly specialist. Jota, a witty Paraguayan, is considered the foremost bird expert in the country. They have been studying Paraguay's forests for decades, witnessing relentless deforestation and man-made forest fires. Sebastian, on the other hand, is fascinated by an endangered dry forest ecosystem called The Chaco, the largest green mass in South America after the Amazon.

SEBASTIÁN PEÑA ESCOBAR

Asunción, 1973. Director, guionista y productor paraguayo. Estudió Economía y Empresariales en Paraguay, Estados Unidos e Italia. Desde 2002 ha desarrollado y producido revistas, libros y películas. Ha publicado ensayos sobre Teoría e Historia de la Cultura, así como prosa, poesía, artículos de opinión. Su filmografía como coproductor: en 2015 el largometraje *Guaraní*, dirigido por Luís Zorraquín y que forma parte de la Selección Oficial del Tallinn Black Nights y, ese mismo año, el documental *Chicas nuevas 24 horas*, dirigido por Mabel Lozano y nominado a mejor documental en los Goya. Además, como productor principal en 2018, el largometraje *Las herederas*, dirigido por Marcelo Martinessi, que participa en la Berlinale consiguiendo el Oso de Plata Alfred Bauer y a mejor actriz.

Asunción, 1973. Paraguayan director, screenwriter and producer. He studied Economics and Business in Paraguay, the United States and Italy. Since 2002 he has been developing and producing magazines, books and films. He has published essays on cultural theory and history, as well as prose, poetry, editorials and articles. His filmography as co-producer: In 2015 *Guaraní*, a feature film directed by Luís Zorraquín. Official Selection at Tallinn Black Nights. Also in 2015, *New Girls 24 Hours*, a documentary directed by Mabel Lozano, nominated for best documentary at the Goya Awards. As main producer: 2018, *The Heiresses*, a feature film directed by Marcelo Martinessi, which received the Silver Bears Alfred Bauer and best actress in Berlinale.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Los últimos (documental / documentary, 2023)

(VOSE)

NADA SOBRE MEU PAI (NADA SOBRE MI PADRE)

Susanna Lira | Brasil / Brazil | 2023 | 94 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Modo Operante Produções **GUION / WRITING** Susanna Lira **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Rafael Mazza **MÚSICA / MUSIC** Flavia Tygel **MONTAJE / EDITION** Victor Abreu, Edt. **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Modo Operante Produções **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Modo Operante Produções **CONTACTO / CONTACT** contato@modooperante.com.br

SINOPSIS / SYNOPSIS

Nada sobre mi padre revela la búsqueda de la directora Susanna Lira por la historia de su padre, a quien nunca conoció. Hija de un joven guerrillero ecuatoriano que llegó a Brasil para luchar contra la dictadura militar en la década de 1970, va a Quito, ciudad natal de su padre, y expone su historia a decenas de vehículos de prensa ecuatoriana. En forma de road movie, conoce a padres potenciales que responden a los anuncios de la prensa.

Nothing About My Father reveals the search from the movie director Susanna Lira for the story of her father, whom she never knew. Daughter of a young Ecuadorian guerrilla fighter who came to Brazil to fight against the military dictatorship in the 1970s, Susanna travels to Quito, her father's birthplace, and exposes her story to dozens of Ecuadorian press vehicles. In this road movie, she meets potential parents who respond to advertisements in the press.

SUSANNA LIRA

Cineasta, con posgrados en Filosofía, Derecho Internacional y Derechos Humanos, especializada en Biopolítica Criminal. Estudiante de maestría en Psicoanálisis. Ha dirigido 15 largometrajes y decenas de cortometrajes y series. Entre sus películas más destacadas se encuentran: *A mãe de todas as lutas* en 2021; *Prazer em conhecer* en 2020; *Torre das donzelas* en 2018 y *Mussum, um filme do Cacildis* en el mismo año. Su último cortometraje, *Socorro*, fue seleccionado para la Muestra Competitiva del Festival de Gramado. Tiene una larga y reconocida trayectoria como directora, habiendo sido incluso premiada en varios países. En Brasil, fue homenajeada en 2021 con la Mostra Susanna Lira, organizada por el Festival Infinitto.

Filmmaker, with a postgraduate degree in Philosophy, International Law and Human Rights, specializing in Criminal Biopolitics. She is a master student in Psychoanalysis. She has directed 15 feature films and dozens of short films and series. His most prominent films are: *A mãe de todas as lutas* in 2021; *Prazer em conhecer* in 2020; *Torre das donzelas* in 2018; *Mussum, um filme do Cacildis* also in 2018. Her last short film, *Socorro*, was selected for the Competitive Show at the Festival de Gramado. Over a 20-year career, she has worked for major vehicles directing series. She has a long and recognized career as a director, having even been honored in several countries. In Brazil, she was honored in 2021 with the Mostra Susanna Lira, organized by the Infinitto Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Socorro (cortometraje / short film, 2022), *A mãe de todas as lutas* (largometraje / feature film, 2021), *Prazer em conhecer* (largometraje / feature film, 2020), *Amnestia* (cortometraje / short film, 2019), *Mussum, um filme do Cacildis* (largometraje / feature film, 2019), *Meu corpo é mais* (largometraje / feature film, 2018), *Torre das donzelas* (largometraje / feature film, 2018), *Legítima defesa* (largometraje / feature film, 2017), *Intolerância.Doc* (largometraje / feature film, 2016), *Mataram nossos filhos* (largometraje / feature film, 2016), *Não saia hoje* (largometraje / feature film, 2016), *Levante!* (largometraje / feature film, 2015), *Apátridas* (largometraje / feature film, 2015), *Porque temos esperança* (largometraje / feature film, 2014)

(VOSE)

NO CÉU DA PÁTRIA NESSE INSTANTE (EN EL CIELO DE LA PATRIA EN ESTE INSTANTE)

Sandra Kogut | Brasil / Brazil | 2023 | 105 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Ocean Films, Kiwi Produções, Marola FIlmes **GUION / WRITING** Sandra Kogut **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Leonardo Bittencourt **MÚSICA / MUSIC** O Grivo **MONTAJE / EDITION** Renata Baldi, Sandra Kogut **REPARTO / CAST** Adenilson Ferreira, Antonia Pellegrino, Edivan Santos, Estela Maria de Oliveira, Juliano Maderada, Milena Batista, Neli Belem, Osvaldo Pires, Rute Sardinha **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** O2 Play **CONTACTO / CONTACT** acompanhamento@oceanfilms.com.br

SINOPSIS / SYNOPSIS

Rodada durante los meses turbulentos previos a las elecciones brasileñas y la toma del Congreso y el Supremo Tribunal Federal de Brasil el 8 de enero de 2023. Explora, a través de personajes involucrados en el proceso, dos mundos paralelos incapaces de verse mutuamente. Un registro de un momento en la historia del país donde la democracia estuvo en riesgo.

Filmed during the turbulent months prior to the Brazilian elections and the storming of Congress and the Supreme Court on January 8th, 2023. The film explores, through characters involved in the process, two parallel worlds unable to see each other.

SANDRA KOGUT

Ha trabajado durante años en la frontera entre el documental y la ficción. Sus películas han recibido decenas de premios internacionales y se han proyectado en varios países. Entre ellas, en 2003 el documental *Un passaporte Húngaro*, Francia, Bélgica, Hungría y Brasil; *Mutum*, largometraje de ficción que estrena en el Festival de Cannes en 2007, recibiendo decenas de premios y lanzado en más de 20 países; en 2015 *Campo grande*, Brasil y Francia; y en 2019 *Tres veranos*, Brasil y Francia. Largometrajes de ficción que se estrenaron en el Festival de Toronto y también recorrieron el mundo, recibiendo premios en La Habana, Antalya, Málaga, Mar del Plata, entre otros.

Her works hovers at the border between documentary and fiction and she has been exhibited at MoMA and the Guggenheim Museum, New York; the Harvard Film Archive, a retrospective; The Flaherty Retrospective; the Forum des Images in Paris, and many other venues. Her films have won awards at the Oberhausen Film Festival, Leipzig Documentary Film Festival, Vue sur les Docs, the Center for Art and Media Technology, Berlinale Generation, Rotterdam Film Festival, Havana, Malaga, Antalya, Mar del Plata, Rio, and others. She premiered *Mutum* in 2007 at the Cannes Film Festival. Her other works are *Campo grande* in 2015 and *Três verões* in 2019, which premiered at the TIFF and went on to numerous festivals and winning awards.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Três verões (largometraje / feature film, 2019), *Campo grande* (largometraje / feature film, 2015), *Mutum* (largometraje / feature film, 2007), *Um passaporte Húngaro* (documental / documentary, 2001)

(VOSE)

OTRO SOL

Francisco Rodríguez Teare | Chile, Francia, Bélgica / Chile, France, Belgium | 2023 | 85 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Araucaria Cine, Don Quichotte Films, Michigan Films **GUION / WRITING** Francisco Rodríguez Teare **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Andrés Jordán, Mathieu Gaudet **MÚSICA / MUSIC** None **MONTAJE / EDITION** Laura Rius Aran, Léa Chatauret, Francisco Rodríguez Teare **REPARTO / CAST** Iván Cáceres, Thomas Quevedo, Juan Pizarro **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Don Quichotte Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Don Quichotte Films **CONTACTO / CONTACT** contact@donquichottefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Otro Sol es un grupo de personajes reales e inventados atrapados en una película. También es un purgatorio de ladrones retirados que se desarrolla en la costa del desierto de Atacama. La película busca inventar y verificar el mito de Alberto Cándia, un ladrón internacional chileno que robó la Catedral de Cádiz en Andalucía. A través de entrevistas con su familia, sus antiguos compañeros de robo y personajes inventados, poco a poco los testimonios y documentos reescriben lo real y convocan una ficción.

Otro Sol is a group of real and fictional characters trapped in a movie. It is also a purgatory of retired thieves that takes place on the coast of the Atacama Desert. The film is circular and seeks to invent and verify the myth of Alberto Cándia, a Chilean international thief who stole the Cathedral of Cadiz in Andalusia. Through interviews with his family, his former robbery partners and invented characters, the testimonies and documents gradually rewrite the real and conjure up a fiction.

FRANCISCO RODRÍGUEZ TEARE

Artista y cineasta chileno. Algunos de sus títulos como director son *Appels Téléphoniques* en 2015, *Una luna de hierro* en 2017, *Why Are they Equipped with Eyes?* en 2018, *Góis* en 2020 y *Otro sol* en 2023. Su trabajo ha sido exhibido en festivales de cine, museos y bienales como el Stedelijk Museum, Bienal de Taipei, Film Society of Lincoln Center, Festival de Cine de Shangai, Viennale o Centre Pompidou. Ha recibido premios en el Festival de Cine de Valdivia, el Festival Punto de Vista y la Fondation François Schneider, entre otros.

Artist and filmmaker living between Chile and France with a moving image practice, working mainly with video and installation. Since 2015, he has been creating film and video works and exhibiting them internationally both in film festival circuits and contemporary art contexts. His work has recently been presented at the Film Society of Lincoln Center, FID Marseille, CPH:DOX, Courtisane, Doc Lisboa or Viennale.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Otro sol (documental / documentary, 2023)

(VOSE)

PEPI FANDANGO

Lucija Stojevic | España / Spain | 2023 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Noon Films **GUION / WRITING** Lucija Stojevic **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Samuel Navarrete **MÚSICA / MUSIC** Alfred Pahola **MONTAJE / EDITION** Lucija Stojevic, Mariona Solé Altimira **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Raina Films **CONTACTO / CONTACT** lucija@noon-films.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Dos amigos hacen un viaje en coche de Viena a Andalucía. Uno de ellos es el sobreviviente del Holocausto Peter René Perez (conocido como Pepi), atormentado por las voces de los niños gitanos que cantaban flamenco en el campo de concentración Rivesaltes, y el otro, su mejor amigo, que le anima a afrontar la música que le persigue.

Two old Viennese friends embark on a road trip from Vienna to Southern Spain. One is a Jewish Holocaust survivor haunted by the pain of the Spanish Roma children singing flamenco in the Rivesaltes camp in France. The other, his guitar-playing best friend, urges him to face the music.

LUCIJA STOJEVIC

Zagreb, Croacia, 1980. Licenciada en Diseño Arquitectónico por la Universidad de Edimburgo y estudia Cine en la Escuela de Cine de Praga, donde se especializó en Dirección y Montaje. Después de trabajar como videoperiodista para The Guardian y The New York Times, fundó la productora Noon Films en Barcelona en 2014. Sus películas *La Chana* en 2017, *Lost at Sea* en 2023 y *Pepi Fandango* ese mismo año, se han mostrado a nivel mundial y reconocido con numerosos premios, como el IDFA Audience Award, premio Gaudí, premio Feroz, ART FIFA Grand Prix, entre otros.

Zagreb, Croatia, 1980. She holds a degree in Architectural Design from the University of Edinburgh and studied Cinema at the Prague Film School, where she specialized in Directing and Editing. After working as a video journalist for The Guardian and The New York Times, she established the production company Noon Films in Barcelona in 2014. Her films *La Chana* in 2017, *Lost at Sea* in 2023 and *Pepi Fandango* the same year, have been shown worldwide and recognized with numerous awards, such as the IDFA Audience Award, Gaudí, Feroz, ART FIFA Grand Prix, among others.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Pepi Fandango (documental / documentary, 2023), *Lost at Sea* (animación, 2023), *Generations Flamenco* (serie tv / tv series, 2019), *La Chana* (documental / documentary, 2017)

QUÉDATE QUIETO

Joanna Lombardi Pollarolo | Perú, Uruguay / Peru, Uruguay | 2023 | 72 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Árbol Azul Films **GUION / WRITING** Joanna Lombardi Pollarolo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Micaela Cajahuaringa **MONTAJE / EDITION** Eric Williams **REPARTO / CAST** Hilton Gratelly, Hilda Curo, María Cristina Pérez, Roxana Herrera, Melvin Quijada **CONTACTO / CONTACT** joannalombardi@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Hilton es el sepulturero de un cementerio ilegal, frente a su casa hay un letrero 'Se hace hueco tumba'. Hilda y Cristina cruzan el cementerio, les han dicho que comenzará una invasión. Son jóvenes y quieren una casa propia. Para lograrlo deben quedarse ahí. Sin moverse. Hilton mira preocupado la invasión que se empieza a formar. Si invaden, no tendrá espacio para seguir cavando tumbas. La invasión y el cementerio están cerca y los muertos parecen haber conseguido lo que ellas desean: un hogar.

Hilton is the gravedigger of an illegal cemetery, there's a sign in front of his house 'Grave hole digging service' Hilda and Cristina cross the cemetery, they have been told that a settlement will begin nearby. They are young and want to have their own home. Hilton watches with concern as the settlement begins to form. If they invade, he will have no place to continue digging graves. The settlement and the cemetery are close, and the dead seem to have achieved what they desire: A home.

JOANNA LOMBARDI POLLAROLO

Directora, *showrunner*, productora ejecutiva. Como directora, en 2012 estrenó *Casadentro* que gana el Zenit de Oro en el Festival de Cine de Montreal y Premio FIPRESCI de la Crítica Internacional. En el 2015 estrena su segunda película *Solos* en el Festival de Cine de Rotterdam y compite en el Festival de Cine de Moscú, Isola, Sao Paulo, Río de Janeiro, entre otros. En 2017, dirige su primera película por encargo *Soltera codiciada* que fue un éxito de taquilla y se convierte en la primera película peruana adquirida por Netflix como original. En el 2023 dirigió *Soltera codiciada 2* como original de Netflix worldwide. Su última película *Quédate quieto* participa del foro de coproducción de San Sebastián en el 2021.

Director, showrunner, executive producer. She directed *Casadentro* in 2012, which won both the Zenit de Oro at the Montreal Film Festival and the FIPRESCI International Critics Award. In 2014, she shot her second feature film *Solos*, which had its international premiere at the Rotterdam Film Festival. *Solos* has been screened at the festivals in Moscow, Isola, Sao Paulo, Rio de Janeiro, among others. In 2017, she directed her first commissioned feature film, *Soltera codiciada (How to Get Over a Breakup)*, that was released in May 2018, leading the box office. It was the first Peruvian film to be picked up by Netflix as an original. In 2023 she directed *Soltera codiciada 2 (How to Deal With a Heartbreak)* as a Netflix worldwide original. Her latest film *Quédate quieto* participates in the San Sebastian Film Festival in co-production forum in 2021.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Soltera codiciada 2 (largometraje / feature film, 2023), *Soltera codiciada* (largometraje / feature film, 2017), *Solos* (largometraje / feature film, 2015), *Casadentro* (largometraje / feature film, 2012), *Una mujer* (cortometraje / short film, 2011), *De noche* (cortometraje / short film, 2009)

(VOSE)

SALVAXE, SALVAXE

Emilio Fonseca | España / Spain | 2024 | 86 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Walkie Talkie Films **GUION / WRITING** Emilio Fonseca, Xiana do Teixeiro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Emilio Fonseca **MÚSICA / MUSIC** Ángel Faraldo **MONTAJE / EDITION** Emilio Fonseca **CONTACTO / CONTACT** jaime@walkietalkiefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
'¿Hueles eso?' La cámara se adentra en los montes gallego-portugueses, rastreando imágenes y ausencias del lobo ibérico. Este ensayo fílmico atraviesa una historia relacional cargada de sometimiento y exterminio y se enfrenta a una historia audiovisual hecha de imágenes-simulacro de lo natural salvaje. Surge un antidocumental de naturaleza: lobos que miran a cámara aterrorizados y humanos que aúllan. Todas las criaturas dejamos rastros en este baile cuidadoso de rastreadores rastreados.

'Can you smell that?' The camera goes deep into the forests of Galicia and Portugal, among the whispers, tracking images and absences of Iberian wolves. This film essay navigates a relational history, laden with submission and extermination, and confronts an audiovisual history made of images-simulacrum of the natural wild. Salvaxe, salvaxe is a nature anti-documentary: wolves look back at the camera, terrified, and humans howl. All of us creatures leave traces in this careful dance of the tracked trackers.

EMILIO FONSECA

Explora las relaciones entre humanos y no humanos desde la búsqueda de la justicia interespecie, las similitudes y encuentros entre comunidades de distintas especies que cohabitamos el planeta. Guionista, director, dibujante, animador y docente en ámbitos de imagen, funda en 2008 Walkie Talkie Films, trabajando con lenguajes documentales y experimentales. Autor de los ensayos sobre Antropoceno, simulacro y delirio *Somos plaga* y *Soy muro*, serie de pensamiento *Soy cámara* del CCCB; del libro *Imágenes: un dominio público* en 2020, varios autores, CCCB; y las piezas televisivas *Queimar o monte* y *Tallers sonors*. Ha participado en el proyecto de arte y cooperación internacional *Chaco Ra'anga*, creando el cómic documental sobre conflictos ecosociales *Verde invisible* en 2024, ambos de la AECID.

The filmmaker explores the humans-nonhumans relationships in the pursuit of interspecies justice, the similarities and encounters between communities of different species that coexist on the planet. Screenwriter, director, illustrator, animator, and educator in the field of visual arts, co-founded Walkie Talkie Films in 2008, working with documentary and experimental languages. Author of essays on the Anthropocene, simulation, and delirium entitled *We Are Plague* and *I Am Wall* (from the series I Am Camera by CCCB); the book *Images: A Public Domain* (VVAA, CCCB, 2020); and the TV works *Burning the Wildlands* and *Tallers Sonors*. He has participated in the art and international cooperation project *Chaco Ra'anga* and he is creating a documentary comic about ecosocial conflicts entitled *Verde Invisible* in 2024, both by AECID.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Soy muro (cortometraje / short film, 2018), *Somos plaga* (cortometraje / short film, 2017)

SATURNO

Daniel Tornero | España / Spain | 2024 | 96 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Jaibo Films **GUION / WRITING** Daniel Tornero **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Carlos Guijarro **MÚSICA / MUSIC** Isabel Latorre **MONTAJE / EDITION** Nila Nuñez, Meritxell Colell **REPARTO / CAST** Purificación Almagro, José Alberto Tornero, Noelia Tornero, María Vicenta López, Ainhoa Tornero, Jesús Tornero, Pablo Hitos, Javier Hitos, Joaquín Tornero **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Filmin **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Jaibo Films **CONTACTO / CONTACT** produccion@jaibofilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

En 2018, mi abuelo fue detenido por abuso de menores e intento de secuestro. Ahora está a la espera de entrar en prisión y me vuelvo a encontrar con él tras todo este tiempo. Mientras tanto, mi familia se reúne en nuestra casa de campo y lidia con las consecuencias emocionales de haber crecido bajo esta figura paterna. Es aquí donde mi padre empieza a entender que la relación que él ha tenido con nosotros no es tan diferente de la que tuvo con mi abuelo.

In 2018, my grandfather was arrested for child sexual abuse and attempted kidnapping. Now he's waiting to go to prison, and I'm meeting him again after several years without seeing each other. Meanwhile, my family gathers at the country house and deals with the emotional consequences of growing up under this father figure. It is there that my own father realizes that his relationship with us is not so different from the one he had with my grandfather.

DANIEL TORNERO

Se titula en Dirección Cinematográfica en el Centro de Estudios Ciudad de la Luz. Desde hace diez años trabaja como ayudante de dirección en diferentes proyectos y, al mismo tiempo, es seleccionado por la SGAE para su Taller de Desarrollo de Guion para películas de *thriller* y drama. Recientemente, se incorpora como cineasta en la iniciativa Cinema en Curs y dirige su primera película, *Saturno*, con la que participa en el Festival de Málaga tras haber ganado el premio a mejor documental en desarrollo en el Talent Lab del Atlántida Mallorca Film Fest y con la que es seleccionado para formar parte del programa de Residencias de la Academia de Cine 2021-2022.

He obtained his Filmmaking degree in Ciudad de la Luz, Spain. For ten years he has been working as an assistant director in different projects and,e at the same time he has been selected by the SGAE for their script development workshop for thriller and drama films. Recently, he joined the Cinema en Curs initiative as a filmmaker and directed *Saturno*, his debut feature film, with which he's participating in the Malaga Film Festival after winning the award for best documentary in development at the Talent Lab of the Atlántida Mallorca Film Fest. Also he was selected to be part of the Spanish Film Academy Residency program 2021-2022.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Saturno (documental / documentary, 2024)

DOCUMENTALES CORTOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL

DOCUMENTARIES SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION

(VOSE)

CORRE O VENTO

Paula Fuentes, Guillermo Carrera | España / Spain | 2023 | 30 min.

GUION / WRITING Paula Fuentes, Guillermo Carrera **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Martín Ávila **MÚSICA / MUSIC** Xan Sánchez **MONTAJE / EDITION** Paula Fuentes, Carlota González Gómez **REPARTO / CAST** Nuria Lestegás, Josefa Álvarez, Nazario Vergara, Xan Sánchez, Carlos Castro, Evaristo Méndez **CONTACTO / CONTACT** laiabelles20@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Entre las montañas gallegas se esconde Vilar do Courel, una pequeña aldea que lleva décadas resistiéndose a desaparecer. Sus tres últimos habitantes son los guardianes de un espacio sin tiempo, que transita su pasado y mira hacia su futuro desde un presente vacío, inmóvil y frágil. Con la llegada de Branca desde Barcelona, la realidad comienza a transformarse. Por las noches, recuerdos, sueños del pasado y antiguas leyendas guían a los personajes a través de bosques mágicos y caminos olvidados.

Hidden among the Galician mountains is Vilar do Courel, a small village that has resisted disappearing for decades. Its last three inhabitants are the guardians of a timeless space, navigating their past and looking to their future from an empty, immobile, and fragile present. With the arrival of Branca from Barcelona, reality begins to change. At night, memories, dreams of the past and ancient legends guide the characters through magical forests and forgotten paths.

DEVENIR ROSA

Valeri Milushka Hernani Valderrama | Perú / Peru | 2024 | 21 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Corre Beckett Corre **GUION / WRITING** Valeri Milushka Hernani Valderrama **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Valeri Hernani, Natalie Hernani **MÚSICA / MUSIC** Joaquín Portocarrero, Luis Vasquéz **MONTAJE / EDITION** Dafne Estrada, Valeri Hernani **REPARTO / CAST** Rosa Álvarez, Valeria Valderrama, Valeri Hernani, Kurt Hernani, Natalie Hernani, Victor Hernani **CONTACTO / CONTACT** correbeckettcorre@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En la nueva cotidianidad entre Valeri y su abuela Rosa, nace un diálogo entre dos generaciones que comparten más que el apellido. Rosa tiene artrosis en la cadera y ya no puede hacerse cargo de sí misma. Valeri cuida de su arrugada piel, sus cabellos teñidos y su frágil memoria. Rosa es un espejo del cuerpo de Valeri y el cuerpo de Valeri un recuerdo del de ella. En la mente de ambas, nacen preguntas del pasado y del futuro, preguntas que nunca serán respondidas por la imagen, ni las palabras.

In the new daily life between Valeri and his grandmother Rosa, a dialogue is born between two generations that share more than a last name. Rosa has osteoarthritis in her hip and she can no longer take care of herself. Valeri takes care of her wrinkled skin, her dyed hair, and her fragile memory. Rosa is a mirror of Valeri's body and Valeri's body is a memory of hers. In the minds of both, questions about the past and the future are born, questions that will never be answered by the image or the words.

DOS CIPRESES

Nicolás Martín Ruiz | España / Spain | 2024 | 22 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Nicolás Martín Ruiz **GUION / WRITING** Nicolás Martín Ruiz **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Mario Alejandro Arias, Nicolás Martín Ruiz **MÚSICA / MUSIC** Iván Ruiz Serrano **MONTAJE / EDITION** Nicolás Martín Ruiz **REPARTO / CAST** Javier Martín Marcos, Nicolás Martín Ruiz **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Mubox Studio **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Mubox Studio **CONTACTO / CONTACT** alejandro@mubox.studio

SINOPSIS / SYNOPSIS
En marzo de 2020, Javier empieza a grabar un diario destinado a su hijo Nicolás para ponerle al corriente de su nueva vida. Ante la imposibilidad de un encuentro a causa del confinamiento, ambos tendrán que utilizar sus grabaciones para poner luz sobre los motivos que les separaron hace años.

In March 2020, Javier begins recording a diary intended for his son Nicolás to keep him informed about his new life. Faced with the impossibility of a meeting due to the lockdown, both will have to rely on their recordings to shed light on the reasons that separated them years ago.

EL SOLDAO

Alejandro Cabrera | España / Spain | 2023 | 20 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Allegra Films **GUION / WRITING** Alejandro Cabrera, Carlotta Napolitano **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Joan Tisminetzky **MÚSICA / MUSIC** Valerio Middione **MONTAJE / EDITION** Carlotta Napolitano **REPARTO / CAST** Francisco Cabrera **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Artis Video **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Allegra Films **CONTACTO / CONTACT** produccio@allegrafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
El soldao es el retrato de Francisco, un hombre sencillo nacido en Andalucía, que cada invierno vuelve a su pueblo. Sin embargo, esta vez tendrá que enfrentarse al vacío de la casa familiar, que permanece intacta desde el último día en que alguien la habitó. Esta situación le obligará a revisitar las emociones que había aparcado todo este tiempo, intentando encontrar una conciliación entre el pueblo que ha imaginado y el pueblo que ha encontrado.

El soldao is the portrait of Francisco, a simple man born in Andalusia, who comes back to his hometown every winter. This time, however, he will confronted with the emptiness of his family's house, which has stayed unscathed since someone lived there. Under these circumstances, he will be forced to revisit old feelings and try to make peace with the village he once imagined and the village he finds today.

(VOSE)

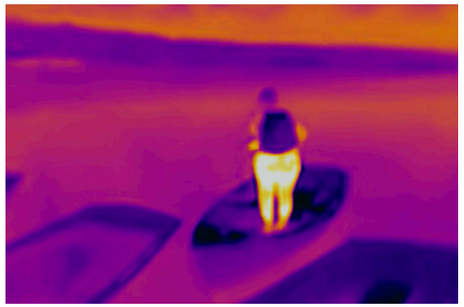
ELS BUITS (LOS VACÍOS)

Sofia Esteve, Isa Luengo, Marina Freixa Roca | España / Spain | 2024 | 19 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Vayolet Films, Nocturna Pictures **GUION / WRITING** Sofia Esteve, Marina Freixa Roca, Isa Luengo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Sofia Esteve, Marina Freixa Roca, Isa Luengo **MONTAJE / EDITION** Sofia Esteve, Marina Freixa Roca, Isa Luengo **REPARTO / CAST** Mariona Roca Tort, Marina Freixa Roca **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Marvin&Wayne **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Marvin&Wayne **CONTACTO / CONTACT** fest@marvinwayne.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
¿Puede la transmisión de la palabra restituir una memoria olvidada? ¿Puede romper con el silencio perpetuado entre generaciones? Con 17 años, Mariona fue detenida e internada en un correccional del Patronato de Protección a la Mujer, institución dedicada a 'regenerar a mujeres caídas' durante el franquismo y los primeros años de la democracia. En el 2023, ella y su hija tratan de recomponer las piezas y vacíos de esta historia.

Can oral history restore a forgotten part of our past? Can it break the silence that has been perpetuated over generations?In 1969, seventeen-year-old Mariona was arrested and imprisoned in a reformatory ruled by the Women's Welfare Agency, which was dedicated to 'regenerating fallen women' during Franco's dictatorship. In 2023, Mariona and her daughter look back to piece together her story.



(VOSE)

HACER ORILLAS LUMINOSAS

Maira Ayala | Argentina, Paraguay | 2023 | 18 min.

GUION / WRITING Maira Ayala **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Maira Ayala **MONTAJE / EDITION** Maia Navas **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Cantatafilms **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Cantatafilms **CONTACTO / CONTACT** contacto.canatafilms@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Imágenes térmicas que exponen los desplazamientos nocturnos en medio del río Paraná llevados a cabo por mujeres trabajadoras conocidas como paseras en la frontera argentino-paraguaya. De esta actividad se tienen testimonios desde hace 170 años. La obra es un testimonio colectivo subversivo y en resistencia que narra las condiciones en que se sigue realizando dicha actividad transfronteriza.

Thermal images that reveal the nocturnal movements in the middle of the Paraná River carried out by women workers, known as paseras, on the Argentine-Paraguayan border. TThis activity has been documented for 170 years. The work is a subversive collective testimony in resistance that narrates the conditions in which this cross-border activity continues to be carried out.

(VOSE)

IT WAS HOT THAT DAY: A JANDIMAN STORY

Chisco Valdés | España, Guatemala / Spain, Guatemala | 2024 | 11 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Amissus Media, Cine Consecuencias **GUION / WRITING** Chisco Valdés **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Chisco Valdés **MÚSICA / MUSIC** Liam Iliffe **MONTAJE / EDITION** Chisco Valdés **REPARTO / CAST** Frank **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Cabo Sur Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Cabo Sur Films **CONTACTO / CONTACT** hola.cabosur@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Frank, un trabajador de la construcción, se apresura a preparar una casa para pintarla en el verano pandémico de Phoenix. Sin embargo, un descubrimiento inesperado le lleva a una introspección sobre el 'sueño americano', desentrañando los lazos familiares y la identidad personal y forjando un profundo viaje.

Frank, a construction worker, rushes to prepare a house for painting in Phoenix's pandemic summer. However, an unexpected discovery leads to introspection on the American Dream, unraveling family ties and personal identity, and forging a profound journey.

LA DIOSA QUEBRADA

Ximena Pereira | Venezuela, Chile | 2024 | 21 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Ximena Films, Carolina Dávila de Creaciones Animadas, Salvaje Films **GUION / WRITING** Ximena Pereira, Daniel Paz Mireles **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jackson Elizondo, Giuliano Salvatore, Eduardo Viloria **MÚSICA / MUSIC** La Pequeña Revancha, Claudia Lizardo **MONTAJE / EDITION** Daniel Paz Mireles, Ximena Pereira **REPARTO / CAST** Ximena Pereira, Margot Tejada, Aracelis Cisneros, William Andrade, Juan Antonio Villalba, Eloy Marchán, Jorge Gómez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Ximena Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Ximena Films **CONTACTO / CONTACT** ximenafilms@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
El mito de María Lionza, la diosa de Venezuela, se fusiona con la experiencia de una cineasta migrante que anhela su Diosa perdida. A través de dos décadas de filmación, la película revela las distintas caras de la fractura de la icónica estatua de la Diosa en medio de una Caracas marcada por una aguda división política y social. Distintas épocas se conjugan para explorar un quiebre que no es solo el de una estatua. Es la historia de Venezuela y de cada venezolana que se siente dividida.

The myth of María Lionza, the goddess of Venezuela, merges with the experience of a migrant filmmaker who yearns for her lost Goddess. Over two decades of filming, the movie unveils the different facets of the fracture of the iconic Goddess statue amidst a Caracas marked by acute political and social divisions. Different times come together to explore a rupture that is not just that of a statue. It is the story of Venezuela and of every Venezuelan who feels torn by a war that never belonged to them. It is also the wound of those who live in the nowhere of a migrant life.

LA VISITA DE UN PÁJARO

Lucía del Valle Ramírez | España / Spain | 2023 | 20 min.

GUION / WRITING Lucía del Valle Ramírez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Lucía del Valle Ramírez **MÚSICA / MUSIC** Ive Vargas Ortega **MONTAJE / EDITION** Lucía del Valle Ramírez **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Lucía del Valle Ramírez **CONTACTO / CONTACT** l.dlvalleramirez@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
El ritual de duelo por una pérdida se atraviesa, además de por los ritos costumbristas, por una alteración de la mirada y una resignificación de la experiencia, la cual para mí se da a través de la ornitología. En *La visita de un pájaro* propongo una especie de manual poético sobre una iniciación al mundo de las aves, desde la observación de esta hasta su anillamiento, atravesando los espacios vacíos, la gestualidad y lo paisajístico de todo este entorno.

The mourning ritual is experienced not only through customary rites, but also through a change in perspective and a redefinition of the experience, which for me happens through ornithology. In *La visita de un pájaro*, I propose a sort of poetic manual for an initiation into the world of birds, from the practice of bird-watching to ringing, crossing the empty spaces, the gestures and the landscapes of this environment.

(VOSE)

PLATÓNICO, PLATÓNICA (PLATONIST)

Xacio Baño | España / Spain | 2024 | 9 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Rebordelos **GUION / WRITING** Xacio Baño **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Tono Mejuto **MONTAJE / EDITION** Xacio Baño **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Marvin&Wayne **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Marvin&Wayne **CONTACTO / CONTACT** fest@marvinwayne.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Créame un título para un filme sobre el amor.

Give me a title for a movie about love.

(VOSE)

THE PAINTER'S ROOM

Maria Colomer Canyelles | España, Dinamarca / Spain, Denmark | 2024 | 22 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Boogaloo Films, GotFat Productions **GUION / WRITING** Maria Colomer Canyelles **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Núria Gascón **MONTAJE / EDITION** Clàudia Munuera, Alberto Dexeus **REPARTO / CAST** Artin Savari, Jahanbakhsh Nasfi **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** MoreThan **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** MoreThan **CONTACTO / CONTACT** hello@morethan-films.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En medio de la idílica Dinamarca se encuentra Kærshovedgård, una antigua prisión que ahora se utiliza como centro de deportación. Entre los residentes se encuentran Artin, un joven culturista iraní, y Jahan, un hombre kurdo que recientemente ha descubierto su pasión por la pintura. En una situación hostil y desoladora, Artin y Jahan buscan maneras de traer esperanza a sus vidas y a las personas que los rodean.

In the middle of idyllic Denmark lies Kærshovedgård, a former prison now used as a deportation center. Among the residents are Artin, a young Iranian bodybuilder, and Jahan, a Kurdish man who has recently discovered his love for painting. Despite their seemingly hopeless future, they find ways to bring hope to their lives and to the people around them.

THOSE NEXT TO US

Bernhard Hetzenauer | Austria, México, Alemania, Suiza / Austria, Mexico, Germany, Switzerland | 2023 | 30 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Bernhard Hetzenauer, Grundstudio Winterthur **GUION / WRITING** Germán López Rosales, Bernhard Hetzenauer **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Bernhard Hetzenauer **MONTAJE / EDITION** Gabriela Sandoval Torres, André Siegers **REPARTO / CAST** Germán López Rosales **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Sixpackfilm **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Sixpackfilm **CONTACTO / CONTACT** office@sixpackfilm.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En julio 2017 la policía de San Antonio, Texas, encontró un camión en un aparcamiento de Wallmart con 39 inmigrantes en el área de carga. El camión debía llevarlos sin ser detectados desde la ciudad fronteriza de Laredo, Texas, a San Antonio. Como el sistema del aire condicionado del interior del camión falló este día, diez personas murieron por exceso de calor y deshidratación. Desde el punto de vista del sobreviviente Germán López la película recorre los acontecimientos desgarradores.

Germán López Rosales, from Mexico, recounts his experience during a human smuggling operation from the border city of Laredo, Texas, to San Antonio. Locked in a tractor-trailer, eight of the 39 immigrants died that day next to Germán from the extreme heat and lack of water. Two others died later in the hospital. Distant wide-angle shots of Texas suburbs and highways and the film's slow editing rhythm help place Germán's testimony at the center of the film.

TODO LO CUBRE LA SAL

Joana Moya | España / Spain | 2023 | 16 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Joana Moya, UMMM **GUION / WRITING** Joana Moya **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Antonio P. Dominguez **MÚSICA / MUSIC** Joana Moya, Esteban Perles **MONTAJE / EDITION** Joana Moya **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Ummm **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Ummm **CONTACTO / CONTACT** ummmsound@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
57 son el número de rederas que trabajan en las costas del País Vasco, una labor tradicional que continúan como si el tiempo se hubiera detenido. Con sus manos cubiertas de sal tejen sin parar silenciosamente. Ellas son parte del mar y de su misterio. La alerta de un barco rompe la noche, un faro lo ilumina todo con su luz, un marinero viaja a la deriva por los pensamientos del agua y unas manos danzan y danzan hasta fundirse con las redes.

57 is the number of female weavers who work on the coasts of the Basque Country, a traditional occupation that they continue as if time had stopped. With their hands covered in salt, they silently weave without stopping. They are part of the sea and its mystery. The radio alert of a ship breaks the night, a lighthouse illuminates everything with its light, a sailor drifts through the thoughts of the water and several hands dance and dance until they merge with the nets.

(VOSE)

TUDO QUE VI ERA O SOL (TODO LO QUE VI FUE EL SOL)

Leonardo Amaral, Pedro Maia de Brito, Ralph Antunes | Brasil / Brazil | 2023 | 20 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Miudo Cinematográfico **GUION / WRITING** Leonardo Amaral, Pedro Maia de Brito, Ralph Antunes **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Pedro Maia de Brito **MONTAJE / EDITION** Pedro Maia de Brito **CONTACTO / CONTACT** ralphpavoes@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Gil trabaja ocasionalmente en la construcción, frecuenta el bar de su madre y tiene citas románticas con Kátia. De un día para otro, Gil desaparece.

Gil works in construction, goes to his mother's bar and has love dates with Kátia. One day, like so many others, Gil disappears.

(VOSE)

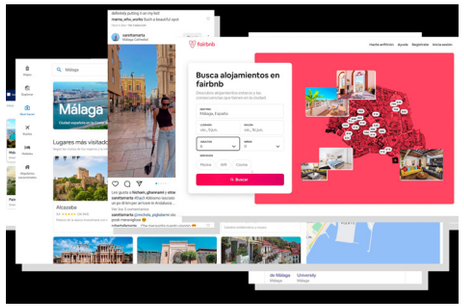
UM MERGULHO EM ÁGUA FRIA (UN SALTO EN AGUA FRÍA)

Raquel Marques | España, Portugal / Spain, Portugal | 2024 | 20 min.

GUION / WRITING Raquel Marques **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Raquel Marques **MONTAJE / EDITION** Raquel Marques **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Raquel Marques **CONTACTO / CONTACT** raquelloureiromarques@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Cuando la casa de mi abuela dejó de ser suya, el álbum de fotografías fue repartido como la única herencia posible. Ahora, mi madre y yo revisamos las pocas imágenes que existen y que, durante años, dieron forma a mi imaginario de familia. Juntas, inventamos un álbum nuevo en que trazamos las líneas que nos unen a mi abuela, esa mujer que aparece siempre con una expresión dura, de sufrimiento, sin sonreír.

When my grandmother's house was sold, the photo album was divided as the only possible inheritance. Now, my mother and I review the few images that exist and that, for years, have shaped my family imaginary. Together, we invent a new album in which we draw the lines that unite us with my grandmother, that woman who always appears with a hard expression, without smiling.



(VOSE)

VIAJE ALREDEDOR DE MI ORDENADOR

Daniel Natoli | España / Spain | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Peripheria Films **GUION / WRITING** Daniel Natoli **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Archive footage **MONTAJE / EDITION** Daniel Natoli **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Peripheria Films **CONTACTO / CONTACT** peripheria.films@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un turista organiza un viaje a través de su ordenador. Desde la aparente neutralidad de la pantalla, está transformando el espacio urbano de una ciudad a miles de kilómetros de su casa. Este documental visualiza las consecuencias de la economía turística de plataformas; un proceso mediado por datos, imágenes y cartografías online que altera profundamente el espacio, los modos de relación de sus habitantes e incluso la propia representación de las ciudades, convertidas en mero espectáculo.

A tourist organizes a trip through his computer. From the apparent neutrality of the screen, he is transforming the urban space of a city thousands of kilometers from his home. This documentary visualizes the consequences of the platform tourism economy. A process mediated by data, images and online cartographies that profoundly changes the space, the ways of relating to its inhabitants and even the very representation of cities, turned into a spectacle.

DOCUMENTALES SECCIÓN OFICIAL FUERA DE CONCURSO
DOCUMENTARIES OFFICIAL SECTION OUT OF COMPETITION

(VOSE)

CAPARRÓS. LAS Bbotas DEL ENTRENADOR

Ángel Tirado | España / Spain | 2024 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Tarkemoto **GUION / WRITING** Ángel Tirado **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Antonio Galisteo, Kevork Tutundjian **MÚSICA / MUSIC** Jose Manuel García Pelayo **MONTAJE / EDITION** Julio Villanueva, Angel Tirado **REPARTO / CAST** Joaquin Caparrós **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Tarkemoto **CONTACTO / CONTACT** info@tarkemoto.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

2021. El veterano entrenador Joaquín Caparrós dirige la Selección Nacional de Fútbol de Armenia. A 5.000 km de distancia de su Utrera natal y en solo un año, se ha convertido en un héroe para un país en guerra.

2021. Veteran Spanish coach Joaquín Caparrós is in charge of Armenia's National Football Team. 5000 km away from his home and in just one year, he has become a hero to a country at war.

ÁNGEL TIRADO

1970. Cáceres. Productor y director cinematográfico. Tras iniciarse en el mundo de los videojuegos y el diseño gráfico, comenzó a dirigir trabajos de videocreación en los años 90, que tuvieron un notable recorrido en exposiciones y festivales nacionales e internacionales. Su salto al medio cinematográfico se produce en 2010 con el cortometraje de ficción *Deriva*. En los últimos años, ha dirigido documentales con un marcado contenido cultural y en 2022 recibió el Premio Carmen al mejor cortometraje de ficción por *Xun*. En la actualidad, ultima la producción de un ambicioso documental sobre la historia del videojuego en España mientras trabaja en el desarrollo de su primer largometraje de ficción.

1970. Cáceres, Spain. Film producer and director. After starting out in the world of video games and graphic design, he began directing video-creation works in the 90s, which had a notable run in national and international exhibitions and festivals. He made the leap to film in 2010 with the fiction short film *Deriva*. In recent years he has directed documentaries with a strong cultural content and, in 2022, he received the Carmen Award for the best fiction short film for *Xun*. He is currently finalizing the production of an ambitious documentary about the history of video games in Spain, while working on the development of his first feature-length fiction film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Caparrós. Las botas del entrenador (documental / documentary, 2024), *Spanish Videogames Tour* (documental / documentary, 2024), *Xun* (cortometraje / short film, 2021), *¡No nos gusta Capitán Morcilla!* (documental / documentary, 2015), *Deriva* (cortometraje / short film, 2010)

CARLOS EDMUNDO DE ORY, EL JUEGO Y LA PALABRA

José Luis Hernández Arango | España / Spain | 2023 | 95 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Toma2 Media **GUION / WRITING** José Luis Hernández Arango **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Eduardo Sánchez Florido **MÚSICA / MUSIC** Audio Network **MONTAJE / EDITION** Eduardo Sánchez Florido **REPARTO / CAST** Alejandro Luque, Ana Sofía Pérez, Carmen Camacho, Jaume Pont, Jesús Fdez. Palacios, Jimmy Giménez-Arnau, José Manuel García, José Ramón Ripoll, Juan José Téllez, Laure Lachéroy, Mª Nieves Vázquez, Marta Dylan **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Toma2 Media **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Toma2 Media **CONTACTO / CONTACT** jlh.toma2@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Documental sobre la vida y obra del poeta gaditano Carlos Edmundo de Ory (Cádiz, 1923-Thézy-Glimond, 2010) en el centenario de su nacimiento. Un autor que revolucionó la poesía creando el movimiento postista y que popularizó unos aforismos llenos de ingenio a los que bautizó como 'aerolitos'.

Documentary about the life and work of the poet Carlos Edmundo de Ory (Cadiz, 1923-Thézy-Glimond, 2010) on the centenary of his birth. An author who revolutionized poetry by creating the postist movement and who popularized aphorisms full of wit, which he named 'aeroliths'.

JOSÉ LUIS HERNÁNDEZ ARANGO

Lleva más de 20 años dedicados al medio audiovisual. Ha trabajado como guionista en algunos de los programas más emblemáticos de Canal Sur y como director y guionista de un número considerable de documentales.

He has been working in the audiovisual field for more than 20 years. He has worked as a scriptwriter on some of the most emblematic programs of Canal Sur and as a director and scriptwriter of a considerable number of documentaries.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Mis ganas ganan, la historia de Elena Huelva (documental / documentary, 2023), *In ictu oculi, Valdés Leal 1622-2022* (documental / documentary, 2022), *Casas Viejas 1933* (documental / documentary, 2020), *La vida en rosa* (documental / documentary, 2020), *Plácido Fernández Viagas, donde habite el olvido* (documental / documentary, 2017), *La Parcela 24* (documental / documentary, 2012), *Robert Capa en Andalucía, la forja de un mito* (documental / documentary, 2012)

CARMEN Y MARÍA. DOS CAMINOS Y UNA MIRADA

Fundación Princesa de Asturias | España / Spain | 2024 | 41 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Fundación Princesa de Asturias **GUION / WRITING** Fundación Princesa de Asturias, Borja Pardo **MONTAJE / EDITION** Borja Pardo **REPARTO / CAST** Carmen Linares, María Pagés **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** comunicacion@fpa.es **CONTACTO / CONTACT** comunicacion@fpa.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Con ocasión de la concesión del Premio Princesa de Asturias de las Artes 2022, la cantaora Carmen Linares y la bailaora María Pagés vuelven a actuar juntas veinticinco años después de que lo hicieran por última vez, y para ello idean el espectáculo flamenco Carmen y María. Dos caminos y una mirada. Este documental, rodado durante los ensayos y durante su participación en las actividades organizadas por la Fundación Princesa de Asturias, refleja su visión personal acerca del arte flamenco.

Twenty-five years after they last performed together, flamenco singer Carmen Linares and flamenco dancer María Pagés reunited to receive the 2022 Princess of Asturias Prize for the Arts. For this occasion, they created the flamenco performance Carmen and María. Two paths, but one look. Filmed during their rehearsals and participation in activities organized by the Princess of Asturias Foundation, this documentary reflects their personal vision of the art of flamenco.

FUNDACIÓN PRINCESA DE ASTURIAS

Institución privada sin ánimo de lucro, cuyos objetivos son contribuir a la exaltación y promoción de cuantos valores científicos, culturales y humanísticos son patrimonio universal y consolidar los vínculos existentes entre el Principado de Asturias y el título que tradicionalmente ostentan los herederos de la Corona de España. Su Majestad el Rey don Felipe VI ha sido Presidente de Honor de la Fundación desde su constitución en 1980. Tras su proclamación como Rey de España el 19 de junio de 2014, Su Alteza Real doña Leonor de Borbón y Ortiz, Princesa de Asturias, ostenta la Presidencia de Honor de esta institución, que convoca anualmente los Premios Princesa de Asturias.

The Princess of Asturias Foundation is a non-profit private institution whose main objectives are to contribute to the exaltation and promotion of the scientific, cultural and humanistic values that form part of the universal heritage of humanity, and to consolidate the existing links between the Principality of Asturias and the title traditionally held by the Heirs to the Crown of Spain. His Majesty King Felipe VI was the Honorary President of the Foundation from its creation in 1980 until his proclamation as King of Spain on June 19, 2014, after which Her Royal Highness Leonor de Borbón y Ortiz, Princess of Asturias, became the Honorary President of this institution, which annually awards the Princess of Asturias Prizes.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Carmen y María. Dos caminos y una mirada (2024)

CHAMBAO. VEINTE AÑOS EN LA MÚSICA

Carlos Zapata | España / Spain | 2023 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Baumhaus Cinema **GUION / WRITING** María del Mar Rodríguez, Carlos Zapata **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Kiki Villalobos **MÚSICA / MUSIC** Manolo Toro **MONTAJE / EDITION** Carlos Zapata **REPARTO / CAST** María del Mar Rodríguez, Oliver Sierra, Juan Heredia, Pedro Pimentel, Álvaro Llanos, Manuel Cabrales, Jorge Cyd, Agustín Carrillo, Enriquito Rodríguez, Jesús Chávez, Rosario la Tremendita, Vanesa Martín, Maui de Utrera, Genara Cortés, Esmeralda Rancapino, Nya de la Rubia, La Mónicas **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** CineAND Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** CineAND Distribución **CONTACTO / CONTACT** hola@cineandalucia.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
María del Mar Rodríguez, más conocida como la Mari de Chambao, abre las puertas de su parte más íntima, invitándonos a participar en un cóctel de sonidos con aroma a flamenco chill. En este documental no solo vemos el lado más íntimo de la Mari y su papel como mujer en la música y en la industria, sino que nos adentramos en un fantástico concierto de su gira XX Aniversario, en la plaza de toros de Málaga, la ciudad que la vio crecer.

María del Mar Rodríguez, better known as Mari de Chambao, opens the doors of her most intimate part, inviting us to participate in a cocktail of sounds with the aroma of chill flamenco. In this documentary, we not only see the most intimate side of Mari and her role as a woman in music and in the industry, but we also immerse ourselves in a fantastic concert from her 20th anniversary tour, in the bullring of Malaga, the city that saw her grow up.

CARLOS ZAPATA

Bogotá, 1986. Graduado del Politécnico Grancolombiano en 2008, donde estudió Medios Audiovisuales con énfasis en Dirección de Cine. Su primer largometraje es en 2012, *Pequeños vagos*, en el que ejerce de guionista, director y productor. Su segundo largometraje, *Las tetas de mi madre*, coproducción entre Colombia y México, ha tenido una exitosa participación en festivales, entre ellos el propio Festival de cine de Málaga. Su siguiente largometraje, *Topos*, se filma en abril del 2019 y lo estrena mundialmente en el Festival de Cine Black Nights de Tallin 2021, en Estonia. Actualmente, trabaja como director y consultor audiovisual, y vuelve a Málaga con su último proyecto, el documental *Chambao. Veinte años en la música*.

Bogotá, 1986, graduated in 2008 from the Polytechnic Grancolombiano, where he studied Audiovisual Media with a specialization in Film Direction. His first feature film in 2012 was *Pequeños vagos*, where he was the screenwriter, director and producer. His second feature film, *Las tetas de mi madre*, is a co-production between Colombia and Mexico and had a successful participation in festivals, including the Málaga Film Festival. His next feature film is *Topos*, which was shot in April 2019 and had its world premiere at the Tallinn International Film Festival Black Nights 2021, in Estonia. He currently works as a director and audiovisual consultant and returns to Malaga with *Chambao. Veinte años en la música*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Chambao, veinte años en la música (documental / documentary, 2023), *Suricatos albinos* (largometraje / feature film, 2021), *Topos* (largometraje / feature film, 2019), *Las tetas de mi madre* (largometraje / feature film, 2013), *Pequeños vagos* (largometraje / feature film, 2012)

GENERACIÓN LAGARTIJA

César Martínez Herrada | España / Spain | 2024 | 86 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Dexiderius Producciones, Malas Compañias **GUION / WRITING** César Martínez Herrada **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Castro Lorenzo **MÚSICA / MUSIC** Lagartija Nick **MONTAJE / EDITION** Edu Ovejero **REPARTO / CAST** Antonio Arias, Eric Jiménez, Juan Codorniu, J.J Machuca, José Antonio Sánchez, José Ángel Arias **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Oliete Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Dexidederius producciones **CONTACTO / CONTACT** dexiderius@dexiderius.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Lagartija Nick nos transportan en este documental a un lugar surrealista e innovador, haciendo un recorrido por sus discos conceptuales inspirados por las vanguardias históricas del siglo XX. A través de las películas en 16mm, la poesía y, por supuesto, la música más roquera e innovadora de los últimos años, *Generación Lagartija* nos dará a conocer no solo a sus miembros, sino también a personajes tan queridos como García Lorca, Val del Omar o Luis Buñuel.

Lagartija Nick transports us in this documentary to a surreal and innovative place, taking us on a tour of his conceptual albums inspired by the historical avant-garde of the 20th century. Through 16mm films, poetry and, of course, the most rocking and innovative music of recent years, *Generación Lagartija* will introduce us not only to its members, but also to beloved figures such as García Lorca, Val del Omar or Luis Buñuel.

CÉSAR MARTÍNEZ HERRADA

Madrid, 1964. Cursa estudios de Dirección y Producción en TAI, Madrid. En 1984 comienza a trabajar en el sector cinematográfico.
En 1990 funda la productora Dexiderius con el claro objetivo de obtener libertad e independencia para sus proyectos. Ha dirigido los largometrajes de ficción *Manos de seda*, *Cuando todo esté en orden* y *Arena en los bolsillos*, así como los telefilmes *Otra ciudad* y *Para que nadie olvide tu nombre*. En los últimos años compagina su faceta de director de documentales con la producción de ficción y documental. Entre sus últimos trabajos como productor destacan: *Tierra negra* de Alberto Moráis 2023; *Alma quebrada* de Gonzalo García-Pelayo, 2022; *Esplendor y caída; The Garlic Phanthoms* de Juan Fajardo, 2021; *Quinqui Stars* de Juan Vicente Córdoba, 2019; entre otras.

Madrid, 1964. He studied Direction and Production at TAI, Madrid. He began working in the film industry in 1984. In 1990 he founded the production company Dexiderius with the clear objective of obtaining freedom and independence for his projects. He has directed the fiction feature films *Manos de seda*, *When Everything Is in Order* and *Sand in the Pockets*, as well as the television films *Another City* and *So That No One Forgets Your Name*. In recent years, he has combined his role as a documentary director with the production of fiction and documentary. His latest works as a producer include: *Tierra negra* by Alberto Moráis, 2023; *Alma quebrada* by Gonzalo García-Pelayo, 2022; *Esplendor y caída; The Garlic Phanthoms* by Juan Fajardo, 2021; *Quinqui Stars* by Juan Vicente Córdoba, 2019; among others.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Generación Lagartija (documental / documentary, 2024), *La importancia de llamarse Ernesto y la gilipollez de llamarse Eric* (documental / documentary, 2023), *Fiel a lo incierto* (documental / documentary, 2022), *Ruibal por libre* (documental / documentary, 2017), *Ni siquiera una rosa* (cortometraje / short film, 2015), *Chapa discos* (documental / documentary, 2015), *Objeto encontrado* (documental / documentary, 2012), *Apuntes de realidad* (documental / documentary, 2009), *Arena en los bolsillos* (largometraje / feature film, 2006), *Cuando todo esté en orden* (largometraje / feature film, 2002), *Manos de seda* (largometraje / feature film, 1999), *Rivelles* (cortometraje / short film, 1993), *Burlanga* (cortometraje / short film, 1991)

IMBRODA, EL LEGADO DEL MAESTRO

Sergio Rubio | España / Spain | 2024 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Grupo Audiovisual Digital Multimedia **GUION / WRITING** Sergio Rubio, Daniel Gamero **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Alejandro Toro y Hugo Cabezas **MÚSICA / MUSIC** Miguel Rivera **MONTAJE / EDITION** Hugo Cabezas, David G. López de Osa **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Grupo Audiovisual Digital Multimedia **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Grupo Audiovisual Digital Multimedia **CONTACTO / CONTACT** jsantos@grupoadmtv.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Biopic de Javier Imbroda, entrenador y maestro, que transformó personas y ciudades. La historia de una personalidad arrolladora que hizo ganar a todos. Imbroda hizo posible llevar a su equipo de colegio a la élite nacional, la creación del Unicaja, la venganza lituana o la génesis de 'la familia', la mejor selección española de la historia. El documental cuestiona la concepción del éxito superficial y fugaz frente al triunfo humano y profundo que representó en todas sus facetas Javier Imbroda.

Biography of Javier Imbroda, a coach and teacher who transformed people and cities. The story of an overwhelming personality who made everyone win. Imbroda made it possible to take his school team to the national elite, as well as the creation of Unicaja, the Lithuanian revenge, and the genesis of 'the family', the best Spanish national team in history. The documentary questions the conception of superficial and fleeting success compared to the human and profound triumph that Javier Imbroda has demonstrated in all his facets.

SERGIO RUBIO

Málaga. Tiene una amplia experiencia en la escritura tanto en cine, televisión y teatro. Es un narrador versátil y prolífico que abraza la complejidad de la vida desde diferentes ángulos, con un estilo que abarca de dramas íntimos hasta comedias vibrantes. Como guionista transita por estilos tan diversos como los éxitos de taquilla *El mundo es vuestro* en 2022 y *El mundo es suyo* en 2017, hasta documentales como *Una sombra en el paraíso* seleccionado en el prestigioso FIPA de Biarritz. Como productor y guionista del cortometraje *Todo va bien*, acumula más de veinte selecciones internacionales y una decena de premios en apenas unos meses. En televisión ha escrito para TVE y Canal Sur en prestigiosas y aclamadas series de ficción como *Fago* o *Coslada Cero*.

Malaga. He has extensive experience in writing in film, television, and theater. He is a versatile and prolific storyteller who captures the complexity of life from different angles, with a style that ranges from intimate dramas to vibrant comedies. As a screenwriter, his work ranges from blockbusters such as *El mundo es vuestro* in 2022 and *El mundo es suyo* in 2017, to documentaries such as *Una sombra en el paraíso* in 2008, which was selected at the prestigious FIPA in Biarritz. As producer and scriptwriter of the short film *Todo va bien*, he has accumulated more than 20 international selections and a dozen awards in just a few months. In television, he has written for TVE and Canal Sur in prestigious and acclaimed fiction series such *Fago* and *Coslada cero*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Imbroda, el legado del maestro (documental / documentary, 2024)

LA HABANA DE FITO

Juan Pin Vilar | Cuba | 2023 | 62 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cooperativa Producciones **GUION / WRITING** Juan Pin VIlar **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Raul Prado **MÚSICA / MUSIC** Fito Páez **MONTAJE / EDITION** Marian Quintana **REPARTO / CAST** Fito Páez **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Habanero FIlm Sales **CONTACTO / CONTACT** acalvino@habanerofilmsales.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Fito Páez, alma del *rock* argentino y latinoamericano, se reencuentra una vez más con La Habana, ciudad del corazón y de muchos amigos. En una confesión de amor, el artista reflexiona sobre un país, su historia, su gente, sus músicos y sus contradicciones.

Fito Páez, the soul of Argentine and Latin American rock, meets once again with Havana, city of the heart, and of many friends. In a confession of love, the artist reflects on a country, its history, its people, its musicians and its contradictions.

JUAN PIN VILAR

Cuba, 1963. Director de cine, escritor y productor con un máster en Historia del Arte por la Universidad de La Habana. Durante más de una década dirigió programas de televisión cubanos, también estrenados en México y Estados Unidos. Produce y dirige programas musicales y documentales sobre celebridades de la cultura latinoamericana. Ha vivido en Cuba y México. Además de ficciones, vídeos de conciertos y series de televisión, en 2017 dirigió el documental *Pablo Milanés*, ganador del Premio Lucía en el IFF de Gibara.

Cuba, 1963. He is a film director, writer and producer with a master's degree in Art History from University of Havana. For more than a decade, he has been directing Cuban TV shows, which have also been released in Mexico and USA. He produces and directs music shows and documentaries about celebrities of Latin American culture. He has lived in Cuba and Mexico. In addition to feature films, concert videos and TV series, in 2017 he directed the documentary *Pablo Milanés*, winner of the Lucía Award at Gibara Film Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
La Habana de Fito (documental / documentary, 2023), *Pablo Milanés* (documental / documentary, 2017)

LA PRIMERA MIRADA

Luis E. Parés | España / Spain | 2023 | 74 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Pantalla Partida, Malvalanda, RTVE **GUION / WRITING** Luis E. Parés, Luis Deltell, José Manuel Carrasco **MÚSICA / MUSIC** Bruno Dozza **MONTAJE / EDITION** Vanessa Marimbert **REPARTO / CAST** Pedro Casablanc, Aitana Sánchez-Gijón **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Lost & Found **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Pantalla Partida **CONTACTO / CONTACT** mario@pantallapartida.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
En un país pobre y arruinado por una guerra reciente, en medio de una dictadura, se creó una escuela de cine y se convirtió, sin querer, en un espacio de libertad. Ese sueño duró solo quince años pero cambió para siempre la Historia del cine español. Hoy nos quedan las prácticas de todos sus alumnos. Los primeros fotogramas rodados por quienes marcarían nuestras vidas como espectadores: Bardem, Berlanga, Saura, Erice, Patino, Summers, Olea, Mercero, Borau...

In a poor country ruined by a recent war, in the midst of a dictatorship, a film school was created. And it became, unintentionally, a space of freedom. That dream lasted only fifteen years, but it changed the history of Spanish cinema forever. Today we still have the practices of all its students. The first frames shot by those who would mark our lives as spectators: Bardem, Berlanga, Saura, Erice, Patino, Summers, Olea, Mercero, Borau...

LUIS E. PARÉS

Ha sido programador en festivales e instituciones como Zinebi, Punto de Vista, Cortocircuito, Instituto Cervantes o el Museo Reina Sofía. Trabajó como programador en Filmoteca Española y el Festival de Cine de Sevilla, siendo también coordinador del programa de RTVE *Historia de nuestro cine*. Ha impartido clases y cursos en escuelas e instituciones como ECAM, TAI, Lens, MUSAC, La Laboral o La Casa Encendida. Actualmente, es el director artístico de Cineteca Matadero Madrid. Ha realizado los cortometrajes *Mi ideología. Variaciones sobre un concepto* en 2013, *Aidez l'Espagne* en 2014, *El cadáver del tiempo* en 2016 y *Los conspiradores* en 2021, proyectados en festivales nacionales e internacionales como Clermont Ferrand, Flaherty Seminar o FID Marseille.

He has been a programmer at festivals and institutions such as Zinebi, Punto de Vista, Cortocircuito, Instituto Cervantes and the Reina Sofía Museum. He has worked as a programmer at Filmoteca Española and the Seville Film Festival, and was also coordinator of the RTVE program *Historia de nuestro cine*. He has taught classes and courses in schools and institutions such as ECAM, TAI, Lens, MUSAC, La Laboral or La Casa Encendida. He is currently the artistic director of the Cineteca Matadero in Madrid. He has made the short films *My Ideology. Variations On A Concept* in 2013, *Aidez l'Espagne* in 2014, *The Corpse of Time* in 2016 and *The Conspirators* in 2021, which have been screened at national and international festivals such as Clermont Ferrand, Flaherty Seminar or FID Marseille.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
El espectro político (cortometraje / short film, 2023), *Los conspiradores* (cortometraje / short film, 2021), *El cadáver del tiempo* (cortometraje / short film, 2016), *Aidez l'Espagne* (cortometraje / short film, 2014), *Mi ideología. Variaciones sobre un concepto* (cortometraje / short film, 2013)

(VOSE)

MARIA I LA PEL·LÍCULA OBLIDADA (MARÍA Y LA PELÍCULA OLVIDADA)

Marta Hierro, Núria Abad | España / Spain | 2023 | 61 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION MOM Works **GUION / WRITING** Marta Hierro, Núria Abad **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Juan Carlos Azpiroz **MÚSICA / MUSIC** Miguel Ángel Lozano **MONTAJE / EDITION** Oslaya Zapata **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** MOM Works **CONTACTO / CONTACT** info@momworks.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Hace unos años nadie la conocía y hoy se sospecha que fue la primera directora de cine sonoro en España. María Forteza y su película Mallorca hicieron historia y había que explicarla. El hallazgo de la misteriosa película en Filmoteca Española, causó un gran revuelo entre investigadores, académicos y periodistas, que intentaron resolver la gran incógnita que planteaba la cinta: ¿quién era esta pionera de los inicios del cine sonoro?

A few years ago no one knew her, and today it is believed that she was the first sound film director in Spain. María Forteza and her film Mallorca made history and it had to be told. The discovery of her mysterious film caused a stir among researchers, academics and journalists, who tried to solve the great mystery posed by the film: who was this pioneer of the beginnings of sound cinema?

MARTA HIERRO, NÚRIA ABAD

Unen sus caminos profesionales en 2014, después de una larga trayectoria. El deseo de contar historias en profundidad ya las había conducido al mundo del documental, especializándose en temas sociales, culturales, medioambientales, científicos y de salud. Fruto de su encuentro nace la productora MOM Works, con la que han desarrollado diferentes proyectos audiovisuales, documentales, televisivos y de animación.

They joined their professional careers in 2014, after a long career. The desire to tell stories in depth had already led them to the world of documentary, specializing in social, cultural, environmental, scientific and health issues. MOM Works was born as a result of their meeting, with which they have developed different documentary, television and animation audiovisual projects.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Marta Hierro
Dorothea on the Rocks (animación, 2023), *Munar* (serie tv / tv series, 2022), *Memòries de Puerto Rico* (documental / documentary, 2021), *El Rei* (serie tv / tv series, 2021), *Dorothea i el Myotragus* (documental / documentary, 2020), *La batlessa* (documental / documentary, 2019), *Espías en la arena* (documental / documentary, 2016), *Agente Sicre* (documental / documentary, 2013)

Núria Abad
Dorothea on the Rocks (animación, 2023), *Munar* (serie tv / tv series, 2022), *Memòries de Puerto Rico* (documental / documentary, 2021), *El Rei* (serie tv / tv series, 2021), *Dorothea i el Myotragus* (documental / documentary, 2020), *La batlessa* (documental / documentary, 2019)

MARISOL, LLÁMAME PEPA

Blanca Torres | España / Spain | 2024 | 87 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Tu Luz y Mi Calma, Sarao Films **GUION / WRITING** Blanca Torres **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Elisa Moreno **MÚSICA / MUSIC** Marisol **MONTAJE / EDITION** Martina Seminara, Blanca Torres **REPARTO / CAST** Amaia, Cristina Hoyos, Nativel Preciado, Fernando Méndez Leite, Elvira Lindo, Enrique Cerezo, Marta Sanz, Aintzane Rincón, Luis García Gil, Milena Cervantes, Cristina Almeida, Nines González, Cesar Lucas, Vicky Flores, Irene Lázaro, Carla Gris **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** chema@tuluzymicalma.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ningún artista español ha encarnado como Marisol la historia reciente de España, cuando no la transición de las mujeres de este país en el último cuarto del siglo XX. Marisol es el mejor símbolo nacional de esta España contradictoria, y un retrato espectacular de los cambios que atravesaron las mujeres en esos años. Pero sobre todo es un personaje en constante conflicto con la fama. Una lucha entre Pepa Flores, la mujer de carne y hueso, y el ídolo de masas.

No Spanish artist has embodied the recent history of Spain, if not the transition of women in this country in the last quarter of the 20th century, like Marisol. Marisol is the best national symbol of this contradictory Spain, and a spectacular portrait of the changes that women went through in those years. But above all, she is a character in constant conflict with fame. A struggle between Pepa Flores, the woman of flesh and blood, and the icon.

BLANCA TORRES

Licenciada en Filología Hispánica. Ha trabajado como guionista, editora y directora tanto en el medio televisivo como en la industria cinematográfica durante más de 20 años. Debutó en 2007 con el guion de *Amateurs*, elegido por la Sección Zabaltegui del Festival Internacional de San Sebastián. Coguionista y editora de los filmes *Iceberg* en 2011 y *Ártico* en 2014. Su ópera prima como directora fue *Análisis de sangre azul* en 2016, con la que participa en el Festival Europeo de Sevilla.

She is graduate in Hispanic Philology. She has worked as a scriptwriter, editor and director in both the television and film industry for more than 20 years. She made her debut in 2007 with the screenplay for *Amateurs*, selected for the Zabaltegui Section of the San Sebastian International Film Festival. Co-writer and editor of the films *Iceberg* in 2011, and *Ártico* in 2014. She made her debut as a director with *Análisis de sangre azul* in 2016, with which she participated in the Seville European Film Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Análisis de sangre azul (documental / documentary, 2016)

MIRADAS DEL CINE ESPAÑOL

Enrique Iznaola Gómez, Ignacio Ortega Campos | España / Spain | 2024 | 95 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Altahabana Films **GUION / WRITING** Ignacio Ortega Campos.vencci kostov y enrique iznaola **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Paco Cuenca **MÚSICA / MUSIC** Pachi García Alis **MONTAJE / EDITION** Ignacio Ortega Campos **REPARTO / CAST** José Luis García Sánchez, Montxo Armendáriz, Fernando Trueba, Fernando Colomo, Emilio Martínez Lázaro, Imanol Uribe, Carlos Saura, Manuel Martín Cuenca, Alberto Rodríguez, Ángeles González Sinde **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Altahabana Films **CONTACTO / CONTACT** eiznaolagestioncultural@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Reflexión sobre el cine español, tomando como punto de partida setenta entrevistas a destacados realizadores y realizadoras en las que se analiza tanto su obra como se aborda su visión sobre diferentes temas generales como la industria o la evolución del cine español o cuestiones de actualidad como la llegada de las plataformas digitales.

A reflection on Spanish cinema, based on seventy interviews with prominent filmmakers, analyzing both their work and their vision on various general topics, such as the industry or the evolution of Spanish cinema, or current issues, such as the arrival of digital platforms.

ENRIQUE IZNAOLA GÓMEZ

Gestor cultural con una amplia experiencia. Premio González Sinde de la Academia. Ha publicado cinco libros sobre Miguel Picazo y dirigido el documental *Miguel Picazo, un cineasta extramuros*, nominado a los premios Forque. Director del Festival de Cine de Almería y la Muestra de Cine de Jaén.

Cultural manager with extensive experience. He was awarded the Gonzalez Sinde Academy Award. He has published 5 books about Miguel Picazo and directed the documentary Miguel Picazo, An Extramural Filmmaker, nominated for the Forque Awards. Director of the Almería Film Festival and the Jaén Film Festival.

IGNACIO ORTEGA CAMPOS

Licenciado en Ciencias de la Imagen, es investigador cinematográfico, ensayista y profesor con más de 40 años de experiencia en el mundo audiovisual y en la gestión cultural. Ha publicado numerosos artículos en diferentes medios y diversos libros y publicaciones. Como patrono de Fundación Unicaja puso en marcha los encuentros con directores de cine en Almería hace 25 años. Fue director del Instituto Cervantes en Brasil.

Graduated in Image Sciences, he is a cinematographic researcher, essayist and professor with more than 40 years of experience in the audiovisual world and in cultural management. He has published numerous articles in different media and various books and publications. As a trustee of the Unicaja Foundation, he launched the meetings with film directors in Almería 25 years ago. He was director of the Cervantes Institute in Brazil.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Enrique Iznaola Gómez
Miradas del cine español (documental / documentary, 2023), *Miguel Picazo, un cineasta extramuros* (documental / documentary, 2016)

Ignacio Ortega Campos
Miradas del cine español (documental / documentary, 2023)

MIS GANAS GANAN, LA HISTORIA DE ELENA HUELVA

José Luis Hernández Arango | España / Spain | 2024 | 100 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Toma2 Media **GUION / WRITING** José Luis Hernández Arango **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Eduardo Sánchez Florido **MÚSICA / MUSIC** Miguel Rivera **MONTAJE / EDITION** Silvia Moreno **REPARTO / CAST** Emi Huelva, Aitana, Manuel Carrasco, Eva González, Toñi Moreno, Valeria Castro, Almudena Navalón, Tomás Páramo, Manuel Huelva, Emilia Palomo, Eduardo Quiroga, Ignacio Gutiérrez, Juan Merodio, Mónica Esteban, Claudia Valverde **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** 39 Escalones Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** 39 Escalones Films **CONTACTO / CONTACT** jlh.toma2@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Documental sobre Elena Huelva, una joven que revolucionó las redes mostrando su lucha contra el cáncer. Con su sonrisa y su lema 'Mis ganas ganan' Elena enamoró a toda España y a famosos como Aitana o Manuel Carrasco. Activista, *influencer* y escritora, esta película es un homenaje a su legado.

Documentary about Elena Huelva, a young woman who revolutionized the networks by showing her fight against cancer. With her smile and her slogan 'Mis ganas ganan', Elena won over the whole of Spain and celebrities such as Aitana and Manuel Carrasco. An activist, influencer and writer, this film is a tribute to her legacy.

JOSÉ LUIS HERNÁNDEZ ARANGO

Lleva más de 20 años dedicados al medio audiovisual. Ha trabajado como guionista en algunos de los programas más emblemáticos de Canal Sur y como director y guionista de un número considerable de documentales.

He has been working in the audiovisual field for more than 20 years. He has worked as a scriptwriter on some of the most emblematic programs of Canal Sur and as a director and scriptwriter of a considerable number of documentaries.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Mis ganas ganan, la historia de Elena Huelva (documental / documentary, 2023), *In ictu oculi, Valdés Leal 1622-2022* (documental / documentary, 2022), *Casas Viejas 1933* (documental / documentary, 2020), *La vida en rosa* (documental / documentary, 2020), *Plácido Fernández Viagas, donde habite el olvido* (documental / documentary, 2017), *La Parcela 24* (documental / documentary, 2012), *Robert Capa en Andalucía, la forja de un mito* (documental / documentary, 2012)

(VOSE)

MOSES (MOISÉS)

Fran Guijarro | España, Estados Unidos / Spain, United States | 2024 | 127 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Pippin Films, Free Range Puppies **GUION / WRITING** Fran Guijarro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Fran Guijarro, Juli López **MÚSICA / MUSIC** Will Acha,Tom Disher **MONTAJE / EDITION** Fran Guijarro **REPARTO / CAST** Moses Carbins **CONTACTO / CONTACT** info@free-rangepuppies.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Moses, un músico con una prometedora carrera truncada en los 70, enfrenta décadas de indigencia en San Francisco debido a la adicción. Encuentra consuelo comunicándose con transeúntes en una esquina donde conoce a un estudiante de cine español que le ofrece el papel principal en un cortometraje de ficción. Este proyecto desencadena un viaje transformador de 15 años para Moses, y descubre a otros storytellers del pasado con un papel clave en la búsqueda de Moses por recobrar su humanidad.

Moses, a gifted songwriter whose a promising music career was cut short in the 70's, faces decades of homelessness in San Francisco due to addiction. He finds solace communicating with passersby on a street corner, where he meets a Spanish film student who offers him the lead role in a narrative short film. The making of this film unexpectedly triggers a life-changing, 15-year long journey for Moses and unearths other storytellers from the past who had played a key role in Moses's quest to regain his humanity.

FRAN GUIJARRO

Málaga. Es director creativo y cineasta afincando en San Francisco. Se licenció en Publicidad por la Universidad de Navarra, obtuvo un máster en Creatividad en la Academy of Art University, gracias al apoyo de una beca de La Caixa. También ha cursado estudios en la Escuela de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, en Cuba. Ha trabajado para varias agencias de publicidad y dirigido para marcas internacionales. Su primer cortometraje documental, *Mexican Cuisine*, recibió 16 premios y fue seleccionado en más de 50 festivales, incluyendo Cannes SFC y el AFI Fest en Los Ángeles. Completó una residencia artística en SFFILM mientras trabajaba en *Moses*, su ópera prima, un proyecto destacado en medios como el SF Chronicle, CBS, Fox, KQED, Univision y TED.

Originally from Malaga, Spain. He is a creative director and filmmaker based in San Francisco. He holds a BA in Advertising from the University of Navarra, an MFA in Copywriting at the Academy of Art University with the support of the LaCaixa Full Scholarship Program, and also studied Screenwriting at the Cuba International School of Film and Television. He has worked in advertising agencies, directing content for brands worldwide. His first short documentary, *Mexican Cuisine*, screened at over 50 film festivals, including Cannes SFC and the AFI Fest, winning 16 awards. He was selected as a FilmHouse resident at SFFILM while working on *Moses*, his debut feature film, which was featured in the San Francisco Chronicle, CBS, Fox, KQED, Univision, and TEDx.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Moses (documental / documentary, 2024), *The Mural* (cortometraje / short film, 2014), *Mexican Cuisine* (cortometraje / short film, 2011)

NANA

Castro Lorenzo | España / Spain | 2023 | 61 min.

GUION / WRITING Castro Lorenzo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Castro Lorenzo **MÚSICA / MUSIC** José de los Camarones **MONTAJE / EDITION** Castro Lorenzo **REPARTO / CAST** Isaki Lacuesta, Isabel Muñoz, Alba Sotorra, Castro Prieto, Alauda Ruiz de Azúa, Juan Manuel Díaz Burgos, Gonzalo García Pelayo, Ana Palacios, José de los Camarones, Israel Gómez **CONTACTO / CONTACT** acastrolorenzo@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Los cineastas Isaki Lacuesta, Alauda Ruiz de Azúa, Gonzalo García Pelayo, Alba Sotorra y los fotógrafos Isabel Muñoz, Castro Prieto, Díaz Burgos y Ana Palacios exploran sus miedos, y cómo afectan en su proceso creativo, directamente a cámara, a solas con el espectador.

Nana, means lullaby, explores the fears of different visual storytellers, and how they incorporate or affect them in their creative process. The filmmakers Isaki Lacuesta, Alauda Ruiz de Azúa, Gonzalo García Pelayo, Alba Sotorra and the photographers Isabel Muñoz, Castro Prieto, Díaz Burgos and Ana Palacios delve into this directly with the camera, alone with the viewer.

CASTRO LORENZO

Chipiona, 1987. Su educación visual proviene de la fotografía documental. Comenzó a fotografiar de adolescente de forma intuitiva para con los años llevar un recorrido como profesional. Estrena en 2018 en el Festival de Sevilla su primer cortometraje, *Mirada al caos*, que trata la fotografía callejera. Pasó de la fotografía al cine trabajando en el departamento de dirección de *Entre dos aguas* de Isaki Lacuesta, Concha de Oro 2018. *Nana* es su primera realización de largometraje, a partir de entrevistas con realizadores y fotógrafos que considera referentes, realiza una exploración sobre los miedos y la relación de estos con el proceso creativo. Actualmente, prepara su primer largometraje de ficción mientras trabaja en diferentes proyectos audiovisuales.

Chipiona, 1987. His visual education comes from documentary photography, he began photographing as a teenager in an intuitive way to take a professional path over the years. His first short film *Mirada al caos*, 2018 (premiered at the SEFF) is about street photography. He moved from photography to cinema with Isaki Lacuesta's *Entre dos aguas* (Concha de Oro 2018) in the direction department. *Nana* is his first feature film, based on interviews with filmmakers and photographers he considers to be references, he explores fears and their relationship with the creative process. He is currently preparing his first fiction feature film while working on several audiovisual projects.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Nana (documental / documentary, 2023), *Dos palomas para un verano extraño* (cortometraje / short film, 2020), *Mirada al caos* (cortometraje / short film, 2018)

OUKA LEELE. EL VIAJE DE UNA ESTRELLA

Bárbara Mateos, Jesús Jiménez | España / Spain | 2024 | 60 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Rtve **GUION / WRITING** Bárbara Mateos, Jesús Jiménez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Antonio Urrea, Pascual Barraca, Ángel Pérez, Felipe Romero, Mario Gómez, Francisco Javier Ginés, Tania Arrilliaga, Alberto Novo, José Antonio Gómez, David Santiago, Sergio Rodríguez **MÚSICA / MUSIC** Sergio de la Puente **MONTAJE / EDITION** Javier Díaz Canales **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Rtve **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Rtve **CONTACTO / CONTACT** barbara.mateos@rtve.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ouka Leele, fotógrafa de la Movida Madrileña, rompió esquemas con su manera única de crear fotografías pintadas. Rebelde y luchadora, logró superar el cáncer con 20 años y criar a su hija sola mientras su carrera despegaba. Es una figura esencial en la fotografía, abrió nuevos caminos en el arte.

Ouka Leele, photographer of the Movida Madrileña, broke the mold with her unique way of creating painted photographs. Rebellious and feisty, she overcame cancer at the age of 20 and raised her daughter alone while her career took off. An essential figure in photography, she broke new ground in art.

BÁRBARA MATEOS

Cineasta y colorista, formada en Bellas Artes, UCM, y máster en Cine por la ECAM, debutó con su primer documental *Ad ventum* en 2017. Seleccionada para las Residencias de la Academia de cine en 2021 con su próximo documental *Sin embargo, te quiero*. Combina su trabajo de cineasta con la televisión. En la faceta de realizadora en rtve.es llevó a cabo *Nosotrxs somos* en 2019 y *Ouka Leele: viaje de una estrella* en 2024 también como coguionista.

Filmmaker and colorist, trained in Fine Arts, UCM, and has a master in Film at ECAM, debuted with her first documentary: Ad Ventum in 2017. Selected for the Film Academy Residencies in 2021 with her next documentary *Sin embargo, te quiero*. She combines her work as a filmmaker with television. As a filmmaker for rtve.es she has made *Nosotrxs somos* in 2019 and *Ouka Leele: viaje de una estrella* in 2024.

JESÚS JIMÉNEZ

En 2024 codirector y coguionista del documental *Ouka Leele. El viaje de una estrella*. Guionista de la gala *Inocente, Inocente* en 2009. En 2004 del cortometraje *El banco* y en 1994 director y coguionista del cortometraje *Por la mano*. Desde 2009 redactor de la sección de cultura de RTVE.es.

In 2024, he works as co-director and co-writer of the documentary *Ouka Leele. El viaje de una estrella*. Writer of the *Inocente, Inocente* gala in 2009. In 2004 he wrote the short film *El banco* and in 1994 director and co-writer of the short film *Por la mano*. Since 2009 editor of the cultural section of RTVE.es.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Bárbara Mateos
Ouka Leele. El viaje de una estrella (documental / documentary, 2024), *Nosotrxs somos* (documental / documentary, 2019), *Ad ventum. Hacia el viento* (documental / documentary, 2017)

Jesús Jiménez
Ouka Leele. El viaje de una estrella (documental / documentary, 2024)

(VOSE)

SAMUEL: HOLLYWOOD VS HOLLYWOOD

José Cabanach, Juan Antonio Tirado | España / Spain | 2023 | 110 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Matas Films, RTVE **GUION / WRITING** José Cabanach, Juan Antonio Tirado **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Chus Arcas **MÚSICA / MUSIC** Jerónimo Maesso **MONTAJE / EDITION** José Cabanach **REPARTO / CAST** Andrea Bronston, Bill Bronston, Michael Haggiag, Philip Bronston, Luis María Anson, Paco Ardura, Pancho Kohner, Ángel Cañizares, Manuel Castillo, Enrique Cerezo, Humberto Cornejo, Yulia Didenko, Nasser Kazeminy, Mary Fanidi, Ricardo Huertas, José Luis Garci, Fraser Heston, Nicca Ray, Tonda Marton **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** 39 Escalones Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** 39 Escalones Films **CONTACTO / CONTACT** carlosguerrero@39escalones.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Samuel: Hollywood vs Hollywood encierra la historia de la epopeya de un gran hombre de cine, Samuel Bronston narrada por quienes le conocieron. Bronston creó en España un Hollywood paralelo mucho más grande que el californiano y eso provocó la irás de una industria que terminó por devorarlo.

Samuel: Hollywood vs. Hollywood tells the story of the epic of a great man of cinema, Samuel Bronston, narrated by those who knew him. Bronston created in Spain a parallel Hollywood much bigger than the Californian one, and that provoked the anger of an industry that ended up devouring him.

JOSÉ CABANACH

Ha rodado, como guionista y director, docenas de documentales en los cinco continentes para National Geographic, Fox y Turner. Sus trabajos han sido reconocidos con numerosos premios internacionales, como la Medalla de Oro al mejor documental sobre historia en el New York Festival de 2015 por *Directores en guerra* (TCM).

He has shot, as a screenwriter and director, dozens of documentaries on five continents for National Geographic, Fox and Turner. His work has been recognized with numerous international awards, such as the Gold Medal for best documentary on history at the 2015 New York Festival for *Directors at War* (TCM).

JUAN ANTONIO TIRADO

Es un periodista que tiene más de treinta y ocho años de experiencia en el mundo de la comunicación, en prensa, radio y televisión. Esta es su primera incursión en el mundo del cine, aunque está familiarizado en contar historias, como ya lo ha hecho en sus libros: *Gettysburg 1863*, *Fernando Torres 'El Niño'*, *Feliciano López*, *Grosso*, entre otros.

He is a journalist who has more than thirty-eight years of experience in the world of communication, in press, radio and television. This is his first foray into the world of cinema, although he is familiar with storytelling, as he has already done in his books: *Gettysburg 1863*, *Fernando Torres 'El Niño'*, *Feliciano López*, *Grosso*...

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

José Cabanach
Samuel: Hollywood vs Hollywood (documental / documentary, 2023), *Directores en guerra* (documental / documentary, 2015)

Juan Antonio Tirado
Samuel: Hollywood vs Hollywood (documental / documentary, 2023)

(VOSE)

STAY HOMAS. LA BANDA QUE NO HAURIA D'EXISTIR (STAY HOMAS. LA BANDA QUE NO DEBERÍA EXISTIR)

Oriol Gispert, Nick Bolger, Ramon Balagué | España / Spain | 2024 | 82 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION La Lupa Produccions, Icon International, Minifilms TV, 3Cat **GUION / WRITING** David Casademunt, Oriol Gispert, Nick Bolger, Ramon Balagué **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Camille Irrgang **MÚSICA / MUSIC** Stay Homas: Rai Benet, Guillem Boltó, Klaus Stroink **MONTAJE / EDITION** David Casademunt **REPARTO / CAST** Rai Benet, Guillem Boltó, Klaus Stroink **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Movies for Festivals **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Movies for Festivals **CONTACTO / CONTACT** info@moviesforfestivals.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

En la pandemia, tres amigos –Rai, Guillem y Klaus– quedan confinados en Barcelona y deciden crear canciones diarias en Instagram. Colaboran con varios artistas y se convierten en un fenómeno viral. Un viaje de tres años que revelará si Stay Homas se consagra como banda o es solo un *one-hit wonder*.

In the pandemic, three friends –Rai, Guillem and Klaus– are under lockdown in Barcelona and create daily songs on Instagram. They collaborate with several artists and become a viral phenomenon. A three-year journey that will reveal if Stay Homas is established as a band or just a one-hit wonder.

ORIOL GISPERT

Periodista, director, productor ejecutivo y profesor universitario. Se ha especializado en documentales sociales. Desde 1989 ha retratado a personas y situaciones en todos los continentes. Ha desarrollado la mayoría de sus proyectos a través de su productora, La Lupa Produccions, fundada en 2005.

He is a journalist, director, executive producer and professor. He specializes in social documentaries. Since 1989 he has portrayed people and situations in all continents. He has developed most of his projects through his production company, La Lupa Produccions, established in 2005.

NICK BOLGER

Productor y director en la industria de la televisión. Con más de dos décadas de experiencia, ha trabajado para crear contenido atractivo y memorable que cautive a audiencias de todo el mundo. En 2002 fundó la productora Icon International.

He is a producer and director in the television industry. With over two decades of experience he has worked to create appealing and memorable content that captivates audiences around the world. In 2002 he founded the production company Icon International.

RAMON BALAGUÉ

Director creativo y productor. Dirige de la productora Minifilms TV. Destacan sus series de divulgación científica que viajan por todo el mundo en busca de las mentes más brillantes de nuestro tiempo.

He is a creative director and producer. He runs the production company Minifilms TV. His popular science series travel around the world in search of the most brilliant minds of our time.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Oriol Gispert
No penso tornar a beure mai més (documental / documentary, 2023), *Poliamor* (documental / documentary, 2022)

Nick Bolger
Broken Health (documental / documentary, 2022)

Ramon Balagué
El cazador de cerebros (serie tv / tv series, 2016-2023), *Concerts privats. 50 conciertos* (serie tv / tv series, 2010)

SUMMERS EL REBELDE

Miguel Olid | España / Spain | 2023 | 82 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Plano Subjetivo, La Claqueta PC, Arte Sonora Estudios, Índalo y Media, RTVE **GUION / WRITING** Miguel Olid **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Elisa Moreno **MÚSICA / MUSIC** Pilar Onares **MONTAJE / EDITION** Jesús Ponce **REPARTO / CAST** Luis María Anson, Beatriz Galbó, José Luis Garci, José Luis Ordoñez, Ángel Pérez Guerra, Beatriz Rodríguez, José Antonio Sáinz de Vicuña, David Summers, Guillermo Summers, Mirito Torreiro, Tote Trenas, Fernando Trueba **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Maravillas Distribuciones **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Plano Subjetivo **CONTACTO / CONTACT** prensa@planosubjetivo.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Concha de Plata al mejor director con su ópera prima, *Del rosa... al amarillo, Manolo Summers* fue la gran revelación del cine español. Con el tiempo se convirtió en una figura muy popular a la vez que arreciaban las críticas. Ahora conoceremos su personalidad a partir de sus propios testimonios, así como de lo que nos dicen sus películas de él. Y con la ayuda de críticos de cine, directores, profesionales y su familia, descubriremos a Summers el rebelde.

Concha de Plata for best director with his debut film, *Del rosa... al amarillo, Manolo Summers* was the great revelation of Spanish cinema. As time went on, he became a very popular figure, while the criticism became more intense. Now we will get to know his personality through his own testimonies, as well as through what his films tell us about him, and with the help of film critics, directors, professionals and his family, we will discover Summers the rebel.

MIGUEL OLID

Doctor *Cum Laude* en Comunicación Audiovisual en la especialidad de Historia del Cine. Es autor de varios libros sobre cine español y latinoamericano. Ha escrito durante más de 30 años en prensa: *ABC*, *ABC Cultura*l, *El País*, *Babelia*, *El País Semanal*, *Cinemanía* y *La Razón*, entre otros muchos medios. Ha dado numerosas conferencias sobre cine en universidades de Estados Unidos, Canadá, Reino Unido, Holanda, Portugal, Irlanda y Filipinas. Ha trabajado, vivido o investigado en Madrid, París, Los Ángeles, Vancouver, Buenos Aires y Manila. Lleva investigando sobre la obra de Manolo Summers desde 2016..

Doctor *Cum Laude* in Audiovisual Communication from the University of Seville, specializing in Film History, he is the author of several books on Spanish and Latin American cinema. He has been writing in the press for 30 years, and has published in *El País*, *El País Semanal*, *ABC*, *La Razón*, *Cinemanía* and in the cultural supplements *Babelia* and *ABC Cultural*, among many other media. He has been researching the work of Manolo Summers since 2015 and is finishing writing a book about this filmmaker.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Summers el rebelde (documental / documentary, 2023), *Sobrevivir a un hijo* (documental / documentary, 2003), *Trabajando con la muerte* (documental / documentary, 2002), *Queda demostrado* (cortometraje / short film, 1997), *Delirios y mentiras* (cortometraje / short film, 1994), *La última respuesta* (cortometraje / short film, 1991)

TIVOLI

Lucía Muñoz Lucena, Sergio Rodrigo | España / Spain | 2024 | 89 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION AliquinDOC **GUION / WRITING** Juana Torrijos, Ignacio Wilson **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jorge Colomer **MÚSICA / MUSIC** Pablo Mcgrail Fernández, Jesús Sánchez **MONTAJE / EDITION** Andrei Stefan Balog **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribuciones **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Entrefronteras **CONTACTO / CONTACT** info@entrefronteras.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

En 1972 se inauguró el primer parque de atracciones y espectáculos de la Costa del Sol: Tívoli World. Una cita veraniega para millones de personas que cada año acudían a la costa para disfrutar de las actuaciones de artistas internacionales como James Russo, Raffaella Carrá, Raphael, Miguel Rios, Isabel Pantoja... Tras 50 años de diversión, el parque cierra en 2020 tras un largo y tedioso proceso judicial. Comienza ahí la lucha del personal por su reapertura.

In the 1970s, the Spanish dictatorship opened up to the outside world and allowed a group of Danes to build Tivoli World, the first amusement park on the Costa del Sol, a copy of Tivoli Garden in Copenhagen.

LUCÍA MUÑOZ LUCENA

Aguilar de la Frontera, Córdoba. Licenciada en Periodismo por la Universidad de Málaga, es directora de documentales y CEO de la productora Aliquindoc. Ha codirigido documentales como *Operación Brooklyn* para RTVE, *Paralelo 35º50* o *Vecinas...* Está especializada en investigación, género y audiovisual. Cuenta con el premio de Periodismo Desalambre de ElDiario.es y Premio AMECO Prensa Mujer 2022.

Aguilar de la Frontera, Cordoba. She has a degree in Journalism from the University of Malaga, she is a documentary filmmaker and CEO of the production company Aliquindoc. She has co-directed documentaries such as *Operación Brooklyn* for RTVE, *Paralelo 35º50* or *Vecinas...* She specializes in research, gender and audiovisual. She has won the Desalambre Journalism Award from ElDiario.es and the AMECO Prensa Mujer 2022 Award.

SERGIO RODRIGO

Málaga, 1988. Director de documental y periodista al frente de la productora EntreFronteras con una década de experiencia en documentales sociales. Licenciado en Periodismo ha dirigido documentales como *Paralelo 35º 50* u *Operación Brooklyn* para RTVE. Sus obras han ganado los festivales de cine en Rellisquín o el Censurados Film Festival de Perú.

Malaga 1988. Documentary director and journalist in charge of the production company EntreFronteras with a decade of experience in social documentaries. With a degree in Journalism, he has directed documentaries such as *Paralelo 35º50* or *Operación Brooklyn* for RTVE. His work has been awarded at film festivals in Rellisquín or Censurados Film Festival, Peru.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Lucía Muñoz Lucena

Operacion Brooklyn (documental / documentary, 2023), *Paralelo 35º50* (documental / documentary, 2022)

Sergio Rodrigo

Operacion Brooklyn (documental / documentary, 2023), *El fuego escondido* (documental / documentary, 2023), *Paralelo 35º50* (documental / documentary, 2022), *La música nos mueve* (documental / documentary, 2021), *Gibraltar: La frontera del Brexit* (documental / documentary, 2019)

ULLATE. LA DANZA DE LA VIDA

Elena Cid | España / Spain | 2024 | 96 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Disentropic, RTVE **GUION / WRITING** Elena Cid **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Beatriz Sánchez Pagés, Adrián Barcelona, Marcos de Luelmo **MÚSICA / MUSIC** Raúl Quílez **MONTAJE / EDITION** Elena Cid **REPARTO / CAST** Víctor Ullate, Nacho Duato, Eduardo Lao, Mónica Cruz, Josué Ullate, Víctor Ullate Roche, Joaquín de Luz, Lucía Lacarra, Iana Salenko, Yolanda Correa **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Disentropic Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Disentropic Distribución **CONTACTO / CONTACT** disentropic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

El amor por la danza a través de una vida única, la del famoso bailarín, maestro y coreógrafo Víctor Ullate. En diciembre de 2019 saltó la noticia: 'Cierra el Ballet de Víctor Ullate'. Y en un parpadeo, desaparecieron más de 40 años de historia de la Danza en España. ¿Pero quién es Víctor Ullate? Ullate siempre a contracorriente, a veces polémico pero encantador, luchador y trabajador inquebrantable, ha vivido un camino único llevado por su gran pasión: bailar.

The love for dance through an unique life, the life of the famous dancer, teacher and choreographer Víctor Ullate. In December 2019 the news broke: 'Víctor Ullate's Ballet closes'. And in the blink of an eye, more than 40 years of dance history in Spain disappeared. But who is Víctor Ullate? Ullate always against the current, sometimes controversial but charming, fighter and unwavering worker, has lived an unique path led by his great passion: dancing.

ELENA CID

Directora, guionista y productora aragonesa, se licencia en Ciencias Químicas y en Márketing y Publicidad, pero a pesar de ello, pronto empieza a escribir, producir y dirigir cortometrajes de diferentes géneros por los que recibe varios premios y selecciones. En el campo de la televisión forma parte del equipo que arranca el programa de misterio *Cuarto Milenio*, que encabeza Íker Jiménez para Cuatro, como montadora y luego coordinadora. Vuelve a la dirección y producción creando la productora Disentropic Films, con la que realiza el largometraje documental *Bécquer y las brujas* que, entre otros galardones, recibe cuatro Premios Simón del Cine Aragonés. *Ullate. La danza de la vida* es su segundo largometraje documental dirigido para Disentropic en coproducción con RTVE.

Director, scriptwriter and producer from Aragon, graduated in Chemical Sciences and Marketing and Advertising, but despite this, she soon began to write, produce and direct short films of different genres for which she received several awards and selections. In the field of television, she is part of the team that starts the mystery program *Cuarto Milenio*, headed by Iker Jiménez for Cuatro, as editor and then coordinator. She returns to direction and production, creating the production company Disentropic Films, with which she makes the documentary feature film *Bécquer and the Witches*, which won four Simón Awards of Aragonese Cinema, among others. *Ullate. The Dance of Life* is her second feature documentary film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Bécquer y las brujas (documental / documentary, 2018), *Ficus* (cortometraje / short film, 2012), *La cara B* (cortometraje / short film, 2008), *Amne* (cortometraje / short film, 2005), *El séptimo arte* (cortometraje / short film, 2002), *Intuición?* (cortometraje / short film, 1999)

CORTOMETRAJES FICCIÓN SECCIÓN OFICIAL
FICTION SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION

La CITA

Itziar Castro | España / Spain | 2023 | 10 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Gessas Producciones, Rumbo Films, AMCA producciones **GUION / WRITING** Itziar Castro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Andalu VSJ **MÚSICA / MUSIC** Itziar Castro, Juan Antonio Simarro **MONTAJE / EDITION** Frankie de Leonardis **REPARTO / CAST** Itziar Castro, Beatriz Mbula, María Isabel Díaz, Huichi Chiu, Alejandra Castelló, Rocío Saiz, Agustina Palma, Noelia Marló, Alba Rico, Lluisa Valldaura, Cristina Dilla, Carla Antonelli **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Distribution with Glasses **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Distribution with Glasses **CONTACTO / CONTACT** info@distributionwithglasses.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
¿Cómo son las citas cuando eres famosa? ¿Es un mito que la gente famosa liga más, o por el contrario la fama es un repulsivo para el juego del amor? Comedia romántica basada en hechos casi reales.

What's dating like when you're famous? Is it a myth that famous people flirt more, or on the contrary fame is a repulsive for the game of love? Romantic comedy based on almost real facts.

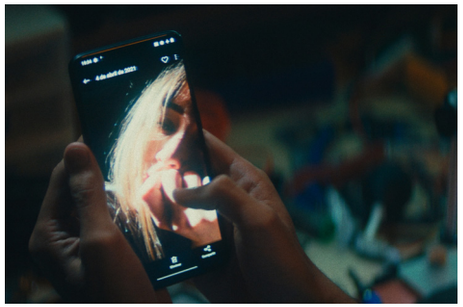
CURA SANA

Lucía G. Romero | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION ESCAC Films **GUION / WRITING** Lucia G. Romero **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Gemma de Miguel **MÚSICA / MUSIC** Oriol Brunet **MONTAJE / EDITION** Marina Ayet **REPARTO / CAST** Roser Rendon Ena, Rasvely Lissette Donaire Restituyo, Yaneis Cabrera Ramírez, Leisam Ramos Rodríguez, Ana Barja, Nora Guarro Molina, Evelyn Lissette Restituyo Niva **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Catalan Films **CONTACTO / CONTACT** luciagyromero@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Jessica es una adolescente de 14 años que proviene de un entorno marginal. El maltrato de su padre desde que era pequeña la ha convertido en una chica conflictiva e irascible, incluso con su hermana pequeña Alma, de 8 años, con quien tiene una relación repleta de hostilidad. Debido a un malentendido, Jessica tendrá que encargarse de ir a buscar junto a su hermana la comida de Cáritas durante el día de san Juan y juntas aprenderán a tratarse con más amor.

Jessica is a 14-year-old teenager from a marginalized background. Abused by her father since childhood, she has become a violent and self-destructive young girl, even with her little sister, 8-year-old Alma, with whom she has a hostile relationship. Due to a misunderstanding, Jessica will have to go to the food stamp office with her sister during San Juan. Through this trip, the sisters will learn to treat each other a little more kindly.



EL APRENDIZ

Raúl Campos Martín | España / Spain | 2023 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Basque Films **GUION / WRITING** Raúl Campos, Raquel Perea **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Kenneth Oribe **MÚSICA / MUSIC** Aritz Villodas **MONTAJE / EDITION** Maite Gutiérrez **REPARTO / CAST** Kunal Ravi Sharma, Raju Jagat Sharma, Aitor Borobia **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Kimuak **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Kimuak **CONTACTO / CONTACT** kimuakfestivals@basqueaudiovisual.eus

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un joven recién llegado a Europa empieza su carrera como aprendiz de reparador de móviles, trabajando duro mientras sueña despierto con lo que le deparará el futuro. Sin embargo, lo que encuentra en el teléfono de un cliente será un golpe de realidad que le hará replantearse su visión del mundo.

A young man who has just arrived in Europe begins his apprenticeship as a mobile phone repairman. He daydreams about what the future will hold for him as he works hard at his new job. What he finds on one of his customer's phones, however, will be a tough reality check that makes him rethink his view of the world.

(VOSE)

LA FILLA DE MA MARE (LA HIJA DE MI MADRE)

Carles Gómez Alemany | España / Spain | 2024 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cornelius Films, Shoji Films **GUION / WRITING** Carles Gómez Alemany, David García Ahumada **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Toni Llobet **MÚSICA / MUSIC** Alba Escalon **MONTAJE / EDITION** Carlos Hernández **REPARTO / CAST** Luisa Gavasa, Ana Tomeno, Anna Alarcón, Núria Prims, Jordi Rico, Mercè Pons, Mima Riera, Bernat Quintana, Jordi Vilafranca **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Shoji Films **CONTACTO / CONTACT** ruben.seca@shojifilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Marina, una joven actriz andaluza, descubre que el alzhéimer de su abuela ya está muy avanzado durante una visita a su familia catalana. La situación empeora cuando ve el humor con que su madre y los otros se toman la enfermedad. Entre el café posterior a la comida y el retorno de la abuela a la residencia, Marina tendrá que decidir qué papel interpreta dentro de su distanciada familia y perdonar, o no, el comportamiento de su madre.

Marina, a young Andalusian actress, discovers that her grandmother's Alzheimer's is already very advanced during a visit to her Catalan family. The situation worsens when she sees the humor with which her mother and the others take the disease. Between the after-dinner coffee and her grandmother's return to the nursing home, Marina will have to decide what role to play in her estranged family and whether or not to forgive her mother's behavior.

(VOSE)

PUZZLEAK (BORTXAKETAREN JAUREGIA)

Kote Camacho | España / Spain | 2024 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Komiki Films **GUION / WRITING** Kote Camacho **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Kote Camacho **MÚSICA / MUSIC** Elena Setien **MONTAJE / EDITION** Nagore Eceiza, Kote Camacho **REPARTO / CAST** Enara Martínez, Maddi Goikoetxea, Clara de Pin **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una joven cae en un abismo al descubrir que circulan en internet ciertos desnudos de ella de los que no tenía constancia; imágenes completamente traumáticas para ella. Ahora, sin otra alternativa que la de plantar cara al trauma, investiga al conocido y protegido fotógrafo donostiarra que primero le captó aquellas imágenes, para después difundirlas. Se ve obligada a reconstruir aquellos duros momentos que, por mera supervivencia, había tenido que borrar completamente de su mente.

Upon discovering unknown images of her naked circulating on the internet, a young woman has to reconstruct traumatic moments of her life. Moments from a past she had completely erased from her mind, in order to be able survive. Now, with no other alternative than to face the problem, she investigates the well-known and protected photographer from San Sebastian who took the images. Fallen all the complaints on deaf ears, she only has a way out: go public.

(VOSE)

TROLEIG (TROLEO)

Luis E. Pérez Cuevas | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Admirable Films, TV ON Producciones **GUION / WRITING** Pilar Paredes García, Luis E. Pérez Cuevas **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Y Guillermo 'Willy' Abad Sastre **MÚSICA / MUSIC** Isabel Latorre Sáez **MONTAJE / EDITION** Alfonso Suárez Mateu **REPARTO / CAST** Cristina García, Ruben Tonda, Amparo Ferrer, Raquel Martínez, Javier López **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Admirable Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Admirable Films **CONTACTO / CONTACT** palomamora@tvonproducciones.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Marina sobrevive entre la precariedad laboral y un difícil entorno familiar hasta que su hijo Íker la enfrenta a sus peores demonios. Lo que no saben ambos es que las reacciones a un troleo pueden ser impredecibles.

Marina survives in a precarious job and a difficult family environment until her son Iker forces her to confront with her worst demons. What they both don't know is that the reactions to a trolling can be unpredictable.

(VOSE)

O QUE ME PARTA UN RAYO

Karen Joaquín | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Dos Mentes Films, Escola de Cinema de Barcelona **GUION / WRITING** Karen Joaquín **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Nadia Salmerón Zafra **MÚSICA / MUSIC** Miguel Robleda, Daniel D. Meza, Karen Joaquín **MONTAJE / EDITION** Alejandra Oré **REPARTO / CAST** Carla Dols, Paula Moreta, Ania Castro **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Dos Mentes Films, Lima Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Dos Mentes Films, Lima Films **CONTACTO / CONTACT** karen.joaquin1@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Dos mejores amigas, Abril y Yula de 8 años, realizan un ritual para que llueva. Al ver que funciona, intentan hacer lo mismo para hacer desaparecer a una compañera de clases que les cae mal, Carmela, quien al día siguiente no se presenta a la escuela. Abril y Yula piensan que son responsables y ambas prometen nunca contar el secreto, pero su paranoia crece al temer ser descubiertas. Abril tendrá que decidir si mantener o no su amistad con Yula tras descubrir que le ha traicionado.

Two best friends, Abril and Yula, 8 years old, perform a ritual to make it rain. When they see that it works, they believe in magic and try to do the same to make a girl from their class they dislike, Carmela, disappear. The next day, Carmela doesn't show up to school, causing Abril and Yula to think they are responsible. Both promise never to tell the secret, but their paranoia grows as they fear they will be discovered. Abril will have to decide whether or not to maintain her friendship with Yula after finding out that she has betrayed her.

(VOSE)

PEQUEÑO

Meka Ribera, Álvaro G. Company | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Bilby Films, Trilita Films **GUION / WRITING** Ignacio Macho **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Iván Emery **MÚSICA / MUSIC** Adrián Berenguer **MONTAJE / EDITION** Meka Ribera **REPARTO / CAST** Mariona Terés, Salva Reina, Ariana Martínez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Line Up Film Agency **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Line Up Film Agency **CONTACTO / CONTACT** info@lineupshorts.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Cuando nacen son preciosos, casi perfectos. Pero crecen tan rápido. Ojalá existiera un modo de disfrutar para siempre de esa edad irrepetible. Petit Toujour combina los últimos avances en terapia génica y bloqueo hormonal selectivo para ampliar vuestro tiempo con lo más bonito que tenéis en el mundo, vuestro bebé.

When they are born they are precious, almost perfect. But they grow so fast. I wish there was a way to enjoy that unrepeatable age forever. Petit Toujour combines the latest advances in gene therapy and selective hormone blocking to extend your time with the most beautiful thing you have in the world, your baby.

(VOSE)

BETIKO GAUA (LA NOCHE ETERNA)

Eneko Sagardoy | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Sumendi Filmak, Galapan Productions, Ikusgarri Films **GUION / WRITING** Eneko Sagardoy, Nerea Ibarzabal **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Artur Pol Camprubí **MÚSICA / MUSIC** Aránzazu Calleja, Maite Arroitajauregi **MONTAJE / EDITION** Maialen Sarasua Oliden **REPARTO / CAST** Miren Gaztañaga, Elena Irureta **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Distribution with Glasses **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Distribution with Glasses **CONTACTO / CONTACT** info@distributionwithglasses.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Cuando Miren reconoce a Elena, que conduce un coche de alquiler, la comenzará a perseguir por carretera.

When Miren recognises Elena, who is driving a rental car, she starts chasing her on the road.

(VOSE)

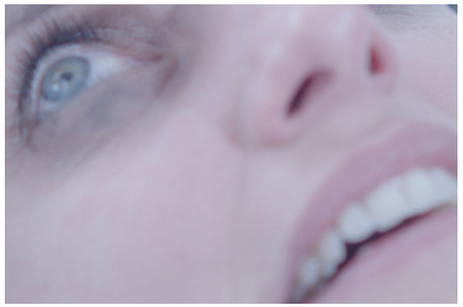
WELCOME TAHIYA

Marta Bayarri | España / Spain | 2023 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Momotrup Films **GUION / WRITING** Marta Bayarri **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Josep Pardo **MÚSICA / MUSIC** David Crespo **MONTAJE / EDITION** Domi Parra **REPARTO / CAST** Iria del Río, Oriol Ruiz, Miriam Moukhles **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Momotrup Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Momotrup Films **CONTACTO / CONTACT** momotrupfilms@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Hace unos meses que Anna y Xavi conviven con Tahiya, una joven de origen árabe a quien Anna consiguió traer a escondidas a su piso en Barcelona. La situación de la chica es completamente irregular. Tratando de ayudarla, Anna choca primero con el hermetismo del sistema y después con su propia ética y moral. Además, la relación con Xavi se está viendo afectada por todo ello. Cuando un atentado terrorista asalta el corazón de la ciudad, en los tres afloran los miedos, las dudas y los recelos.

A few months ago, Anna and Xavi started living with Tahiya, a young Arab woman whom Anna managed to bring secretly to their apartment in Barcelona. The situation of the girl is completely illegal. Trying to help her, Anna clashes first with the hermeticism of the system and then with her own ethics and morals. In addition, her relationship with Xavi is being affected by all of this. When a terrorist attack strikes the heart of the city, fears, doubts, and misgivings take over them.



(VOSE)

SINCOPAT

Pol Diggler | España / Spain | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Films de l'Orient **GUION / WRITING** Pol Diggler, Ramón Lázaro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Kimio Ogawa **MÚSICA / MUSIC** Ari Ann Wire **MONTAJE / EDITION** Pol Diggler **REPARTO / CAST** Núria Florensa **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Pol Diggler **CONTACTO / CONTACT** poldiggler@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ona, una ejecutiva creativa de una gran empresa, está a punto de lanzar al mercado la última revolución tecnológica: un dispositivo que permite escuchar música directamente desde el cerebro.

Ona, a creative executive of a large company, is about to launch the latest technological revolution into the market: a device that allows listening to music directly inside the brain.

TRANSICIÓN

David Velduque | España / Spain | 2023 | 16 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Neurads **GUION / WRITING** David Velduque, Marco Laborda, Ana Pizarro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Alejandro Buera **MÚSICA / MUSIC** Martín Jiménez Sánchez **MONTAJE / EDITION** Víctor J. Alvarado **REPARTO / CAST** Celeste González, Zack Gómez, María Pizarro, Pilar Castro **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Neurads **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ángela vive sola. Al menos, hasta ahora. Una mañana despierta sobresaltada por unos golpes. Hay una extraña en su casa y aunque la joven asegura ser su cuidadora, Ángela desconfía de ella porque no la reconoce. ¿Acaso está perdiendo la cabeza o realmente algo oscuro intenta invadir su hogar?

Angela lives by herself. At least, so far. One morning she wakes up startled by a weird knocking on her door. There is a stranger in her house and although the young woman claims to be her caretaker, Angela mistrusts her because she does not recognize her. Is she really losing her mind or is something dark trying to invade her home?

ER POLLO

Elena Zurita | España / Spain | 2023 | 16 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Mono con Pistolas Films **GUION / WRITING** María Lázaro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Néstor Ruiz Medina **MONTAJE / EDITION** Néstor Ruiz Medina **REPARTO / CAST** Daniel Fonte, Daniel Tomás, Elena Zurita, Ander Segovia **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Mono con Pistolas Films **CONTACTO / CONTACT** nestor@monoconpistolas.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Julián está enamorado de Raquel desde hace un mes. Ella solo se acostará con él si acepta hacer un trío con su mejor amigo Ramón. Los tres juntos toman la decisión de atracar el bar donde trabaja Raquel para tratar de ganarse una oportunidad en la vida. Una comedia basada en el cine quinqui español de los años 80.

Julian has been in love with Raquel for a month. She will only have sex with him if he agrees to have a threesome with his best friend Ramón. The three together make the decision to rob the bar where Raquel works to try to make a living. A comedy based on the Spanish quinqui cinema of the 80s.

(VOSE)

اب وروأ (EUROPA)

Ekain Irigoien | España / Spain | 2024 | 7 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Mirokutana Koop, Sonora Estudios, Bira ekoizpenak, Gastibeltza Filmak **GUION / WRITING** Ekain Irigoien **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Leire Egaña **MÚSICA / MUSIC** Paula Olaz **MONTAJE / EDITION** Amaia Merino, Ander Iriarte **REPARTO / CAST** Lubna Ahmed Abdal-La, Arlene Conget Valero, Christophe Laurent, Fatima Monfort Astrain **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Mirokutana **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Mirokutana **CONTACTO / CONTACT** airiarte@mirokutana.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Lubna de10 años, ha llegado a París huyendo de la guerra. Allí puede ver a las ballenas sobrevolando la torre Eiffel, mientras expresa el deseo de que sus padres puedan llegar junto a ella.

Lubna, 10 years old, came to Paris fleeing the war. She addresses her parents with her thoughts, wishing that together, they would cross the Mediterranean so that they could see whales flying over the Eiffel Tower.

O FRÍO

Pablo Dopazo | España / Spain | 2023 | 17 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Nova Industria Films **GUION / WRITING** Pablo Dopazo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jaime Olmedo **MONTAJE / EDITION** Carlos Martínez-Peñalver Mas **REPARTO / CAST** José María Sanjurjo, Daniel Sanjurjo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Nova Industria Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Nova Industria Films **CONTACTO / CONTACT** novaindustriafilms@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Chema trabaja en un mercado de abastos de una pequeña ciudad en el noroeste de España. Su día empieza temprano; lleva pedidos, arrastra cajas de hielo y pescado, transporta paquetes de marisco. Después de un duro día de trabajo, vuelve a casa. Pero esta tarde recibe una llamada que perturba su vida normal; es el pasado que vuelve.

Chema works at the local market in a small town in northwest Spain. His day starts early; he takes orders, hauls boxes of ice and fish, carries packages of seafood. After a hard working day he goes back home as usual. But this afternoon he receives a phone call that will disturb a life he is used to; it is the past that returns.

EL TRONO

Lucía Jiménez | España / Spain | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Estela Producciones Cinematográficas, Pretérito Imperfecto Producciones, Pólvora Films **GUION / WRITING** Lucía Jiménez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** David Acereto **MONTAJE / EDITION** Rafa Medrano **REPARTO / CAST** Manu Baqueiro, Marta Belenguer, Vito Sanz, Emilio Buale, José Manuel Seda, Benito Sagredo, Daniel Huarte, Mariano Alameda, Xabi Murua, Alex Velasco **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Agencia Freak **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Agencia Freak **CONTACTO / CONTACT** hola@agenciafreak.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
El presidente del gobierno, un hombre leal, escrupuloso y pulcro, se queda atrapado en un baño público sin papel, en plena campaña electoral. Indefenso y sin poder salir descubre de qué clase de gente está rodeado. Solo si es capaz de superar sus escrúpulos podrá salvar su trono.

The president of the government, a loyal, scrupulous and neat man, is trapped in a public toilet without paper, in the middle of an election campaign. Defenseless and unable to get out, he discovers what kind of people he is surrounded by. Only if he can overcome his scruples will he be able to save his throne.

ARMATA

Jasone Urgoitia Urrutia | España / Spain | 2024 | 22 min.

GUION / WRITING Jasone Urgoitia Urrutia **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jaime Azpiazu Hoyos **MÚSICA / MUSIC** Pascal Gaigne **MONTAJE / EDITION** Jasone Urgoitia Urrutia **REPARTO / CAST** Iria Parada, Irene Mayo, Sandra Martin Gomez, Gaizka Chamizo Mendicote **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ane engañada por su amiga Naroa, va a la Armata, un torneo de esgrima de su club, para olvidar el día más trágico de su vida. Desafortunadamente, en él se encuentra con la persona que estuvo junto a ella aquel día que quiere olvidar.

Ane, tricked by her friend Naroa, ends up at the Armata, a sword fighting event her fencing club organizes every year. Naroa hopes the event will help her forget for one day, the most tragic day of her life. Unfortunately, she finds herself with the person that was there with her on that terrible day.

POMPEIA (POMPEYA)

Maria Castan de Manuel | España / Spain | 2023 | 10 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Mallerich Films Paco Poch **GUION / WRITING** Maria Castan de Manuel **MÚSICA / MUSIC** Balago, Daniel Lumbreras **MONTAJE / EDITION** Maria Castan de Manuel **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Mallerich Films Paco Poch **CONTACTO / CONTACT** tapoas@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una joven pareja recién casada disfruta de su luna de miel alienada de todo en un paraíso mediterráneo. A su alrededor, la atmósfera se densifica.

A young just-married couple enjoys their honeymoon in a Mediterranean paradise. Around them, the atmosphere keeps changing.

(VOSE)

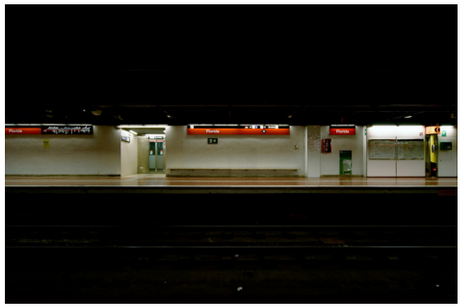
LIBERTÉ

Martín D. Guevara | España / Spain | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Bastión Films **GUION / WRITING** Martín D. Guevara **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Manu Galán **MÚSICA / MUSIC** Carlos Pérez Marín **MONTAJE / EDITION** Juan I. Malcolm **REPARTO / CAST** Jey Nazaré, Ciara Ryan, Alizée Thuaud, Alicia Dumas **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Films on the Road **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Films on the Road **CONTACTO / CONTACT** info@filmsontheroad.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Consciente de su destino inminente, Josefina toma la valiente decisión de sumergirse en sus recuerdos y despedirse de sus seres queridos, dejando atrás la realidad presente. A través de estos recuerdos, el espectador es transportado en un viaje emocional mientras descubre la vida de Josefina, saltando entre el presente y el pasado para presenciar su conmovedora historia de despedida y conexión humana.

Aware of her imminent fate, Josefina makes the courageous decision to delve into her memories and bid farewell to her loved ones, leaving behind the present reality. Through these memories, the viewer is taken on an emotional journey, witnessing Josefina's life as they traverse between the present and the past, experiencing her heartfelt story of farewell and human connection.



EL PASO

Santiago Olivera | España / Spain | 2023 | 3 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Santiago Olivera **GUION / WRITING** Santiago Olivera **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Dmitrii Rátusny **MONTAJE / EDITION** Santiago Olivera **REPARTO / CAST** Pedro Ricart, Victoria Cruz, Lorenzo Iván Giménez, Néstor León, Nathan Radley **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Rubén Seca **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Rubén Seca **CONTACTO / CONTACT** santiagolivera@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un hombre se sienta a esperar el metro. En el andén de enfrente ve a una familia. El metro pasa y obstaculiza su visión. Al terminar de pasar el vagón, el hombre se encuentra con una escena inesperada.

A man sits waiting for the subway. On the opposite platform he sees a family. The subway passes and obstructs the view. As it passes by, the man encounters an unexpected scene.

(VOSE)

DIE DONAU (LOS DANUBIOS)

Jaume Claret Muxart | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Orna Cine, Zuzú Cinema, Nova Poc de Molt, Elías Querejeta Zine Eskola **GUION / WRITING** Jaume Claret Muxart **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Pablo Paloma **MONTAJE / EDITION** Maria Castan de Manuel **REPARTO / CAST** Kevin Espinosa, Mario Sanz **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Marvin&Wayne **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Marvin&Wayne **CONTACTO / CONTACT** fest@marvinwayne.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un escritor recorre el Danubio en busca del origen del río. Se dice que sus aguas provienen de un grifo mal cerrado de una casa. Por el camino el escritor se encuentra con un joven fugitivo que escapa de su casa descendiendo por el río. ¿Viene el joven fugitivo del nacimiento del Danubio? ¿Cuál es su historia? Una película inspirada libremente en los cuentos del Danubio de Claudio Magris.

A writer travels along the Danube in search of the river's origin. It is said that its waters come from a badly closed tap in a house. On the way he meets a young fugitive who escapes from his house by descending the river. Does the young fugitive come from the source of the Danube? What is his story? A film inspired by Claudio Magris' Danube tales.

APARTAMENTOS PARADISO

Andreu Garcia Antolí, Víctor Jiménez Lafuente | España / Spain | 2024 | 23 min.

GUION / WRITING Andreu Garcia Antolí, Víctor Jiménez Lafuente **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Pol Subirà i Moragrega **MÚSICA / MUSIC** Guillem Bautista i Novo **MONTAJE / EDITION** Jana Jubert Soler, Paula Martínez Artero **REPARTO / CAST** Aleix Muñoz, Adrià Nebot **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Andreu Garcia Antolí **CONTACTO / CONTACT** andreugarcia80@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Chumi es el resignado conserje de los veraniegos Apartamentos Paradiso. Ha convertido la detección de metales en una ilusión, casi mágica, que le ayuda a sobrellevar su día a día. Pronto encontrará a Sergi, un niño al que convertirá en el ayudante perfecto para crear una fantasía que le dé sentido al fin del verano.

Chumi is the resigned janitor of the summery Apartamentos Paradiso. He has turned metal detection into an illusion, almost magical, that helps him cope with his day-to-day life. He will soon find Sergi, a boy who will become the perfect assistant to create a fantasy that will give meaning to the end of summer.

CUADRO

Anatael Pérez | España / Spain | 2023 | 4 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Anatael Productions **GUION / WRITING** Anatael Pérez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Airam Rodríguez **MONTAJE / EDITION** Anatael Pérez **REPARTO / CAST** David Aldana, Nayra Ortega, Josetxu del Portillo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Anatael Productions **CONTACTO / CONTACT** anataelph@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un niño juega con su cámara super 8, cuando repentinamente todo se tuerce... Cuadro es un cortometraje duro y visceral, sobre los traumas de la infancia. De cómo nos cambia y destruye, para luego rehacernos en algo totalmente diferente.

A boy plays with his super 8 camera, when suddenly everything goes wrong... Cuadro is a hard and visceral short film about childhood traumas. How it changes and destroys us, to then remake us into something totally different.

(VOSE)

L'ÚLTIM JAZZ

Berta Subirats Viñals, Helena Oller Biurrun | España / Spain | 2023 | 11 min.

GUION / WRITING Berta Subirats Viñals **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Abril Martí Ballabriga **MÚSICA / MUSIC** Ivan Joanals i Ametllet **MONTAJE / EDITION** Júlia Gómez i Fortiana **REPARTO / CAST** Xavier Raya Ortiz, Pau Casacuberta Villodres **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Xavier Raya Ortiz **CONTACTO / CONTACT** 4gatsprod@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
A Manel no le asusta la muerte. Lleva ya tiempo preparándose. Eso sí, el último instante le da miedo, no sabe cómo será... ¿Te ahogas? ¿Es un dolor en el pecho? Oriol ha sido siempre el hermano que Manel no ha tenido. Juntos han crecido y se han acompañado hasta su adultez. Durante una tarde de primavera, mantienen una charla de humor y verdad, donde aprovechan el momento para sincerarse el uno con el otro, desde un lugar donde solo una inminente muerte puede propiciar.

Manel is not afraid of death. He has been preparing himself for when it comes. Nevertheless, the last moment scares him. He doesn't know how it will be... Do you choke out of breath? Is it a chest pain? Oriol has always been the brother that Manel doesn't have. They have grown together until their adulthood. During a spring afternoon, they have an amusing sincere conversation, where they can be honest with each other, from a place where only an imminent death can propitiate.

ALEGORÍA, DÍA 1

Tino Fernández | España / Spain | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Sueño Eterno Pictures **GUION / WRITING** Tino Fernández, Antonio Maroto **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Claudia Barco **MÚSICA / MUSIC** Sergi Flores **MONTAJE / EDITION** Tino Fernández **REPARTO / CAST** Elena González-Vallinas, Óscar Del Pozo, Katherine Eyzaguirre, Natxo Molinero, Mario Luengo, Carmen Blázquez, Alfonso Rueda, Susana Jabonero, Julio Batalla, Bárbara Cuesta, Antonio Vega, Gonzalo Hilario **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** El Sueño Eterno Pictures **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Diez participantes están a punto de empezar una carrera en la que lo más importante no es ganar, sino llegar, en la carrera de sus vidas.

Ten participants are about to start a race in which the most important thing is not to win, but to arrive, in the race of their lives.

AGRIO

David Pérez Sañudo | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Amania Films, Tartar Films, Filmakers Monkeys, Sincio de Pelis **GUION / WRITING** David Pérez Sañudo, Sergio Granda, Pablo Bartolomé **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Kenneth Oribe **MÚSICA / MUSIC** Beatriz López Nogales **MONTAJE / EDITION** Félix Royo **REPARTO / CAST** Patricia López Arnaiz, Itziar Ituño, Urko Olazábal, Fariba Sheikhan, Fernando Albizu, Javier Fuentes, Agustín Delgado Bulnes **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Amania Films, Tartar Films, Filmakers Monkeys, Sincio de Pelis **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Las ventas han disminuido desde que fueron acusados, injustamente, de vender un merengue en mal estado. Por eso, Mentxu le organiza una fiesta sorpresa a su hermana Laura, responsable del establecimiento. Sin embargo, lo que parecía una reunión de apoyo no se desarrolla como se esperaba. La fiesta sorpresa se convierte en un ejercicio de confianza.

The store's sales have been dropping since they were unjustly accused of selling a product in poor condition. So Mentxu organizes a surprise party for his sister Laura, who is in charge of the store. However, what seems to be a support meeting does not turn out as expected. The surprise party becomes a test of trust.

LUCÍA

Marta Etura | España / Spain | 2023 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Katz Estudio, Colosé Producciones, Sayaka Producciones **GUION / WRITING** Marta Etura **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Alex Pizzigallo **MÚSICA / MUSIC** Alicia Morote **MONTAJE / EDITION** Nerea Mugüerza (AMAE) **REPARTO / CAST** Adriana Sánchez, Daniel Grao, Marina Salas, Ane Prieto, Andere Garabieta, Leire Nuñez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Lucía y sus amigas son cuatro preadolescentes con muchas ganas de divertirse y vivir experiencias. Hoy tienen en sus manos, fruto del azar, unas invitaciones para una fiesta muy especial, que les hará salir de su rutina y vivir una nueva experiencia que se presenta muy excitante; y aunque es muy probable que no les dejen entrar por ser menores, están deseando intentarlo.

Lucía and her friends are four pre-adolescents eager to have fun and live experiences. Today they have in their hands, as a result of chance, some invitations to a very special party, which will make them get out of their routine and live a new very exciting experience; and although it is very likely that they will not let them in because they are minors, they are willing to try. With the illusion typical of pre-adolescence, with which one experiences things for the first time, we will accompany Lucía and her friends on this magical night.

PERDER

Rubén Guindo Nova | España, Francia / Spain, France | 2023 | 9 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Sinapsis Films **GUION / WRITING** Nuria Cabezas, Rubén Guindo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Miguel Ezequiel Miki **MÚSICA / MUSIC** Jesús Calderón **MONTAJE / EDITION** Miguel Monteagudo **REPARTO / CAST** Bernabé Fernández, Ana Del Arco, Darío Ibarra **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Sinapsis Films **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Mentiras, conciliación, y un niño adicto al móvil desatan el pánico en la familia perfecta.

Lies, family-work balance, and a cell-phone-addicted child: panic breaks out in a perfect home.

SEMANA 12

Isabel Delclaux | España / Spain | 2023 | 14 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Enbabia Films **GUION / WRITING** Isabel Delclaux **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Diego Trenas **MÚSICA / MUSIC** Antonio Garamendi **MONTAJE / EDITION** Maia De Zan Hatch **REPARTO / CAST** Vicky Luengo, Joe Manjón **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Enbabia Films **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Después de perder un bebé, Ines se enfrenta a la tristeza e incomprensión de un duelo silenciado, y la ansiedad y miedo de un nuevo embarazo.

After her miscarriage, Ines faces the melancholy of a silenced grieve and approaches with fear and anxiety her new pregnancy.

CEMENTERIO DE COCHES

Miguel Ángel Olivares | España / Spain | 2023 | 7 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Gadol Producciones, Barrios Producciones, Producciones Rokamboleskas **GUION / WRITING** Adán Pichardo, Julián González **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Paco Cintado **MÚSICA / MUSIC** NIN3S (Manu García) **MONTAJE / EDITION** Marta Barrios **REPARTO / CAST** Asier Flores, Yousef Bougarouane, Pilar Nogales, Leonor Pernas, Pablo Muñoz, Javier Herrero **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Line Up Film Agency **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Line Up Film Agency **CONTACTO / CONTACT** info@lineupshorts.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ruben y Asïr, dos grandes amigos, se ven cada tarde para jugar al fútbol en un desguace de coches. Un día como otro cualquiera, Rubén espera a su amigo, con la sorpresa de que este ha recibido una paliza derivada del racismo. El apoyo incondicional que le ofrece Rubén a Asïr refleja la más pura amistad, aunque lo peor aún está por llegar.

Ruben and Asïr, two great friends, meet every afternoon to play soccer in a car scrapyard. One day like any other, Ruben waits for his friend with the surprise that he has been beaten up because of racism. The unconditional support that Rubén offers to Asïr reflects the purest friendship, although the worst is yet to come.

ELI

Álvaro López Alba | España / Spain | 2023 | 16 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Nexus Film, Shoji Films **GUION / WRITING** Álvaro López Alba **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Carlos Cuenca **MÚSICA / MUSIC** Aranzazu Calleja **MONTAJE / EDITION** Juliana Montañes **REPARTO / CAST** Bruna Cusí, Lluís Marqués, José Tellez, Juan Blanco, Bárbara Vargas **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Nexus Film, Shoji Films **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Eli pasa día y noche junto a su padre Carlos, ingresado en el hospital. La víspera de Nochebuena su hermano Tomás, quien hasta ahora se había mantenido ausente en los cuidados, se presenta allí sin previo aviso y ofreciéndose a relevarla. Pero, más que un alivio, esto parece desestabilizar a Eli.

Eli spends day and night with her father Carlos, who is in the hospital. On Christmas Eve, her brother Tomás, who until now had been absent from the carings, turns up unannounced and offers to relieve her. But rather than a relief, this seems to unsettle Eli.

CUANDO LAS CIGARRAS CALLEN

Bea Hohenleiter | España / Spain | 2023 | 20 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Acheron Films, La Filmahora, Similar Producciones **GUION / WRITING** Bea Hohenleiter, Bruno Ojeda **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Enrique Millán Fuentes-Guerra **MONTAJE / EDITION** Verónica Velasco **REPARTO / CAST** Olga Navalón, Sofía Allepuz, Adelaida Polo, Josema Pichardo, Úrsula Díaz **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Distribution with Glasses **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Distribution with Glasses **CONTACTO / CONTACT** info@distributionwithglasses.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Sara, una chica de 23 años, acaba de saber que está embarazada. Es verano en un pequeño pueblo de sierra andaluz y ella vive con su hermana pequeña, de quien se hace cargo desde que se quedaron solas.

Sara, a 23-year-old girl, has just found out that she is pregnant. It's summer in a small village in the Andalusian mountains, where she lives with her little sister, whom she has taken care of since they were left alone.

RUTINA

Roberto López Carneiro | España / Spain | 2023 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Novadieta (Nutrición Films) **GUION / WRITING** Roberto López Carneiro **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Arturo Schell **MÚSICA / MUSIC** Jonay Armas **MONTAJE / EDITION** Roberto López Carneiro **REPARTO / CAST** Rafa Álamos, Cristina Bertrand, Pablo Béjar **CONTACTO / CONTACT** rolocar10@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Rubén y Cristina comparten viaje todos los días en el autobús número quince, pero no se conocen. Diego, el mejor amigo de Rubén, organiza una fiesta con todos los pasajeros del autobús para que se conozcan y se den cuenta de que comparten más de lo que creen. La rutina es parte de nuestro día a día, vivimos rodeados de desconocidos que conforman la figuración de nuestra vida, pero, ¿qué pasa cuando uno de ellos entra en nuestra vida?

Rubén and Cristina share a trip every day on bus number fifteen, but they don't know each other. Diego, Rubén's best friend, organizes a party with all the bus passengers so that they can get to know each other and realize that they share more than what they think they do. Routine is part of our daily lives, we live surrounded by strangers who make up the configuration of our lives, but what happens when one of them enters our lives?

CORTOMETRAJES ANIMAZINE
SECCIÓN OFICIAL

ANIMAZINE SHORT FILMS
OFFICIAL COMPETITION

WAN

Victor Monigote | España / Spain | 2024 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Ottom Ideas **GUION / WRITING** Isabel Prado, Bebe Merino **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Victor Monigote **MÚSICA / MUSIC** Victor Monigote, Rafael Arnau **MONTAJE / EDITION** Javier Fesser, Victor Monigote, Carlos Ayerbe **REPARTO / CAST** Victor Monigote **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Ottom Ideas **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Atardecer en el bosque. Después de una frenética persecución, un homínido de aspecto fiero se enfrenta a un anciano y su perro-hiena, con un resultado inesperado.

There is a sunset in the forest. After a frantic chase, a fierce-looking hominid confronts an old man and his hyena-dog, with an unexpected result.

(VOSE)

MALKOAK

Sonia Estévez | España / Spain | 2023 | 4 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Tik Tak Film Studio Koop. Elk. Txikia **GUION / WRITING** Javier Fernández Landaluce, Sonia Estévez Fernández, Arantza Cordero Nuñez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Yohanna Baena **MÚSICA / MUSIC** Koldo Uriarte **MONTAJE / EDITION** Gaizka Bertol **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Tik Tak Film Studio Koop. Elk.Txikia **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una lágrima de un niño nos cuenta que no siempre sale igual de los ojos del niño al que pertenece. Dependiendo del motivo que cause el llanto del niño, la lágrima tiene una apariencia distinta, se viste de forma diferente. Al niño le gustan sus lágrimas en todas las ocasiones y a la lágrima le gustan todas sus formas.

A tear from a child, Malko, tells us that she does not always come out equally from the eyes of the child to which it belongs. Depending on the reason that causes the child's crying, the tear has a different appearance, in particular, she dresses differently. The child likes his tears on all occasions and the tear likes all her forms.

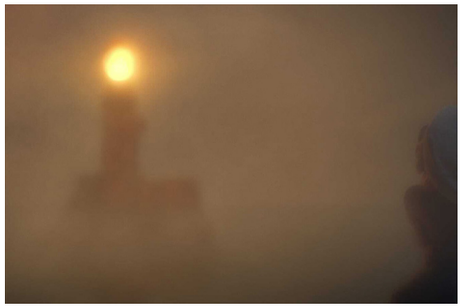
LA SUERTE DE KATALINA

Guillermo Ordás Blanco | España / Spain | 2023 | 9 min.

GUION / WRITING Matilda Lúa, Pablo Rodríguez, Guillermo Ordás **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Guillermo Ordás **MÚSICA / MUSIC** Adrián Hodor **MONTAJE / EDITION** Guillermo Ordás **REPARTO / CAST** Natalia Hostalot, Iñaki Beraetxe **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Guillermo Ordás **CONTACTO / CONTACT** guillermordas@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Katalina se ve inmersa en una guerra de la que lucha por salir. La suerte, su destino y su fuerza interior decidirán si podrá vencerla.

Katalina finds herself immersed in a war from which she struggles to escape. Only her luck, destiny and inner strength will decide if she will be able to overcome it.



KAPITAN

Andrei Simkin | España / Spain | 2024 | 10 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION ESCAC Films **GUION / WRITING** Alexander L. Arias, Andrei Simkin **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Adrián Fuentes, Arturo del Valle **MÚSICA / MUSIC** Christian Gil Moncada **MONTAJE / EDITION** Eduardo V. Romero, Quim Guardiola **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Escac Films **CONTACTO / CONTACT** simkin99@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un capitán vaga por el mar en busca del lugar de sus sueños: un precioso faro naranja. Un día la luz del faro irrumpirá en la penumbra de su camarote y el marinero tendrá que decidir si seguir adelante o permanecer anclado a la vida que siempre ha llevado.

A captain wanders the sea in search of the place of his dreams, a beautiful orange lighthouse. One day the light of the lighthouse bursts into the gloom of his cabin and the sailor will have to decide whether to move on or remain anchored to the life he has always lived.

FASHION VICTIMS 2.0

María Lorenzo Hernández | España / Spain | 2023 | 2 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Enrique Millán Almenar **GUION / WRITING** María Lorenzo Hernández **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** María Lorenzo Hernández **MONTAJE / EDITION** María Lorenzo Hernández **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Enrique Millán Almenar **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Enrique Millán Almenar **CONTACTO / CONTACT** mlorenzo@dib.upv.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Es la interpretación animada del mural ejecutado por ESCIF en enero de 2022 frente a un comercio de una conocida multinacional de moda en Valencia. Este mural denuncia claramente nuestra pasividad hacia el trabajo infantil y sus duras condiciones en los países en vías de desarrollo. El cortometraje da vida a los personajes del mural para transmitir la alienación a que están sometidos y el sinsentido de nuestros hábitos de consumo, claramente insostenibles.

Fashion Victims 2.0 is the animated recreation of the mural painted by ESCIF in January 2022 in front of a well-known fashion store in Valencia. The painting exposes our passivity towards child labor and its harsh conditions in developing countries. The animation short film brings to life the people painted on the wall to show their alienation and the nonsense of our unsustainable consumption habits. Fashion Victims 2.0 is also a tribute to Valencian street art and to ESCIF: an artist concerned about a most uncomfortable reality.

HOMEWORK

Nacho Arjona | España / Spain | 2024 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Naolito Animation Studios **GUION / WRITING** Nacho Arjona **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Juan Ignacio Gil-Hutton **MÚSICA / MUSIC** Joseba Beristain **MONTAJE / EDITION** Nacho Arjona **CONTACTO / CONTACT** contact@naolito.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Cortometraje animado en 3D sobre la vida de un lápiz y sus amigos dentro de un colegio cuando acaban las clases. Juntos, viven emocionantes aventuras y aprenden a cooperar, haciendo frente a algunos sucesos inesperados. Una producción que presta una meticulosa atención al detalle, con un estilo visual único, animación fluida y música envolvente que se traduce en una experiencia única que evoca recuerdos escolares con una narrativa creativa, donde nada es lo que parece inicialmente.

A 3D animated short film about a pencil and his friends in their life after school. Due to their nature, they embark on imaginative adventures, using their unique abilities to help each other. A meticulous production, from the unique visual style to the enveloping music and fluid animation, creating a unique experience that brings back memories of school, where nothing is as it seems.

DENNIS

Carlos Beceiro, Guillermo Garzón | España / Spain | 2023 | 3 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION U-tad **GUION / WRITING** Guillermo Garzón, Carlos Beceiro **MÚSICA / MUSIC** Manuel González **MONTAJE / EDITION** Carlos Beceiro **REPARTO / CAST** Javier Frauca, Carlos Beceiro **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** U-tad **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Dennis, un empleado de la fábrica del mal más importante del infierno, va a demostrar por qué es el peor en su trabajo.

Dennis, an employee of the biggest evil factory in hell, is going to prove why he is the worst at his job.

(VOSE)

MORTELLI, UN CAS PERDUT (MORTELLI, UN CASO PERDIDO)

Ben Fernández | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Beamos Producción, Jaibo Films **GUION / WRITING** Ben Fernández **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ben Fernández **MÚSICA / MUSIC** Jaime Zaragoza Mayor **MONTAJE / EDITION** Miguel Garvi **REPARTO / CAST** Luis Francisco Zaragoza, Fina de la Torre, Leandro Mañana, Sara López, Dolores Cardona, Arly Jones, Hugo Boncanca **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Institut Valencià de Cultura - Curts **CONTACTO / CONTACT** beamosproduccion@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Al detective Mortelli, amigo del juego y el alcohol, no le está sentando nada bien la jubilación. Justo el día que su mujer le deja, recibe una llamada del comisario Rowley que le asignará un último caso, tal vez el más extraño y emocionante de su carrera.

Detective Mortelli, a friend of gambling and alcohol, is not doing well in retirement. Just the day his wife leaves him, he receives a call from Chief Rowley who assigns him one last case, perhaps the strangest and most exciting of his career.

FIRST COIN

Anna Juesas, Sonia Sánchez | España / Spain | 2023 | 6 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Barreira Arte y Diseño **GUION / WRITING** Anna Juesas García **MONTAJE / EDITION** Anna Juesas García **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Barreira Arte y Diseño **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Berry, una pequeña koala, acompaña a su padre al casino donde trabaja. La máquina que preside el lugar pronto descubrirá sus carencias para atraerla hacia ella.

Berry, a little koala, accompanies her father to the casino where he works. The machine that presides over the place will soon discover her shortcomings to attract her towards it.

TODOS MIS COLORES

Marc Riba, Anna Solanas | España / Spain | 2023 | 5 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION I+G Stop Motion **GUION / WRITING** Marc Riba, Anna Solanas **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Marc Riba **MÚSICA / MUSIC** Xavi Lloses **MONTAJE / EDITION** Sergi Martí **REPARTO / CAST** Pepa Riba **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** I+G Stop Motion **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** I+G Stop Motion **CONTACTO / CONTACT** info@stopmotion.cat

SINOPSIS / SYNOPSIS
Después de la muerte de su madre, una niña pierde todos sus colores. ¿Los podrá recuperar?

After her mother passed away, a little girl loses all her colours. Will there be a way to recover them?

ESTIMADA ÁNGELA

Paco Sáez, José Luis Quirós | España / Spain | 2024 | 8 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Lightbox Academy S.L. **GUION / WRITING** Paco Sáez **MÚSICA / MUSIC** Óscar Navarro **MONTAJE / EDITION** José Luis Quirós **REPARTO / CAST** Emma Suárez, Nicolás Coronado **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Lightbox Academy S.L. **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
La historia del cortometraje nos traslada a la Segunda Guerra Mundial y cuenta el conmovedor relato de Ángela, cuyo mundo se desmorona cuando su marido es llamado a combatir y no regresa más. La historia es una exploración emocional del amor, la pérdida y el poder del recuerdo.

The story of the short film takes us to World War II and tells the moving story of Angela, whose world falls apart when her husband is called to fight and never returns. The story is an emotional exploration of love, loss and the power of memory.

CAFUNÈ

Lorena Ares, Carlos F. de Vigo | España / Spain | 2024 | 8 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION New Gravity Laws, White Leaf Producciones, Damian Perea Producciones **GUION / WRITING** Lorena Ares Lago, Carlos Fernández de Vigo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Marcos García **MÚSICA / MUSIC** Mikel Salas **MONTAJE / EDITION** Lorena Ares **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** New Gravity Laws, White Leaf Producciones, Damian Perea Producciones **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Alma, una niña solitaria, revive su traumático pasado cuando su muñeca cae a la piscina, arrastrándola al naufragio de la patera del que fue la única superviviente. Luna, su rescatadora, la ayuda a superar su trauma y reconstruir su vida.

Alma, a solitary refugee child, is thrust back into her traumatic past when her doll falls into the swimming pool, mirroring the shipwreck of the refugee boat where she was the lone survivor. Luna, her savior, steps in to help her overcome her trauma and rebuild her life.

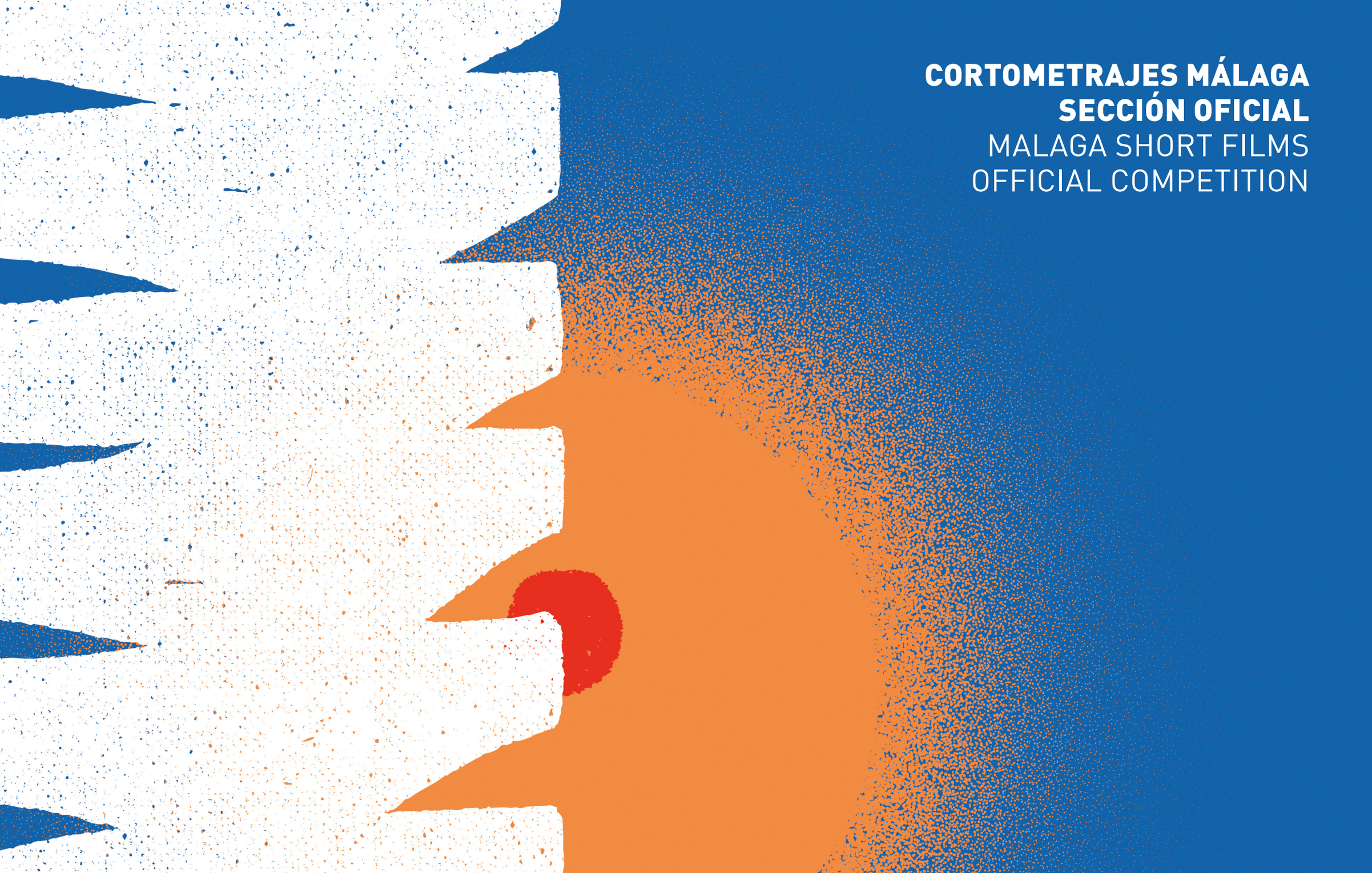
TO BIRD OR NOT TO BIRD

Martín Romero | España / Spain | 2023 | 9 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION UniKo **GUION / WRITING** Martín Romero **MÚSICA / MUSIC** Joseba Beristain **MONTAJE / EDITION** **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** UniKo **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
To bird or not to bird, esa es la cuestión. Una mirada crítica y caleidoscópica del mundo actual contada a través de las tragicómicas y esperpénticas vivencias de unos pájaros.

To bird or not to bird, that is the question. A critical and kaleidoscopic view of the current world, told through the tragicomic and grotesque experiences of some birds.



CORTOMETRAJES MÁLAGA
SECCIÓN OFICIAL
MALAGA SHORT FILMS
OFFICIAL COMPETITION

MORO

Pablo Barce | España / Spain | 2023 | 17 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Dexiderius Producciones, Golmersa Servicios **GUION / WRITING** Sergio Barce, Pablo Barce **REPARTO / CAST** Gael Flores, Bruno Morcillo, Elisa Ayuso, Laura Ríos, Ignacio Mateos **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Dexiderius Producciones **CONTACTO / CONTACT** cesar@dexiderius.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Marruecos, 1973. Leo, 15 años, está a punto de abandonar su pueblo para irse con su familia a España. Una ruptura dolorosa y traumática: por eso intentará pasar sus últimas horas con sus mejores amigos.

Morocco, 1973. Leo, 15-years-old, is about to leave his hometown to go to Spain with his family. To him is painful and he will try to spend his last hours with his best friends.

(VOSE)

ANALOG Z LOVE

Alicia Arwgar | España / Spain | 2023 | 3 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Sissy Siblings **GUION / WRITING** Alicia Arwgar **REPARTO / CAST** Elena Fernández, Lucía Campoy **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Sissy Siblings **CONTACTO / CONTACT** arwgar@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una chica relata por audio la historia de cómo conoció a otra chica en la parada de un bus. ¿Cómo una persona pasa de ser una desconocida a ser tu centro de atención?

A girl narrates through audio the story of how she met another girl at a bus stop. How does a person go from being a stranger to becoming the center of your attention?

ASMR

Juan Flahn | España / Spain | 2022 | 11 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Apoyo Positivo **GUION / WRITING** Juan Flahn **REPARTO / CAST** Joan Bentallé, Resu Morales, Lena Gutiérrez Alba, Richard Trives Miranda, Abel Viñas Becerra, José Miguel García Martínez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Apoyo Positivo **CONTACTO / CONTACT** flahn66@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Paco vive solo, jubilado, deprimido y sin alicientes. Para colmo, el último disco de Abba le recuerda tiempos mejores. Lo único que le da paz son los vídeos de ASMR que decide comenzar a hacer...

Paco lives alone, retired, depressed and has no motivation and the new Abba álbum makes him remember times gone by. He finds peace only with ASMR videos and one day he decides to do it himself.

COMO UNA AGUJA EN UN PAJAR

Max Deniam | España / Spain | 2023 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Synopsis **GUION / WRITING** Max Deniam **REPARTO /CAST** Vanessa Pámpano, Aníbal Cortés, Paula Gómez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Synopsis **CONTACTO / CONTACT** lucia@synopsis.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un objeto de valor, o quizás más, perdidos entre los restos de una fiesta. Basura, mucha basura y dos jóvenes que buscan entre ella.

A valuable object, or maybe more, lost among the rest of a party. Garbage, garbage, a lot of garbage and two young people searching through it.

(VOSE)

THE SEED (LA SEMILLA)

Daniel Ortiz Díaz | España / Spain | 2023 | 7 min.

GUION / WRITING Daniel Ortiz Díaz **REPARTO / CAST** Voces generadas con Eleven Labs **CONTACTO / CONTACT** silbame@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
La semilla viaja hacia la búsqueda de nuestro significado en un mundo cada vez más rutinario. A través de oníricas conversaciones, el protagonista comparte su desconcierto existencial con un atento camarero, su psiquiatra y una misteriosa mujer.

The Seed is a journey in search of our meaning in an increasingly routine world. Through dreamlike conversations, the protagonist shares his existential confusion with an attentive bartender, his psychiatrist, and a mysterious woman.

LOS HORRORES DE LA GUERRA

Manolo Orellana Naranjo | España / Spain | 2023 | 9 min.

GUION / WRITING Manolo Orellana Naranjo **REPARTO / CAST** Rafael Guerra, Fran Martel, Isabel López, Iker Calle, Rai Riera, Inés Gómez, Mari Tornay, M.B. Hidalgo, Ana Hiraldo, Mario Amaya, J.M. Amaya, María Orellana, Natalia Hidalgo, Desiree Calle, J. M. Montes, José Espinosa, Cristóbal González, Antonia Hidalgo **CONTACTO / CONTACT** manuelorellananaranjo@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Dimitri Cachitev, alto cargo del Ejército soviético, prueba el arroz con leche en plena batalla de Stalingrado y cae en la cuenta de que la guerra no le proporcionará un placer así y se retira a Montejaque, Málaga.

Dimitri Cachitev, a high-ranking officer in the Soviet army, tastes rice pudding in the middle of the battle of Stalingrad and realises that the war will never give him a pleasure like that. He retires to Montejaque, Malaga.

ALICIA

Tony Morales | España / Spain | 2023 | 5 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Héqate Producciones, Pickety Witch, Tres i Media Producción Creativa (Tresimedia) **GUION / WRITING** Tony Morales, Fer Zaragoza **REPARTO / CAST** Ana del Arco, Naia de las Heras, Alberto Tierrez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Héqate Producciones **CONTACTO / CONTACT** tony@heqate.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Carolina tendrá que lidiar con los miedos infantiles de su hija Alicia, la cual se acaba de quedar ciega y cree que una vieja habita en su cuarto.

Carolina will have to deal with the childhood fears of her daughter Alicia, who has just gone blind and believes that an old woman lives in her room.

EL DESAYUNO DE LOS FUNCIONARIOS

Javier Gómez Bello | España / Spain | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Palodú Films **GUION / WRITING** Javier Gómez Bello **REPARTO / CAST** Juanma Lara, Carmen Vega, Javier Moyano, Alejandro Morales, Inma Caballero, Tomás García, Gari Lariz, Cinthya García, Isabel Postigo, Gonzalo Vilar **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Palodú films **CONTACTO / CONTACT** javigomezbello@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Oficina de la Administración Pública. 10:00 a.m. Cada día, los funcionarios se disponen a darse su desayunito habitual en La Mari... Pequeños privilegios que se pueden perder.

Public Administration Office. 10:00 a.m. As every day, officials are getting ready to have their usual little breakfast at La Mari... Small privileges that can be lost.

ENCHUFES?

Alicia Arwgar | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Alicia Arwgar **GUION / WRITING** María Lagos, Alicia Arwgar **REPARTO / CAST** María Lagos, María Salvador, Iván Gardí, Victoria García, Chris Juárez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** CityBlue Films **CONTACTO / CONTACT** distribucion@citybluefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una niña tiene una extraña fijación por los enchufes y su misión es tocar el que hay en la pared de su cuarto mientras sus padres no están en casa.

A girl has a strange fixation on plugs and her mission is to touch the one on the wall of her room while her parents are not at home.

EL MENOR

Álvaro Gijón | España / Spain | 2023 | 6 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Yaiyon's **GUION / WRITING** Álvaro Gijón **REPARTO / CAST** David Montero, Paco Romero **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
David, 50 años, viaja a Málaga desde Cantabria para resolver asuntos familiares. En una cafetería que conoce, se sienta a hablar con don Manuel, 70 años, que asegura no reconocerle.

David, 50 years old, travels to Malaga from Cantabria to settle family matters. In a café that he knows, he sits down to talk with Don Manuel, 70 years old, who claims not to recognize him.

MIL YARDAS

Nick Staros, Fernando Monteleone | España / Spain | 2023 | 11 min.

GUION / WRITING Alejandro Romero, Jaime Ateos **REPARTO / CAST** Paulo Braz, Juan Fleta **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Films on the Road **CONTACTO / CONTACT** info@filmsontheroad.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Aaron, 24 años, lleva varios años acudiendo a terapia, pero no parece avanzar. Mateo, su terapeuta, cree que las sesiones no dan resultado y un día decide introducir una nueva técnica. Pronto, el mundo que Aaron había construido se irá desmoronando.

Aaron, 24-year-old, has been attending therapy for several years, but does not seem to be making any progress. His therapist, Mateo, believes that the sessions are not working, and one day he decides to introduce a new technique. Soon, the world Aaron had built will crumble.

CRUZANDO LA CALLE

J. Vargas González | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Ole Studio **GUION / WRITING** J Vargas González **REPARTO / CAST** Patxy Gamazo, Victor PH, Carmen Moreno **CONTACTO / CONTACT** jvargasgonzalezcine@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Tras muchos años de rivalidad, dos artistas callejeros se ven amenazados por la repentina llegada de un grupo de jóvenes bailarines de hiphop que se llevarán gran parte de sus ingresos diarios, el *jazz* y el flamenco se unirán una vez más.

After many years of rivalry, two street artists are threatened by the sudden arrival of a group of young hip hop dancers who will take a large part of their daily income, jazz and flamenco will come together once again.

LIBERA ME (EX LUCEM AD TENEBRAS) (LIBERA ME (DE LA LUZ A LA OSCURIDAD))

Enrique García | España / Spain | 2023 | 14 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Studio Atralla, School Training **GUION / WRITING** Enrique García **REPARTO / CAST** Eia Reyes, Angélica Leiva, Margaret Sherlock, Paqui Herrera, Carlos Bahos, Miriam Castro, Sara Leinen Troughton, José Luis Usero **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Ojos Abierto **CONTACTO / CONTACT** enriqueatralla@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
La mesa está preparada para que la médium contacte con los desaparecidos, los extraviados, los que están perdidos y los que no quieren ser hallados.... pero la puerta se abre para ambos lados...

The table is prepared for the medium to contact the missing, the lost, those who are lost and those who do not want to be found.... but the door opens to both sides...

QUIÉN LLAMA

J.A Villalobos | España / Spain | 2023 | 4 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Guainot Produce, Elamedia Estudios **GUION / WRITING** J.A Villalobos **REPARTO / CAST** Mabel del Pozo, Pau Cólera, Ainhoa Larrañaga, Fran Cantos **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En mitad de la noche, una desconocida golpea la puerta de la casa pidiendo ayuda. El matrimonio que reside dentro tendrá que elegir entre abrir o no la puerta.

In the middle of the night, a stranger knocks on the door of the house asking for help. The couple that resides inside will have to choose whether or not to open the door.

QUERIDA ELENA

Rafael Ariza Garrido, Ana Carrillo | España / Spain | 2023 | 10 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Rafael Ariza Garrido **GUION / WRITING** Rafael Ariza Garrido, Ana Carrillo **REPARTO / CAST** Puchi Lagarde, Iván Gisbert, Víctor Ballesteros, Nuria Ibáñez, Patricia Peinado, Alejandro Sabio, Ana Carrillo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Ojos Abiertos Films **CONTACTO / CONTACT** ojosabiertosdistribuidora@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
La locutora que presta su voz a Elena, la consejera de miles de mujeres españolas, comienza a cuestionarse su labor cuando el sistema pone en entredicho su capacidad para perpetuar el ideario del franquismo.

The announcer who lends her voice to Elena, the counselor to thousands of Spanish women, begins to question her work when the system calls into question her ability to perpetuate the ideology of Francoism.

CIAO BAMBINA

Afioco Gnecco, Carolina Yuste | España / Spain | 2023 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Potenza Producciones, Apoyo Positivo **GUION / WRITING** Afioco Gnecco, Raquel Zas **CONTACTO / CONTACT** info@potenzaproducciones.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Acompañado por su mejor amiga Carolina, Rafi decide enfrentar sus miedos e inseguridades al despedirse simbólicamente de su identidad anterior como Raffaela en su lugar favorito y a la vez más temido: la playa.

Accompanied by his best friend Carolina, Rafi decides to face his fears and insecurities by symbolically saying goodbye to his former identity as Raffaela in his favorite and most feared place: the beach.

CORTOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL FUERA DE CONCURSO

SHORT FILMS OFFICIAL SECTION OUT OF COMPETITION

CUARENTENA

Celia de Molina | España / Spain | 2024 | 7 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Malvalanda **GUION / WRITING** Celia de Molina **REPARTO / CAST** Andrea Ros, Natalia de Molina **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **CONTACTO / CONTACT** tamara@malvalanda.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Después de 40 días, Marina por fin ve la luz. Una cafetería, un batido, un cruasán y mucha mala leche.

After 40 days, Marina finally sees the light. A coffee shop, a milkshake, a croissant and a lot of bad blood.

LOS ARMARIOS NO SE VACÍAN SOLOS

Paula Labordeta | España / Spain | 2023 | 19 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Apolonia Producciones **GUION / WRITING** Ángela Labordeta **REPARTO / CAST** Ana Labordeta, Malena Casado, María José Moreno **CONTACTO / CONTACT** angeladegrandes@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Diana ha perdido a su mujer y quiere estar sola, refugiándose en la noche, el alcohol y en su perra Ara. La llegada de su sobrina, Violeta, hace que todo se tambalee y nazca conflicto entre mujeres de diferentes generaciones afectadas por un mismo dolor.

Diana has lost her wife and she wants to stay alon, with the night, the alcohol and her dog Ara like a shelter. Her niece Violeta arrival in her life makes everything seem to fall apart and the conflict between them appears, two different generations with the same sorrow.

EL ÚLTIMO BAILE

Carlos Mures Cañete | España / Spain | 2023 | 9 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Palante Films **GUION / WRITING** Carlos Mures **REPARTO / CAST** Itziar Castro, Laura Quirós, Alba Rico, Tamara Casellas, Nacho Guerreros, Sara Vega, Jonás Torres, Raquel Villarejo **CONTACTO / CONTACT** carlos.cemures@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Dalia. Una niña que esconde un gran secreto, del que ni siquiera ella es conocedora. Una historia muy personal pero universal. Más allá del bullying, exploramos el entorno de una infancia rota.

Dahlia. A little girl who hides a big secret, which not even she is aware of. A really personal, but universal story. Beyond bullying, we explore the environment of a broken childhood.

ISLA SIN TECHO

Sebastián Feldman | España / Spain | 2023 | 8 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cine Asako **GUION / WRITING** Sebastián Feldman **REPARTO / CAST** Iván Ros, Nuria Santos, Jesús Rumbo, Lourdes Torres, Javi Martínez, Anuska Martínez, Jimena Brusacá, Olivia Gajetzki **CONTACTO / CONTACT** somos@cineasako.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Emilio, guardia civil recién graduado, llega a Ibiza y se enfrenta a una crisis de vivienda. Luchando por encontrar un hogar y mantener las apariencias, su integridad y valores se ven desafiados en un sistema contradictorio.

Emilio, a recently graduated civil guard, arrives in Ibiza and faces a housing crisis. Struggling to find a home and keep up appearances, their integrity and values are challenged in a contradictory system.

NO ESTÁS LOCA

María Bestar | España / Spain | 2023 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Bestacosta Productions **GUION / WRITING** María Bestar **REPARTO / CAST** María Bestar, Jordi Planas, Juan Caballero, Alicia Torrent **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Line Up - Film Agency **CONTACTO / CONTACT** info@lineupshorts.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ana y Juan son una pareja aparentemente normal. La violencia vicaria que Juan ejerce sobre Ana, no se puede ver.

Juan and Ana seem to be a well-educated couple. The vicarious violence that Juan exerts on Ana is not visible.

OBRA DE ARTE

Rafael Nieto | España / Spain | 2023 | 11 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Películas del Nieto **GUION / WRITING** Rafael Nieto **REPARTO / CAST** Marta Belaustegui, María Miguel **CONTACTO / CONTACT** rafael@peliculasdelnieto.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una noche, la limpiadora de un conocido museo de arte contemporáneo tiró a la basura una instalación. Lo que sucedió al día siguiente en el despacho de la directora nunca se supo. Hasta ahora.

One night, the cleaning lady at a well-known contemporary art museum threw a whole installation in the trash. What happened the next day in the director's office was never known. Until now.

EVANESCENTE

Gala Gracia, Guillermo Garavito Amado | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Potenza Producciones, Ramen Studio, Point of View, The Other Side Films, Drax Audio **GUION / WRITING** Gala Gracia Mercado, Guillermo Garavito Amado **REPARTO / CAST** Carlo D'Ursi, Ruth Díaz, Enzo Aguilar D'Ursi **CONTACTO / CONTACT** info@potenzaproducciones.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Mario olvida a su hijo en el coche, desatando una tragedia que afecta profundamente su matrimonio. Enfrentando un juicio moral y el rencor de su mujer, la relación se desvanece bajo el dolor y la culpa.

Mario forgets his son in the car, unleashing a tragedy that deeply affects his marriage. Facing moral judgement and his wife's resentment, the relationship fades under pain and guilt.

LA MANZANA

Sara Sálamo | España / Spain | 2024 | 7 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Montauk Cinema **GUION / WRITING** Sara Sálamo **REPARTO / CAST** Candela Martínez Gómez, Sara Sálamo, Beatriz González Mateo, Luigy Reniery, Lucas Luna, Marco Jiménez Castillo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Marvin&Wayne **CONTACTO / CONTACT** fest@marvinwayne.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
A través de los ojos de Vera, la manzana desvela la belleza oculta en la cotidianidad.

Through Vera's eyes, the apple reveals the beauty hidden in everyday life.

(VOSE)

LA GRAN OBRA

Àlex Lora | España / Spain | 2023 | 20 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Euphoria Productions **GUION / WRITING** Lluis Quilez, Alfonso Amador **REPARTO / CAST** Daniel Grao, Babou Cham, Melina Matthews, Adam Nourou, Guido Grao **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Mailuki Films **CONTACTO / CONTACT** alex.lora9@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Leo y Diana, una pareja aburguesada, llevan un televisor a un punto de reciclaje. Allí conocen a Salif y a su hijo, dos chatarreros a los que invitan a su mansión para donarles más objetos pero la situación se enrarece...

Leo and Diana, a rich couple, bring a broken TV to a recycle point. They meet Salif and his son, two scrap dealers. Diana asks them to come to their house to get more objects but the scrap dealers want something else...

AYUDAS A LA CREACIÓN AUDIOVISUAL FUERA DE CONCURSO

AUDIOVISUAL CREATION GRANTS OUT OF COMPETITION

EL AMORAGAOR

Adrián Ordóñez | España / Spain | 2024 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION TyT Producciones **GUION / WRITING** Paco Bernal **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Antonio Aparicio **MÚSICA / MUSIC** Miguel Olmedo **MONTAJE / EDITION** Paula Bugni **REPARTO / CAST** Manolín Galindo **CONTACTO / CONTACT** adriancine.roll@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Manolín es uno de esos personajes casi mitológicos ligados a la arena, al fuego, al mar y al aire, de tradición familiar marenga volcado desde hace décadas en la hostelería. Un hombre criado en el arenal que no estaba destinado a ser amoragaor. Nuestro documental quiere ser un llamado al reconocimiento y puesta en valor de la mejor tradición gastronómica-turística de nuestra costa, el espeto, personificado en su maestro de ceremonias.

Manolín is one of those almost mythological figures, linked to sand, fire, sea and air, with a Marenga family tradition and decades of dedication to the hospitality industry. A man who grew up in the sand and was not called to be an *amoragaor*. Our documentary is a call to recognise and promote the best gastronomic and tourist tradition of our coast, personified by its Master of Ceremonies.

LA BANDA

Leonor Jiménez, Delia Márquez | España / Spain | 2024 | 15 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Agudezavisual, La mirada invertida **GUION / WRITING** Simona Frabotta, Leonor Jiménez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ana Cayuela **MÚSICA / MUSIC** Javier Moreno, Amalia Marló, Boterita **MONTAJE / EDITION** Leonor Jiménez, Delia Márquez **REPARTO / CAST** Rocío Ruiz, Andrés Suárez **CONTACTO / CONTACT** deliamarquez@agudeza-visual.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una pareja de nómadas digitales realiza su sueño de poder teletrabajar para un gigante de la tecnología desde un lujoso apartamento con vistas al mar en una cálida y moderna ciudad del sur. Sin embargo, la ciudad le suena, no solo porque se parece cada vez más al resto de ciudades desfiguradas por el urbanismo abusivo, sino porque les proporciona cada día una especial banda sonora.

A digital nomad couple fulfills their dream of being able to telecommute for a technology giant from a luxurious apartment with sea views in a warm and modern city in the south. However, the city sounds familiar, not only because it increasingly resembles other cities disfigured by abusive urbanism but also because it provides them with a special soundtrack every day.

GERANIO

Daniel Parra | España / Spain | 2024 | 18 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION En la Parra Producciones **GUION / WRITING** Daniel Parra **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Pol Andreu Sansano **MONTAJE / EDITION** Sonia Vargas **REPARTO / CAST** Joan Ra Perelló, Ana Luna Moya, Cristina Berenguel, Esteban Galán **CONTACTO / CONTACT** enlaparraproducciones@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
El 2 de febrero de 2022 envié el siguiente mensaje: 'acaba de pasar por delante de mí un coche de Google Street View, ahora voy a salir en Google Maps en la calle Granada'. Y así fue, Google Maps encapsuló un momento concreto. Encapsuló a un Dani concreto. *Geranio* es un documental sobre la pérdida y sobre los recuerdos que quedan para siempre elaborado a través de las conversaciones de WhatsApp con mis amigas que han perdurado en el tiempo.

On February 2, 2022, I sent the following message: 'A car from Google Street View just passed in front of me, now I'm going to appear on Google Maps on Granada Street.' And so it was, Google Maps encapsulated a specific moment. Encapsulated a specific Dani. *Geranium* is a documentary about loss and the memories that remain forever, made through WhatsApp conversations with my friends that have lasted over time.

DOMINUS VIDET

Jose Vega | España / Spain | 2024 | 11 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Three of a Kind Films **GUION / WRITING** Jose Vega **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Hernán Pérez **MÚSICA / MUSIC** Jaime Gutiérrez **MONTAJE / EDITION** Jose Vega **REPARTO / CAST** Aitor Calderón, Miguel Rivera, Jorge Bosch, Hugo Franco **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Three of a Kind Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Three of a Kind Films **CONTACTO / CONTACT** sandramunoz@threeofakind.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Madrid. 1988. Daniel y Javier, de trece y doce años respectivamente, han sido castigados y enviados al despacho del director del colegio. Mientras aguardan en la sala de espera a que el director los reciba, charlan sobre su presente y su futuro, pero hay algo que inquieta de manera particular a Javier. ¿Qué ocurre exactamente cuando cruzas esa puerta?

Madrid. 1988. Daniel and Javier, thirteen and twelve years old respectively, have been punished and sent to the school principal's office. While they wait in the waiting room for the principal to receive them, they chat about their present and their future, but there is something that particularly worries Javier. What does exactly happens when you walk through that door?

CINEMA COCINA LARGOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL

CINEMA COCINA FEATURE FILMS OFFICIAL COMPETITION

BASAJAUN 2, EL REGRESO AL TERRUÑO

Salvador Arellano Torres, Miguel García Iraburu | España / Spain | 2023 | 52 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Vitis Navarra **GUION / WRITING** Salvador Arellano **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Miguel García Iraburu **MÚSICA / MUSIC** Artlist **MONTAJE / EDITION** Salvador Arellano, Miguel García Iraburu **REPARTO / CAST** Pedro Parra, Sara Pérez, Willy Pérez, Ramiro Ibáñez, José Luis Mateo, Álvaro Palacios, Rafael García, Patricia Benítez, Michel Riospeyrous, Jean Philippe Roby, Pedro Ruiz Aragoneses **CONTACTO / CONTACT** miguelgarciairaburu@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Los vinos más prestigiosos se elaboran en la viña. La viticultura española vive tiempos de cambio y el regreso al terruño relanza regiones históricas castigadas por el abandono. Tras la primera parte de *Basajaun*, centrada en el material vegetal, este documental recoge los testimonios de aquellos viticultores y viticultoras que, desde la España rural, pelean día a día por un paisaje hermoso que se resiste a desaparecer.

The most prestigious wines are made in the vineyard. Spanish viticulture is experiencing times of change, and the return to the terroir revives historical regions punished by abandonment. After the first part of *Basajaun*, focused on plant material, this documentary collects the testimonies of those winegrowers who, from rural Spain, fight every day for a beautiful landscape that refuses to disappear.

SALVADOR ARELLANO TORRES

1989. Periodista y fotógrafo independiente. Ha publicado los libros *El plátano hamaca*, *Pez de sombra*, *Calanchi* y *Calicata*; y expuesto su trabajo en España, Portugal, Italia, India y Bangladesh. En 2012 recibió el Premio Al Betrayal y en 2023 el Premio Teobaldo por su libro *Calicata, Gredos como terroir*. Recibe en 2021 una Biznaga de Plata en el Festival de Málaga por su documental Basajaun.

1989. He is a freelance journalist and photographer. He has published the books *El plátano hamaca*, *Pez de sombra*, *Calanchi* and *Calicata*; and exhibited his work in Spain, Portugal, Italy, India and Bangladesh. In 2012 he received the Al Betrayal Prize and in 2023 the Teobaldo Prize for his book *Calicata, Gredos como terroir*. He received a Biznaga de Plata at the Malaga Film Festival in 2021 for their documentary *Basajaun*.

MIGUEL GARCÍA IRABURU

1989. Realizador en Arena Comunicación. Ha trabajado como cámara, sonidista, colorista y responsable de postproducción en proyectos como *Pura vida*, *Walls*, *District Zero*, *Oskara* o *Cholitas*. Las producciones en las que ha participado suman más de 70 premios en prestigiosos festivales como San Sebastián, Trento, Banff o Mendi Film. Recibe en 2021 una Biznaga de Plata en el Festival de Málaga por su documental *Basajaun*.

1989. He is a filmmaker at Arena Comunicación. He has worked as a cameraman, sound engineer, colorist and post-production manager on projects such as Pura vida, Walls, District Zero, Oskara and Cholitas. The productions in which he has participated have won more than 70 awards at prestigious festivals such as San Sebastián, Trento, Banff or Mendi Film. Both directors received a Biznaga de Plata at the Malaga Film Festival in 2021 for their documentary Basajaun.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Salvador Arellano Torres
Basajaun, preservando el origen (documental / documentary, 2021)

Miguel García Iraburu
Basajaun, preservando el origen (documental / documentary, 2021)

(VOSE)

BINU, HISTÒRIA DE DUES ESTRELLES (BINU, HISTORIA DE DOS ESTRELLAS)

Guillem Cabra, Mar Clapés | España / Spain | 2023 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION La Manchester Radiofónica **GUION / WRITING** Mar Clapés, Guillem Cabra **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Paco Amate **MÚSICA / MUSIC** Ubaldo & Langï, Oriol Puig **MONTAJE / EDITION** Mar Clapés **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** La Manchester Radiofónica **CONTACTO / CONTACT** guillem.cabra@lamanchester.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En 1979 El Racó d'en Binu recibió las dos primeras estrellas Michelin de un restaurante catalán fuera de Barcelona. Francesc Fortí y Francina Suriñach han vivido el éxito y la decadencia de una cocina que se pierde. Los años 70 y 80 catapultaron su gastronomía y desde entonces se resisten a la modernidad. El teléfono hace años que ya no suena, pero ellos siguen abriendo las puertas cada día. Entrar en Binu es un viaje en tiempo hasta la historia de dos estrellas en peligro de extinción.

In 1979 the restaurant El Racó d'en Binu received the first two Michelin stars for a Catalan restaurant outside Barcelona. Francesc Fortí and Francina Suriñach have experienced the success and decline of a kitchen that is being lost. The 1970s and 1980s catapulted its gastronomy to global reach and since then they have resisted modernity. The phone has stopped ringing for many years but they continue opening the doors every day. Entering Binu is a journey through time and into the history of two stars on the brink of extinction.

GUILLEM CABRA

Sallent, 1990. Periodista y realizador audiovisual. Ha trabajado en radio y televisión como guionista, presentador y productor de actualidad, espectáculos y documentales. Ha participado en El suplement de Catalunya Radio, Quatre gats, Planta baja y Col·lapse, TV3. También en documentales como *El triángulo de Sternberg* y *Ucrania, huye o quédate*, Movistar Plus+.

Sallent, 1990. He is a journalist and audiovisual producer and is directing his first feature documentary. He's worked in radio and television as a scriptwriter, presenter and producer in current events, entertainment and documentaries. He has been part of the teams of El suplement in Catalonia Radio, Quatre gats, Planta baja and Col·lapse on catalan broadcaster TV3. He also worked on documentaries like *The Sternberg Triangle* and *Ukraine, Flee or Stay* broadcasted on Movistar Plus+.

MAR CLAPÉS

Estudió en la UAB y en 2015 finalizó el Máster en Montaje Cinematográfico en la ESCAC. Ha trabajado en proyectos como *Six Dreams*, 2019, Amazon Prime, y por el que recibió un EMMY. Ha codirigido en 2023 su primer documental, *Binu: una historia de dos estrellas*, producido por La Manchester. Actualmente trabaja en el desarrollo del proyecto documental *El cielo está azul y el mar está tranquilo*.

She studied Audiovisual Communication at the UAB and in 2015 she finished the master's degree in Film Editing at ESCAC, Barcelona. Her work focuses mainly on the documentary genre. She is now working on a new project: *El cielo está azul y el mar está tranquilo*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Guillem Cabra
Binu, història de dues estrelles (documental / documentary, 2023)

Mar Clapés
Binu, història de dues estrelles (documental / documentary, 2023)

(VOSE)

BUDDHA JUMPS OVER THE WALL (BUDA SALTA EL MURO)

Pedro Peira | España / Spain | 2024 | 83 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Festimania Pictures **GUION / WRITING** Pedro Peira **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ignacio Barreto **MÚSICA / MUSIC** Antoni Mairata **MONTAJE / EDITION** Carmen de Couto **REPARTO / CAST** David Yárnoz, Kai Ho, Govinda Pérez, Florence Dalia, Koldo Rodero, Leandro Gil, Pilar Idoate, Justine Li, Max Wo, Lin Liju, José Ignacio Jauregui, Iñaki Andradas, Luken Vigo, Neroly Ramírez **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Festimania Pictures **CONTACTO / CONTACT** pedro@festimania.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
David Yárnoz es un cocinero que, además de comandar un restaurante en Navarra, dirige una réplica del mismo en Taiwán. Al no haber podido visitar su restaurante asiático durante 3 años debido a la pandemia, debe emprender un viaje de vital importancia. Cuando llega a Taiwán, además de comprobar el funcionamiento de su restaurante, descubrirá contrastes y similitudes con la cocina local; y forjará una gran amistad con el cocinero Kai Ho, al que propondrá una visita a Navarra.

Chef David Yárnoz runs a high-end restaurant in the North of Spain and also heads a replica of that restaurant in Taiwan. Since he hasn't been able to visit the Asian restaurant for 3 years due to the pandemic, he needs to embark on a vital trip. When he finally manages to travel to Taiwan, besides checking up how his restaurant is doing, he will also find contrasts and common ground with locals and will make a special friendship with chef Kai Ho.

PEDRO PEIRA

Doctor en Historia del Cine por la Universidad Complutense de Madrid, becario Fulbright y becario del programa Logan Non-Fiction del Carey Institute of Global Good. Previamente ocupó los puestos de director de ventas en BocaBoca Producciones y de vocal del Comité de Ayudas a la Promoción del ICAA. También ha impartido docencia en instituciones como la Escuela Universitaria de Artes TAI y en la Universidad Camilo José Cela, además de colaborar con la revista Cineinforme. Actualmente trabaja como documentalista audiovisual para varias series para Disney+ y Netflix.

He holds a Ph.D. in Film Studies from the Complutense University of Madrid. He's also a fulbright grantee as well as a Logan Non-Fiction Program Fellow (Carey Institute of Global Good). He was previously director of sales for BocaBoca Producciones and advisory member of the Committee of Promotion of the Spanish Film Institute. He has also lectured at TAI University of the Arts and Universidad Camilo José Cela, as well as writing articles for industry magazine Cineinforme. He currently works as an archive producer for several docu-series to be broadcast on Disney+ and Netflix.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
LA Queenciañera (documental / documentary, 2021), *Free Way* (documental / documentary, 2020), *Soul* (documental / documentary, 2017), *Música maestros* (documental / documentary, 2014)

(VOSE)

EL MISTERIO DE LA BARRA

Santiago Madueño | España / Spain | 2023 | 36 min.

GUION / WRITING Santiago Madueño **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Shakti de Raco **MÚSICA / MUSIC** Artlist Io **MONTAJE / EDITION** Audiovisual Land **REPARTO / CAST** Juanjo Gonzalez, Julio Cabrera, Rodrigo Urraca, Danil Nevsky, Salvatore Calabrese, Joao Eusebio, Alejandro Alayon, Yhanna Prado, Santiago Madueño **CONTACTO / CONTACT** santiago@distritococktailbar.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Grandes personalidades del mundo de la coctelería mundial juntos para contar sus mejores momentos, sus comienzos, ilusiones y sus secretos. Santi Madueño como hilo conductor. Un chaval de pueblo, que a lo largo de su carrera como barténder, ha llegado hasta la alfombra roja de los mejores bares del mundo, abriendo una ventana a su mundo y encontrando estas grandes profesionales que nos harán saber algo más de los misterios de la barra.

Great personalities from the world of global cocktails together to tell their best moments, their beginnings, their hopes and their secrets. With Santi Madueño as the conducting wire. A town boy, who throughout his career as a bartender has reached the red carpet of the best bars in the world. Now he opens a window to his world and these great professionals who will let us know more about the mysteries of the bar.

SANTIAGO MADUEÑO

Es un barténder autodidacta de familia hostelera. El primer recuerdo de Distrito, su coctelería, fue en la celebración de su comunión. Después de estudiar Administración se hizo cargo del bar familiar situado en un barrio de Córdoba. En 2006, una amiga cubana le enseñó a realizar mojitos, y un año después ganó el Mojitour, un concurso que lo lleva a la cuna de dicho cóctel. La visita a La Habana fue decisiva, ya que vio el atractivo turístico y la fama que daban los cocteles a determinadas barras; y, por supuesto, la elegancia y el conocimiento que desbordaban esos cantineros. Desde entonces fue creciendo en esta industria, siendo primero una de las figuras más reconocidas en todo concurso de la coctelería, y más tarde ponente y participante de las ferias del sector, brand ambassador.

He is a self-taught bartender from a hotel family. The first memory of Distrito's cocktail bar was celebrating his first communion. After studying Administration, he took charge of the family bar located in a neighborhood of Córdoba. In 2006, a Cuban friend taught him to make mojitos and a year later he won the Mojitour, a contest that takes him to the cradle of that cocktail. The visit to Havana was decisive since he saw the tourist attraction and the fame that cocktails gave to certain bars, and of course the elegance and knowledge that those bartenders overflowed. Since then, he grew in this industry, being one of the most important figures in it and being recognized in every cocktail competition Later, he became speaker and participant in sector fairs, brand ambassador, carrying the bars at international events. Now he even dares to make a small entrance on the big screen to bring the world of bartenders and bars closer to the public.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
El misterio de la barra (largometraje / feature film, 2023)

EQUIBOCADOS

Andrea Loureiro | España / Spain | 2023 | 48 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Le Cordon Bleu Madrid **GUION / WRITING** Andrea Loureiro, Jesús Elorriaga **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Marco Losa **MONTAJE / EDITION** Marco Losa **REPARTO / CAST** Jorge Guitián, María José Martínez, Javier Olleros, Natalia Vázquez, Ricardo Diez, Ramón, Ibor Oroval, Sonia Andrés, Santos Ruíz, Guillermo Moscoso, Manuel Moscoso, Antonio Muiños, Amaranta Rodríguez, Alberto Lareo, Ricard Camarena, Toni Misiano, Estíbaliz García, Toni Fernández **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Le Cordon Bleu Madrid **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Le Cordon Bleu Madrid **CONTACTO / CONTACT** madridcordonbleu@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
La escuela de cocina Le Cordon Bleu Madrid ha creado este documental de producción propia, titulado *Equibocados*. En su compromiso por apoyar la gastronomía y poner en valor la importancia de la formación en uno de los sectores más relevantes de nuestro país, como es la gastronomía, ha realizado este documental para reflexionar sobre los procesos de aprendizaje y volver a poner el foco en el proceso, y no solo en los resultados.

Le Cordon Bleu Madrid Institute has created this documentary of its own production, entitled *Equibocados*. In its commitment to support gastronomy and to highlight the importance of training in one of the most important sectors in our country, such as gastronomy, Le Cordon Bleu Madrid has made this documentary to reflect the learning processes and focus back on the process, and not just on the results.

ANDREA LOUREIRO

Es una profesional española-venezolana con más de 15 años de experiencia en el mundo de la comunicación. En la actualidad es la directora de comunicación y marca de la sede española de la escuela internacional de cocina Le Cordon Bleu. Equibocados es su primer trabajo como directora.

She is a Spanish-Venezuelan professional with more than 15 years of experience in the world of communication. She is currently the communication and brand director of the Spanish headquarters of the international culinary school Le Cordon Bleu. *Equibocados* is her first work as a director.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Equibocados (documental / documentary, 2023)

(VOSE)

INTO THE WINE (LA RUTA DEL VINO)

Alfred Oliveri | Argentina | 2023 | 70 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION House of Chef, Astromax **GUION / WRITING** Alfred Oliveri **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Anna Fucci, Fiorela Gianuzzi **MÚSICA / MUSIC** Various artists **MONTAJE / EDITION** Anna Fucci **REPARTO / CAST** Mariana Torta **CONTACTO / CONTACT** alfred.oliveri@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

La pasión por los vinos lleva a la sumiller Mariana Torta a embarcarse en un viaje alucinante de 22 días que conecta las ciudades europeas como París, Barcelona y Madrid con los más importantes territorios productores de vino. Copa a copa, recorrerá los mejores restaurantes en busca del maridaje perfecto, así como el nacimiento de algunos de los mejores vinos del mundo de la mano de sus creadores. Magia, pasión y nuevos amigos -de los que uno hace en el camino- en una aventura única.

The passion for wines leads sommelier Mariana Torta to embark on an amazing 22-day trip that connects European cities such as Paris, Barcelona and Madrid with the most important wine-producing territories. Glass by glass, she will tour the best restaurants in search of the perfect pairing as well as the birth of some of the best wines in the world at the hands of its creators. Magic, passion and new friends - the kind you make along the way - in a unique adventure.

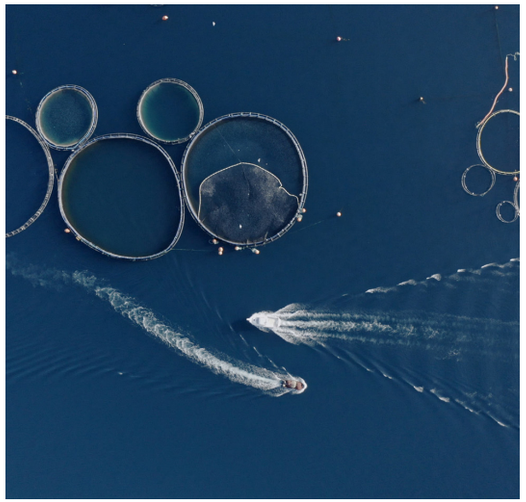
ALFRED OLIVERI

Autor, productor y director argentino especializado en el cine documental ligado a la gastronomía, el mundo del vino, destilados e identidad con el territorio. Sus seis filmes de largometraje más un cortometraje, -todos producidos por su casa productora House of Chef- han pasado por festivales como los de San Sebastián y Cannes y se han estrenado en importantes plataformas, siendo un referente en su campo, y habiendo recibido ya dos Biznagas de Plata en el Festival de Málaga en los años 2020 y 2023 por su largometraje *Purity*, y su cortometraje *Identidad*.

He is an Argentine author, producer and director specialized in documentary film linked to gastronomy, the world of wine, spirits and identity with the territory. His six feature-length films plus one short, -all produced by his production house House of Chef- have been through festivals such as San Sebastian and Cannes and premiered on the most important platforms, being a reference in his field, and having already won two Silver Biznagas at the Malaga film Festival, in the years 2020 and 2023, for his feature film *Purity* and his short film *Identidad*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Virgilio (documental / documentary, 2023), *Identidad* (cortometraje / short film, 2023), *Harvest Moon* (largometraje / feature film, 2022), *Purity* (documental / documentary, 2020), *La leyenda de don Julio* (documental / documentary, 2019), *Tegui, un asunto de familia* (documental / documentary, 2018)



(VOSE)

LA COMIDA PERFECTA (THE PERFECT MEAL)

Alexandros Merkouris | España, Grecia, Francia, Corea del Sur / Spain, Greece, France, South Korea | 2023 | 71 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Abacus, Anemon Pictures, Yuzu Pictures, Bassim **GUION / WRITING** Yuri Averof, Rea Apostolides, Andreas Apostolidis **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Yannis Kanakis **MÚSICA / MUSIC** Pablo Pico **MONTAJE / EDITION** Yuri Averof **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Abacus **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** First Hand Films **CONTACTO / CONTACT** oriol.cortacans@abacus.coop

SINOPSIS / SYNOPSIS

Científicos destacados e inspiradores chefs revelan los secretos de la dieta mediterránea: ¿cómo y por qué esta antigua tradición culinaria puede ayudar a prevenir enfermedades crónicas graves y mitigar los efectos del cambio climático?

Leading scientists and inspiring chefs reveal the secrets of the Mediterranean diet: how and why can this ancient food tradition help prevent major chronic disease and mitigate the effects of climate change?

ALEXANDROS MERKOURIS

Cineasta independiente con sede en Atenas. Sus proyectos incluyen documentales cortos y de duración media que exploran la comida, la arquitectura y los viajes para la Fundación Stavros Niarchos, la Fundación John S. Latsis, la revista Monocle y BBC Storyworks. Recientemente, completó la histórica serie de 7 partes *Desastres y triunfos* para SKAI TV Grecia. *La comida perfecta* es su primer documental de larga duración.

He is an independent filmmaker based in Athens. His projects include short and medium-length documentaries exploring food, architecture and travel for the Stavros Niarchos Foundation, the John S. Latsis Foundation, Monocle magazine and BBC Storyworks. Recently, he completed the landmark 7-part series *Disasters and Triumphs* for SKAI TV Greece. *The Perfect Meal* is his first full-length documentary.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

The Perfect Meal (documental / documentary, 2023), *Disasters and Triumphs* (documental / documentary, 2021), *Journey to Ithaca* (documental / documentary, 2021)

(VOSE)

THE MICHOACAN FILE

Bernardo Arsuaga | México, Canadá / Mexico, Canada | 2023 | 91 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Felix Films, Innocent Productions, Mantarraya Producciones **GUION / WRITING** Greg Gransden **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Roberto Almeida, Patricio Sena, Claudio Bautista, Nassif GR **MÚSICA / MUSIC** Adrián Rojo Treviño **MONTAJE / EDITION** Christopher John Malanchen **REPARTO / CAST** Chef Albert Adrià, Chef Adrián Herrera, Chef Rick Bayless, Chef Roberto Ruiz, Sarah Bak Geller, Gloria Lopez Moralez, Juanita Bravo, Rafael Anson, Yuriria Iturriaga, Chef Alex Ruiz, Ana Valenzuela, Chef Nico Mejia **CONTACTO / CONTACT** themichoacanfile@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

The Michoacan File es un nuevo documental que narra cómo es que la cocina mexicana se convierte en patrimonio de la humanidad y su impacto actual en la sociedad moderna. Describiendo el origen, historia y todas las influencias que la hacen infinita en sus recetas, variedades y sabores. Narrado por Danny Trejo.

The Michoacan File is a new documentary film that explains the origin, history and impact of Mexican food in modern society. It tells the story of how it became the first cuisine named 'World Heritage' and all the influences that make it infinite in recipes, varieties and flavors. Narrated by Danny Trejo.

BERNARDO ARSUAGA

Nacido en 1975 en México. Abogado que ejerce también como director de filmes como *The Weekend Sailor* en 2016 y *The Michoacan File* en 2023.

1975, Mexico. He is a lawyer and also director of films like *The Weekend Sailor* in 2016 and *The Michoacan File* in 2023.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

The Michoacan File (documental / documentary, 2023), *The Weekend Sailor* (documental / documentary, 2016)

(VOSE)

VILLA MÁLAGA. EL TIEMPO DE VINO

Eterio Ortega Santillana | España, Suiza / Spain, Switzerland | 2023 | 93 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Eterio Ortega Santillana, Monograph **GUION / WRITING** Eterio Ortega Santillana **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** César Hernando **MÚSICA / MUSIC** Pascal Gaigne **MONTAJE / EDITION** Julia Juaniz, David Moya **REPARTO / CAST** Stefan Persili, Javier Krauel, Juan Muñoz, Jose Manuel Moreno, Jonas Tofterup, Christoph Moser, Irina Persili, Clara Verheij, José Bernardo Villalba Ramírez, Francisco Dionisio Pérez Rey, Andrés Sanz Molina, Álvaro Amaya Ríos, Carlos Sánchez Argüelles, Alejandro Muñoz Martín, André Both **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Eterio Ortega Santillana **CONTACTO / CONTACT** eterio@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Tras la compra en una subasta de unas viejas botellas de vino de Málaga, producidas sorprendentemente en una ciudad Suiza a principios del siglo pasado, Stefan comienza un viaje a través de la historia, del tiempo y del espacio.

After purchasing at an auction some old bottles of Malaga wine, surprisingly produced in a Swiss city at the beginning of the last century, Stefan begins a journey through history, time and space.

ETERIO ORTEGA SANTILLANA

Profesional independiente con más de 30 años de experiencia en el sector audiovisual. Ha realizado cerca de una centena de documentales para cine y televisión de diferentes temáticas sociales, artísticas y políticas fundamentalmente. Sus películas documentales han merecido el interés de festivales internacionales como la Semana de la Crítica de Cannes, San Sebastián, Göteborg, Manchester, Miami, Valladolid, entre otros, donde ha recibido premios y reconocimiento por sus trabajos. Durante 15 años colaboró estrechamente con el desaparecido y prestigioso productor Elías Querejeta. Jurado en 2021 de los Premios Imagenera. Miembro de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

Independent professional with more than 30 years of experience in the audiovisual sector. He has made nearly a hundred documentaries for cinema and television from different social, artistic and political themes. His documentary films have received the interest of international festivals such as Cannes and San Sebastian, Gothenburg, Manchester, Miami, Valladolid, among others, where he has received awards and recognition for his work. For 15 years he collaborated closely with the late and prestigious producer Elías Querejeta. Jury in 2021 of the Imagenera Awards. Member of the Academy of Cinematographic Arts and Sciences of Spain.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

El sueño de Olavide (documental / documentary, 2018), *Girds from Heard* (documental / documentary, 2017), *Al final del túnel* (documental / documentary, 2011), *Las catedrales del vino* (documental / documentary, 2009), *Noticias de una guerra* (documental / documentary, 2006), *Perseguidos* (documental / documentary, 2004), *Asesinato en febrero* (documental / documentary, 2001)

FUERA DE CONCURSO / OUT OF COMPETITION (VOSE)

TASTING VICTORY, THE LIFE AND WINES OF THE WORLD'S FAVOURITE SOMMELIER (EL SABOR DEL ÉXITO, VIDA Y VINOS DEL SUMILLER FAVORITO DEL MUNDO)

Kiki Glover (nee Hopkins) | Reino Unido / United Kingdom | 2021 | 63 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION 67 Pall Mall TV **MONTAJE / EDITION** Jonny Lennard **REPARTO / CAST** Gerard Basset, Nina Basset, Romane Basset, Raymond Blanc, Jancis Robinson, Michele Chantome, Lewis Chester **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** 67 Pall Mall TV **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** 67 Pall Mall TV **CONTACTO / CONTACT** nina@ninabasset.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Una emotiva película sobre la vida de Gerard Basset, un sumiller de fama mundial, contada por su familia y amigos. La película se hizo después de su prematura muerte y muestra su coraje, pasión y determinación para triunfar. Una película obligada para cualquiera que busque inspiración.

An emotional film about the life of Gerard Basset, a world-renowned sommelier, as told by his family and friends. The movie was made after his untimely death and shows his courage, passion and determination to succeed. A must see for anyone looking for inspiration.

KIKI GLOVER (NEE HOPKINS)

Productora de cine y televisión documental asentada en Londres. Le encanta arrojar luz sobre historias reales inspiradoras que conmoverán a otros. Ha dado vida a proyectos en Europa, Asia, África y América, forjándose una reputación de excelencia y empatía, siendo *A Life in Wine* un excelente ejemplo de su dedicación a la narración. Tras la presentación inicial de la familia de Gérard Basset, compartir su increíble historia con el mundo se convirtió en una pasión para ella, cuyo resultado es una conmovedora película biográfica. Investigó, entrevistó y obtuvo personalmente imágenes nunca antes vistas de Gérard. Con ello, escribe, produce y dirige esta inspiradora película.

She is a documentary TV and film producer, based in London, with a love for shining a light on inspiring true stories that will move others. She has brought projects to life across Europe, Asia, Africa, and the Americas. Shei has forged a reputation of excellence and empathy, with *A Life in Wine* being a prime example of her dedication to storytelling. Following the initial introduction to Gérard Basset's family, sharing his incredible story with the world became a passion close to her heart - the result is a touching biographical film.She personally researched, interviewed, and sourced never-before-seen footage of Gérard, then wrote, produced, and directed this emotional and inspiring film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Tasting Victory, the Life and Wines of the World's Favourite Sommelier (documental / documentary, 2021)

CINEMA COCINA CORTOMETRAJES SECCIÓN OFICIAL

CINEMA COCINA SHORT FILMS OFFICIAL COMPETITION

(VOSE)

AMAS DA TERRA (AMAS DE LA TIERRA)

Xisela Franco | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Lucia Freitas **GUION / WRITING** Xisela Franco **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** David Hernández **MONTAJE / EDITION** Alex Penabade **REPARTO / CAST** Pilar Álvarez, Adela Lestón, Ana Corredoira, Esther Teijeiro **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Lucía Freitas **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Lucía Freitas **CONTACTO / CONTACT** xiselafranco@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Amas da Terra es un proyecto social y cultural de la reconocida chef Lucía Freitas, que toma forma aquí de hilo audiovisual para presentar a cuatro de sus 'amas' protagonistas. Se trata de la agricultora y placera Pilar Álvarez, la mariscadora Adela Lestón, la granjera Ana Corredoira, y la viticultora Esther Teijeiro, todas productoras fundamentales que representan respectivamente la huerta, el mar, el campo y la memoria-esencia; y simbolizan los 4 pilares de la cocina y filosofía de Lucía.

Motherlands (Amas da Terra) is a social and cultural project by the renowned chef Lucía Freitas that takes the form of an audiovisual thread to present four of its protagonists. They are the farmer and market seller Pilar Álvarez, the shellfish gatherer Adela Lestón, the cows farmer Ana Corredoira, and the wine grower Esther Teijeiro, all fundamental producers who represent (respectively) the vegetable garden, the sea, the countryside and the memory-essence, and who symbolize the 4 pillars of Lucía's cuisine and philosophy.

BIG RED (EL GRAN ROJO)

Charly Birdman | España / Spain | 2023 | 26 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cooker Stories **GUION / WRITING** Charly Birdman **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Consuelo Ramos **MÚSICA / MUSIC** Artlist **MONTAJE / EDITION** Warm Film Studio **REPARTO / CAST** Angel León, Toshio Tsutsui **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Cooker Stories **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Cooker Stories **CONTACTO / CONTACT** cookerstories@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Un animal mastodóntico, una pesca milenaria, una carne deseada en todo el planeta. En *Big Red*, el cocinero Ángel León se convertirá en un atún y se sumergirá en una aventura tan fascinante como sabrosa con la que conoceremos todos los secretos del atún rojo de almadraba y descubriremos su relación con los humanos, su sistema actual de captura, su uso en la cocina barbateña, el intercambio cultural y gastronómico existente entre occidente y Japón para terminar en un genuino asado marino.

A mammoth animal, an ancient fishery, a meat desired throughout the planet. In *Big Red*, the chef Ángel León will become a tuna and will immerse himself in an adventure as fascinating as it is tasty in which we will learn all the secrets of the Almadraba bluefin tuna and discover its relationship with humans, its current capture system, its use in Barbate cuisine, the cultural and gastronomic exchange between the West and Japan to end with a genuine marine barbecue.

EL BIZCOCHO DE ALFONSO XIII

Jordi Busquets Albalate, David Salvador Ibarz, Víctor Solsona Salvador | España / Spain | 2023 | 3 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Cultibar, Cultura Conectada **GUION / WRITING** Jordi Busquets, David Salvador, Víctor Solsona **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jordi Busquets **MÚSICA / MUSIC** Zarzoso **MONTAJE / EDITION** Jordi Busquets **REPARTO / CAST** Miguel Micheto, Mabel Micheto, Toño Gimeno **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Cultibar - Cultura Conectada **CONTACTO / CONTACT** busquets.jordi@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
La pastelería Micheto elabora desde principios del S. XX el mismo bizcocho que encandiló al rey Alfonso XIII. El amor y el tiempo han pasado así como las condiciones del negocio artesano en España, por lo que el bizcocho del rey pende de un hilo.
¿Será el final del bizcocho de Alfonso XIII?

Since the beginning of the 20th century, the Micheto Pastry Shop has been making the same sponge cake that dazzled King Alfonso XIII. Love and time have passed, as also have the conditions of the artisan business in Spain. The king's cake hangs by a thread. Will this be the end of Alfonso XIII's sponge cake?

EL CARACOL Y SU ENTORNO

Marta Murillo Medrano | España / Spain | 2023 | 9 min.

GUION / WRITING Marta Murillo Medrano **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Marta Murillo, María Cariñanos González, Paula Cobos Molina **MÚSICA / MUSIC** Valentin Murillo Medrano **MONTAJE / EDITION** Jose Antonio López Lozano **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Jóvenes Realizadores: Distribuidora de Cortometrajes **CONTACTO / CONTACT** posibilidadya@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
En hora vespertina, se ven edificios de Córdoba, que no representan al turismo ni la monumentalidad de la meritada ciudad. En ella se ven ciudadanos que viven en esos barrios alejados de la postal típica y tópica de Córdoba. Aparecen puestos tradicionales de caracoles. Lugares de ocio. Una vida de barrio, de charla y de 'medios' vinos que describen la estampa de esos sitios versus lo que se impone en estos tiempos de diseño y gastronomía nueva.

In the evening, you can see buildings in Cordoba, which do not represent tourism or the monumentality of the worthy city. In it you can see citizens who live in those neighborhoods far from the typical and topical postcard of Cordoba. Traditional snail stalls appear. Leisure places. A neighborhood life, of talk and of wine 'media' that describe the image of those places versus what is imposed in these times of design and new gastronomy.

ORO ROJO

Milton Ferreira Monteiro | Argentina | 2023 | 3 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Triada Films **GUION / WRITING** Milton Ferreira Monteiro, Iván Razza **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Iván Razza **MÚSICA / MUSIC** Nicolas Obispo **MONTAJE / EDITION** Milton Ferreira Monteiro, Iván Razza **REPARTO / CAST** Darío Bravo, Federico Tapella, Lino Adillon **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Triada Films **CONTACTO / CONTACT** amarelofilho@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Darío Bravo, el capitán de la embarcación, y sus hijos, navegan las frías aguas del canal Beagle en búsqueda de la preciada centolla fueguina, un exquisito manjar gastronómico; especie que se encuentra amenazada por la sobrepesca en las costas fueguinas.

Darío Bravo, the captain of the boat, and his children, navigate the cold waters of the Beagle Channel in search of the precious Fuegian crab, an exquisite gastronomic delicacy, a species that is threatened by overfishing along the Fuegian coasts.

(VOSE)

SA CUINA DES RECORDS

Àlex Arroyo | España / Spain | 2023 | 17 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Ensoldemà Films **GUION / WRITING** Clara Pons **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Mariona Maria **MÚSIC / MUSIC** Socunbohemio, Danza Invisible **MONTAJE / EDITIO**N Darek Kosinski **REPARTO / CAST** Pau Sintes **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Ensoldemà Films **CONTACTO / CONTACT** tapoas@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Después de haber sido nombrado mejor Joven Chef Europeo 2022, Pau Sintes vuelve a su Menorca natal donde cuestiona el futuro culinario de la isla. Y es que Pau es heredero de recetas familiares que se remontan generaciones atrás, afluentes de su propia lengua, cultura y producto de su tierra.

After winning the Young European Chef 2022 Award, Pau Sintes goes back to his homeland, Menorca, where he lays out the culinary future of his dear island. Pau is the heir of family recipes that go back a couple generations, dishes sprouted from his mother language, his culture and the products of his land.

TENTEMPIÉ, GUSTO Y MEMORIA

Jacobo Gavira, Luis Mengs | España / Spain | 2023 | 24 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Calma Audiovisual **GUION / WRITING** Jacobo Gavira, Luis Mengs **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jacobo Gavira **MÚSICA / MUSIC** Diego Navarro Núñez **MONTAJE / EDITION** Luis Mengs **REPARTO / CAST** Crsitina Santamarina, Jaime Vallaure, Gonzalo Puig, Alma García, Nekane Otxos, Caterina Mengs, Manuela Gavira, Curro Gavira **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Calma Audiovisual **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Calma Audiovisual **CONTACTO / CONTACT** luis.mengs@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

¿Cuáles son los primeros sabores de la infancia? ¿Qué nos evoca un mercado? ¿Qué alimentos nos producen asco o nos hacen gozar? Cada individuo arrastra una historia cultural y familiar que determina en cierto modo sus gustos, desde la edad temprana a la adultez. Un viaje psicológico durante el que escucharemos experiencias vitales de los entrevistados. El humor, la ironía y el descaro son aquí ingredientes fundamentales.

What are the first tastes of childhood? What does a market evoke in us? What foods disgust us or make us enjoy? Each individual person carries a cultural and family history that determines certain tastes, from early childhood to adulthood. A psychological journey during which we will listen to the life experiences of the interviewees. Humor, irony and audacity are fundamental ingredients here.

SERIES
SERIES

EVA Y NICOLE

David Molina, Antonio Hernández, Álvaro Vicario | España / Spain | 2024 | 55 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Atresmedia Televisión, Good Mood **GUION / WRITING** Daniel Écija, Patricia Trueba, Andrés Martín Soto, Iñaki San Román, Paula López Cuervo, César Mendizábal **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** David Azcano **MÚSICA / MUSIC** Daniel Sánchez de la Hera **MONTAJE / EDITION** Quique Verdú, Manu Huelva AMAE, Patricia Rubio **REPARTO / CAST** Belén Rueda, Hiba Abouk, Andrés Velencoso, Oliver Ruano, Belinda Washington, Ricardo Pereira **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Atresmedia Televisión **CONTACTO / CONTACT** jana.dominguez@atresmediatv.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

¿Qué hace Eva en Marbella? ¿Qué busca después de tanto tiempo? ¿Qué ocurrió en el pasado entre Eva y Nicole? La rivalidad entre ellas se remonta a su época en París, 1972, cuando Nicole contrató a Eva como camarera y le enseñó la noche. Comenzaron una amistad hasta la aparición de Manuel.

What is Eva doing in Marbella? What is she looking for after all this time? What happened in the past between Eva and Nicole? The rivalry between them goes back to their time in Paris, 1972, when Nicole hired Eva as a waitress and showed her the night. They started a friendship until the appearance of Manuel.

DAVID MOLINA

Director de *Los hombres de Paco*, *El barco* y *Vis a vis*, entre otras.

He has directed *Los hombres de Paco*, *El barco* and *Vis a vis*, among others.

ANTONIO HERNÁNDEZ

Director de *Caronte*, *La chica invisible* y *Al salir de clase*, entre otras.

He has directed *Caronte*, *La chica invisible* and *Al salir de clase*, among others.

ÁLVARO VICARIO

Entre otras ha dirigido *El adivino*, *Polter* y *Eva y Nicole*.

He has directed *El adivino*, *Polter* and *Eva y Nicole*, among others.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

David Molina
Eva y Nicole (serie tv / tv series, 2023)

Antonio Hernández
Eva y Nicole (serie tv / tv series, 2023)

Álvaro Vicario
Eva y Nicole (serie tv / tv series, 2023)

NOS VEMOS EN OTRA VIDA

Jorge Sánchez-Cabezudo (director, creador), Alberto Sánchez-Cabezudo (creador) | España / Spain | 2024 | 45 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION The Walt Disney Company **GUION / WRITING** Pablo Remón, Daniel Remón, Roberto Martín Maiztegui, Guillermo Chapa **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPH**Y Gorka Gómez Andreu AEC **MÚSICA / MUSIC** Oliver Arson, Abel Hernández **MONTAJE / EDITION** Miguel Doblado, Carolina Martínez **REPARTO / CAST** Roberto Gutiérrez, Pol López, Tamara Casellas, Quim Ávila, Mourad Ouani **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** The Walt Disney Company **VENTAS INTERNACIONALES /INTERTNATIONAL SALES** The Walt Disney Company **CONTACTO / CONTACT** Norys.Barcasnegras@disney.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Nos vemos en otra vida es la ficción de 6 episodios de la adaptación del libro de Manuel Jabois *Nos vemos en esta vida o en la otra*, que se basa en la entrevista que Gabriel Montoya Vidal, Baby, le concedió en 2014 sobre su vinculación con el mayor atentado yihadista cometido en suelo europeo en marzo de 2004.

This series is adapted from the book by Manuel Jabois *Nos vemos en esta vida o en la otra*. Based on the interview he conducted with Gabriel Montoya Vidal, Baby, in 2014, it tells of his involvement in the worst Jihadist terrorist attack on European soil in March of 2004.

JORGE SÁNCHEZ-CABEZUDO, ALBERTO SÁNCHEZ-CABEZUDO

Jorge Sánchez-Cabezudo es el director y guionista del largometraje *La noche de los girasoles*, por el que es nominado a los premios Goya y Alberto comienza en el mundo audiovisual desde la dirección artística de la misma película. En 2011 crean y escriben juntos *Crematorio*. En 2016 fundan Kubik Films, cuya primera producción, *La zona*, fue galardonada con el premio Feroz a la mejor serie del año en 2018. *Nos vemos en otra vida* es su última serie juntos como creadores.

Jorge Sánchez-Cabezudo is the director and screenwriter of the film *La noche de los girasoles*, for which he was nominated for a Goya Award, and Alberto started in the audiovisual world as art director of the same film. In 2011 they created and wrote *Crematorio* together. In 2016 they co-founded Kubik Films, whose first production, *La zona*, was awarded the Feroz Prize for the best series of the year in 2018. *Nos vemos en otra vida* is their last series together as creators.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

La zona (serie tv / tv series, 2017), *Crematorio* (serie tv / tv series, 2011), *La noche de los girasoles* (largometraje / feature film, 2006)

(VOSE)

OPERACIÓN BARRIO INGLÉS

Chiqui Carabante, José Ramón Ayerra, Gonzalo Crespo Gil (showrunner) | España / Spain | 2023 | 60 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION RTVE, Barrio Inglés la Serie AIE, Emociona Media, Onza Entertainment **GUION / WRITING** Manuel Ríos, Victoria dal Vera, José Ortuño, Tatiana Rodríguez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Dani Saló, Alejandro Espadero **MÚSICA / MUSIC** Pablo Cervantes **MONTAJE / EDITION** Santi Alvarado, Ibon Zulueta **REPARTO / CAST** Aria Bedmar, Peter Vives, Rubén Cortada, Paco Tous, Yan Tual, Stefan Weinert, María Morales, Frank Feys, Sue Flack, Kimberley Tell, Almagro San Miguel, Chiqui Fernández, Beatriz Arjona, Craig Stevenson, Marco Cáceres, Aïda Ballmann, Kevin Brand, Silvia Hannemann, Edu Rejón, Gregor Acuña-Pohl, José Luis Rasero, Fran Cantos, Juan Gea **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** RTVE **CONTACTO / CONTACT** silvia.moratapla@emocionamedia.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

Inicio de la II Guerra Mundial, Huelva es un nido de espías. Lucía, una joven que vive en el barrio Inglés, comienza a trabajar como secretaria en la compañía británica de las minas de Riotinto. En un giro de los acontecimientos, se verá envuelta en misiones destinadas a frenar el avance alemán.

At the beginning of the Second World War, Huelva is a nest of spies. Lucía, a young woman living in the English quarter, starts working as a secretary in the British mining company Riotinto. In a turn of events, she will find herself involved in missions aimed at stopping the German advance.

CHIQUI CARABANTE

José María Manzano Carabante, conocido como Chiqui Carabante. Málaga. Es un director y guionista español que compagina su carrera cinematográfica con la dirección teatral. Entre sus trabajos más destacados como director se encuentran *Malaka*, *Honor*, *La fortaleza* y recientemente *Operación Barrio Inglés*.

José María Manzano Carabante, alias Chiqui Carabante. Malaga. He is a Spanish director and screenwriter who combines his film career with directing theater. Among his most notable works as a director are *Malaka*, *Honor*, *The Fortress* and, most recently, *Operation barrio Inglés*.

JOSÉ RAMÓN AYERRA

Es licenciado en Imagen y Sonido por la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid. Comenzó a trabajar en TV en 1992 en diferentes productoras. En 1995 dio el salto a la ficción. Ha dirigido series míticas como *Compañeros*, *Los Serrano*, *Los Hombres de Paco*, *Águila Roja* y recientemente *Operación Barrio Inglés*.

He has a degree in Image and Sound from the Faculty of Information Sciences of the Complutense University of Madrid. He started working in television in 1992 in different production companies. In 1995 he made the leap to fiction. He has directed legendary series such as *Compañeros*, *Los Serrano*, *Los Hombres de Paco*, *Águila Roja* and recently *Operación barrio Inglés*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Chiqui Carabante

Honor (serie tv / tv series, 2023), *La fortaleza* (largometraje / feature film, 2022), *El ministerio del tiempo* (serie tv / tv series, 2020), *Malaka* (serie tv / tv series, 2019)

José Ramón Ayerra

Desaparecidos (serie tv / tv series, 2022), *Skam España* (serie tv / tv series, 2020), *Wifileaks* (serie tv / tv series, 2018), *Águila Roja* (serie tv / tv series, 2014), *Los Hombres de Paco* (serie tv / tv series, 2008), *Los Serrano* (serie tv / tv series, 2005)

UN NUEVO AMANECER

José Corbacho, Belén Macías | España / Spain | 2023 | 65 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Atresmedia Televisión, Spotlight Media **GUION / WRITING** José Corbacho, Enric Pardo, Rafel Barceló **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Andalu V.S.J., Tito Arcas **MÚSICA / MUSIC** Frank Montasell, Lucas Peire **MONTAJE / EDITION** Fernanda Gascón, David Gallego **REPARTO / CAST** Yolanda Ramos, Vicky Peña, Alicia Falcó, José Corbacho, Ágata Roca, Cecilia Freire, Abril Zamora, Pau Durá **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Atresmedia Televisión **CONTACTO / CONTACT** jana.dominguez@atresmediatv.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Candela, conocida actriz del entertainment patrio, se ha convertido en una adicta. Tras un 'mal viaje' en un directo de televisión, Candela debe ingresar en un centro de desintoxicación. A ella le gustaría un centro para ricos y famosos, pero debido a su economía acaba en uno 'más acorde a su situación', el Centro Un Nuevo Amanecer. Durante su estancia tendrá que aprender, además de a desintoxicarse, a gestionar su vida y resolver los problemas con su madre, su hija y su trabajo.

Candela, a well-known actress in Spanish entertainment, has become an addict. After a 'bad trip' during a live TV show, Candela has to enter a detox center. She would like a center for the rich and famous, but due to her economy she ends up in one 'more in line with her situation, the A New Dawn Center. During her stay she will have to learn, in addition to detox, to manage her life and solve problems with her mother, her daughter and her job.

JOSÉ CORBACHO

Es actor, director, guionista y humorista. Su carrera en televisión está vinculada a la productora El Terrat, de la que es socio y consejero de contenidos. Como director destacan *Incidencias*, su última película dirigida junto a Juan Cruz; *Tapas* y *Cobardes*. *Tapas* conseguía la Biznaga de Oro a la mejor película en el Festival de Málaga, además del Premio del Público y más tarde le supondría el Goya a la mejor dirección novel.

He is an actor, director, screenwriter and comedian. His career in television is linked to the production company El Terrat, of which he is a partner and content advisor. As a director, *Incidencias* stands out, his latest film directed with Juan Cruz; *Tapas* and *Cobardes*. *Tapas* won the Biznaga de Oro for best film at the Malaga Film Festival in addition to the audience award that would later win the Goya for best directed novel.

BELÉN MACÍAS

Trabaja como guionista en varias series y programas de televisión. Además, dirige teatro y en el año 2000 rodó el cortometraje *El puzzle* y al año siguiente el cortometraje *Mala espina*, que reciben más de setenta premios nacionales e internacionales, además de varias nominaciones.

She works as a scriptwriter in several series and television programs. She is also a theater directs. In 2000, she shot the short film *El puzzle* and the following year the short film *Mala espina*, which received more than seventy national and international awards, in addition to several nominations.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

José Corbacho
Un nuevo amanecer (serie tv / tv series, 2023)

Belén Macías
Un nuevo amanecer (serie tv / tv series, 2023)

PASES ESPECIALES
SPECIAL SCREENINGS

(VOSE)

HATE SONGS

Alejo Levis | España / Spain | 2023 | 82 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Mundo Cero Crea **GUION / WRITING** Denise Duncan, Alejo Levis, Albert Val **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Lali Rubio, Alejo Levis **MÚSICA / MUSIC** Asier Renteria **MONTAJE / EDITION** Alejo Levis **REPARTO / CAST** Àlex Brendemühl, Nansi Nsue, Boré Buika **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Sideral **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Sideral **CONTACTO / CONTACT** maria.oliva@sideralcinema.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Dos actores ruandeses (Nansi Nsué y Boré Buika) y un técnico de sonido belga (Àlex Brendemühl), se reúnen en la antigua sede de la emisora de radio (RTLM) clave en el genocidio ruandés de 1994 para ensayar una ficción sonora. y cerrar una herida que aún sigue abierta. A medida que avanza el ensayo, la reconciliación no será tan fácil como creían.

Stéphanie and Ncuti, two Rwandan actors, and Simon, a Belgian technician, meet at the former headquarters of RTLM, the propaganda radio station during the Rwandan genocide of 1994, to prepare a program that conveys to its listeners ideas of forgiveness, pacification and hope. As the rehearsal progresses, they will discover that they have a common past and they will see that reconciliation is not as easy as they tried to believe.

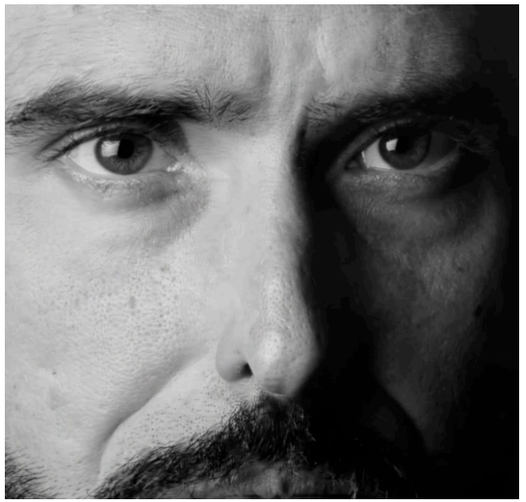
ALEJO LEVIS

Polifacético director audiovisual, guionista, montador, dramaturgo y director de teatro barcelonés. Ha dirigido documentales, publicidad, televisión, y cine. Sus obras teatrales han sido un gran éxito de público y crítica, y sus cortometrajes y películas han participado en festivales internacionales, como el Festival de Málaga, Sitges, D'A, y premiados en el Mecal, Somcinema, o Londres. *Hate Songs*, del que también es coguionista, codirector de fotografía y montador, es su tercer largometraje como director. Suyos son también: *Todo parecía perfecto* y *No quiero perderte nunca*.

Versatile audiovisual director, scriptwriter, editor, playwright and theatre director from Barcelona. He has directed documentaries, commercials, television and cinema. His theater pieces have been a great success with audiences and critics, and his short films and feature films have participated in international festivals, such as the Malaga Film Festival, Sitges, D'A, and won awards at Mecal, Somcinema, and London. *Hate Songs*, which he co-wrote, co-directed and edited, is his third feature film as a director. He has also directed *Todo parecía perfecto* and *No quiero perderte nunca*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Sirenas (cortometraje / short film, 2018), *No quiero perderte nunca* (largometraje / feature film, 2017), *Waste* (cortometraje / short film, 2016), *Como jugar a polis y cacos* (cortometraje / short film, 2015), *Todo parecía perfecto* (largometraje / feature film, 2014)



(VOSE)

I AM NOT YOUR LAMA

Lucas Figueroa | España / Spain | 2023 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Mr Monkey **GUION / WRITING** Lucas Figueroa **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Emily Marley **MÚSICA / MUSIC** Rene Chapelle **MONTAJE / EDITION** Pedro Felipe **REPARTO / CAST** Osel Hita Torres **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** New Frequency **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** New Frequency **CONTACTO / CONTACT** emilioliete@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

I Am Not Your Lama es la historia de Osel Hita Torres, quien fue llamado 'el niño Lama español' al ser reconocido como la reencarnación occidental de uno de los mayores maestros budistas.

I Am Not Your Lama is the story of Osel Hita Torres, who was called 'the Spanish Lama boy' when he was recognized as the reincarnation of one of the greatest Buddhist teachers.

LUCAS FIGUEROA

Director de cine, productor y guionista. Ha creado una carrera innovadora a lo largo de sus tres décadas de producciones comerciales y artísticas en más de 25 países. Es conocido por haber ganado más de 500 premios internacionales y haber recibido el premio Guinness World Records al cortometraje más premiado del mundo *Porque hay cosas que nunca se olvidan*. Su primer largometraje, *Viral*, está considerado el primer largometraje europeo de *branded content* con la colaboración de Vodafone, Samsung y Canon, entre otros. *Despido procedente*, su segundo largometraje, ya está disponible en más de 190 países a través de Netflix. *Renaceres*, su primer largometraje documental, es el único rodaje en 8K permitido durante el encierro español de 2020.

Film director, producer and screenwriter. He has created a groundbreaking career throughout his three decades of commercial and artistic production in more than 25 countries. He is known for winning more than 500 international awards, including the Guinness World Records award for the 'Most Awarded Short Film in the World' for *Because There Are Things You Never Forget*. His first feature film, *Viral*, is considered the first European branded content feature film with the collaboration of Vodafone, Samsung and Canon, among others. *Dismissal*, his second feature film, is now available in over 190 countries on Netflix. *Renaceres*, his first documentary feature film, it is the only shooting in 8K.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

I am Not Your Lama (documental / documentary, 2023), *Renaceres* (largometraje / feature film, 2020), *Despido procedente* (largometraje / feature film, 2017), *Viral* (largometraje / feature film, 2013)

LA VIDA DE BRIANEITOR

Álvaro Longoria | España / Spain | 2023 | 73 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Morena Films, Peliculas Pendelton **GUION / WRITING** Álvaro Longoria **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Fiorela Gianuzzi **MÚSICA / MUSIC** Lucas Vidal **MONTAJE / EDITION** Desirée Duro (AMAE) **REPARTO / CAST** Brian Albacete, Paco Albacete, Jade Albacete, Sebastián Albacete, Cristián Martin, Miguel Alonso, Isabel Albacete, Ángela Carrillo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Notorius Pictures **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** ccarmona@morenafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Con movilidad únicamente en dos dedos de las manos por la atrofia muscular degenerativa que padece desde que nació, Brian se ha convertido en un fenómeno mundial gracias a las redes sociales. Brianeitor2002 es el *gamer* y *streamer* del momento que ha debutado recientemente como actor en la gran pantalla con la película *Campeonex* de Javier Fesser, 2023. *La vida de Brianeitor* cuenta la fascinante historia de superación de cómo Brian se ha convertido en Brianeitor2002 a pesar de su discapacidad física.

Despite being born with degenerative muscular atrophy, a condition that confines the mobility to just two of his fingers, Brian has risen to worldwide fame through social media. Known as Brianeitor2002, he's a sensation in the gaming and streaming world with millions of ardent followers. In summer 2023, he made his big screen debut in *Championext*. *The Life of Brianeitor* narrates how Brian transcended his physical limitations to become Brianeitor2002: the celebrated figure he is today.

ÁLVARO LONGORIA

Productor, director y uno de los fundadores de Morena Films. En su faceta como director está centrado en los documentales. En 2013 ganó el premio Goya al mejor documental con *Hijos de las nubes*, 2012. Desde entonces, ha dirigido 8 documentales con largo recorrido y repercusión internacional como el cortometraje *Esperanza* en 2016, *Santuario* en 2019, un retrato de la campaña de Greenpeace para el Océano Antártico, protagonizado por los hermanos Bardem que fue presentado en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, y más recientemente *Tequila. Sexo, drogas y rock & roll* y *La vida de Brianeitor*.

He is a producer, director, and one of the founders of Morena Films. As a director, he has focused on documentaries. In 2013, he won the Goya Award for best documentary with *Sons of the Clouds*, 2012. Since then, he has directed 8 documentaries with a long journey and international impact, such as the short film *Hope* in 2016, *Sanctuary* in 2019, a portrait of Greenpeace's campaign for the Antarctic Ocean, starring the Bardem brothers. His latest feature films, *Tequila. Sex, Drugs, and Rock & Roll*, 2022, and *The Life of Brianeitor*, 2023, had their world premieres at the San Sebastian International Film Festival.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

La vida de Brianeitor (documental / documentary, 2023), *Tequila. Sexo, drogas y rock & roll* (documental / documentary, 2022), *Santuario* (documental / documentary, 2019), *Dos Cataluñas* (documental / documentary, 2018), *Ni distintos ni diferentes. Campeones* (documental / documentary, 2018), *Esperanza* (cortometraje / short film, 2016), *The Propaganda Game* (documental / documentary, 2015), *Hijos de las nubes* (documental / documentary, 2012)

HOMENAJES
TRIBUTES

BIZNAGA
CIUDAD DEL PARAÍSO
BIZNAGA
'CITY OF PARADISE'

LOLA HERRERA

Nacida en Valladolid, Lola Herrera está dotada de un amplísimo registro que le ha permitido interpretar todos los géneros, tanto en teatro como en cine y televisión.

Debuta a los 20 años en el teatro profesional con *El campanero* de E. Wallace en el Teatro de la Comedia, de Madrid. Desde entonces, ha interpretado multitud de personajes, en una carrera profesional llena de lucha y de un enorme esfuerzo personal. Desde mediados de los 60 hasta 1976 compagina su carrera teatral y su trabajo en Televisión Española. Durante aquellos años interpreta a un gran número de autores clásicos y modernos, trabajando con todos los directores y realizadores de la época y obteniendo todos los premios que se concedían en televisión. En 1979 estrena en el Teatro Marquina de Madrid el monólogo de Miguel Delibes *Cinco horas con Mario*, el mayor éxito de su carrera, que ha interpretado durante cuatro décadas. Por su interpretación del personaje de Carmen Sotillo obtiene la Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes. En 2006 recibió la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo.

En el cine, después de interpretar películas como *La Lola, dicen que no vive sola* (Jaime de Armiñán), *La graduada* (Mariano Ozores), *La semana del asesino* (Eloy de la Iglesia), *Abortar en Londres* (Gil Carretero), *Arriba Azaña* (José María Gutiérrez), en 1981 interpreta, junto a su exmarido Daniel Dicenta, la exitosa película *Función de noche* (Josefina Molina) por la que obtuvo el premio a la mejor actriz en el Festival de Cartagena de Indias (Colombia) y representó a España en múltiples festivales internacionales. Le siguen películas como *La próxima estación* (Antonio Mercero), *En penumbra* (José Luis Lozano), *El amor perjudica seriamente la salud* (Manuel Gómez Pereira) y *Primer y último amor* (Antonio Giménez Rico). Sus últimos trabajos como protagonista en el cine han sido con el director Álvaro Bejines, en *Por qué se frotan las patitas* y *Pasaje al amanecer* dirigida por Andreu Castro.

Actualmente se encuentra de gira por España con la función teatral *Adictos*, obra de Daniel Dicenta Herrera y Juanma Gómez dirigida por Magüi Mira, que traerá los días 20 y 21 de enero al Teatro Cervantes de Málaga dentro del 41 Festival de Teatro.

Born in Valladolid, Lola Herrera is gifted with a wide range of talent that has allowed her to perform in all genres, either, theatre or cinema and television.

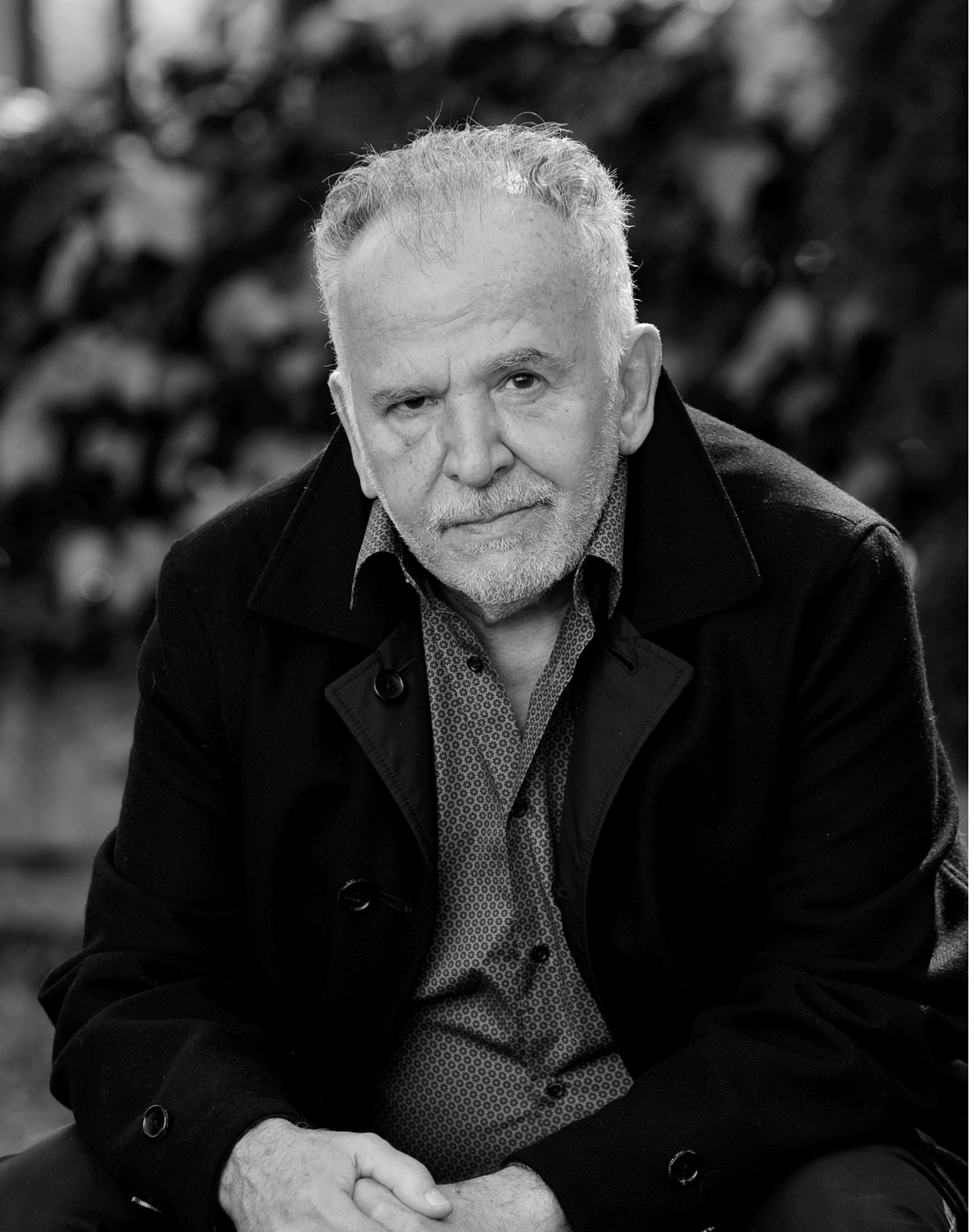
She made her professional theatre debut at the age of 20 in *El campanero* by E. Wallace at the Teatro de la Comedia in Madrid. Since then, she has played a multitude of characters, in a professional career full of struggle and huge personal effort. From the mid-60s until 1976 she combined her theatrical career and her work on Spanish Television. During those years, she played a large number of classic and modern authors, working with all the directors and filmmakers of the time and obtaining all the awards that were up for grabs in television. In 1979, she premiered Miguel Delibes' monologue *Cinco horas con Mario* at the Teatro Marquina in Madrid, the greatest success of her career, of which she has performed for four decades. For her interpretation of the character of Carmen Sotillo she was awarded the Gold Medal of the Círculo de Bellas Artes. In 2006, she received the Gold Medal for Merit at Work.

In cinema, after starring in films such as *La Lola, dicen que no vive sola* (Jaime de Armiñán), *La graduada* (Mariano Ozores), *La semana del asesino* (Eloy de la Iglesia), *Abortar en Londres* (Gil Carretero), *Arriba Hazaña* (José María Gutiérrez), in 1981 she starred, alongside her ex-husband Daniel Dicenta, in the successful film *Función de noche* (Josefina Molina), for which she won the award for best actress at the Cartagena de Indias Festival (Colombia) and represented Spain at multiple international festivals. The next movies where she appeared were *La próxima estación* (Antonio Mercero), *En penumbra* (José Luis Lozano), *El amor perjudica seriamente la salud* (Manuel Gómez Pereira) and *Primer y último amor* (Antonio Giménez Rico). Her most recent cinematic works as protagonist were with the director Álvaro Bejines in *Por qué se frotan las patitas* and *Pasaje al amanecer*, directed by Andreu Castro.

She is currently on tour in Spain with the theatrical performance *Adictos*, a work by Daniel Dicenta Herrera and Juanma Gómez directed by Magüi Mira, which she will bring to the Teatro Cervantes in Málaga on January 20 and 21 as part of the 41st Theatre Festival.

PREMIO RETROSPECTIVA
RETROSPECTIVE AWARD
MÁLAGA HOY

MARCELO PIÑEYRO



Graduado en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, Marcelo Piñeyro (Buenos Aires, 1953) debutó en la dirección cinematográfica con *Tango feroz* (1993), a la que siguieron *Caballos salvajes* (1995), *Cenizas del paraíso* (1997), *Plata quemada* (2000), *Kamchatka* (2002), *El método* (2005), *Las viudas de los jueves* (2009) e *Ismael* (2013) y más recientemente la miniserie *El Reino* (2021) y su segunda temporada (2023).

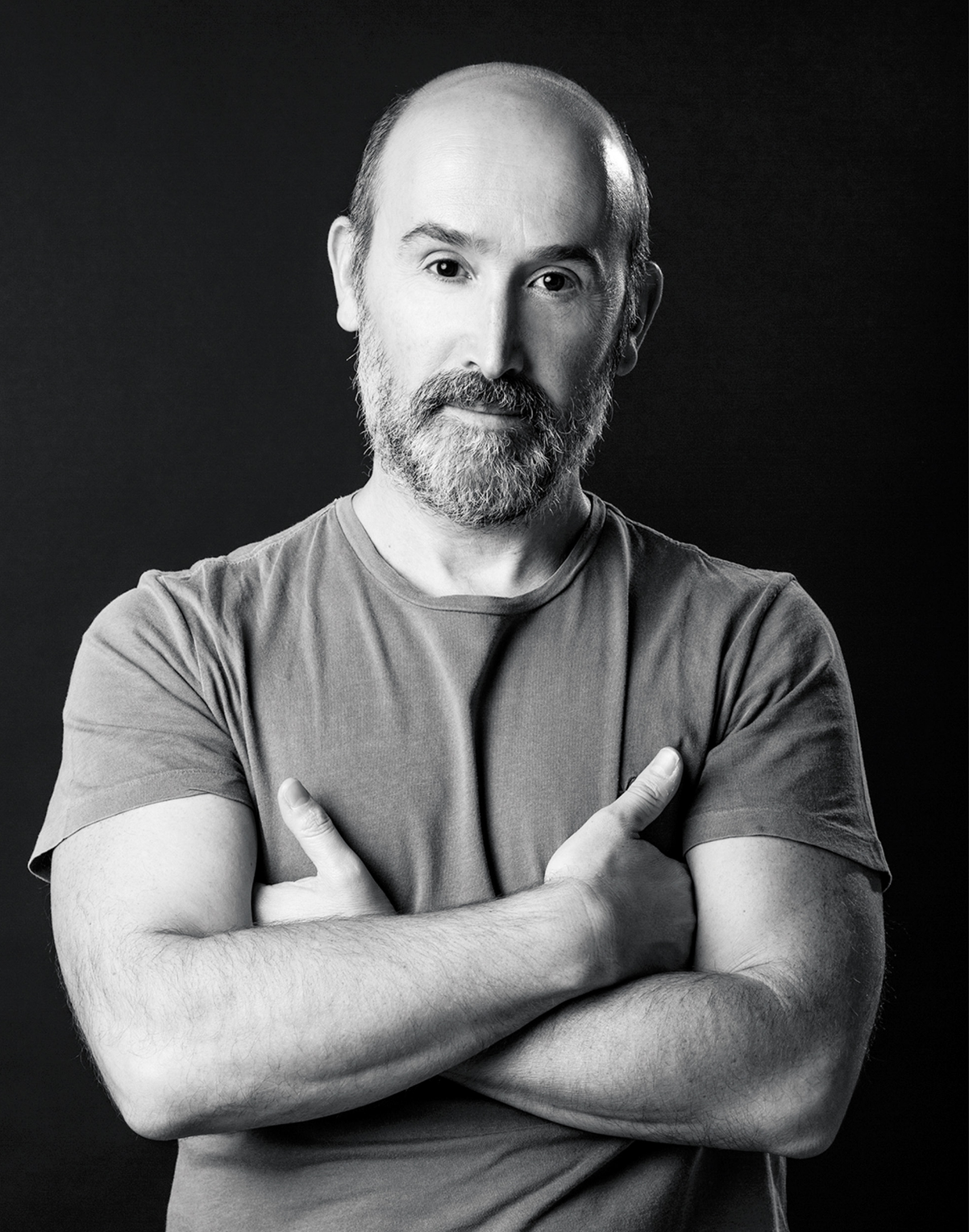
Ha obtenido decenas de premios y reconocimientos a nivel mundial en varios festivales como San Sebastián, Sundance o Roma. Ha participado con varios de sus filmes en los festivales de Venecia, Berlín y Toronto. Fue premiado con Emerging Masters Awards por el Festival Internacional de Seattle y ha sido ganador de tres premios Goya otorgados por la Academia de Cine de España y reconocido con el premio Sur de la Academia argentina. Fue productor ejecutivo de *La historia oficial* (1985), película ganadora del Oscar de la Academia de Hollywood.

Graduated from the Faculty of Fine Arts at the Universidad Nacional de La Plata, Marcelo Piñeyro (Buenos Aires, 1953) made his film direction debut with *Tango feroz* (1993), which was followed by *Caballos salvajes* (1995), *Cenizas del paraíso* (1997), *Plata quemada* (2000), *Kamchatka* (2002), *El método* (2005), *Las viudas de los jueves* (2009), *Ismael* (2013) and, more recently, the miniseries *El Reino* (2021) and its second season (2023).

He has received many awards and recognitions worldwide at various festivals such as San Sebastián, Sundance and Rome. He took part in the Venice, Berlin and Toronto festivals with several of his films. He was awarded with the Emerging Masters Awards by the Seattle International Festival and was the winner of three Goya Awards given by the Spanish Film Academy and recognised with the Sur Award from the Argentine Academy. He was the executive producer of *La historia oficial* (1985), the Oscar-winning film from the Hollywood Academy.

PREMIO MÁLAGA
MALAGA AWARD
SUR

JAVIER CÁMARA



El riojano Javier Cámara lleva ya más de tres décadas siendo un habitual del cine, la televisión y el teatro en España. Atesora dos premios Goya, como mejor interpretación masculina de reparto por *Truman* del director Cesc Gay y mejor interpretación masculina protagonista por *Vivir es fácil con los ojos cerrados* a las órdenes del realizador David Trueba. En el Festival de Málaga ha obtenido la Biznaga de Plata a Mejor Actor en dos ocasiones: en 2003 por *Torremolinos 73*, de Pablo Berger, y en 2008 por *Fuera de carta*, dirigida por Nacho G. Velilla.

Ha recibido cinco nominaciones más en los Goya, cuatro premios de la Unión de Actores, dos premios Feroz, un Premio MiM SERIES como mejor actor de comedia, una Medalla del Círculo de Escritores Cinematográficos y una Espiga de Honor a toda una carrera, otorgada por el Festival Internacional de Cine de Valladolid en su 65 edición en 2021. El último reconocimiento fue el pasado año con el Premio Ondas 2022 al Mejor actor.

Ha trabajado con el director Pedro Almodóvar en *Hable con ella*, *La mala educación* y *Los amantes pasajeros*. En 2005 estrenó simultáneamente *La vida secreta de las palabras*, de Isabel Coixet, y *Malas temporadas*, de Manuel Martín Cuenca.

Aunque han sido muchas las películas en las que ha participado en los últimos años, como *Ficción*, *Una pistola en cada mano*, *Sentimental* (las tres a las órdenes de Cesc Gay), *Es por tu bien*, *Fe de etarras*, *La reina de España*, *El tiempo de los monstruos*, *Perdiendo el norte*, *Truman* y *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, también ha tenido tiempo para dejar huella en la pequeña pantalla con series como *7 vidas*, *¡Ay señor, señor!*, *Periodistas*, *Lex*, *Vota Juan* y su secuela, *Vamos Juan*, para Movistar+. Su última incursión en este medio fue en las dos temporadas de *Rapa*.

Tampoco le es ajeno el teatro. Aún recordamos su papel en *Realidad*, el gran clásico de Harold Pinter, *Los farsantes* el pasado año, con libreto y dirección de Pablo Remón o *Vania x Vania* para el CDN.

En su carrera internacional destaca su trabajo en producciones como *Narcos*, *The Young Pope* y *The* New Pope (estas dos últimas, a las órdenes de Paolo Sorrentino), y la película colombiana *El olvido que seremos*.

Javier Cámara from La Rioja, has been a regular in cinema, television and theatre in Spain for more than three decades. He has two Goya awards, one for best male supporting performance for *Truman* directed by Cesc Gay and the other one for best male lead performance for *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, directed by David Trueba. At the Malaga Festival he won the Biznaga de Plata for Best Actor on two occasions: in 2003 for *Torremolinos 73*, by Pablo Berger, and in 2008 for *Fuera de carta*, directed by Nacho G. Velilla.

He received five more Goya nominations, four Actors' Union awards, two Feroz, a MiM SERIES Award for best comedy actor, a CEC medal and an Espiga de Honor for an entire career, awarded by the Valladolid International Film Festival in its 65th edition in 2021. The most recent recognition was last year when he was the Ondas 2022 Award for Best Actor.

He has worked with director Pedro Almodóvar in *Hable con ella*, *La mala educación* and *Los amantes pasajeros*. In 2005, he simultaneously released *La vida secreta de las palabras*, by Isabel Coixet, and *Malas temporadas*, by Manuel Martín Cuenca and since then.

Although there have been many films in which he has been part of in recent years, such as *Ficción*, *Una pistola en cada mano*, *Sentimental* (all three directed by Cesc Gay), *Es por tu bien*, *Fe de etarras*, *La reina de España*, *El tiempo de los monstruos*, *Perdiendo el norte*, *Truman* and *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, has also managed to leave his mark on the small screen with series such as *7 vidas*, *¡Ay señor, señor!*, *Periodistas*, *Lex* and more recently in *Vota Juan* and its sequel *Vamos Juan*, for Movistar+, in which he made his debut as a director. He last appearance on the small screen was during the two seasons of *Rapa*.

He is also no stranger to theatre. His role in *Realidad cannot be forgotten* - the great classic by Harold, *Los farsantes* last year, with a script and direction by Pablo Remón or *Vania x Vania* for the CDN.

In his international career, his work in productions such as *Narcos*, *The Young Pope* and *The New Pope* (the latter two directed by Paolo Sorrentino), and the Colombian film *El olvido que seremos*.

PREMIO RICARDO FRANCO
RICARDO FRANCO AWARD
ACADEMIA DE CINE

ANA ALVARGONZÁLEZ

La madrileña Ana Alvargonzález es directora artística y diseñadora de vestuario, conocida por numerosos trabajos en el cine, al que se dedica desde hace casi treinta años. Empezó su carrera en 1984 como Ayudante de Gerardo Vera e Ivonne Blake trabajando en películas como *Los pazos de Ulloa*, *La mitad del cielo*, *Berlin Blues*, *El amor brujo*, *Dardanellos* o *Last Date* entre otras

Ha diseñado el vestuario de *La noche oscura* (1989), por la que fue nominada al Premio Goya al mejor diseño de vestuario, y de *Land and Freedom* de Ken Loach.

Algunos de sus trabajos como diseñadora de decorados son *El hombre que perdió su sombra* (1991) y *La celestina* (1996), con la que fue nominada al Goya a la mejor dirección artística. En 2010 recibió el Goya a la mejor dirección artística por *Pa negre*, por la que también recibió un Premio Gaudí. También ha sido directora artística en *Incerta gloria* (2017), nominada a los premios Gaudí, y ha sido directora de arte española en 20 episodios de la serie de televisión de HBO *Juego de tronos*; *La caja 507* y también para HBO *García la serie*, entre otros muchos trabajos.

Ana Alvargonzález is an artistic director and costume designer from Madrid. She has worked on several cinema projects for almost thirty years. She began her career in 1984 as an assistant to Gerardo Vera and Ivonne Blake working on films such as *Los pasos the Ulloa*, *La mitad del cielo*, *Berlin Blues*, *El amor brujo*, *Dardanellos* or *Last Date* among others.

She designed the costumes for *La noche oscura* (1989), for which she was nominated for the Goya Award for best costume design, and for *Land and Freedom* by Ken Loach.

Some of her works as a set designer are *El hombre que perdió su sombra* (1991) and *La Celestina* (1996), with which she was nominated for the Goya for best artistic direction. In 2010, she received the Goya for best artistic direction for *Pa negre*, for which she also received a Gaudí Award. She has also been artistic director in *Incerta gloria* (2017), nominated for the Gaudí Awards, and has been Spanish art director on 20 episodes of the HBO television series *Game of Thrones*; *Box 507* and also the series for HBO *García*, among many other works.

PREMIO MÁLAGA TALENT
MALAGA TALENT AWARD
LA OPINIÓN DE MÁLAGA

PILAR PALOMERO

Pilar Palomero nació en Zaragoza, es licenciada en Filología Hispánica por la universidad de su ciudad y diplomada en Dirección de Fotografía en la Escuela de Cine de Madrid (ECAM).

En 2020, presenta en la Berlinale su primer largometraje como directora y guionista, *Las niñas*, comenzando así un largo recorrido en el que llegó a ganar posteriormente la Biznaga de oro a la mejor película en el Festival de Málaga y cuatro premios Goya, entre los que destacan el Goya a la mejor película y a la mejor dirección novel.

En 2022 estrena La maternal en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, en el que su actriz protagonista, Carla Quílez, ganó la Concha de Plata a la mejor interpretación. La película tuvo un gran recorrido en la temporada de premios y estuvo nominada a tres Goya, incluyendo la categoría de mejor película.

La directora se encuentra actualmente en fase de postproducción de su próxima película, *Los destellos*, que rodó a finales de 2023.

Pilar Palomero was born in Zaragoza. She holds a degree in Hispanic Philology from her city's university and a diploma in Photography Direction from the Escuela de Cine de Madrid (ECAM).

In 2020, she presented her first feature film as director and screenwriter, *Las niñas*, at the Berlinale, thus marking the beginning of a long journey in which she later won the Biznaga de Oro for best film at the Malaga Festival and four Goya awards, among which the Goya for best film and best new director stand out.

In 2022, La maternal premiered at the San Sebastián International Film Festival, in which its leading actress, Carla Quílez, won the Silver Shell for best performance. The film had a great run in the awards season and was nominated for three Goyas, including in the best film category.

The director is currently in the post-production stage of her next film, *Los destellos*, which she finished shooting at the end of 2023.

PELÍCULA DE ORO

PELÍCULA DE ORO TRIBUTE

LOS NUEVOS ESPAÑOLES

Roberto Bodegas | España | 1974 | 92 min.

GUION / WRITING Roberto Bodegas, José Luis Dibildos, José Luis Garci **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Manuel Rojas **MÚSICA / MUSIC** Carmelo A. Bernaola **REPARTO / CAST** José Sacristán, María Luisa San José, Amparo Soler Leal, Antonio Ferrandis, Manuel Zarzo, Josele Román, Manuel Alexandre, Rafael Hernández, Montserrat Julió, María Kosty

SINOPSIS / SYNOPSIS

Una empresa de seguros española es absorbida por una multinacional con sede en los Estados Unidos y sus empleados tendrán que realizar unos cursillos para adaptarse a la nueva situación y objetivos. En tan importante contexto sus esposas también se verán involucradas...

A Spanish insurance company is absorbed by a multinational company based in the United States and its employees will have to take training courses to deal with the new situation. In this important context, their wives will also be involved...

ROBERTO BODEGAS

Nace en Madrid en 1933. Director y guionista de cine. En 1958 dirige la sección de cine amateur en el Cine Ateneo y poco después colabora en la Escuela Oficial de Cine. En 1961 se traslada a Paris donde trabaja con directores como Jean Valérie, Christien Jacques, Fred Zimmerman, Jacques Deray, entre otros. Entre 1982 y 1990 colabora con José Luis Garci y Pilar Miró. Sus primeras películas forman parte de la línea de la llamada Tercera Vía del cine español que intentaba llegar al público masivo y reflejar la realidad desde un punto de vista crítico. En la década de los 90 da el salto a la televisión.

Born in Madrid in 1933. Film director and screenwriter. In 1958 he directed the amateur film section at the Cine Ateneo and after collaborated at the Official Film School. In 1961 he moved to Paris, where he worked with important directors such as Jean Valérie, Christien Jacques, Fred Zimmerman, Jacques Deray, among others. Between 1982 and 1990 he worked with José Luis Garci and Pilar Miró. His first films are part of Third Way of Spanish Cinema that tries to reach the largest possible audience by showing reality with a critical point of view. In the 90's he began to work in television.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Matar al Nani (largometraje / feature film, 1985), *Corazón de papel* (largometraje / feature film,1982), *Miedo a salir de noche* (largometraje / feature film,1980), *Libertad provisional* (largometraje / feature film,1976), *La adúltera* (largometraje / feature film,1975), *Los nuevos españoles* (largometraje / feature film,1974), *Vida conyugal sana* (largometraje / feature film,1973), *Españolas en París* (largometraje / feature film,1971)

TRIBUTO A
TRIBUTE TO

PARA NUNCA OLVIDAR A PATRICIA FERREIRA

Le gustaba viajar a países lejanos, leer y ver *thrillers*, hacer fotos, dar clases, hablar con amigas y amigos, Mallorca, el perfume Giorgio, la comida peruana y el helado de yogur con arándanos; amaba a Emma y a Leyre... Pero, por encima de todo, le apasionaba su profesión de cineasta y el defender los derechos de sus compañeras desde CIMA, la Asociación que contribuyó a fundar y a la que entregaba buena parte de sus horas.

Fue Patricia Ferreira una mujer a la que cabía definir como ¨de pensamiento complejo¨, porque no se conformaba con quedarse en la superficie de la realidad, sino que buceaba sin cesar en sus aspectos más profundos. Quizá por ello se ensimismaba en su trabajo de manera tan radical. No solo en los rodajes, donde le encantaba dirigir a todo un equipo, sino en la escritura de un guion, en la preparación de una sesión con sus alumnos o en el análisis de un texto legal. En esos casos, su capacidad de abstracción era tan absoluta que el mundo dejaba de existir a su alrededor.

De ahí nacieron sus siete largometrajes, considerando el primero el casi desconocido *El Paraíso*, que realizase para Televisión Española, su filme inicial de ficción tras participar en decenas de documentales, como la mítica serie *Equinoccio*, a la que seguirían, años después, otras como *El país en la mochila*, *Paraísos cercanos* o *Todo el mundo es música*. Y ya en el terreno cinematográfico *Sé quién eres*, *El alquimista impaciente*, *Para que no me olvides*, *Señora de...*, *Los niños salvajes* (su película preferida, con la que obtuvo la Biznaga de Oro en el Festival de Málaga), y *Thi Mai*, además de los mediometrajes *El secreto mejor guardado* y *El amanecer de Misrak*.

Una filmografía donde la memoria, las relaciones familiares y el hecho ineludible de la muerte conforman un todo coherente y muy revelador de su tiempo. Trayectoria cuyo desarrollo se completará dentro de muy poco, cuando se emita por La 1 de TVE la serie *Las abogadas*, que Patricia creó y por la que luchó durante sus últimos seis años para devolver a la luz la historia de aquellas abogadas laboralistas que tanto batallaron por la democracia en los estertores del franquismo y el comienzo de la Transición.

Tuve la inmensa fortuna de amarla y convivir con ella durante más de tres décadas. Y la admiré profundamente, como solo puede sentirse hacia las personas muy especiales, aquellas que jamás deben caer en el olvido.

Fernando Lara

TO NEVER FORGET PATRICIA FERREIRA

She liked travelling to faraway countries, reading, watching thrillers, taking photos, teaching, chatting with friends, Mallorca, the Giorgio perfume, Peruvian food and yoghurt ice-cream with blueberries. She loved Emma and Leyre. But above all, she loved her profession as a filmmaker and defending her female colleagues' rights from CIMA (a Spanish women filmmakers and audiovisual media association), which she helped to found and to which she dedicated many hours.

Patricia Ferreira was a woman who could be defined as 'complex thinker' because she didn't settle for staying at the surface of reality, but she used to endlessly dive into its deeper aspects. Maybe that's why she used to withdraw into her work so drastically. Not only during the shootings, the preparation of sessions with her pupils or the analysis of a legal text. In those cases, her ability of abstraction was so complete that the world around her no longer existed.

That's how her seven feature films were born. The first one, almost unknown, *El Paraíso*, was made for Televisión Española. It was her first fiction film after participating in dozens of documentaries, such as the famous TV series *Equinoccio*, that was followed, years after, by *El país en la mochila*, *Paraísos cercanos* or *Todo el mundo es música*. In the cinematography area, we find *Sé quién eres*, *El alquimista impaciente*, *Para que no me olvides*, *Señora de...*, *Los niños salvajes* (her most precious film that got a Biznaga de Oro Award at the Malaga Festival), and *Thi Mai*. She also had medium-length-films such as *El secreto mejor guardado* and *El amanecer de Misrak*.

A filmography in which memory, family relationships and the inescapable fact of death make up a coherent and revealing whole of its time. A trajectory that will be completed very soon, when the TV series *Las abogadas* airs on TVE, a series that Patricia created and fought for during her last six years. She did so to return to the light the lives of the female labour lawyers that fought for democracy during the last years of Francoism and the beginning of the Spanish transition to democracy.

I was so lucky to love her and to share with her for more than three decades. I admired her deeply, as it can only be felt towards the loved ones, those who should never be forgotten.

Fernando Lara

Es un honor y un enorme reto hablar sobre ti, amiga. Tuve el enorme placer de poder tenerte cerca y la tremenda suerte de aprender de ti.

Itziar trabajaba para vivir, no vivía para trabajar. Esa fue una de las tantas cosas que procuró enseñarnos, pero nuestra vida rara vez es como nos gustaría que fuera.

Itziar sobresalía, y ella lo sabía. Sabía que, de repartir algún pecado capital, España se quedaba con la envidia. Itziar intentaba llegar allí donde pudiese. Intentaba ser actriz, directora, *influencer*, presentadora, humorista, escritora. Y me da vergüenza decir que lo intentaba, porque realmente lo era.

Itziar era todo y por eso se la denostaba. Era todo por supervivencia, pero sobre todo por vocación. Itziar era el junco que se dobla, pero siempre sigue en pie. Era la persona que hacía bromas y sabía reírse de sí misma lo que para mí era uno de sus superpoderes, autoproclamándose casi ganadora del Goya -como si ganar premios definiese tu talento o tu profesión-. Nos reíamos de nosotras mismas con la frase: «¿Hay alguna lucha donde no te hayas involucrado?».

Dicen que el miedo paraliza y la rabia moviliza. Jamás la vi tener miedo. Jamás la vi tener dudas. Jamás la vi tener rabia. Jamás la vi compadecerse. Jamás la vi doblegarse frente a una ira desenfrenada y frenética, cada día, cada minuto, cada movimiento.

Para Itziar la militancia era su oxígeno. Todavía sigo intentando descifrar cómo lo hacía para llegar a todos lados.

Allá donde estés Itziar, mi querida amiga, gracias por enseñarnos que decir que sí es un acto de valentía. No veremos más tus manos en las pancartas, no escucharemos tu grito por las calles angostas, ni nos derretiremos en tus cariñosos brazos. Tú bien sabes que a las que nos dejas -como bien nos decía la Vasallo- no nos podrán quitar lo petardo ni lo político, porque el callar agota, pero el amor nos sobra.

Rocío Saiz

It's an honour and a big challenge to talk about you, my friend. It's been a pleasure to be around you, and I'm so lucky to learn from you.

Itziar worked for living, she didn't live to work. This is one of the many things she tried to teach us, but our lives usually aren't as we wish them to be.

Itziar used to stand up, and she knew that. She knew that if any cardinal sin were to be handed out, Spain would be left with envy. Itziar tried to go as far as she could. She tried to be an actress, director, influencer, host, comedian, and writer. And it's embarrassing to say that she tried to because actually, she was all these things.

She was everything, and that's why she was slandered. She was everything for survival, but above all she was everything by vocation. Itziar was tough as nails. She was the person making jokes, and she knew that the jokes must be on oneself, which, for me, was one of her superpowers. She proclaimed herself as an almost Goya-winner (as if getting awards proved someone's talent or profession). We used to laugh at ourselves, saying: 'Is there any fight you have not been involved in?'

It is said that fear paralyses you and that rage mobilizes you. I never saw her being afraid. I never saw her doubting. I never saw her in anger. I never saw her pitying. I never saw her bowing to an unbridled and frantic rage. Every day, every minute, every move.

Militancy was her oxygen. I'm still trying to figure out how she was able to get everywhere.

Wherever you are, my beloved friend, thank you for teaching us that saying yes is a brave act. We won't see your hands on the banners anymore. We won't listen to you shouting on the narrow streets, and we won't melt in your warm arms. You do know that annoyance and politics won't be taken away from the ones you're leaving behind, as Vasallo used to say. Because shutting up runs out, but we have lots of love to spare.

Rocío Saiz

TORREMOLINOS CINEMA: TRIBUTO A VENTURA PONS Y OCAÑA

En 2023, se cumplieron cuarenta años del fallecimiento de uno de esos creadores totales sobre los que se asentaron las artes plásticas de la movida de los años ochenta figura central de la contracultura de Barcelona junto con Nazario Luque. El sevillano José Pérez Ocaña, más conocido como Ocaña, no sólo fue uno de los precursores de la defensa del movimiento LGTBIQ+, sino que con sus creaciones, que viajaron desde la pintura hasta las performance, pasando por los diseños de vestuario, logró romper toda una genealogía de género que restaba derechos y visibilidad al colectivo. Con la proyección de *Ocaña, retrato intermitente*, además, el Festival de Málaga en colaboración con el Ayuntamiento de Torremolinos, colaboración que ha dado vida al espacio Torremolinos Cinema, se suma al homenaje al cineasta Ventura Pons, fallecido hace unos meses. Con este tributo a ambas figuras, Torremolinos Cinema se posiciona como una de las secciones pioneras de la escena queer en defensa de las libertades sexuales individuales y colectivas.

Con la colaboración de la Filmoteca de Catalunya.

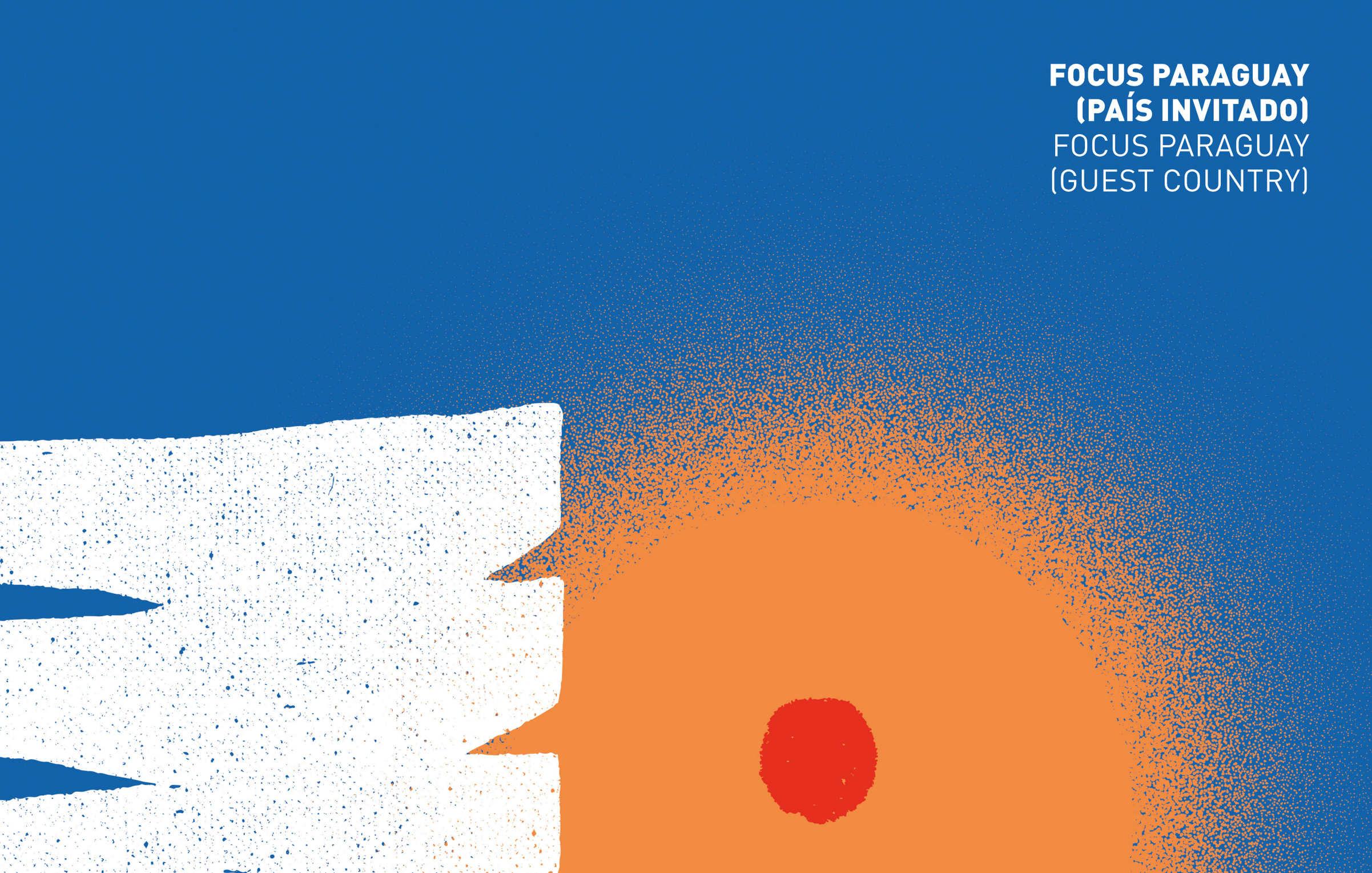
TORREMOLINOS CINEMA: TRIBUTE TO VENTURA PONS AND OCAÑA

2023 marked the fortieth anniversary of the death of one of those total creators on whom the plastic arts of the movida of the eighties were based, a central figure of Barcelona's counterculture along with Nazario Luque. The Sevillian José Pérez Ocaña, better known as Ocaña, was not only one of the forerunners in the defence of the LGTBIQ+ movement, but with his creations, which ranged from painting to performance art, including costume designs, he managed to break with a whole genealogy of gender that took away rights and visibility from the collective. With the screening of *Ocaña, retrato intermitente*, the Malaga Festival, in collaboration with the Torremolinos Town Council, which has given life to the Torremolinos Cinema space, also pays tribute to the filmmaker Ventura Pons, who passed away a few months ago. With this tribute to both figures, Torremolinos Cinema positions itself as one of the pioneering sections of the queer scene in defence of individual and collective sexual freedoms.

In collaboration with the Filmoteca de Catalunya.

© Pipo Fernández

FOCUS PARAGUAY (PAÍS INVITADO)
FOCUS PARAGUAY (GUEST COUNTRY)



(VOSE)

7 CAJAS

Juan Carlos Maneglia, Tana Schémbori | Paraguay | 2012 / 105 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Maneglia Schembori Realizadores **GUION / WRITING** Juan Carlos Maneglia **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Richard Careaga **MÚSICA / MUSIC** Fran Villalba **MONTAJE / EDITION** Juan Carlos Maneglia, Juan Zelada **REPARTO / CAST** Celso Franco, Lali González, Víctor Sosa Traverzzi, Nico García, Paletita Romero, Manuel Portillo, Mario Toñánez, Nelly Dávalos, Roberto Cardozo, Jin Hyuk Johnny Kim, Luis Gutiérrez, Liliana Álvarez, Katia García, Atil Closs, Rodríguez Junior, Stephen Jang, Beto Ayala, Ever Enciso, Arturo Arellano **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Maneglia Schmbori, Vértigo **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Shoreline Entertainment **CONTACTO / CONTACT** vickyramirezjou@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Víctor, un carretillero de 17 años trabaja en el Mercado 4 de Asunción, un mundo hostil, necesita conseguir dinero. Recibe una propuesta bastante insólita: transportar siete cajas cuyo contenido desconoce a cambio de 100 dólares. Debe cruzar ocho manzanas, pero las cosas se van complicando.

Víctor, a 17-year-old forklift driver who works in Mercado 4 in Asunción, a hostile world, needs to get money. He receives a rather unusual proposal: to transport seven boxes, whose contents he does not know in exchange for 100 dollars. He must cross eight blocks, but things get complicated.

JUAN CARLOS MANEGLIA, TANA SCHÉMBORI

Son las figuras más reconocidas en la industria cinematográfica paraguaya. Han colaborado como codirectores en cortometrajes, series de televisión y en las dos películas más exitosas del cine paraguayo: *7 cajas* en 2012 y *Los buscadores* en 2017. Estos creativos y realizadores han dejado una huella significativa en el panorama cinematográfico de Paraguay. Son dueños de una productora de cine y una Escuela Integral de Actuación. Además, comparten su experiencia como docentes, realizadores de cortometrajes comerciales, y han llevado a cabo una incansable labor para el desarrollo de la industria cinematográfica en su país. Han recibido numerosos premios y participan como jurados en prestigiosos festivales de la región.

They are the most recognized figures in the Paraguayan film industry. They have collaborated as co-directors in short films, television series and in the two most successful films of Paraguayan cinema: *7 cajas* in 2012 and *The Searchers* in 2017. These creatives and filmmakers have left a significant mark on the Paraguayan cinematographic panorama. They own a film production company and a Comprehensive Acting School. In addition, they share their experience as teachers, filmmakers of commercial short films and they have carried out tireless work for the development of the film industry in their country. They have received numerous awards and participate as juries in prestigious festivals in the region.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Los buscadores (largometraje /feature film, 2017), *7 cajas* (largometraje /feature film, 2012)

EL APARTAMENTO

Michael Kovich Jr. | Paraguay | 2023 | 87 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Michael Kovich Jr. Films **GUION / WRITING** Michael Kovich Jr. **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jero Buman **MÚSICA / MUSIC** Martin De Lemos **MONTAJE / EDITION** Michael Kovich Jr. **REPARTO / CAST** Bruno Sosa, Andrea Quattrocchi, Clotilde Cabral, Fernando Abadie, Roberto Cardozo **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Darkside Releasing **CONTACTO / CONTACT** michaelkovichjr@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Un hombre se despierta desorientado, con poca memoria de sus últimos días en su propio apartamento; al poco tiempo se encuentra con su puerta cubierta en cadenas y candados. Tras varios intentos de forcejeo, se percata de que está encerrado y no tiene salida. A medida que el hombre trata de escaparse, misteriosamente se encuentra con rastros de un oscuro pasado que no quiere confrontar.

A man wakes up disoriented and with little memory of his last days in his own apartment; soon he finds his door covered with chains and locks. After several attempts to escape, he realizes that he is trapped with no way out. As the man tries to escape, he mysteriously stumbles upon traces of a dark past that he refuses to face.

MICHAEL KOVICH JR.

Cineasta paraguayo-estadounidense. Estudió cine en FAMU y en American University. En el 2015, presentó un cortometraje en el Cannes Court Métrage, que también gana mejor cortometraje dramático en el EuroFilm Festival y recibe el Premio Ron Sutton de la American University. Entre sus trabajos estrenados y galardonados están el largometraje *El supremo manuscrito*, la serie de realidad virtual *Opus VR* y el programa de *prime time El regreso de las sombras*.

Paraguayan-American filmmaker. He studied filmmaking at FAMU and American University. In 2015, he presented a short film at the Cannes Court Métrage, won the best dramatic short film at the EuroFilm Festival, and received the Ron Sutton Award from the American University. Among his premieres and award-winning works are the feature film *El supremo manuscrito*, the virtual reality series *Opus VR*, and the prime time program *El regreso de las sombras*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
El regreso de las sombras (serie tv / tv series, 2021), *El supremo manuscrito* (largometraje / feature film, 2019), *Opus VR* (serie tv / tv series, 2019)

EL TIEMPO NUBLADO

Arami Ullón | Paraguay, Suiza / Paraguay, Switzerland | 2014 | 92 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Arami Ullón Cine, Cineworx **GUION / WRITING** Arami Ullón **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ramón Giger **MÚSICA / MUSIC** Marcel Vaid **MONTAJE / EDITION** Mirjam Krakenberger **REPARTO / CAST** Mirna Villalba, Arami Ullón, Luis Ullón, Patrick Oser, Osvaldo Ortíz **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Film Republic **CONTACTO / CONTACT** xavier@filmrepublic.biz

SINOPSIS / SYNOPSIS
Desde muy pequeña, Arami cuidó de su madre con epilepsia y parkinson. Ahora vive en Suiza tratando de construir su propia vida. Sin embargo, la salud de su madre se va deteriorando rápidamente y Arami debe volver a Paraguay ¿Encontrará alguna solución en un país donde el cuidado de los mayores recae exclusivamente en los familiares? A partir de una historia personal El tiempo nublado plantea la universal pregunta: ¿qué haremos con nuestros padres cuando envejezcan y enfermen?

From a very young age, Arami took care of her mother, who has epilepsy and Parkinson's disease. Now she lives in Switzerland and is trying to build her own life. But her mother's health is rapidly deteriorating, and Arami must return to Paraguay. Will she find a solution in a country where the care of the elderly falls exclusively on family members? From a personal story, El tiempo nublado raises the universal question: What will we do with our parents when they grow old and fall ill?

ARAMI ULLÓN

1978. Asunción, Paraguay. Ha producido 18 cigarrillos y medio en 2011. Dirige el largometraje documental *El tiempo nublado* en 2014, galardonado con el Regard Neuf a la mejor ópera prima en Visions du Réel. En 2016, la película fue la primera participación paraguaya en los Oscar. Su segundo largometraje documental, *Apenas el sol* fue la película inaugural del IDFA en 2020. También representó a Paraguay en los Oscar en 2021 en dos categorías largometraje internacional y largometraje documental. En 2021 fue nominada a los premios IDA, Estados Unidos, y en 2022 al Premio del Cine Suizo. Además, la película recibió el premio FIPRESCI, entre otros 14 galardones internacionales. Actualmente, está desarrollando su tercer largometraje documental: *Llámame cuando sople el viento*.

1978, Paraguay. She produced 18 and a Half Cigarettes in 2011. She directed the feature documentary *El tiempo nublado* in 2014, which won the Regard Neuf for best first film at Visions du Réel. In 2016, the film was the first Paraguayan entry ever to the Oscar. Her second feature documentary *Apenas el sol* was the opening film at IDFA in 2020 and also represented Paraguay at the Oscar in 2020 in two categories: international feature and documentary feature. She was nominated for the IDA Awards in 2021 and for the Swiss Film Award in 2022. The film received a FIPRESCI Award, among other 14 international awards. She is currently developing her third feature documentary: *Call Me When the Wind Blows*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY
Apenas el sol (documental / documentary, 2020), *El tiempo nublado* (documental / documentary, 2014), *Ausencia de un nombre propio* (cortometraje / short film, 2000)

AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES CORTOMETRAJES

ASSERTING WOMEN'S RIGHTS SHORT FILMS

(VOSE)

AMB LA BOCA PETITA

Mór G. Dulcet | España / Spain | 2023 | 19 min.

GUION / WRITING Mór G. Dulcet **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Cristina Rodríguez Bigas, Andrea Bonilla Luna **MÚSICA / MUSIC** Olivia Figueras Sánchez **MONTAJE / EDITION** Alicia Gil Casero **REPARTO / CAST** Mireia Ruiz, Ferran Rull, Laura Mamey, Quique Muro López, Laura Gaja, Álex Gómez Llort **CONTACTO / CONTACT** amblabocapetita@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Laia y Roger son una pareja joven que está pasando una semana perfecta de vacaciones con sus amigos en una casa rural. Hacen una fiesta, ríen, beben y disfrutan. Todo será idílico hasta que, a la mañana siguiente, ella despierta con la angustia de no saber bien qué pasó la noche anterior en la habitación.

Laia and Roger are a young couple spending a perfect week on vacation with some friends in a rural house. They go partying, they laugh, they drink and have a nice time. Everything feels idyllic until, the morning after, she wakes up distressed by not knowing what happened in the bedroom the night before.

(VOSE)

ANTES DE QUE SE POÑA O SOL (ANTES DE QUE SE PONGA EL SOL)

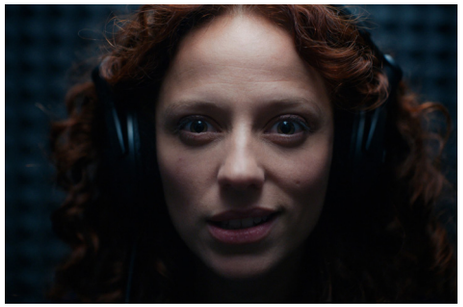
Nani Matos | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Campusinus in Albis, Zinemusik Producciones **GUION / WRITING** Nani Matos **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Arián Quinteiro **MÚSICA / MUSIC** Manú Conde **MONTAJE / EDITION** Juan C. Trimero, Nani Matos **REPARTO / CAST** Mela Casal, Sabela Rodríguez, Teté García, Xosé M. Esperante, Victoria Teijeiro, Nani Matos, Machi Salgado **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** MMS, Distribución de Cortometrajes **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** MMS, Distribución de Cortometrajes **CONTACTO / CONTACT** hola@mms-distribuciondecortometrajes.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

En una reunión familiar cuatro hermanos tienen que tomar una decisión y no todos están de acuerdo.

At a family meeting, four siblings have to make a decision, but not everyone agrees.



(VOSE)

BIRDIE

Jesús Plaza | España / Spain | 2023 | 12 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Iberian Media **GUION / WRITING** Jesús Plaza, Andrea Vam **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Enrique Millán **MÚSICA / MUSIC** Rafael Tomás Farmode **MONTAJE / EDITION** Marcos de Haro López **REPARTO / CAST** Lisa Milet, Carolina Meijer, Javier Ramos **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Iberian Media **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Birdie cuenta la historia de Kate, una actriz de doblaje internacional, que tras un trabajo de locución, conecta con un deseo que lleva demasiado tiempo rondándole la cabeza. Una tierna historia de conexión entre dos personas a través de la voz y la importancia de compartir momentos vitales importantes con nuestros seres más queridos.

Birdie tells the story of Kate, an international dubbing actress who, after a voice-over job, connects with a desire that has been on her mind for too long. A tender story of connection between two people through voice and the value of sharing important moments in life with our loved ones.

CAMINO ROYA. UN MAPA DE IDA Y VUELTA

Rocío Rodríguez Cruz | España / Spain | 2023 | 21 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Andalucía Multimedia **GUION / WRITING** Rocío Rodríguez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Daniel Mauri **MÚSICA / MUSIC** Lara López Parra **MONTAJE / EDITION** Gala Jiménez **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Andalucía Multimedia **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Andalucía Multimedia **CONTACTO / CONTACT** comunicacion@andaluciamultimedia.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
'A veces, la cosa más simple te puede cambiar la vida.... Remedios Sánchez Quirós estudió una carrera, se fue al extranjero con una beca y estaba pendiente de incorporarse al mundo laboral, como tantos otros jóvenes, fuera de España. Pero un día descubrió que su destino no estaba en la ingeniería, ni en la gran empresa que quiso ficharla, ni en la fría Polonia. Un pequeño detalle dio un giro a su vida y supo que su lugar en el mundo estaba mucho más cerca.

'It is sometimes said that the simplest thing, the smallest detail, can change your life...' Remedios Sánchez Quirós studied a degree, went abroad with a scholarship and was waiting to join the world of work like so many other young people, outside of Spain. But one day she discovered that her destiny was not in engineering, nor in the large company that wanted to hire her, in Poland. A small detail turned his life around and she knew that her place in the world was much closer.

(VOSE)

DONA

Alexander Lemus Gadea | España / Spain | 2023 | 11 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Estrela Audiovisual **GUION / WRITING** Carmen Frontera, Alexander Lemus Gadea **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Maria Codina **MÚSICA / MUSIC** Mario Pina **MONTAJE / EDITION** Alexander Lemus Gadea **REPARTO / CAST** Anna Nácher, Carme Juan, Bruno Tamarit, Juan Mandli, Cristina Fernández Pintado, María Zamora, Pepa Juan **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Estrela Audiovisual **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Carla decide acudir a una clínica de fertilidad para donar óvulos. Pronto descubrirá que el procedimiento no es lo que parece y se debatirá entre continuar o dejarlo pese a las consecuencias.

Carla decides to go to a fertility clinic to be an egg donor. She will soon discover that the procedure is not what it seems to be and will have to decide if continue or leave it despite the consequences.

ES MOVIMIENTO

Javier Duch | España / Spain | 2023 | 14 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Javier Duch, Zapruder Pictures **GUION / WRITING** Javier Duch **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ignacio Sánchez de Bustamante **MONTAJE / EDITION** Ignacio Sánchez de Bustamante **REPARTO / CAST** Cristina García Rodero, Patricia Gimeno **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Yaq Distribución **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Yaq Distribución **CONTACTO / CONTACT** alicia@yaqdistribucion.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
¿Qué es el arte? ¿Cómo se vive el proceso artístico? ¿Cuál es la verdadera dimensión de la creación? Cristina García Rodero, máximo exponente de la fotografía documental y su sobrina Patricia Gimeno, bailarina y coreógrafa, confluyen para dar respuesta a estas preguntas, ¿o quizás para generar otras? Una reflexión sobre la necesidad de movernos para sobrevivir y para crear.

What is art? How does one experience the artistic process? What is the true dimension of creation? Cristina García Rodero, the greatest exponent of documentary photography, and her niece Patricia Gimeno, dancer and choreographer, come together to answer these questions, or perhaps to generate others?

(VOSE)

INSUMISAS

Laura Dauden, Miguel Angel Herrera | España / Spain | 2023 | 26 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Forward Films **GUION / WRITING** Laura Dauden **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Miguel Angel Herrera **MÚSICA / MUSIC** Audio Network **MONTAJE / EDITION** Miguel Angel Herrera **REPARTO / CAST** Mina Baali, Saultana Sidbrahim Khayya, El Ghalia Abdalahe Djimi, Omeima Mahmud Nayem, Jadiyetu El Mohtar **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Forward Films **CONTACTO / CONTACT** miguel.herrera@forward-films.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Las mujeres siempre han estado en las primeras filas de la resistencia saharaui contra el colonialismo y el expolio de su territorio por parte de Marruecos. A pesar de la represión, activistas que viven bajo ocupación se reunieron para documentar las violencias cometidas contra ellas, sus hijas, madres, hermanas y abuelas desde 1975 hasta la actualidad. Este proceso histórico es presentado a partir de las voces de sus protagonistas en su triple rol de víctimas, investigadoras y activistas.

Sahrawi women have always been at the forefront of resistance against colonialism and the Moroccan plunder of their territory. Activists living under occupation have come together despite repression to document the violence committed against them, their daughters, mothers, sisters, and grandmothers since 1975. This historical process is presented through the voices of its protagonists in their triple role as victims, researchers and activists.

(VOSE)

LA MUJER ILUSTRADA

Isabel Herguera | España / Spain | 2023 | 8 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Sultana Films **GUION / WRITING** Isabel Herguera **MÚSICA / MUSIC** Gianmarco Serra, Diego Herguera **MONTAJE / EDITION** Gianmarco Serra, Candela Carroceda García-Bobadilla **REPARTO / CAST** Isabel Herguera, Sudhanya Dasgupta, Priyanka Shaw, Shashi Shaw **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Kimuak **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Kimuak **CONTACTO / CONTACT** kimuakfestivals@basqueaudiovisual.eus

SINOPSIS / SYNOPSIS
En Ahmedabad, Isabel imparte un taller de animación a un grupo de artistas del tatuaje temporal, el Mehndi. Les entrevista sobre sus sueños: Ramia desea volar, Saadiya sueña con un parlamento de mujeres, Shubhashree anhela con viajar a Suiza, y Samira revindica su independencia a través del rap.

In Ahmedabad, Isabel runs an animation workshop for a group of henna tattoo artists called Mehndi. She interviews them about their dreams: Ramia wishes to fly, Saadiya dreams of a women's parliament, Shubhashree longs to travel to Switzerland, and Samira claims her independence through rap.

NO ME DEJES ASÍ

Ceres Machado | España / Spain | 2023 | 5 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Sibila Vision Films, Araez Media **GUION / WRITING** Salva Martos Cortés **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Daniel Salmones **MÚSICA / MUSIC** Gian Marco Castro, V8V **MONTAJE / EDITION** Araez Media **REPARTO / CAST** Alejandro Vergara, María Vílches **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Line Up Film Agency **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Line Up Film Agency **CONTACTO / CONTACT** info@lineupshorts.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ana y Sergio son pareja. Él quiere mantener relaciones sexuales, pero ella se niega porque tiene que terminar una tarea de trabajo. Sergio no acepta la negativa y está dispuesto a hacer lo que sea para que Ana diga 'sí'.

Ana and Sergio are a couple. He wants to have sex, but she refuses because she has to finish a work assignment. Sergio does not accept the refusal and is willing to do whatever it takes to get Ana to say 'yes'.

Y TÚ MÁS

Leonor Jiménez, Ana Cayuela | España / Spain | 2023 | 9 min.

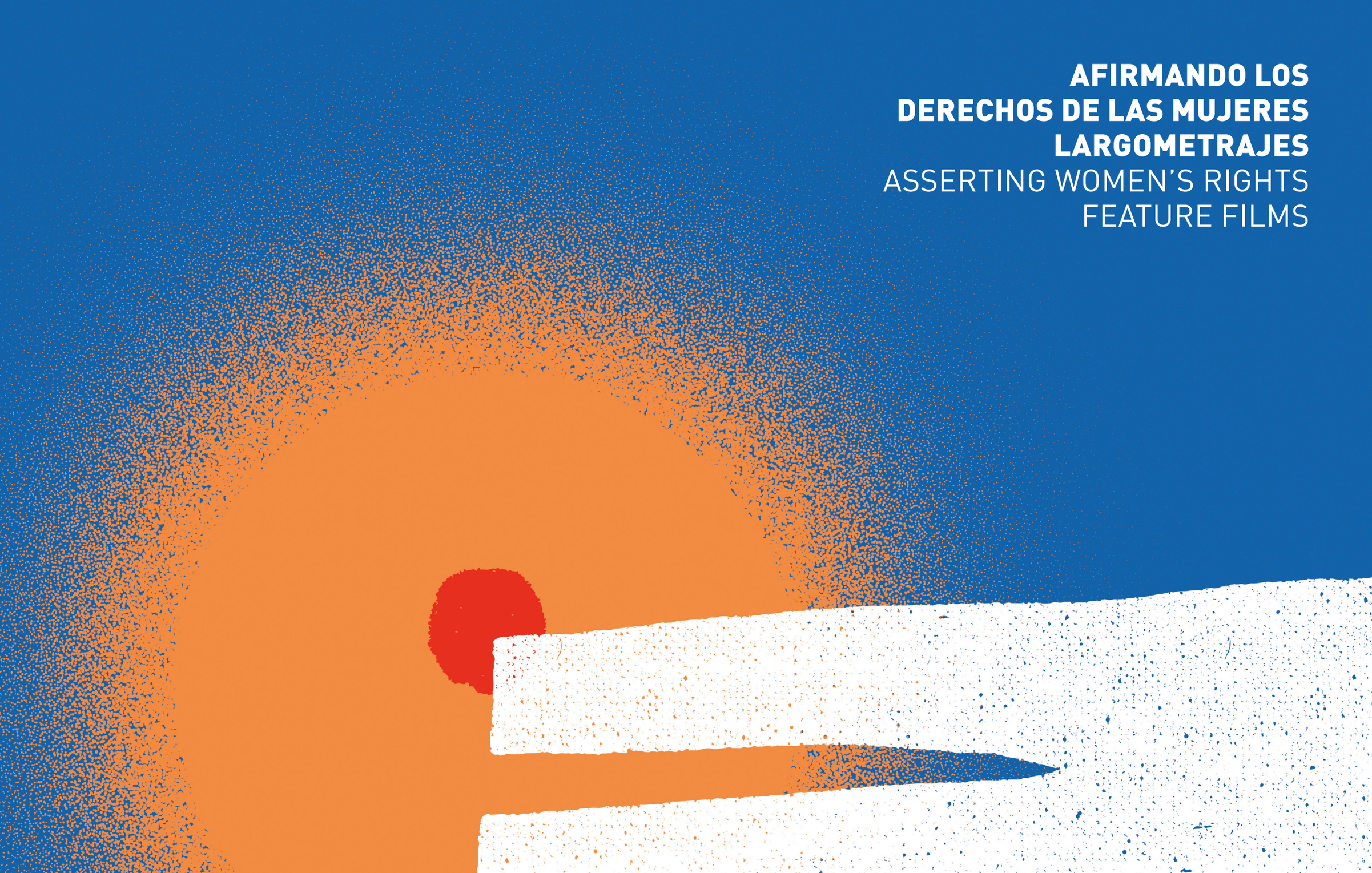
GUION / WRITING Ana Cayuela Muñoz, Leonor Jiménez Moreno **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ana Cayuela Muñoz **MÚSICA / MUSIC** Amalia Marlo **MONTAJE / EDITION** Leonor Jiménez Moreno, Álvaro Sánchez Fernández **REPARTO / CAST** Monti Casquel, Rocío Del Amor **CONTACTO / CONTACT** info@lamiradainvertida.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Hace muchos años que Lola y Elena no se ven.
Ahora están obligadas a convivir de nuevo.

Lola and Elena haven't seen each other for many years.
Now they are forced to live together again.

AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES LARGOMETRAJES

ASSERTING WOMEN'S RIGHTS FEATURE FILMS



FUERA DE CONCURSO / OUT OF COMPETITION (VOSE)

AAMELAT. JORNALERAS DE LA GUERRA

Eva Parey | España / Spain | 2023 | 60 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Films de l'Orient, Frame 77 **GUION / WRITING** Georgette Pascual, Mònica Pallí Vert **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Eva Parey **MÚSICA / MUSIC** Bruno Franquet **MONTAJE / EDITION** Eva Parey **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** FeelSales **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** FeelSales **CONTACTO / CONTACT** eva@evaparey.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Desde el estallido de la guerra en Siria, hay refugiadas que llevan años trabajando como jornaleras en el Valle de la Bekaa, en condiciones de explotación. Sus hijas, recién nacidas cuando entraron en el Líbano, también trabajan en el campo a día de hoy. Su futuro es incierto. No pueden prosperar en el éxodo porque no se les reconoce la nacionalidad, ni el estatus de refugiadas, ni sus derechos más fundamentales. No pueden volver a Siria mientras dure la guerra.

Since the outbreak of the war in Syria there are women refugees who have spent years working as day laborers in the Bekaa Valley under exploitative conditions. their newborn daughters, who arrived in Lebanon also work in the fields. Their future it's uncertain. They cannot prosper in Lebanon because it does not recognize them as citizens, nor their refugee status or protect their basic rights. They cannot return to Syria as long as there is war.

ANTE UN ESPEJO ROTO

Borja Pascual | España / Spain | 2023 | 53 min.

GUION / WRITING Beatriz Olcina, Borja Pascual **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Borja Pascual **MONTAJE / EDITION** Borja Pascual **CONTACTO / CONTACT** borjapascualfoto@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

'A la anoréxica se le dice, se le dice, se le dice, pero lo que nadie hace es sentarse a escuchar. Probablemente, si me encontrara a mí misma, no me diría nada.
Me dejaría hablar, que fue lo que nadie hizo conmigo'.
El testimonio de siete mujeres mirándose siempre ante una enfermedad que las deforma como un espejo roto.

'Anorexics are told and told, but what nobody does is sitting down and listening. Most likely, had I ever met myself, I wouldn't say a thing to me. I'd let me talk instead, which is what no one did for me'. The testimonials of seven women about a disease which warps them like a shattered mirror.

AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES
MUESTRA DE CINE
MUJERES EN ESCENA

ASSERTING WOMEN'S RIGHTS
WOMEN ON STAGE

ALGO PERMANENTE

Ana de Alva | España / Spain | 2023 | 10 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Gosua Artes y oficios **GUION / WRITING** Ana de Alva **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Javier Ramirez **MONTAJE / EDITION** Quique González **REPARTO / CAST** Lucia Pemán, Ana de Alva **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Films on the Road **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Films on the Road **CONTACTO / CONTACT** info@filmsontheroad.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Un baño siempre es buen lugar para mantener una conversación importante, así lo hacen Silvia y Lara. Una conversación casi adulta de dos adolescentes con problemas de amor.

A bath is always a good place to have an important conversation and that is what Silvia and Lara do. An almost adult conversation of two teenagers with love problems.

AMARRADAS

Carmen Córdoba González | España / Spain | 2023 | 10 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Carmen Córdoba, La Chula Films **GUION / WRITING** Carmen Córdoba González **MÚSICA / MUSIC** Fryluka Musical **MONTAJE / EDITION** Bernardo Moll **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Carmen Córdoba González **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Madre e Hija están amarradas de por vida por un vínculo eterno que sana y que hiere, y que se perpetúa cuando Hija se convierte en Madre.

Mother and Daughter are roped for life by an eternal bond that heals and hurts, and that is perpetuated when Daughter becomes a Mother.

LAVA

Carmen Jiménez | España / Spain | 2023 | 17 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION El Trampoline, La filmahora, La Claqueta PC **GUION / WRITING** Carmen Jiménez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Carolina Maltese, Gris Jordana **MONTAJE / EDITION** Maia De Zan Match, Carmen Jiménez **REPARTO / CAST** Alicia Hidalgo, Silvia Acosta, Adelfa Calvo, Julio Bohigas-Couto **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Selected Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** El Trampoline, La filmahora, La Claqueta PC **CONTACTO / CONTACT** info@selectedfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Tras la separación de sus padres, Berta de 7 años va con su madre y su hermana a pasar unos días de verano a la casa de campo de su abuela. Durante la hora de la siesta, mientras los adultos duermen, su primo Jorge, 15 años, se ofrece para enseñarle a montar en bicicleta. El adolescente es atento y cuidadoso con ella, hasta que el ambiente se enrarece.

After her parents' divorce, Berta, 7 years old, travels with her baby sister and mother to her grandmother's country house for the summer. After lunch, while the adults are napping, her cousin Jorge, 15 years old, offers to teach Berta how to ride a bike. Berta is very happy to spend time with him, but doesn't realize he has other intentions.

(VOSE)

SAMPO

Marziyeh Riahi | Irán / Iran | 2023 | 13 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Kaco Film **GUION / WRITING** Marjan Riahi **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Masoud Amini Tirani **MONTAJE / EDITION** Hani Salmani **REPARTO / CAST** Linda Kiani, Maryam Boobani, Hilda Kordbache **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Kaco Film **CONTACTO / CONTACT** distribution@kacofilm.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una niña y su madre, trabajadora soltera, residen en una zona de bajos ingresos de Teherán, la capital de Irán. La niña desea constantemente que su madre consiga empleo en el servicio conmemorativo, donde se trata a los empleados con más amabilidad...

A little girl and her mother, a single worker, reside in a low-income area of Tehran, the capital of Iran. The girl constantly wishes her mother would obtain employment at the memorial service, where employers treat employees more kindly...

(VOSE)

THE ILLUSION OF ABUNDANCE (LA ILUSIÓN DE LA ABUNDANCIA)

Erika González Ramírez, Matthieu Lietaert | Bélgica, Colombia / Belgium, Colombia | 2022 | 60 min.

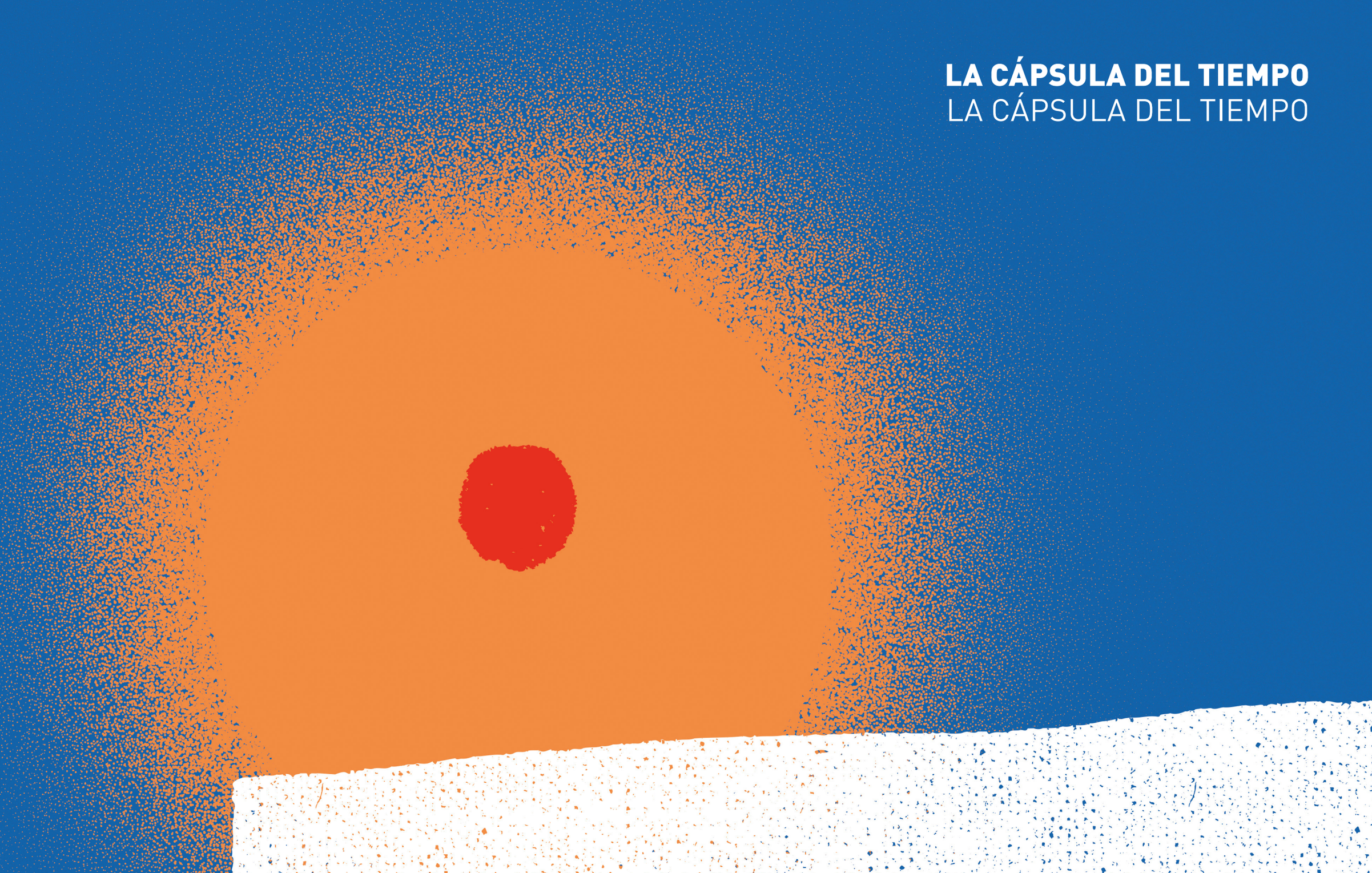
PRODUCCIÓN / PRODUCTION Not So Crazy! Productions **GUION / WRITING** Matthieu Lietaert, Erika Gonzalez Ramirez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Matthieu Lietaert **MÚSICA / MUSIC** Norbert Pflanzer **MONTAJE / EDITION** Jan de Coster **REPARTO / CAST** Máxima Acuña, Bertha Zúñiga Cáceres, Carolina de Moura Campos **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** First Hand Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** First Hand Films **CONTACTO / CONTACT** matthieu@notsocrazy.net

SINOPSIS / SYNOPSIS
Bertha, Carolina y Máxima viven en tres países diferentes de América Latina pero comparten un objetivo común: están liderando la lucha actual contra los conquistadores modernos. Estas defensoras ambientales se enfrentan a algunas de las empresas extractivistas más grandes del mundo. La ilusión de la abundancia no es solo un filme sobre quienes pagan el alto precio del 'desarrollo', es sobre todo una historia sobre la globalización de la resistencia ambiental de todos los pueblos del Sur Global.

Three women share a common goal: Carolina, Bertha and Maxima are leading today's fight against modern conquistadors. Whereas governments and corporations, trapped in a global race towards unlimited growth, need to get the cheapest raw materials, these three women tell us a story of tireless courage: how to keep fighting to protect nature when your life is at risk? When police repression, corporate harassment, injuries or even death threats are part of your daily routine?

LA CÁPSULA DEL TIEMPO

LA CÁPSULA DEL TIEMPO



NOSOTROS SOMOS ASÍ

Valentín R. González | España / Spain | 1936

GUION / WRITING Valentín R. González **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jaime Piquer **MÚSICA / MUSIC** Pascual Godes, Jaime Mestres **REPARTO / CAST** Miguel Ángel Navarro, Manuel Jiménez, Joaquín Regales

SINOPSIS / SYNOPSIS
Filme musical protagonizado por niños. Alberto, el niño rico, se hace amigo de niños proletarios que ayudarán a su padre, pese a los desprecios de este.

Musical film starring children. The rich kid, Alberto, becomes friends with some working-class kids who will help his father, despite his father's contempts.

NUESTRO CULPABLE

Fernando Mignoni | España / Spain | 1938

GUION / WRITING Fernando Mignoni **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Tomás Duch **MÚSICA / MUSIC** Sigfredo L. Rivera **REPARTO / CAST** Ricardo Núñez, Charito Leonís, Rafael Calvo, Carlos del Pozo, Fernando Aguirre

SINOPSIS / SYNOPSIS
El Randa entra en casa de un banquero para robar algunos objetos y regalarlos en una boda. Le sorprende la amante del banquero, que le deja escapar.

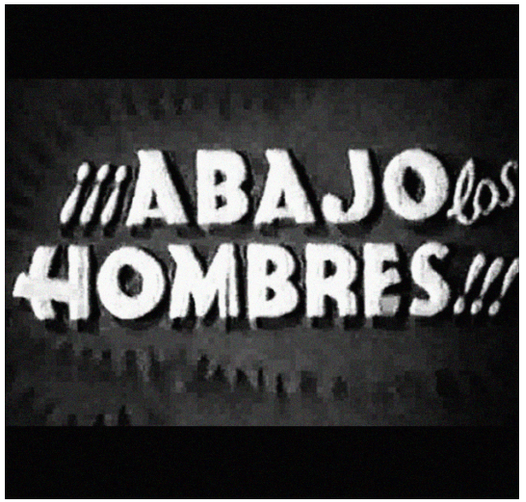
El Randa breaks into the bankers' house to steal some items for a wedding present. He is surprised by the banker's mistress, who let him sneak away.

ACTUACIÓN / PERFORMANCE: LAPILI. ANIMAL NARRATIVA

La compañía LaPili se adentra en la materia emocional del celuloide para bucear a través de sus historias, de las historias que somos, que creamos y nos relatamos. Porque somos animales fabuladores que necesitamos entender para adaptarnos y sobrevivir a la incertidumbre. Con un suave trávelin, LaPili acerca la lente de su cámara para captar en primer plano las esencias, abrir el tarro y contar cantando con el deseo de ensanchar la vida y su entendimiento a través de la creación artística.

The CIA LaPili, delves into the emotional matter of celluloid to explore through its stories, the stories that we are, create and relate to. Because we are fabulist animals that need to understand in order to adapt and survive uncertainty. With a smooth tracking shot, LaPili brings the camera lens close to shoot essences close-up, to let the cat out of the bag and to tell by singing with the desire to broaden life and its understanding through artistic creation.

EN ESCENA / ON STAGE LaPili, Ana Paz (piano y efectos sonoros / piano and sound effects), Rocío Rubio **CREACIÓN DE TEXTOS / TEXT CREATION** Vicky Molina



ABAJO LOS HOMBRES

José María Castellví | España / Spain | 1936

GUIÓN / WRITING Pierre Clarel, Valentín R. González **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Gustavo Kottula **MÚSICA / MUSIC** Pascual Godes, Martín Lizcano de la Rosa, Antonio Matas **REPARTO / CAST** Carmelita Aubert, Pierre Clarel, José Crespo, Alejandro Nolla

SINOPSIS / SYNOPSIS
La historia transcurre a bordo de un barco, el Eva, donde la protagonista, la sobrina del rico propietario, se ha colado como polizón. El rico tío quiere legar el barco a la chica a cambio de que odie a los hombres.

The story takes place on board a ship, the Eva, where the main character, the rich owner's niece, has sneaked as a stowaway. The rich uncle wants to bequeath the boat to his niece in exchange for hating men.

ACTUACIÓN / PERFORMANCE: LAURA ORTIZ. NI ABAJO, NI ARRIBA

Creación de Carmelita Aubert en el cuerpo de otra. Nos encontramos en el Palacio de la Prensa de Madrid el 3 de febrero de 1936, hoy se estrena la esperada película *¡Abajo los hombres!*, la primera película musical del cine español. Para sorpresa del público que ha asistido al estreno nos acompañará la gran estrella del cuplé y de la gran pantalla Carmelita Aubert, protagonista de la película. Ella será la encargada de deleitarnos después de la proyección con varios de los temas principales del filme, acompañada al piano por Carmelita Vidal y en el cuerpo de otra, la actriz malagueña Laura Ortiz. La modernidad ha llegado a esta España de la Segunda República y así nos lo mostrará nuestra artista. Abstengánse de acudir si se marean viajando en el tiempo...

By Carmelita Aubert in someone else's body
We are at the Palacio de la Prensa in Madrid on the 3rd of February 1936, today is the premiere of the long-awaited film *¡Abajo los hombres!*, the first musical film in Spanish cinema. As a surprise for the audience attending the premiere, we will be joined by the great star of the cuplé and of the big screen, Carmelita Aubert, the film's main character. She will be in charge of delighting us after the screening with some of the main tracks of the film, with Carmelita Vidal on the piano and, in someone else's body, the actress from Malaga, Laura Ortiz. Modernity has arrived in Spain during the Second Republic and this is what our artist will show us. Refrain from coming if you get dizzy when time travelling...

BARRIOS BAJOS

Pedro Puche | España / Spain | 1937

GUIÓN / WRITING Lluís Elias **FOTOGRAFÍA /CINEMATOGRAPHY** Jose María Beltrán **MÚSICA / MUSIC** Juan Dotrás Vila **REPARTO / CAST** José Telmo, Rosita de Cabo, José Baviera, Eduardo Garro, Rafael Navarro

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ricardo, un joven burgués, sorprende a su mujer con otro hombre y, arrebatado por los celos, mata al amante de un disparo. Huye, escondiéndose en un cafetín donde vive un antiguo amigo suyo, el Valencia, fornido estibador del puerto de Barcelona. El Valencia le acoge y protege de la curiosidad de Floreal, un peligroso hampón dedicado a la trata de blancas.

Ricardo, a Young bourgeois, catches out his wife with her affair, dazzled by jealousy, he one-shot-killed the man. Runs away and hides in a café, where an old friend of him lives, el Valencia, a stevedore of Barcelona seaport. El Valencia fosters and protects him from the curiosity of 'Floreal', a thug dedicated to trafficking in women.

ACTUACIÓN / PERFORMANCE: JOSE CARRA

El triángulo amoroso conformado por Ricardo, Rosa y El Valencia es llevado a la música por el piano, la guitarra y el bandoneón. El expresionismo, el tango y el neorrealismo francés se funden en este concierto que no es más que una impresión musical sobre la película de Pedro Puche. Articulado en torno al tango *Barrios Bajos*, que da nombre al filme, este viaje musical pretende recrear este melodrama pasional estrenado en plena guerra civil.

The love triangle between Ricardo, Rosa, and El Valencia is brought to music by the piano, the guitar, and the bandoneon. Expressionism, tango, and French Neorealism merge in this concert, which is a musical impression of Pedro Puche's film. Based on the tango *Barrios Bajos*, which gives its name to the film, this musical journey aims to recreate this passionate melodrama released in the middle of the Spanish Civil War.

PIANO Jose Carra
GUITARRA / GUITAR Victoria Ruiz de la Rubia
BANDONEON Mariano González

UNDERGROUND ANDALUZ

UNDERGROUND ANDALUZ

KÁRATE A MUERTE EN TORREMOLINOS

Pedro Temboury | España / Spain | 2003 | 79 min.

GUION / WRITING Pedro Temboury, Pablo Álvarez Almagro **REPARTO / CAST** Curro Cruz, Jesús Franco, Sonia Okomo, Paul Lapidus, Julio Sanjuán, Juanma Lara, Carol Salvador, Lucio Romero, Manuel Romo, Angie Barea, Pedro Temboury, Jordi Costa

SINOPSIS / SYNOPSIS

Torremolinos, año 2000. La que parece ser una de las ciudades más ociosas del mundo está a punto de caer en una ola de terror. El malvado doctor Malvedades llega a la ciudad con intención de resucitar a cuatro Karatecas que murieron ahogados en la bahía de Málaga, para secuestrar a cinco chicas que hayan perdido la virginidad bajo la luna de agosto. El objetivo final es despertar al monstruo Jocántaro (mitad centollo, mitad pulpo) y conseguir dominar el mundo.

Torremolinos, 2000. The one that seems to be the most pointless city in the world is on the verge of a wave of terror. The evil doctor Malvedades arrived in town with the purpose of resurrecting four karate experts who drowned in the Malaga bay. He does this to kidnap five girls who have lost their virginity under the August moon. The final goal is to awaken the monster Jocántaro, that is half spider crab and half octopus, and take over the world.

PEDRO TEMBOURY

Málaga, 1971. Desarrolló el gusto por el cine fantástico y de serie B desde muy joven. Colaborador como ayudante de dirección de Jesús Franco y autor de varios cortometrajes. En 2003 rueda su primer largometraje *Kárate a muerte en Torremolinos*.

Malaga, 1971. He developed his love for fantasy and B films since a very young age. He collaborated as assistant director of Jesús Franco and is the author of some short films. In 2003, he shot his first feature film, *Kárate a muerte en Torremolinos*.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

La primera ola (documental / documentary film, 2015), *La última película de Jess Franco* (documental / documentary film, 2013), *Ellos robaron la picha de Hitler* (largometraje / feature film, 2006), *Kárate a muerte en Torremolinos* (largometraje / feature film, 2003), *Generador adolescente* (cortometraje / short film, 1998)

LA FURIA DE MACKENZIE

Paco Campano, José Luis Reinoso, Felix Caña | España / Spain | 2005 | 84 min.

GUION / WRITING José Luis Reinoso, Félix Caña, Paco Campano
REPARTO / CAST Rubén Hernández, Mercedes Almarcha, Sergio Ruiz, Javier Gallego, Pablo Baena, Paco Campano, Félix Caña, Antonio Dechent

SINOPSIS / SYNOPSIS

Ruta 74. Cerca de la frontera un furgón policial transporta a dos peligrosos delincuentes, Mackenzie y Branson, a una muerte merecida. Pero el destino les reservará otro final y lograrán escapar del temible sheriff Apollo. En su huida secuestrarán a una familia en apariencia normal. Mackenzie tendrá que enfrentarse a las mismísimas fuerzas del mal. Terribles criaturas acechan en los alrededores.

Route 74. Near the border, a police van transports two dangerous criminals, Mackenzie and Branson, to a deserved death. But fate has a different ending in mind, and they manage to escape from the feared Sheriff Apollo. On the run, they kidnap a seemingly ordinary family. Mackenzie will have to face the forces of evil itself. Terrible creatures haunt the surrounding area.

PACO CAMPANO

Director, guionista y realizador andaluz. Creador de las promociones del Festival de Cine de Sevilla y otros festivales de música. Además de realizador de efectos especiales. En 2005 estrena su ópera prima como codirector *La furia de Mackenzie*. En 2022 dirige la película *Arde!* nominada a mejor película en el Festival de Sitges.

Director, screenwriter, and Andalusian and filmmaker. Creator of the Seville Film Festival's promotions and other music festivals. He's also a special effects filmmaker. In 2005, he premiered his debut work as co-director, *La furia de Mackenzie*. In 2022, he directed the film *Arde!*, nominated for Best Film at Sitges Festival.

JOSÉ LUIS REINOSO

Guionista y director conocido por *La furia de Mackenzie*.

Screenwriter and director, known for *La furia de Mackenzie*.

FELIX CAÑA

Guionista, actor y director. Como guionista cuenta con los títulos *Angus & Cheryl* en 2008 y *La furia de Mackenzie* en la que también ejerce en la dirección y como actor.

Screenwriter, actor, and director. As screenwriter, he has titles such as *Angus & Cheryl* in 2008 and *La furia de Mackenzie*, in which he's also director and actor.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Paco Campano
Furia! (largometraje / feature film, 2022), *La furia de Mackenzie* (largometraje / feature film, 2005)

José Luis Reinoso
La furia de Mackenzie (largometraje / feature film, 2005)

Felix Caña
La furia de Mackenzie (largometraje / feature film, 2005)

ACTIVIDADES PARALELAS
SIDE ACTIVITIES

SESIONES ESPECIALES
SPECIAL SESSIONS

TRAS EL CRISTAL

Agustí Villaronga | España / Spain | 1986 | 111 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Tem Productores Asociados **GUION / WRITING** Agustí Villaronga **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Jaume Peracaula **MÚSICA / MUSIC** Javier Navarrete **MONTAJE / EDITION** Raúl Román **REPARTO / CAST** Günter Meisner, David Sust, Marisa Paredes, Gisela Echevarría, Imma Colomer **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Centre de Conservació i Restauració (2CR) de la Filmoteca de Catalunya **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmoteca de Catalunya **CONTACTO / CONTACT** josepcalle@gencat.cat

SINOPSIS / SYNOPSIS

Klaus, un exoficial nazi que trabajó en horribles experimentos infantiles, sufre un accidente después de haber torturado y asesinado a un niño, lo cual lo confina a vivir en un pulmón de acero en una vieja mansión. Su mujer contrata a un cuidador, Ángelo, un joven misterioso que, poco a poco, irá sumiéndose en la locura provocada por el perturbador pasado de Klaus.

Klaus, a former Nazi child-killer, suffers an accident after torturing and murdering a child, which confines him to living in an iron lung in an old mansion. His wife hires him a full-time carer, Ángleo, a mysterious young man who is driven slowly mad by the old man's disturbing past.

AGUSTÍ VILLARONGA

Palma de Mallorca, 1953 - Barcelona, 2023. Director, guionista y actor. Sus primeros trabajos en el mundo del cine son variados, aprendiendo el oficio en los ámbitos del diseño de producción, el vestuario, el estilismo o la decoración. Después de la realización de varios cortometrajes, sorprende con su primer largo, *Tras el cristal*, que consigue entrar en el Festival de Berlín. Le seguirán proyectos personales, como *El niño de la Luna* y *Aro Tolbukhin*, encargos como *El pasajero clandestino* y *99.9*, o adaptaciones cinematográficas de novelas donde, no por ello, deja de estar presente su sello personal, como *El mar*, *Pa negre* o *Incierta gloria*.

Palma de Mallorca, 1953 - Barcelona, 2023. Director, screenwriter and actor. His first jobs in the world of cinema were varied, becoming production and costume designer, stylist and decorator. After making several short films, he surprises with his first feature film, *Tras el cristal* in 1986, which manages to enter the Berlin Film Festival. This was followed by personal projects such as *El niño de la Luna* in 1989, and *Aro Tolbukhin* in 2002, commissions such as *El pasajero clandestino* in 1995 and *99.9* in 1997, and film adaptations of novels in which his personal vision is still present, such as *El mar* in 2000, *Pa negre* in 2010 and *Incierta gloria* in 2017.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Loli Tormenta (largometraje / feature film, 2023), *El vientre del mar* (largometraje / feature film, 2021), *Nacido rey* (largometraje / feature film, 2018), *Incierta gloria* (largometraje / feature film, 2017), *El rey de La Habana* (largometraje / feature film, 2015), *Pa negre* (largometraje / feature film, 2010), *Aro Tolbukhin* (largometraje / feature film, 2002), *El mar* (largometraje / feature film, 2000), *El niño de la luna* (largometraje / feature film, 1989), *Tras el cristal* (largometraje / feature film, 1985)

(VOSE)

THINGS I NEVER TOLD YOU (COSAS QUE NUNCA TE DIJE)

Isabel Coixet | España, Estados Unidos | 1996 | 93 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Eddie Saeta, Carbó Films **GUION / WRITING** Isabel Coixet **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Teresa Medina **MÚSICA / MUSIC** Alfonso de Vilallonga **MONTAJE / EDITION** Kathryn Himoff, Juan Peláez, Paco Ruiz **REPARTO / CAST** Lili Taylor, Andrew McCarthy, Debi Mazar, Alexis Arquette, Leslie Mann, Richard Edson, Seymour Cassel **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Centre de Conservació i Restauració (2CR) de la Filmoteca de Catalunya **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Filmoteca de Catalunya **CONTACTO / CONTACT** josepcalle@gencat.cat

SINOPSIS / SYNOPSIS

Ann, una dependienta de una tienda de fotografía, se ha trasladado a una ciudad que le es totalmente extraña para estar cerca de su novio Bob. Pero un día él la llama para cortar la relación, provocando que Ann se intente suicidar. Al salir del hospital, una enfermera le recomienda que llame al Teléfono de la Esperanza, un servicio de ayuda donde trabaja como voluntario Don, un vendedor de casas. Las vidas de Ann y Don se cruzarán.

Ann, who works in a camera shop, has moved to a town that is totally foreign to her in order to be near her boyfriend Bob. But one day he calls her to break off the relationship, causing Ann to attempt suicide. When she leaves the hospital, a nurse recommends that she call a crisis help line, where Don, a real state agent, volunteers. Ann and Don's lives will intersect.

ISABEL COIXET

Sant Adrià de Besòs, 1960. Directora, guionista y publicista. Después de unos inicios en el campo de la publicidad, debuta en el cine en 1988 con *Demasiado viejo para morir joven*. Su segunda película, *Cosas que nunca de dije*, se rueda en 1996 en Estados Unidos y en inglés, consiguiendo un gran éxito de crítica. A partir de aquí va consolidando una prolífica filmografía, alternando exitosas producciones internacionales.

Sant Adrià de Besòs, 1960. Director, screenwriter and publicist. After a succesful career in the world of the advertising, she made her film debut in1988 with *Demasiado viejo para morir joven (Too Old to Die Young)*. Her second film, *Things I Never Told Yo* in 1996, was shot in the United States and in English, achieving critical aclaim. Since then he has consolidated a prolific filmography, alternating successful international productions.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Un amor (largometraje / feature film, 2023), *El techo amarillo* (documental / documentary, 2022), *Elisa y Marcela* (largometraje feature film, 2019), *La librería* (largometraje feature film, 2017), *Nadie quiere la noche* (largometraje feature film, 2015), *Ayer no termina nunca* (largometraje feature film, 2013), *Escuchando al juez Garzón* (documental / documentary, 2011), *El mar perdido* (documental / documentary, 2010), *Elegy* (largometraje feature film, 2008), *La vida secreta de las palabras* (largometraje feature film, 2005), *Mi vida sin mí* (largometraje feature film, 2003)

RECUPERACIÓN DE FIGURAS DEL CINE: NADIA WERBA

RELEVANT FILMMAKERS RECOGNITION: NADIA WERBA

Artista interdisciplinar de origen francés, se forma en Buenos Aires y París. Trabaja especialmente como pintora exponiendo sus obras en los años 50 y 60 en muestras individuales y colectivas de galerías de Roma, Madrid o París. Vive en España entre mediados de los 50 y mediados de los 60 donde se relaciona con los pintores expresionistas e inicia su producción fílmica con varios cortometrajes documentales. Posteriormente, rueda dos largometrajes en Estados Unidos. Desde hace décadas, Werba vive instalada en Roma.

Nadia Werba is a French interdisciplinary artist. After studying in Buenos Aires and Paris, she worked mainly as a painter, and exhibited her work in the 1950s and 1960s in individual and group exhibitions in Rome, Madrid, and Paris galleries. She lived in Spain from the mid-1950s to the mid-1960s, where she established relationships with expressionist painters and began her film production with several short documentaries. Later, she shot two feature films in the United States. Werba has lived in Rome for decades.

NOTAS SOBRE LA RESTAURACIÓN

La restauración se ha realizado en las instalaciones de Filmoteca Española, escaneando los materiales originales a 4K a partir de los negativos originales en todos los casos, excepto en el de San Juan del Toro, única de las cuatro películas rodada en color, en la que se ha tenido que partir de una copia de exhibición con una importante degradación cromática.
La restauración de los cuatro documentales españoles de Nadia Werba ha sido posible gracias un acuerdo de colaboración entre la Filmoteca Española, la Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales (CIMA) y el Instituto Universitario del Cine Español de la Universidad Carlos III de Madrid. Han contado con la colaboración especial de Fantasía en 5 en el caso de Catch.

NOTES ON RESTORATION

The restoration has been carried out at the facilities of Filmoteca Española, scanning the original materials in 4K from the original negatives in all cases, except for San Juan del Toro, the only one of the four films shot in colour. It has been necessary to start from an exhibition copy with a significant chromatic degradation.
The restoration of the four Spanish documentaries by Nadia Werba has been possible thanks to a collaboration agreement between Filmoteca Española, the Women Filmmakers and Audiovisual Media Association (Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales) and the University Institute of Spanish Cinema of the University Carlos III of Madrid. They have had the special collaboration of Fantasía en 5 in the case of Catch.

TÍTULOS DE LA SESIÓN / SESSION TITLES

· *San Juan del Toro* (España / Spain, 1965, documental / documentary film),

· *Maestros del duende* (España / Spain, 1966, documental / documentary film)

· *Unos chicos, unas chicas* (España / Spain, 1966, documental / documentary film)

· *Catch* (España / Spain, 1967, documental / documentary film)

5 MINUTOS DE CINE
5 MINUTOS DE CINE

AULLAR

Sergio Siruela | España / Spain | 2024 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION 73140323pc **GUION / WRITING** Ezekiel Montes **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ezekiel Montes **REPARTO / CAST** Elena Martínez, Antonio Dechent **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Cineand Distribucion **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Cineand Distribucion **CONTACTO / CONTACT** produccion@ezekielmontes.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Golpean a la loba hasta que muerde para poder decir que es mala.

They beat the wolf until she bites, so they can say that she is bad.

CUERPO ESCOMBRO

Curro Velázquez | España / Spain | 2024 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Morena Films **GUION / WRITING** Curro Velázquez **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Nestor Calvo Pichardo **MÚSICA / MUSIC** Paula Olaz **MONTAJE / EDITION** Raúl de Torres **REPARTO / CAST** Dani Rovira, Cassandra Ciangherotti, Ernesto Sevilla, Omar Chaparro, María Hervás, Marta Fernández-Muro, Antonio Resines, El Langui, Pablo Pineda, Leo Harlem **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Buena Vista International **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** rmuniain@morenafilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Ante los problemas para encontrar trabajo y liado por su hermano Fermín, Javi se hace pasar por discapacitado para conseguir un puesto que necesita desesperadamente. Pero fingir parálisis cerebral es más complicado de lo que parece, sobre todo, cuando surge el amor entre su jefa y él.

Facing adversity while trying to find a job and with his brother Fermín on his side, Javi pretends to be handicapped in order to get a job he desperately needs. But faking cerebral palsy is more complicated than it seems, especially when love arises between him and his boss.

EL CIELO DE LOS ANIMALES

Santi Amodeo | España / Spain | 2024 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Grupo Tranquilo PC **GUION / WRITING** Santi Amodeo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Leo Hermo **MÚSICA / MUSIC** Santi Amodeo, Marcos Amodeo **MONTAJE / EDITION** Darío García García, José M.G. Moyano **REPARTO / CAST** Raúl Arévalo, Manolo Solo, Jesús Carroza, Paula Díaz, África de la Cruz, Claudio Portalo **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Maravillas Films **CONTACTO / CONTACT** daniel@grupotranquilo.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Basado en los relatos del escritor norteamericano David James Poissant, El cielo de los animales es una colección de cuentos sobre la pérdida. Cuatro historias sobre difuntos pasados y futuros; los que fueron, los que serán y los que se van ante nuestros ojos.

Based on the short stories of American writer David James Poissant, The Heaven of Animals is a collection of tales about loss. Four stories about past and future deceased; those who were, those who will be, and those who are leaving before our eyes.

EL CULPABLE: REDENCIÓN

Jorge Porras | España / Spain | 2024 | 100 min.

GUION / WRITING Jorge Porras **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Ion Aranda **MÚSICA / MUSIC** Ángel Mælak **MONTAJE / EDITION** Jorge Porras **REPARTO / CAST** Jorge Porras, Jose Torregrosa, Sergio Coca, Miguel Martín**CONTACTO / CONTACT** jorgepca82@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Tras unos eventos devastadores, la Costa del Sol aún se encuentra bajo la sombra de la violencia desatada por la banda criminal conocida como 'Los Cauca'. El inspector Samuel Alarcón se enfrenta a un dilema moral, mientras intenta encontrar la redención por sus acciones, y a una carrera contra el tiempo para encontrar la verdad. A medida que lucha por enfrentar los demonios de su pasado, se ve envuelto en un nuevo caso de asesinato que lo llevará al borde de sus convicciones morales.

After devastating events, the Sun Coast remains under the shadow of violence unleashed by the criminal gang known as 'The Cauca'. Inspector Samuel Alarcón grapples with a moral dilemma as he seeks redemption for his actions and races against time to uncover the truth. Struggling to confront his past demons, he becomes entangled in a new murder case that pushes him to the edge of his moral convictions.

LUCÍA EN LA TELARAÑA II

Sofía Urwitz, Santi Aguado | España / Spain | 2024 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION CAPA España (Grupo iZen), RTVE **GUION / WRITING** Antonio Díaz Pérez, Elisa Botticella, Sara Molina León **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Sofía Urwitz **MÚSICA / MUSIC** Reseda Media **MONTAJE / EDITION** Juan Carlos Tejerina **REPARTO / CAST** Ignacio Carrasco, María Rengel, Patricia Ortega Dolz, Capitán 510-A, General Alfonso López, Luis Portero, Lise María José Budeng, Jorge Cabezas **CONTACTO / CONTACT** marketing.tve@rtve.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
Quince años después del asesinato de Lucía Garrido en su piscina de Alhaurín de la Torre, Málaga, llega la hora de la Justicia: ¿Conoceremos qué hay detrás del 'paradigma de la corrupción policial'? Con el ex guardia civil Ignacio Carrasco de portavoz, familiares y amigas que llevan años de lucha confían en pruebas clave, así como los investigadores de Asuntos Internos; por su parte, los acusados, la expareja de Lucía y el presunto sicario, quieren repetir el éxito judicial que tuvieron en 2019.

Fifteen years after the murder of Lucía Garrido in her swimming pool in Alhaurín de la Torre (Málaga), the time for justice has come: will we know what lies behind the "paradigm of police corruption"? With the former Civil Guard Ignacio Carrasco as spokesman, family and friends who have been fighting for years are confident in key evidence, as well as the Internal Affairs investigators; on the other side, the accused, Lucia's ex-partner and the alleged hitman, want to repeat the judicial success.

THE STREAMER (EL STREAMER)

Lucas Figueroa | España / Spain | 2024 | 90 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Mr. Monkey **GUION / WRITING** Lucas Figueroa, Cristina Pons **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Emily Marley **MÚSICA / MUSIC** René Chapelle **MONTAJE / EDITION** Lucy Van Nistelroy **REPARTO / CAST** Javier Pereira **CONTACTO / CONTAC**T lucas@mrmnkey.es

SINOPSIS / SYNOPSIS
La primera película de hiperficción española, donde el espectador tiene el poder de decidir por los personajes y crear una película diferente cada vez.

The first Spanish hyperfiction film, where the viewer has the power to decide for the characters and create a different film each time.

TRAS EL VERANO

Yolanda Centeno | España / Spain | 2024 | 97 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Áralan Films, Harry Kane, After the Summer AIE **GUION / WRITING** Yolanda Centeno, Jesús Luque **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** José Luis Bernal **MÚSICA / MUSIC** Pablo Cervantes **MONTAJE / EDITION** Antonio Frutos **REPARTO / CAST** Alexandra Jiménez, Juan Diego Botto, Alejandro López Infantes Servant, Ruth Gabriel **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** Alfa Pictures **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** Latido Films **CONTACTO / CONTACT** aralanfilms@aralanfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Aula, Raúl y Dani podrían ser una familia más. Podrían serlo, de no ser porque Dani no es hijo de Paula, y ésta se enfrenta con el reto diario de encajar en una familia reconstituida. Este conflicto, unido a una crisis de pareja, hace que Paula pueda dejar de ver para siempre a Dani. Una historia que nos habla de afectos, poniendo los derechos del menor en el centro del debate y una gran pregunta: ¿qué es más importante, los sentimientos o el ADN?

Paula, Raúl, and Dani could be just like any other family. They could be, if it weren't for the fact that Dani is not Paula's biological child, and she grapples with the daily challenge of fitting into a blended family. This conflict, coupled with a relationship crisis, leads Paula to consider cutting ties with Dani forever. It's a story that explores emotions, placing the rights of the child at the heart of the debate, and posing a profound question: What is more important, feelings or DNA?

VELINTONIA 3

Javier Vila Galarza | España / Spain | 2024 | 80 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION MLK Producciones, Surnames Narradores Transmedia **GUION / WRITING** Javier Vila, Leticia Salvago **MONTAJE / EDITION** Javier Vila **CONTACTO / CONTACT** producciones@mlk.es

SINOPSIS / SYNOPSIS

El recuerdo del poeta Vicente Aleixandre late en silencio en el número 3 de la madrileña calle Velintonia. La casa de este Premio Nobel de Literatura, por la que pasó buena parte de la Generación del 27 (Lorca, Cernuda, Miguel Hernández...) y, tras la guerra civil, gran parte de los futuros autores de la literatura española del siglo XX, está abandonada y en venta. Este documental reconstruye su historia y recupera su espíritu.

The memory of the poet Vicente Aleixandre beats in silence on 3 Velintonia street, Madrid. The house of this Nobel Prize for Literature, in which he spent his time with much of the Generation of 27 (Lorca, Cernuda, Miguel Hernández...) and, after the civil war, much of the future authors of Spanish literature of the twentieth century, is abandoned and for sale. This documentary reconstructs its history and recovers its spirit.

CINEFÓRUM
CINEFORUM

CAMPEONEX

Javier Fesser | España / Spain | 2023 | 125 min

REPARTO / CAST Elisa Hipólito, Sergio Olmo, Brianeitor, Juan Margallo, Jesús Vidal, Gloria Ramos, Fran Fuentes, Jesús Lago, José de Luna, Alberto Nieto, Roberto Chinchilla, Stefan López, Sergio Olmos, Jelen García, Claudia Fesser

SINOPSIS / SYNOPSIS

La nueva entrenadora del equipo Los Amigos, inexperta, pero optimista, se compromete a cumplir el sueño de Julio de volver a reunir al equipo. La asombrosa concatenación de infortunios que parecen asociarse a la llegada de Cecilia no logra frenar el entusiasmo de Los Amigos, ni tampoco el de su entrenadora que, a pesar de las dificultades a las que tiene que enfrentarse, convence a los jugadores de que cambien el baloncesto por el atletismo. Una nueva calamidad les conducirá, contra todo pronóstico, a participar en un torneo internacional de eSports, seguido en todo el mundo por millones de espectadores.

The new coach of the Los Amigos team, inexperienced but optimistic, commits to fulfilling Julio's dream of getting the team back together. The astonishing concatenation of misfortunes that seem to be associated with Cecilia's arrival does not manage to curb the enthusiasm of Los Amigos, nor that of their coach who, despite the difficulties she has to face, convinces the players that change basketball for athletics. A new calamity will lead them, against all odds, to participate in an international eSports tournament, followed around the world by millions of spectators.

CHINAS

Arantxa Echevarría | España / Spain | 2023 | 118 min

GUION / WRITING Arantxa Echevarría **REPARTO / CAST** Yeju Ji, Daniela Shiman Yang, Ella Qiu, Xinyi Ye, Valeria Fernández, Julio Hu Chen, Qingfei Zhu, Leonor Watling, Carolina Yuste, Pablo Molinero

SINOPSIS / SYNOPSIS

En un colegio coinciden a principio de curso dos niñas chinas de 9 años. Todo el mundo da por hecho que se harán amigas, pero no coinciden en nada. Lucía, segunda generación de inmigrantes, se siente absolutamente española y quiere integrarse con el resto. Desearía tener unos padres como el resto de sus amigas pero los suyos le avergüenzan: no hablan español, trabajan 14 horas en un bazar y no le permiten ni siquiera celebrar su cumpleaños en un burger. La otra niña se llama Xiang y es adoptada, algo que delatan sus rasgos allá donde va. Se pregunta por su familia biológica. No se siente china y tampoco consigue adaptarse en el colegio. Las dos se cruzarán, se separarán y acabarán siendo vitales la una para la otra.

At the beginning of the school year, two Chinese girls meet in a school. Everyone takes for granted that they will be friends, but they don't agree on anything. Lucía, a second-generation immigrant, feels Spanish and wants to fit in with the rest. She wishes to have parents like those of her friends, but she's embarrassed of hers: they don't speak Spanish, work 14 hours in a market and don't let her to even celebrate her birthday in a burger restaurant. The other girl is Xiang and is adopted, something that her features give her away wherever she goes. She wonders about her biological family. She doesn't feel Chinese and doesn't get to blend in the school. Both of their paths will cross, then they will separate, and finally, they will become essential for each other.

EN LOS MÁRGENES

Juan Diego Botto | España / Spain | 2022 | 105 min

REPARTO / CAST Penélope Cruz, Luis Tosar, Adelfo Calvo, Christian Checa, Aixa Villagrán, Juan Diego Botto, Font García, Nur Levi, María Isabel Díaz

SINOPSIS / SYNOPSIS
Una cuenta atrás de tres personajes, con sendas historias entrelazadas, que tratan de mantenerse a flote y sobrevivir a 24 horas claves que pueden cambiar el curso de sus vidas. Un emocionante viaje contrarreloj en los márgenes de una gran ciudad.

The countdown of three characters, with three interwoven stories, who try to stay afloat and survive 24 key hours that may forever change the course of their lives. An exciting trip against the clock on the outskirts of a big city.

FATUM

Juan Galiñanes | España / Spain

GUION / WRITING Juan Galiñanes, Alberto Marini **REPARTO / CAST** Luis Tosar, Álex García, Elena Anaya, Arón Piper, Pepa Gracia, María Luisa Mayol, Machi Salgado, Dani Medín

SINOPSIS / SYNOPSIS
Sergio tiene graves problemas con el juego y, tras jurar a su esposa que no volvería a caer, recibe un soplo sobre un supuesto amaño de un partido de fútbol. Incapaz de cumplir su promesa, regresa a la casa de apuestas con la intención de recuperar todo el dinero perdido. El soplo resulta ser cierto y por fin su suerte va a cambiar... pero Alejo, con un pasado salpicado también por el juego, irrumpe armado en el local. Pablo, francotirador del GEO, es presionado por la comisaria Costa para prestar servicio en el atraco. La cabeza del GEO está en otro sitio, en el hospital, donde la vida de su hijo pende de un hilo. El destino hace que Sergio y Pablo se vean envueltos en un atraco a una casa de apuestas, donde un disparo cambiará sus vidas para siempre.

Sergio has a serious gambling problem and, after swearing to his wife that he would never gamble again, he receives a tip-off about an alleged football match-fixing. Unable to fulfill his promise, he comes back to the bookmaker to get his money back. The tip-off ends up being true, and finally, his luck is going to change. But Alejo, who also has a gambling past, breaks into the place carrying a weapon. Pablo, a GEO sniper, is being pressed by the police commissioner to serve in the robbery. The GEO sniper's mind is somewhere else, at the hospital, where his son's life is hanging in the balance. Fate causes Sergio and Pablo to become involved in a robbery at a bookmaker, where a shot will change their lives forever.

RADICAL

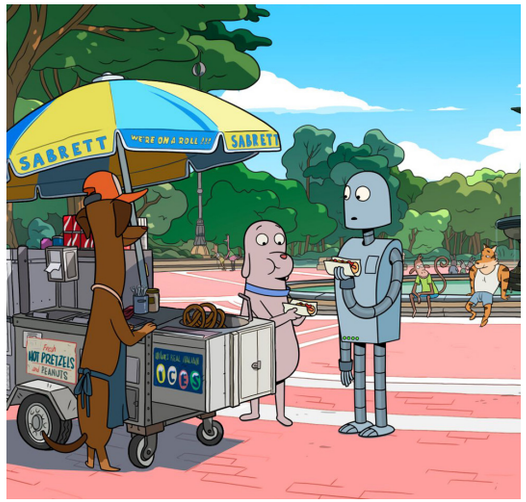
Christopher Zalla | México | 2024 | 127 min.

PRODUCCIÓN / PRODUCTION 3PAS Studios, Pantelion Films, Participant **GUION / WRITING** Christopher Zalla **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Mateo Londoño **MÚSICA / MUSIC** Pascual Reyes, Juan Pablo Villa **MONTAJE / EDITION** Eugenio Richer **REPARTO / CAST** Eugenio Derbez, Daniel Haddad, Jenifer Trejo, Mía Fernanda Solís, Danilo Guardiola **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION** A Contracorriente Films **VENTAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL SALES** The Film Sales Company **CONTACTO / CONTACT** info@acontracorrientefilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS
Basada en una historia real, Radical cuenta la historia de un maestro, quien en una ciudad fronteriza mexicana prueba un método radicalmente nuevo para desbloquear la curiosidad, el potencial y, tal vez incluso el genio, de sus alumnos.

Based on a true story, Radical tells the tale of a teacher in a Mexican border town who tries a radically new method to unlock the curiosity, potential and perhaps even the genius of his students.

CINE PARA LA INFANCIA
KIDS' FILMS SECTION



ROBOT DREAMS

Pablo Berger Uranga | España / Spain | 2023 | 102 min

GUION / WRITING Pablo Berger, based on the novel by Sara Varon

SINOPSIS / SYNOPSIS

Dog es un pero solitario que vive en Manhattan. Un día decide construirse un robot, un amigo. Se hacen inseparables al ritmo del Nueva York de los 80, hasta que una noche de verano Dog se verá obligado a abandonar al robot en la playa... ¿Volverán a encontrarse?

Based on the popular graphic novel by Sara Varon. Dog is a lonely dog living in Manhattan. One day, he decides to build himself a robot, a friend. Their friendship grows, until they become inseparable, to the rhythm of the New York of the eighties. One summer night, Dog, with great sorrow, is forced to abandon Robot on the beach. Will they meet again?

PABLO BERGER URANGA

Bilbao, 1963. Comienza su carrera como director con el cortometraje de culto Mama. En 1990 es becado por la Diputación Foral de Bizkaia para estudiar el Máster de Dirección Cinematográfica en la New York University. En 2003 dirige su ópera prima, *Torremolinos 73*, que además de ser un éxito de taquilla, obtiene multitud de premios. En 2012 con su segunda película, *Blancanieves*, consigue diez Goya, además de el Premio Especial del Jurado en el Festival de San Sebastián y es nominada a la mejor película en los European Film Awards y a la mejor película extranjera en los César. En 2015, es nombrado Caballero de las Artes y de las Letras por el gobierno francés. Estrena *Robots Dreams* en Cannes en mayo de 2023, su primera película de animación en 2d, con la que ha recibido multitud de premios, entre ellos dos premios Goya y la nominación a los Oscar como mejor largometraje de animación.

Bilbao, 1963. He began his career as a director with the cult short film Mama. In 1990, he received a scholarship from the Provincial Council of Bizkaia to study for a Master's Degree in Film Directing at New York University. In 2003, he directed his debut film, *Torremolinos 73*, which was a blockbuster and won several awards. In 2012, with his second film, *Blancanieves*, he won ten Goya awards, as well as the Special Jury Prize at the San Sebastian Festival and was nominated for Best Film at the European Film Awards and Best Foreign Film at the César Awards. In 2015, he was named Chevalier des Arts et des Lettres (Knight of the Order of Arts and Letters of France). He premiered *Robots Dreams* in Cannes in May 2023, his first 2D animated film, with which he has received many awards, nominated in several categories at the Goya Awards and at the Oscars for best animated feature film.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

Robots Dreams (animación / animated, 2023), *Abracadabra* (largometraje / feature film, 2017), *Blancanieves* (largometraje / feature film, 2012), *Torremolinos 73* (largometraje / feature film, 2003), *Mama* (cortometraje / short film, 1988)

CINE Y SALUD
FILMS AND HEALTH

100 METROS

Marcel Barrena | España / Spain

GUION / WRITING Marcel Barrena **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Xavi Giménez
MÚSICA / MUSIC Rodrigo Leão **REPARTO / CAST** Dani Rovira, Karra Elejalde, Alexandra Jiménez, María de Medeiros, Clara Segura, David Verdaguer

SINOPSIS / SYNOPSIS

Ramón, padre de familia treintañero, vive para el trabajo hasta que su cuerpo empieza a fallar. Diagnosticado de esclerosis múltiple, todos los pronósticos parecen indicar que en un año no será capaz de caminar ni cien metros. Ramón decide entonces plantarle cara a la vida participando en la prueba deportiva más dura del planeta. Con la ayuda de su mujer y el gruñón de su suegro, Ramón inicia un peculiar entrenamiento en el que luchará contra sus limitaciones, demostrándole al mundo que rendirse nunca es una opción... Inspirada en la historia de Ramón Arroyo, un joven diagnosticado de esclerosis al que le dijeron que no sería capaz de caminar ni cien metros.

Ramón, a thirty-year-old family man, lives to work until his body begins to fail. Diagnosed with multiple sclerosis, all the predictions suggest that a year from now he won't be able to walk even 100 metres. Then, Ramón decides to face life by participating in the hardest sporting event. With the help of his wife and his grumpy father-in-law, Ramón starts a unique training, fighting his own limitations and proving to the world that giving up is never an option. Inspired by Ramón Arroyo's story, a young man diagnosed with multiple sclerosis who was told he wouldn't be able to walk even 100 metres.

MARCEL BARRENA

Barcelona 1981, es un director, guionista y montador de cine español. Ganador de varios premios Gaudí, es un director reconocido por realizar obras cinematográficas que traspasan la barrera del cine por su trasfondo social. Además de escribir y dirigir sus propias obras cinematográficas, ha colaborado con directores tan queridos por el público como Bigas Luna y ha trabajado en programas de televisión muy conocidos como *Alguna pregunta més?* de TV3. Fue colaborador en la revista Fotogramas durante 10 años y ha realizado pequeños papeles como actor en sus propias películas.

Barcelona 1981, is a Spanish film director, scriptwriter and film editor. Awarded with several Gaudí Awards, he's a film director known for making cinematic works that go beyond the screen. Not only he writes and directs his own cinematic works, but he also has worked with other beloved directors, such as Bigas Luna, and worked in famous TV series such as *Alguna pregunta més?* on TV3. He was a contributor to the Fotogramas magazine for 10 years, and he played little roles as an actor in his own movies.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

100 metros (largometraje / feature film, 2016),
Mon petit (largometraje / feature film, 2012),
Cuatro estaciones (largometraje / feature film, 2010)

LA LISTA DE LOS DESEOS

Álvaro Díaz Lorenzo | España / Spain | 2007 | 97 min.

GUION / WRITING Álvaro Díaz Lorenzo **FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY** Valentín Álvarez **MÚSICA / MUSIC** Julio de la Rosa **REPARTO / CAST** María León, Victoria Abril, Silvia Alonso, Salva Reina, Boré Buika, Paco Tous, Joaquín Núñez

SINOPSIS / SYNOPSIS

Eva y Carmen se conocen en las sesiones de quimioterapia donde las dos están luchando contra un cáncer de mama. Carmen, que es la tercera vez que pasa por esto, anima a Eva a hacer una lista de tres cosas que siempre quiso hacer, pero que nunca se atrevió, y a que las haga una vez termine el tratamiento y sin saber los resultados.

Eva and Carmen meet during chemotherapy sessions where they are both fighting breast cancer. Carmen, who is the third time she has gone through this, encourages Eva to make a list of three things she always wanted to do, but never dared, and to do them once the treatment is finished and without knowing the results.

ÁLVARO DÍAZ LORENZO

Nacido en Madrid y criado en Málaga, se gradua con Honores de la Universidad de Sunderland, Reino Unido, en estudios de Cine y Medios. Después de graduarse vuelve a España donde rueda varios cortometrajes, hasta que hace su debut como director de cine y guionista con *Café solo o con ellas*, *Love Expresso*, obteniendo varios premios y convirtiéndose en la cuarta película española más taquillera de 2007.

Born in Madrid and grown in Malaga, he graduates with Honours from the University of Sunderland, United Kingdom, in Film and Media Studies. After graduating, he comes back to Spain where he makes some short films until he debuts as film director and scriptwriter with *Café solo o con ellas*, *Love Expresso*, getting several awards and becoming the fourth most blockbuster film in 2007.

FILMOGRAFÍA / FILMOGRAPHY

La lista de los deseos (largometraje / feature film, 2020), *Los Japón* (largometraje / feature film, 2019), *Señor dame paciencia* (largometraje / feature film, 2017), *La despedida* (largometraje / feature film, 2014), *Café solo o con ellas* (largometraje / feature film, 2007)

GALA MÁLAGA CINEMA
MALAGA CINEMA GALA

GALA MÁLAGA CINEMA
MALAGA CINEMA GALA

El Teatro Cervantes acogerá el jueves 7 de marzo a las 18:30 h este evento en el que se entregan los reconocimientos a los profesionales del audiovisual malagueño y se dan a conocer los proyectos beneficiarios de las ayudas a la creación audiovisual 2023.

Premio Málaga Cinema Biznaga de Plata mejor interpretación masculina 2023

Premio Málaga Cinema Biznaga de Plata mejor interpretación femenina 2023

Premio Málaga Cinema Oficios del Cine 2023

Teatro Cervantes will host on the 7th of March at 6:30 p.m. this event where the awards will be presented to audiovisual professionals from Malaga and the beneficiary projects of the 2023 audiovisual creation grants will be announced.

Malaga Cinema Biznaga de Plata Award for Best Male Acting 2023

Malaga Cinema Biznaga de Plata Award for Best Female Acting

Malaga Cinema Oficios del Cine Award 2023

ESPACIO SOLIDARIO
SOLIDARITY SPACE

ESPACIO SOLIDARIO

Del 2 al 9 de marzo / The 2nd to the 9th of March
Plaza de Merced. Málaga

El Festival de Málaga junto al Ayuntamiento de Málaga -a través del Área de Derechos Sociales, Igualdad, Accesibilidad y Políticas Inclusivas- organizan un año más, en colaboración con la Fundación "la Caixa", el Espacio Solidario. Este evento se celebrará del 2 al 9 de marzo en la plaza de la Merced en el marco del 27 Festival de Málaga.
El Espacio Solidario tiene como objetivo abrir el Festival a los diferentes colectivos sociales y fomentar su inclusión. Para ello, participarán más de 40 asociaciones y entidades sociales de la ciudad que incentivarán y potenciarán la visibilidad de estos grupos ciudadanos. En esta sexta edición, tendrá de nuevo un modelo basado en actividades divulgativas (de acceso libre y gratuito) de las diferentes asociaciones que participan y cuya temática es muy variada. Por tanto, es una iniciativa transversal, con actividades de todo tipo (proyecciones, mesas redondas, talleres, conciertos...) de temática inclusiva y social.

The Malaga Festival along with the Malaga City Council, through the Department of Social Rights, Equality, Accessibility and Inclusive Policies from Malaga, are once again organising, in collaboration with the 'la Caixa' Foundation, Solidarity Space.
This event will take place from the 2st to the 9th of March in Plaza de la Merced as part of the 27th Malaga Festival.
Solidarity Space aims to open up the Festival to different social groups and promote their inclusion. To this end, more than 40 of the city's associations and social entities will participate, encouraging and promoting the visibility of these citizen groups. In this sixth edition, it will once again have a model based on outreach activities (free and open access) of the different associations that participate and whose themes are very varied. It is therefore a transversal initiative, with activities of all kinds (screenings, round tables, workshops, concerts...) with inclusive and social themes.

MASTERCLASS
MASTERCLASS

JULIA JUÁNIZ

MONTAJE DE SUEÑOS Y SOÑADORES

Siempre intento trasmitir la idea de que hay que encontrar ese deseo de querer hacer cine, y adquirir conocimientos para poder expresarse a través de las imagines cinematográficas. Montar un filme es dotar de un sentido a las imágenes filmadas, es volver a escribir el guion, redefiniendo la estructura de la película. Siempre en colaboración con el director o directora.

En esta charla hablaremos de:
· Historia de la evolución del montaje.
· Diferencias de montar ficción y documental.
· Diferentes estilos de montaje.

DREAMS AND DREAMERS' EDITING

I am always trying to convey the idea that you have to find that desire of wanting to make films, and to acquire the knowledge to be able to express yourself through cinematographic images. Editing a film is about giving meaning to the filmed images, it is about rewriting the script, redefining the structure of the film. Always in collaboration with the director.

In this meeting, we will talk about:
· History of the evolution of film editing.
· Differences between editing fiction and documentaries.
· Different styles of editing.

El cine es mi vida. Desde 1990 trabajo como montadora de películas y documentales con Carlos Saura, Víctor Erice, Ramon Barea, Chus Gutiérrez, Rafael Gordon, Alberto Moráis, Paula Cons, Bobby Moresco, Mark Steven Jhonson, Carmen Chaplin, etc.

Como directora intento descubrir otras formas de narrativa dentro del cine experimental y videoarte.

También hago fotografías, collages de fotografías, instalaciones de diferentes contenidos, pinto negativos de película que luego proyecto y hago cajas de luces e instalaciones con ellas.

He obtenido diferentes premios: Premio Ricardo Franco en la 24 edición del Festival de Málaga, Premio Simone de Beauvoir 2021, Zinemakumeak Gara! 2017, Premio Zinemira a toda mi trayectoria en el Festival de Cine de San Sebastián 2006, Premio del Círculo de Escritores Cinematográficos al Montaje por *El cielo gira* y el gran Premio Cine Vasco. Festival de Cine de Bilbao por *Train Time* como directora en 1991.

Soy miembro de La Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de Hollywood, de La Academia de Cine Europeo y de La Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

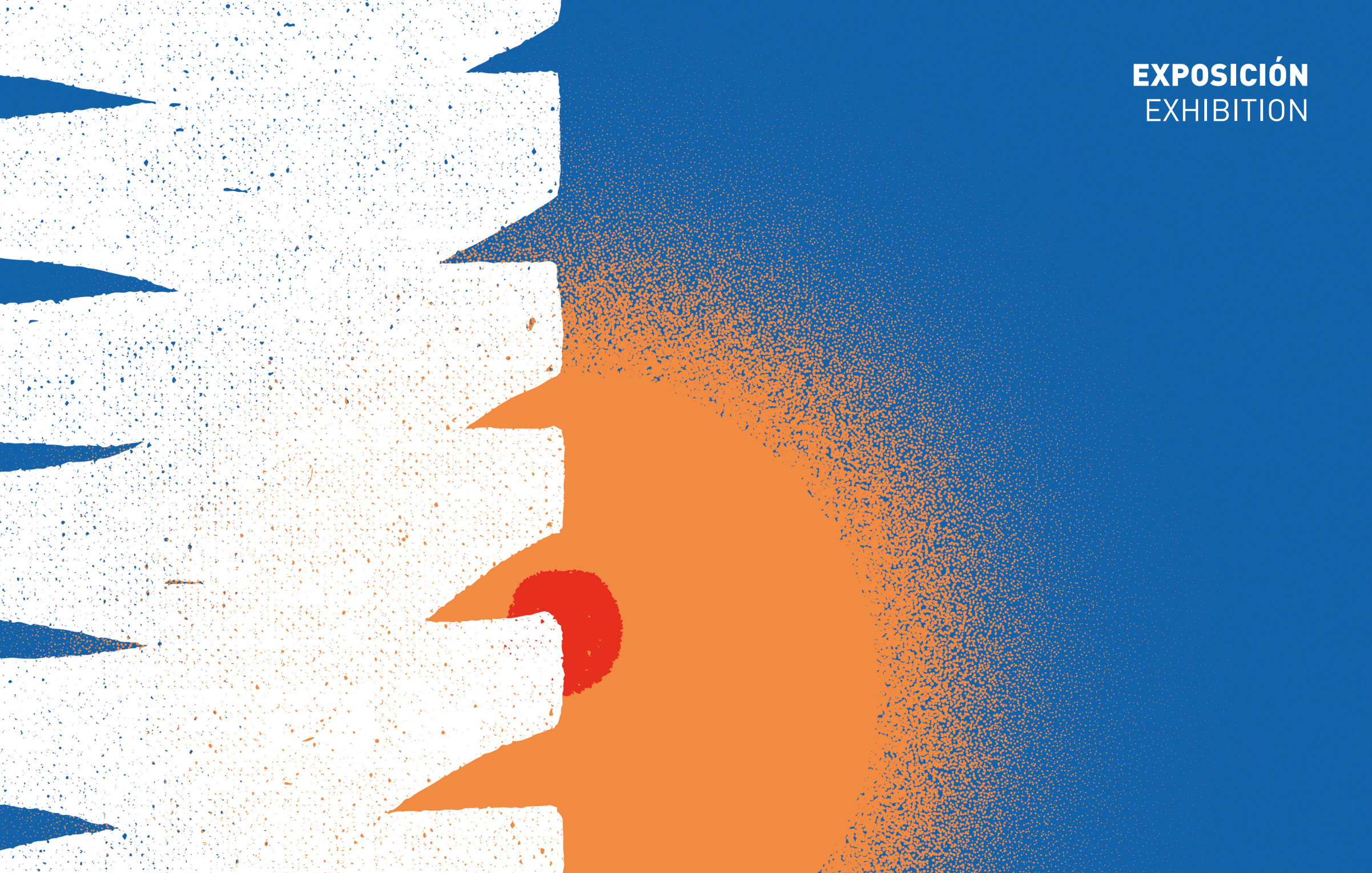
Cinema is my passion. Since 1990, I have been working as a film and documentary editor with Carlos Saura, Víctor Erice, Ramon Barea, Chus Gutiérrez, Rafael Gordon, Alberto Moráis, Paula Cons, Bobby Moresco, Mark Steven Jhonson, Carmen Chaplin, etc.

As a director, I try to discover other narrative forms within experimental film and video art.

I also do photography, photography collages, installations of different contents, I paint film negatives that I then screen, and I make light boxes and installations with them.

I have won several awards: Ricardo Franco Award at the 24th Malaga Film Festival, Simone de Beauvoir Award in 2021, Zinemakumeak Gara! Award in 2017, Zinemira Award for my entire career at the San Sebastian Film Festival in 2006, Círculo de Escritores Cinematográficos Award for Editing *El cielo gira* and the great Basque Film Award at the Bilbao Film Festival for *Train Time* as director in 1991.

I am a member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences of Hollywood, the European Film Academy and the Academy of Cinematographic Arts and Sciences of Spain.



EXPOSICIÓN
EXHIBITION

ILUMINANDO LO INVISIBLE
LIGHTING UP THE UNSEEN

Víctor LaFuente

Del 1 al 10 de marzo / March 1 to 10
Calle Larios. Málaga

Con estas fotografías trato de iluminar lo invisible, provocar una conversación e invitar a los espectadores a sumergirse en las cautivadoras historias que se desarrollan detrás de la cortina, entre bambalinas, en el backstage del Festival. En definitiva, lo que no se ve. Estos vistazos íntimos a las vidas de los actores, directores y miembros del equipo brindan una ventana a su mundo, capturando su vulnerabilidad, dedicación y pasión. Cada fotografía es una historia esperando ser descubierta. Espero que les gusten y disfruten con ellas.

With these photos, I try to light up the unseen, spark a conversation and invite the audience to plunge themselves into the captivating stories that happen behind the scenes, at the backstage of the Festival. In short, what cannot be seen. These intimate glimpses to the lives of actors, directors, and members of the team provide a peek into their world. This captures their vulnerability, commitment, and passion. Every photo is a story waiting to be uncovered. I hope you like and enjoy them.

PRESENTACIÓN DE LIBRO
BOOK PRESENTATION

LA REINVENCIÓN DEL CINE ESPAÑOL
REINVENTING SPANISH CINEMA

Carlos F. Heredero

Desde sus orígenes hasta el presente, el cine español no ha dejado de reinventarse a sí mismo. De manera incesante, la creación fílmica de este país ha demostrado una más que notable capacidad para proponer nuevas alternativas, para ensayar corrientes estéticas y narrativas diferenciadas, para encontrar nuevas energías...

El impulso renovador que supone la producción de Filmófono durante la República, el 'regeneracionismo crítico' de los años cincuenta, las transgresoras expresiones del humor negro y del esperpento, el Nuevo Cine Español y la Escuela de Barcelona en los años sesenta, el modelo intermedio de la 'Tercera Vía', el cine metafórico del tardofranquismo y de la Transición.

La pulsión revitalizadora del documental en esa misma etapa, la renovación generacional de los años noventa, las disidencias generadas por el 'Otro cine español' y la savia creativa de las mujeres cineastas en el nuevo siglo, más la producción que emerge desde las plataformas y las narrativas que ofrece la ficción serial de los últimos años.

Son trece focos que aparecen como otros tantos 'momentos fuertes', trece 'giros de guion' en medio de un amplio recorrido que habla de un esfuerzo constante por buscar formas alternativas frente a la producción más rutinaria. La 'reinvención del cine español' no es pues una pócima mágica, ni una receta, ni un nuevo movimiento estético, ni una bandera reivindicativa. Es en realidad su propia historia: un relato intermitente de avances, experimentos y conquistas.

Surge así una 'historia diferente' del cine español escrita por Aguilar y Cabrerizo, Enric Albero, Josetxo Cerdán Los Arcos, Fidel Enciso Durán, Carlos F. Heredero, Concha Gómez, José Enrique Monterde, Áurea Ortiz Villeta, Esteve Riambau, Diego Rufo Helguera, Antonio Santamarina, Elsa Tébar, Casimiro Torreiro y Jara Yáñez. El libro es suyo.

Since its beginnings to the present day, Spanish cinema has never stopped reinventing itself. Endlessly, this country's filmmaking has shown a more than remarkable capacity to propose new alternatives, to try aesthetic trends and distinct narrative, to find new energies...

The renovating impulse of Filmófono production during the Spanish Republic, the 'critical Spanish Regenerationism', the transgressive dark humour and the Spanish Esperpento. The New Spanish Cinema and the Barcelona School in the 60s. The intermediate model of the 'Third Way', the metaphorical cinema of the late Francoism and the Spanish transition to democracy.

The revitalising drive of the documentary in that same period, the generational renewal of the 90s. The dissent generated by the 'Other Spanish Cinema' and the creative lifeblood of women filmmakers in the new century, plus the production that emerges from the platforms and narratives offered by serial fiction recently.

Those are thirteen spotlights that appear like many other 'significant moments', thirteen 'plot twists' in the middle of a long journey that speaks of a constant effort to seek alternative ways rather than a more regular production. 'Reinventing Spanish cinema' is not a magic potion nor a recipe, nor a new aesthetic movement, nor a demanding flag. In fact, it is its own history: an intermittent tale of progress, experiments, and achievements.

That's how a different story of the Spanish cinema is born, written by Aguilar and Cabrerizo, Enric Albero, Josetxo Cerdán Los Arcos, Fidel Enciso Durán, Carlos F. Heredero, Concha Gómez, José Enrique Monterde, Áurea Ortiz Villeta, Esteve Riambau, Diego Rufo Helguera, Antonio Santamarina, Elsa Tébar, Casimiro Torreiro and Jara Yáñez. The book is theirs.

CONCIERTO DE CLAUSURA
CLOSING CONCERT

ARA MALIKIAN

Ara Malikian es un violinista español de origen libanés y ascendencia armenia.

A muy temprana edad reconocieron su talento a pesar de las circunstancias en que la guerra civil libanesa le obligó a vivir, estudiando durante largos períodos en refugios antiaéreos. Ofreció su primer gran concierto con tan solo 12 años y, a los 14, el director de orquesta Hans Herbert- Jöris lo escuchó, otorgándole una beca del gobierno alemán.

En los últimos años editó un álbum como guiño a sus 15 años en España, con grandes colaboraciones en el Teatro Real de Madrid. La gira *15*, una de las más grandes de los últimos años.

Con su nuevo álbum *The Incredible History of Violin*, presentó su gira mundial con Violín viajando a través de su vida, alcanzando prestigio mundial y visitando las capitales más importantes del mundo con conciertos en los auditorios y teatros más prestigiosos.

En 2019, su nuevo *Royal Garage World Tour* comienza con el lanzamiento de su último álbum *Royal Garage*, que cuenta con colaboraciones de artistas como Andrés Calamaro, Enrique Bunbury y Serj Tankian.

Su última gira *Petit Garage*, fruto de un mundo en pandemía y de la anterior gira *Royal Garage*, se transformó en un espectáculo de piano y violín con aforos más limitados llenos de sentimientos.

Ara Malikian is a Spanish violinist of Lebanese and Armenian descent.

His talent was recognized at a very early age, despite the circumstances in which he was forced to live during the Lebanese Civil War, studying for long periods in bomb shelters. He gave his first major concert at the age of 12, and at 14 years old the conductor Hans Herbert-Jöris heard him and awarded him a scholarship from the German government.

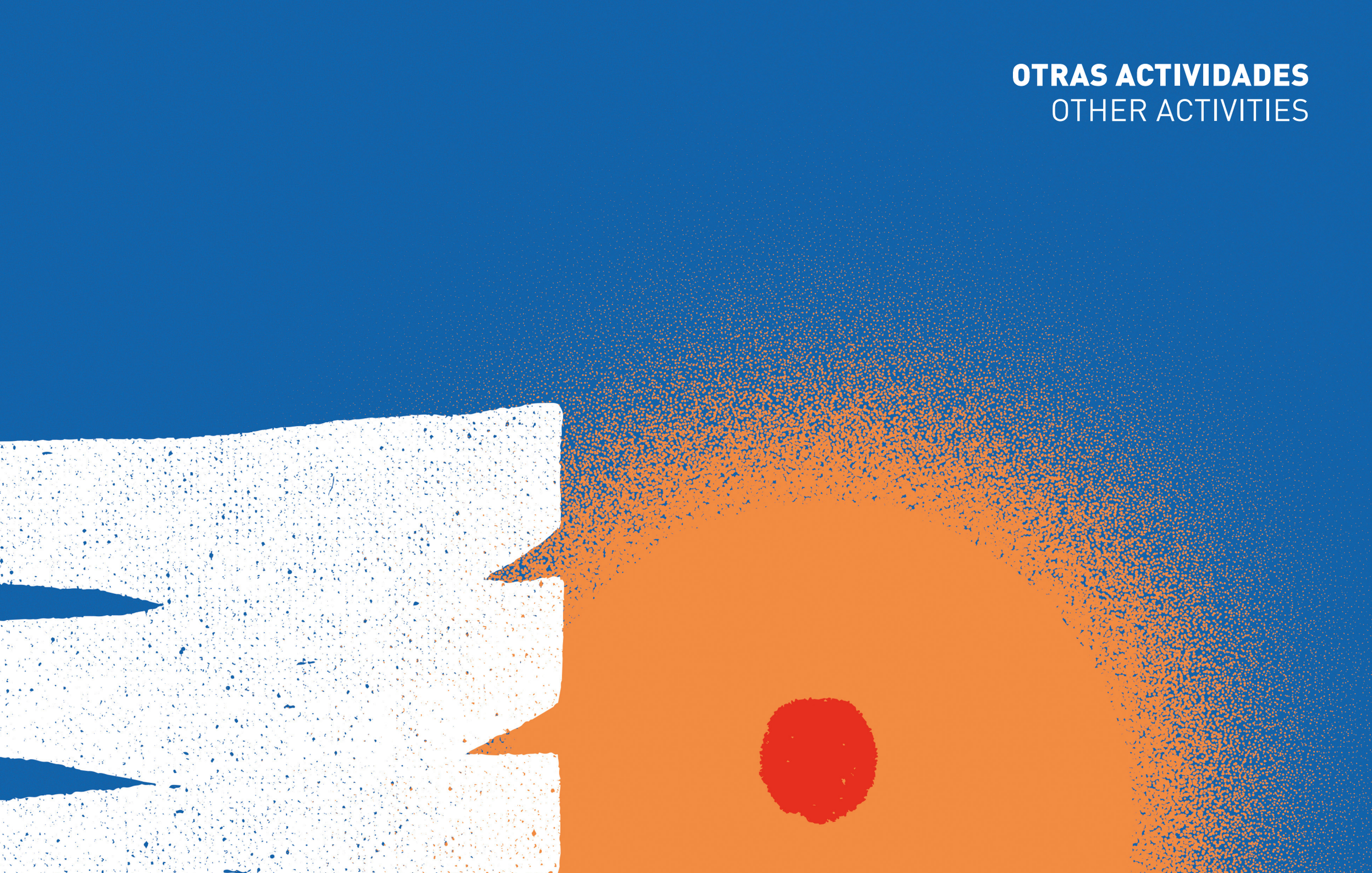
In recent years he has released an album as a tribute to his 15 years in Spain, with great collaborations at the Teatro Real in Madrid. Tour *15*, one of the biggest in recent years.

With his new album, *The Incredible History of the Violin*, he presents his world tour with the violin, traveling through his life, achieving global prestige and visiting the most important capitals of the world with concerts in the most prestigious auditoriums and theaters.

In 2019, his new *Royal Garage World Tour* begins with the release of his latest album *Royal Garage*, which features collaborations with artists such as Andrés Calamaro, Enrique Bunbury and Serj Tankian.

Their recent *Petit Garage Tour*, the result of a world in pandemic and the previous *Royal Garage tour*, was transformed into a piano and violin show with a more limited capacity full of emotions.

OTRAS ACTIVIDADES
OTHER ACTIVITIES



GALA ESCUELAS DE CINE
MALAGA FILM SCHOOL GALA

La Escuela de Cine de Málaga estrena los proyectos realizados por los alumnos y las alumnas de los diferentes cursos de Cine que ofrece la Escuela; Dirección, guion, montaje cinematográfico, fotografía e interpretación ante la cámara. Durante la gala que se celebra todos los años en el Festival de Málaga, proyectaremos los diferentes trabajos que se realizan en la Escuela durante el curso. Estos proyectos abarcan desde capítulos de serie web, cortometrajes, capítulos de serie convencional, largometrajes y tráileres de los mismos. Todos llevados a cabo por la sinergía de los equipos de los diferentes cursos y de los diferentes grados. Dirigidos, interpretados y escritos por los/las alumnos/as del Máster Cinematográfico, Máster de Guion y Máster de Interpretación ante la Cámara. Así como la postproducción se ha llevado a cabo por los estudiantes del Máster de Montaje Cinematográfico. Además este año la Escuela mantiene su formación de *master class* con profesionales del sector, tanto *online* como presencial, en sus diferentes cursos de verano y a lo largo de todo el curso escolar. Previamente a la gala, los/as alumnos/as podrán disfrutar del *photocall* dónde pasarán por equipos de trabajo presentando sus proyectos rodados y por rodar en lo que queda de curso.

The Malaga Film School premieres the projects by the students of the different film courses the School offers: Directing, Screenwriting, Editing, Photography, and Acting in front of the camera. During the gala that is held every year at the Malaga Festival, we will screen the different projects that are produced at the School during the academic year. These projects range from chapters of web series, short films, chapters of conventional series, feature films and trailers. All carried out by the collaboration of the teams from the different grades and the different courses. They were directed, interpreted and written by the students of the Master of Cinematography, the Master of Screenwriting and the Master of Acting in front of the camera. Likewise, the post-production was carried out by the students of the Master of Editing. In addition, this year the School keeps its online training of Masterclass with professionals of the industry, both online and face-to-face classes, during its different summer courses and throughout the academic year. Before the gala, the students will enjoy a photocall where they will go through work teams, presenting their projects filmed and yet to be filmed for the remainder of the academic year.

PALMARÉS 2023
AWARD LIST 2023

SECCIÓN OFICIAL DE LARGOMETRAJES A CONCURSO

El Jurado de la Sección Oficial de Largometrajes a concurso de la 26 edición del Festival de Málaga, integrado por Manuel Gutiérrez Aragón (Presidente), Gonzalo Miró, Gabriela Sandoval, Pablo Stoll y Julieta Zylberberg, emite el siguiente fallo:

BIZNAGA DE ORO A LA MEJOR PELÍCULA ESPAÑOLA, dotada con 8.000 euros
20.000 especies de abejas,
de Estíbaliz Urresola Solaguren

BIZNAGA DE ORO A LA MEJOR PELÍCULA IBEROAMERICANA, dotada con 8.000 euros
Las hijas, de Kattia G. Zúñiga

BIZNAGA DE PLATA PREMIO ESPECIAL DEL JURADO
Bajo terapia, por el conjunto
de sus actores y actrices.

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR DIRECCIÓN
Matías Bize por *El castigo*

BIZNAGA DE PLATA
'HOTEL AC MÁLAGA PALACIO'
A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
María Vázquez por *Matria*

BIZNAGA DE PLATA
A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Alberto Ammann por
Upon Entry (La llegada)

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA DE REPARTO
Patricia López Arnaiz por
20.000 especies de abejas

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA DE REPARTO
Jorge Marrale por *Empieza el baile*

BIZNAGA DE PLATA 'DAMA' AL MEJOR GUION
Miguel Ibáñez y Elena Trapé por
Els encantats (Los encantados)

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR MÚSICA
Pablo Mondragón por *Rebelión*

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Serguei Saldívar Tanaka por
Zapatos rojos

BIZNAGA DE PLATA AL MEJOR MONTAJE
Haroldo Borges y Juliano Castro por
Saudade fez morada aqui dentro

Asimismo, se conceden los siguientes premios complementarios:

BIZNAGA DE PLATA PREMIO ESPECIAL DEL JURADO DE LA CRÍTICA
El Jurado de la Crítica de la Sección Oficial de Largometrajes a concurso de la 26 edición del Festival de Málaga, integrado por Alfonso Caro, Ana Sánchez de la Nieta y Carlos Zanón, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO ESPECIAL DEL JURADO DE LA CRÍTICA** a *Desperté con un sueño*, de Pablo Solarz.

El Festival de Málaga, en una decisión promediada al 50% entre el voto del público asistente a la sala y el Jurado Popular de la Sección Oficial de Largometrajes del 26 Festival de Málaga, formado por David Correa, María del Rosario Iñiguez, Alejandro Hoces, Elena Martín, Pedro Monzón, Savel Piña y Laura Sánchez, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *Empieza el baile*, de Marina Seresesky.

ANEXO 1

Productoras, televisiones, instituciones y entidades colaboradoras de las películas premiadas en la Sección Oficial de Largometrajes a concurso de la 26 edición del Festival de Málaga.

20.000 especies de abejas
Estíbaliz Urresola Solaguren | 2023 | España
Gariza Films, Inicia Films, Icaa, Gobierno Vasco, Eitb, Rtve, Movistar Plus+, Televisión de Cataluña, Ebaki, Diputación Foral de Bizkaia, Diputación Foral de Álava, Ecam Industria, Una Habitación Propia

Bajo terapia
Gerardo Herrero | 2021 | España
Tornasol Media, Alcaraván Films, Movistar+, Gobierno de Navarra, Crea Sgr, Triodos Bank

Desperté con un sueño
Pablo Solarz | 2022 | Argentina, Uruguay
Pampa Films, Mutante Cine, Aramos Cine, Incaa, Ande/Incau, Intendencia de Rocha, Municipio La Paloma, Gloriamundi, Star Distribution

El Castigo
Matías Bize | 2022 | Chile, Argentina
Céneca Producciones, Leyenda

Els Encantats (Los Encantados)
Elena Trapé | 2023 | España
Coming Soon Films, A Contracorriente Films, Icec, Icaa, Tv3, Rtve, Netflix

Empieza el baile
Marina Seresesky| 2022 | Argentina, España
Meridional Producciones, Oeste Films, Patagonik Film Group, El Gatovrde Producciones, Aralán Films, Empieza El Baile Película Aie, Habitación 1520 Producciones, Sur Films, Reina de Pike Producciones, Rtve, Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Madrid, Programa Ibermedia, Incaa, Gobierno de Mendoza, Consejo General de Inversiones Argentinas, Bodega Santa Julia

Las hijas
Kattia G. Zúñiga | 2023 | Panamá, Chile
Ceibita Films, Mente Pública, Ministerio de Cultura de Panamá, Dicine, Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile, Fundación Iff Panamá, Costa Rica Festival Internacional de Cine, Programa Ibermedia, Percepciones Textuales

Matria
Álvaro Gago| 2022 | España
Matriuska Producciones, Avalon Pc, Elastica Films, Ringo Media, Icaa, Agadic, Crtvg, Movistar+, Diputación de Pontevedra, The Screen

Rebelión
José Luis Rugeles | 2022 | Colombia, Argentina, EE.UU.
Leyenda Films Slr, Alacran Group Llc

Saudade Fez Morada Aqui Dentro
Haroldo Borges | 2022 | Brasil
Plano 3 Filmes

Upon Entry (La llegada)
Alejandro Rojas, Juan Sebastián Vásquez | 2022 | España
Zabriskie Films, Basque Films, Sygnatia, Institut Català de les Empreses Culturals, Comunidad de Madrid, Gobierno Vasco, Europa Creativa Media, Televisió de Catalunya

Zapatos rojos
Carlos Eichelmann Kaiser | 2022 | México
Bhd Films, 102 Distribution, Efficine, Impulso Morelia

ZONAZINE

El Jurado Oficial de la Sección ZonaZine de la 26 edición del Festival de Málaga, integrado por María Antón Cabot, Iván Barredo y Fernando Navarro, emite el siguiente fallo:

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR PELÍCULA ESPAÑOLA, dotada con 4.000 euros
Matar cangrejos, de Omar Al Abdul Razzak

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR PELÍCULA IBEROAMERICANA, dotada con 4.000 euros
Diógenes, de Leonardo Barbuy La Torre

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR DIRECCIÓN
Leonardo Barbuy La Torre, por *Diógenes*

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Paula Campos, por *Matar cangrejos*

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Saturnino García,
por *Tierra de nuestras madres*

El Festival de Málaga, en una decisión promediada al 50% entre el voto del público asistente a la sala y el Jurado Popular de la sección ZonaZine del 26 Festival de Málaga, formado por Lucas Calvo, Alberto Henares, Francisco Javier Miranda, Giovanna Monasterio y Sandra Ocampo, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *Tierra de nuestras madres*, de Liz Lobato.

ANEXO 2

Productoras, televisiones, instituciones y entidades colaboradoras de las películas premiadas en la Sección Oficial de Largometrajes ZonaZine de la 26 edición del Festival de Málaga.

Diógenes
Leonardo Barbuy La Torre | 2023 | Perú, Francia, Colombia
Mosaico, Dublin Films, La Selva Cine, Dafo, Ministerio de Cultura, Programa Ibermedia, World Cine Fund, Cinema Du Monde

Matar cangrejos
Omar Al Abdul Razzak | 2023 | España, Países Bajos
Tourmalet Films, Icaa, Creative Europe Media, Gobierno de Canarias, Televisión Canaria, Tenerife Espacio de las Artes (Tea), Cabildo de Tenerife, Triodos Bank, Fundación Sgae, Crea Sgr, Screen Open Ecam, Tenerife Film Commission, Nl Film Fonds

Tierra de nuestras madres
Liz Lobato | 2023 | España
Miguelina Pc, Por Lo Visto, Ftf Cam, La Bestia Produce

SECCIÓN OFICIAL DE DOCUMENTALES

El Jurado de la Sección Oficial de Documentales a concurso de la 26 edición del Festival de Málaga, integrado por Marta Selva, Amaia Merino y Guillermo G. Peydró, emite el siguiente fallo:

BIZNAGA DE PLATA AL MEJOR DOCUMENTAL, dotada con 4.000 euros para *El matadero*, de Fernando Fraguela Fosado

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR DIRECCIÓN
a Sofía Paoli Thorne, por *Guapo´y*

El Jurado Joven Documental de la Universidad de Málaga (UMA), integrado por Rosa María González, Alba Soria, Manuel Soler, María Ortega, María Moreno, Laura Díaz, Juan Ramírez, Alba García, Jaime Vela, Carmen Ruiz, Francisco Javier Sánchez, José Miguel Ruiz, Raquel Alcalde, Pablo Pérez y Mar Martín, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *Remember My Name*, de Elena Molina.

ANEXO 3

Productoras, televisiones, instituciones y entidades colaboradoras de las películas premiadas en la Sección Oficial de Documentales de la 26 edición del Festival de Málaga.

El matadero
Fernando Fraguela Fosado | 2021 | Cuba
Palenque Films, World Cinema Amsterdam Gocuba, Fondo Noruego para Cine Cubano

Guapo´y
Sofía Paoli Thorne | 2022 | Paraguay, Argentina, Qatar
Tekoha Audiovisual, Mitaí Films, Algo Que Se Mueve, Snc Paraguay, Fondec, Incaa, Ibermedia, Dfi

Remember My Name
Elena Molina | 2023 | España, Francia, Qatar
Boogaloo Films, Les Films D'ici, Implícate, France Télévisions, Movistar+, Cnc, Icec, Procirep, Institut Ramon Llull, Asociación Nana, Al Jazeera Documentary

MOSAICO: PANORAMA INTERNACIONAL

La **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO A LA MEJOR PELÍCULA DE ESTA SECCIÓN**, elegida por votación del público asistente a la sala, es para *En corps (Un paso adelante)*, de Cédric Klapisch, dotada con 8.000 euros a la distribución en España, que será realizada por Wanda Vision.

ANEXO 4

Productoras, televisiones, instituciones y entidades colaboradoras de las películas premiadas en la Sección Oficial de Mosaico: Panorama Internacional de la 26 edición del Festival de Málaga.

En corps (Un paso adelante)
Cédric Klapisch
Ce Qui Me Meut, Canal+, Ciné+ - Ciné Cinéma, France 2 Cinéma, Voo, Betv, Wanda Vision

SECCIÓN OFICIAL DE CORTOMETRAJES

SECCIÓN OFICIAL DE CORTOMETRAJES DOCUMENTALES

El Jurado de la Sección Oficial de Cortometrajes Documentales, integrado por Marta Selva, Amaia Merino y Guillermo G. Peydró, otorga la **BIZNAGA DE PLATA AL MEJOR CORTOMETRAJE DOCUMENTAL, dotado con 2.000 euros**, a *Aqueronte*, de Manuel Muñoz Rivas.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
para *El bus*, de Sandra Reina.

El Jurado Joven Documental de la Universidad de Málaga (UMA), integrado por Rosa María González, Alba Soria, Manuel Soler, María Ortega, María Moreno, Laura Díaz, Juan Ramírez, Alba García, Jaime Vela, Carmen Ruiz, Francisco Javier Sánchez, José Miguel Ruiz, Raquel Alcalde, Pablo Pérez y Mar Martín, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *Les més grans (Las más mayores)*, de Núria Ubach, Marta Codesido, Dubi Cano y Ulrika Andersson.

SECCIÓN OFICIAL DE CORTOMETRAJES DE FICCIÓN

El Jurado de la Sección Oficial de Cortometrajes de Ficción, integrado por Paula Bugni, Javier Pereira y Pablo Montesinos, otorga los siguientes premios:

BIZNAGA DE PLATA AL MEJOR CORTOMETRAJE DE FICCIÓN, dotado con 2.000 euros
Mamá, de Miguel Azurmendi Gómez

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR DIRECCIÓN
Jorge Cañada Escorihuela,
por *El padre bueno*

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Mayte Atarés, por *Mamá*

BIZNAGA DE PLATA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Àlex Monner, por *Tormenta de Verano*

El Festival de Málaga, en una decisión promediada al 50% entre el voto del público asistente a la sala y el Jurado Popular de la Sección Oficial de Cortometrajes de Ficción del 26 Festival de Málaga, integrado por Francisco Luis González, Alicia Claros de Luna, Pedro Manchado, María José Caffarena y Francisco Hurtado, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *Mamá*, de Miguel Azurmendi Gómez.

SECCIÓN OFICIAL DE CORTOMETRAJES ANIMAZINE

El Jurado de la Sección Oficial de Cortometrajes Animazine, integrado por Paula Bugni, Javier Pereira y Pablo Montesinos, otorga la **BIZNAGA DE PLATA AL MEJOR CORTOMETRAJE**, dotado con 2.000 euros, a *Amanece la noche más larga*, de Lorena Ares y Carlos F. de Vigo.

El Festival de Málaga, en una decisión promediada al 50% entre el voto del público asistente a la sala y el Jurado Popular de la Sección Oficial de Cortometrajes de Animación (Animazine) del 26 Festival de Málaga, integrado por Francisco Luis González, Alicia Claros de Luna, Pedro Manchado, María José Caffarena y Francisco Hurtado, otorga la **BIZNAGA DE PLATA. PREMIO DEL PÚBLICO** a *Diari d'un operador cinematogràfic (Diario de un operador cinemaográfico)*, de Dani Seguí Florit.

SECCIÓN OFICIAL DE CORTOMETRAJES MÁLAGA

El Jurado de la Sección Oficial de Cortometrajes Málaga, integrado por Paula Bugni, Javier Pereira y Pablo Montesinos, otorga los siguientes premios:

PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE DE FICCIÓN, dotado con 1.000 euros
Anticlímax, de Néstor López y Óscar Romero

PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE DOCUMENTAL, DE ANIMACIÓN O EXPERIMENTACIÓN, dotado con 1.000 euros
Retap, de Víctor Marín

El Festival de Málaga, en una decisión promediada al 50% entre el voto del público asistente a la sala y el Jurado Popular de la Sección Oficial de Cortometrajes Málaga del 26 Festival de Málaga, integrado por Francisco Luis González, Alicia Claros de Luna, Pedro Manchado, María José Caffarena y Francisco Hurtado, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *La acampada*, de Afioco Gnecco y Enrique Cervantes.

PREMIOS MÁLAGA CINEMA

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA A LA PRODUCCIÓN
para Manuel Jiménez (Yolaperdono).

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA OFICIOS DEL CINE
para Fresco Film.

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA A LA MEJOR ACTRIZ para María Esteve.

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA AL MEJOR ACTOR
para José Pastor.

AYUDAS A LA PRODUCCIÓN

10.000 idiotas, de Raúl Mancilla (5.000 euros)

A golpe de mar, de Jaime Gómez y Erika Elizalde (6.000 euros)

Estilo mariposa, de Álvaro Ortega (5.000 euros)

Ma-Maniquí, de Elizabet Núñez Fernández (6.000 euros)

Insólita soledad, de Juanma Lara y Miguel Ángel Almanza (6.000 euros)

El desayuno de los funcionarios, de Javier Gómez Bello (4.500 euros)

El amoragaor, de Adrián Ordóñez (3.500 euros)

La banda, de Leonor Jiménez y Simona Frabotta (5.000 euros)

X, de Afioco Gnecco y Carolina Yuste (4.000 euros)

Geranio, de Daniel Parra (4.500 euros)

PREMIOS 'AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES'

BIZNAGA DE PLATA PRIMER PREMIO 'AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES'
Por Magda, de Carla Larrea

BIZNAGA DE PLATA
PREMIO ESPECIAL DEL JURADO 'AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES'
Mujeres sin censura,
de Eva Vizcarra Chamero

BIZNAGA DE PLATA MENCIÓN ESPECIAL 'AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES' AL MEJOR DOCUMENTAL
Women in the Studio, de Marina Espinach

BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO 'AFIRMANDO LOS DERECHOS DE LAS MUJERES' AL MEJOR DOCUMENTAL
Insisten, de Elías Federico Domínguez

BIZNAGA DE PLATA 'MUJERES EN ESCENA' AL MEJOR TRABAJO DE FICCIÓN
La butaca de la puta, de Mar Navarro

BIZNAGA DE PLATA 'MUJERES EN ESCENA' A LA MEJOR INTERPRETACIÓN
Laura Ortiz, por *La autoestima*

BIZNAGA DE PLATA 'MUJERES EN ESCENA' AL MEJOR DOCUMENTAL
A las mujeres de España. María Lejárraga, de Laura Hojman

BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO 'MUJERES EN ESCENA'
Pico Reja. La verdad que la tierra esconde, de Remedios Malvárez y Arturo Andújar.

El Festival de Málaga, en una decisión promediada al 50% entre el voto del público asistente a la sala y el Jurado Popular de la sección 'Afirmando los derechos de las mujeres', integrado por Rosa Burgos, Montse Martín, Alejandra Chaves, María Victoria Rivero y María Ángeles Abarca, otorga la **BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO** a *Insisten*, de Elías Federico Domínguez.

PREMIOS CINEMA COCINA

El Jurado Oficial de la sección Cinema Cocina de la 26 edición del Festival de Málaga, formado por Pilar Salas, Patxi Uriz y José Miguel Herrero, emite el siguiente fallo:

BIZNAGA DE PLATA 'ALIMENTOS DE ESPAÑA' AL MEJOR LARGOMETRAJE, dotado con 4.000 euros
Hatun Pahqcha, tierra sana,
de Delia Ackerman

BIZNAGA DE PLATA 'SABOR A MÁLAGA' AL MEJOR CORTOMETRAJE, dotado con 2.000 euros
Identidad, de Alfred Olivieri

El Jurado Popular de la sección Cinema Cocina integrado por Rosario Alba Gaitán, Manuel F. Duarte, Remedios Reina, Manuel Lucas Rodríguez y Lucía Muñoz, otorga los siguientes premios:

BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO 'GUSTO DEL SUR' AL MEJOR LARGOMETRAJE
Itsasoak Pizten Gaitu (Somos mar),
de Beñat Gereka

BIZNAGA DE PLATA PREMIO DEL PÚBLICO 'DENOMINACIÓN DE ORIGEN MÁLAGA, SIERRAS DE MÁLAGA Y PASAS DE MÁLAGA' AL MEJOR CORTOMETRAJE
Etxetxipia (Casa pequeña),
de Marina Velázquez

OTROS PREMIOS

PREMIO ESCUELAS DE CINE AL MEJOR LARGOMETRAJE DE ZONAZINE

El Jurado Escuelas de Cine de la Sección Oficial de Largometrajes, integrado por Blanca Hernández, Daniel Soto, Blanca Mellado y Saioa Miguel, otorga el premio a *Tierra de nuestras madres*, de Liz Lobato.

PREMIO JURADO JOVEN DE LA UMA AL MEJOR LARGOMETRAJE DE SECCIÓN OFICIAL

El Jurado Joven de la Sección Oficial de Largometrajes, integrado por Álvaro Carrillo, Alicia Rojas, Celia Mariscal, María Dolores Gámez y Celia Moreno, otorga el premio a *Las buenas compañías*, de Silvia Munt.

PREMIO ASECAN ÓPERA PRIMA DE LA SECCIÓN OFICIAL DE LARGOMETRAJES

El jurado formado por Elena Fernández, Eduardo Parra y José Antonio Díaz, miembros de la Asociación de Escritoras y Escritores Cinematográficos de Andalucía (ASECAN), otorga el premio a la película a *Matria*, de Álvaro Gago.

PREMIO FEROZ PUERTA OSCURA 2023 AL MEJOR LARGOMETRAJE DE SECCIÓN OFICIAL

Los miembros de la Asociación de Informadores Cinematográficos de España acreditados como Prensa en el 26 Festival de Málaga han elegido en votación secreta que el premio es para *20.000 especies de abejas*, de Estíbaliz Urresola Solaguren.

PREMIO SIGNIS

La Organización Católica Mundial para los Medios de Comunicación, a través de su jurado compuesto por Jesús de la Llave, Lourdes Porras, Wolfgang Martin Hamdorf y Rafael Pérez Pallarés, ha decidido por otorgar el premio a *El castigo*, de Matías Bize.

OFFICIAL SECTION OF FEATURE FILMS IN COMPETITION

The Jury of the Official Section of Feature films in competition of the 26th Edition of the Malaga Festival, composed of Manuel Gutiérrez Aragón (President), Gonzaló Miró, Gabriela Sandoval, Pablo Stoll and Julieta Zybelberg, issues the following verdict:

BIZNAGA DE ORO AWARD FOR BEST SPANISH FILM, gifted with €8000
20.000 especies de abejas,
by Estíbaliz Urresola Solaguren

BIZNAGA DE ORO AWARD FOR BEST IBERO-AMERICAN FILM, gifted with €8000
Las hijas, by Kattia G. Zúñiga

BIZNAGA DE PLATA SPECIAL JURY AWARD
Bajo terapia, by the set of
actors and actresses

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST DIRECTING
Matías Bize for *El castigo*

BIZNAGA DE PLATA 'HOTEL AC MÁLAGA PALACIO' AWARD FOR BEST FEMALE ACTING
María Vázquez for *Matria*

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST MALE ACTING
Alberto Ammann for
Upon Entry (La llegada)

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST SUPPORTING ACTRESS
Patricia López Arnaiz for
20.000 especies de abejas

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST SUPPORTING ACTOR
Jorge Marrale for *Empieza el baile*

BIZNAGA DE PLATA 'DAMA' AWARD FOR BEST SCREENWRITING
Miguel Ibáñez y Elena Trapé for
Els encantats (Los encantados)

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST MUSIC
Pablo Mondragón for *Rebelión*

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST PHOTOGRAPHY
Serguei Saldívar Tanaka for
Zapatos Rojos

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST EDITING
Haroldo Borges and Juliano Castro for
Saudade fez morada aqui dentro

Likewise, the following additional prizes are also awarded:

BIZNAGA DE PLATA CRITICS' JURY SPECIAL AWARD
The Official Section's Critics' Jury of Feature films in competition of the 26th Malaga Festival, composed of Alfonso Caro, Ana Sánchez de la Nieta and Carlos Zanón, grants the **BIZNAGA DE PLATA CRITICS' JURY SPECIAL AWARD** to *Desperté con un sueño*, by Pablo Solarz.

The Malaga Festival, in a decision averaged 50/50 between the votes of the audience and the Popular Jury of the Feature Film Official Section of the 26th Malaga Festival, made up of David Correa, María del Rosario Iñiguez, Alejandro Hoces, Elena Martín, Pedro Monzón, Savel Piña and Laura Sánchez, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Empieza el baile*, by Marina Seresesky.

ANNEX 1

Producers, televisions, institutions and collaborating entities of the awarded films from the Official Section of Feature Films in competition at the 26th Malaga Festival.

20.000 especies de abejas
Estíbaliz Urresola Solaguren | 2023 | Spain
Gariza Films, Inicia Films, Icaa, Basque Government, Eitb, Rtve, Movistar Plus+, Televisión de Cataluña, Ebaki, Diputación Foral de Bizkaia, Diputación Foral de Álava, Ecam Industria | Una Habitación Propia

Bajo terapia
Gerardo Herrero | 2021 | Spain
Tornasol Media, Alcaraván Films, Movistar+, Navarre's Government, Crea Sgr, Triodos Bank

Desperté con un sueño
Pablo Solarz | 2022 | Argentina, Uruguay
Pampa Films, Mutante Cine, Aramos Cine, Incaa, Ande/Incau, Intendencia de Rocha, City of La Paloma, Gloriamundi, Star Distribution

El Castigo
Matías Bize | 2022 | Chile, Argentina
Céneca Producciones, Leyenda

Els Encantats (Los Encantados)
Elena Trapé | 2023 | Spain
Coming Soon Films, A Contracorriente Films, Icec, Icaa, Tv3, Rtve, Netflix

Empieza el baile
Marina Seresesky| 2022 | Argentina, Spain
Meridional Producciones, Oeste Films, Patagonik Film Group, El Gatovrde Producciones, Aralán Films, Empieza El Baile Película Aie, Habitación 1520 Producciones, Sur Films, Reina de Pike Producciones, Rtve, City of Madrid, Madrid City Council, Programa Ibermedia, Incaa, Mendoza's Government, Argentine General Investment Council, Bodega Santa Julia

Las hijas
Kattia G. Zúñiga | 2023 | Panama, Chile
Ceibita Films, Mente Pública, Ministry of Culture of Panama, Dicine, Ministry of Culture, Art, and Heritage of Chile, Fundación Iff Panamá, Costa Rica Festival Internacional de Cine, Programa Ibermedia, Percepciones Textuales

Matria
Álvaro Gago| 2022 | Spain
Matriuska Producciones, Avalon Pc, Elastica Films, Ringo Media, Icaa, Agadic, Crtvg, Movistar+, Diputación de Pontevedra, The Screen

Rebelión
José Luis Rugeles | 2022 | Colombia, Argentina, The United States
Leyenda Films Slr, Alacran Group Llc

Saudade Fez Morada Aqui Dentro
Haroldo Borges | 2022 | Brazil
Plano 3 Filmes

Upon Entry (La llegada)
Alejandro Rojas, Juan Sebastián Vásquez | 2022 | Spain
Zabriskie Films, Basque Films, Sygnatia, Institut Català de les Empreses Culturals, City of Madrid, Basque Government, Europa Creativa Media, Televisió de Catalunya

Zapatos rojos
Carlos Eichelmann Kaiser | 2022 | Mexico
Bhd Films, 102 Distribution, Efficine, Impulso Morelia

ZONAZINE

The Zonazine Section's Official Jury of the 26th edition of the Malaga Festival, composed of María Antón Cabot, Iván Barredo and Fernando Navarro, issues the following verdict:

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST SPANISH FILM, gifted with €4000
Matar cangrejos, by Omar Al Abdul Razzak

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST IBERO-AMERICAN FILM, gifted with €4000
Diógenes, by Leonardo Barbuy La Torre

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST DIRECTING
Leonardo Barbuy La Torre, by *Diógenes*

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST FEMALE ACTING
Paula Campos, by *Matar cangrejos*

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST MALE ACTING
Saturnino García,
by *Tierra de nuestras madres*

The Malaga Festival, in a decision averaged 50/50 between the votes of the audience and the Popular Jury of the Zonazine Section of the 26th Malaga Festival, made up of Lucas Calvo, Alberto Henares, Francisco Javier Miranda, Giovanna Monasterio and Sandra Campo, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Tierra de nuestras madres*, by Liz Lobato.

ANNEX 2

Producers, televisions, institutions and collaborating entities of the awarded films from the Zonazine Section of Feature Films at the 26th Malaga Festival.

Diógenes
Leonardo Barbuy La Torre | 2023 | Peru, France, Colombia
Mosaico, Dublin Films, La Selva Cine, Dafo, Ministerio de Cultura, Programa Ibermedia, World Cine Fund, Cinema Du Monde

Matar cangrejos
Omar Al Abdul Razzak | 2023 | Spain, Netherlands
Tourmalet Films, Icaa, Creative Europe Media, Canary Island Government, Televisión Canaria, Tenerife Espacio de las Artes (Tea), Cabildo de Tenerife, Triodos Bank, Fundación Sgae, Crea Sgr, Screen Open Ecam, Tenerife Film Commission, Nl Film Fonds

Tierra de nuestras madres
Liz Lobato | 2023 | Spain
Miguelina Pc, Por Lo Visto, Ftf Cam, La Bestia Produce

DOCUMENTARIES OFFICIAL SECTION

The Documentaries Official Section's Jury of the 26th edition of the Malaga Festival, composed of Marta Selva, Amaia Merino and Guillermo G. Peydró, issues the following verdict:

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST DOCUMENTARY, gifted with €4000 for *El matadero*, by Fernando Fraguela Fosado.

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST DIRECTING to Sofía Paoli Thorne, for *Guapo'y*

The Documentary Young Jury from University of Malaga (UMA), composed of Rosa María González, Alba Soria, Manuel Soler, María Ortega, María Moreno, Laura Díaz, Juan Ramírez, Alba García, Jaime Vela, Carmen Ruiz, Francisco Javier Sánchez, José Miguel Ruiz, Raquel Alcalde, Pablo Pérez and Mar Martín, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Remember My Name*, by Elena Molina.

ANNEX 3

Producers, televisions, institutions and collaborating entities of the awarded films from the Documentaries Official Section at the 26th Malaga Festival.

El matadero
Fernando Fraguela Fosado | 2021 | Cuba
Palenque Films, World Cinema Amsterdam Gocuba, Fondo Noruego para Cine Cubano

Guapo'y
Sofía Paoli Thorne | 2022 | Paraguay, Argentina, Qatar
Tekoha Audiovisual, Mitaí Films, Algo Que Se Mueve, Snc Paraguay, Fondec, Incaa, Ibermedia, Dfi

Remember My Name
Elena Molina | 2023 | Spain, France, Qatar
Boogaloo Films, Les Films D'ici, Implícate, France Télévisions, Movistar+, Cnc, Icec, Procirep, Institut Ramon Llull, Asociación Nana, Al Jazeera Documentary

MOSAICO: PANORAMA INTERNACIONAL AWARD

The **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD for BEST FILM IN THIS SECTION**, selected by the audience in the hall, goes to *En corps (Un paso adelante)*, by Cédric Klapisch, gifted with €8000 for distribution in Spain, which will be carried out by Wanda Vision.

ANNEX 4

Producers, televisions, institutions and collaborating entities of the awarded films from the Official Section of Mosaico: Panorama Internacional at the 26th Malaga Festival.

En corps (Un paso adelante)
Cédric Klapisch
Ce Qui Me Meut, Canal+, Ciné+ - Ciné Cinéma, France 2 Cinéma, Voo, Betv, Wanda Vision

SHORT FILMS' OFFICIAL SECTION

DOCUMENTARIES SHORT FILMS' OFFICIAL SECTION

The Documentaries Short Films' Official Section's Jury, composed of Marta Selva, Amaia erino and Guillermo G. Peydró, grants the **BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST DOCUMENTARY SHORT FILM**, gifted with €2000, to *Aqueronte*, by Manuel Muñoz Rivas.

SPECIAL MENTION OF THE JURY for *El bus*, by Sandra Reina.

The Documentary Young Jury from University of Malaga (UMA), composed of Rosa María González, Alba Soria, Manuel Soler, María Ortega, María Moreno, Laura Díaz, Juan Ramírez, Alba García, Jaime Vela, Carmen Ruiz, Francisco Javier Sánchez, José Miguel Ruiz, Raquel Alcalde, Pablo Pérez and Mar Martín, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Les més grans (Las más mayores)*, by Núria Ubach, Marta Codesido, Duby Cano and Ulrika Andersson.

FICTION SHORT FILMS' OFFICIAL SECTION

The Fiction Short Films' Official Section's Jury, composed of Paula Bugni, Javier Pereiro and Pablo Montesinos, grants the following awards:

BIZNAGA DE PLATA WARD FOR BEST FICTION SHORT FILM, GIFTED WITH €2000
Mamá, by Miguel Azurmendi Gómez

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST DIRECTING
Jorge Cañada Escorihuela, by *El padre bueno*

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST FEMALE ACTING
Mayte Atarés, for *Mamá*

BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST MALE ACTING
Àlex Monner, for *Tormenta de Verano*

The Malaga Festival, in a decision averaged 50/50 between the votes of the audience and the Popular Jury of the Fiction Short Films' Official Section of the 26th Malaga Festival, made up of Francisco Luis González, Alicia Claros de Luna, Pedro Manchado, María José Caffarena and Francisco Hurtado, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Mamá*, by Miguel Azurmendi Gómez.

ANIMAZINE SHORT FILMS' OFFICIAL SECTION

The Animazine Short Films' Official Section, composed of Paula Bugni, Javier Pereira and Pablo Montesinos, grants the **BIZNAGA DE PLATA AWARD FOR BEST SHORT FILM**, gifted with €2000, to *Amanece la noche más larga*, by Lorena Ares and Carlos F. de Vigo.

The Malaga Festival, in a decision averaged 50/50 between the votes of the audience and the Popular Jury of the Animated Short Films' Official Section (Animazine) of the 26th Malaga Festival, made up of Francisco Luis González, Alicia Claros de Luna, Pedro Manchado, María José Caffarena and Francisco Hurtado, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Diari d'un operador cinematogràfic (Diario de un operador cinemaográfico)*, by Dani Seguí Florit.

MALAGA SHORT FILMS' OFFICIAL SECTION

The Malaga Short Films' Official Section's Jury, composed of Paula Bugni, Javier Perreira and Pablo Montesinos, grants the following awards:

AWARD FOR BEST SHORT FILM, gifted with €2000
Antíclímax, by Néstor López and Óscar Romero

AWARD FOR BEST FICTION OR EXPERIMENTING DOCUMENTARY SHORT FILM, gifted with €1000
Retap, by Víctor Marín

The Malaga Festival, in a decision averaged 50/50 between the votes of the audience and the Popular Jury of the Short Films' Official Section of the 26th Malaga Festival, made up of Francisco Luis González, Alicia Claros de Luna, Pedro Manchado, María José Caffarena and Francisco Hurtado, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *La acampada*, by Afioco Gnecco and Enrique Cervantes.

MÁLAGA CINEMA AWARDS

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA AWARD FOR PRODUCTION to Manuel Jiménez (Yolaperdono)

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA OFICIOS DEL CINE AWARD to Fresco Film

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA AWARD FOR BEST ACTRESS to María Esteve

BIZNAGA MÁLAGA CINEMA AWARD FOR BEST ACTOR to José Pastor

GRANTS TO THE PRODUCTION

10.000 idiotas, by Raúl Mancilla (€5000)

A golpe de mar, by Jaime Gómez and Erika Elizalde (€6000)

Estilo mariposa, by Álvaro Ortega (€5000)

Ma-Maniquí, by Elizabet Núñez Fernández (€6000)

Insólita soledad, by Juanma Lara and Miguel Ángel Almanza (€6000)

El desayuno de los funcionarios, by Javier Gómez Bello (€4500)

El amoragaor, by Adrián Ordóñez (€3500)

La banda, by Leonor Jiménez and Simona Frabotta (€5000)

X, by Afioco Gnecco and Carolina Yuste (€4000)

Geranio, by Daniel Parra (€4500)

'AFFIRMING WOMEN'S RIGHTS' AWARDS

BIZNAGA DE PLATA FIRST AWARD'AFFIRMING WOMEN'S RIGHTS'
Por Magda, by Carla Larrea

BIZNAGA DE PLATA SPECIAL JURY AWARD 'AFFIRMING WOMEN'S RIGHTS'
Mujeres sin censura, by Eva Vizcarra Chamero

BIZNAGA DE PLATA SPECIAL MENTION 'AFFIRMING WOMEN'S RIGHTS' FOR BEST DOCUMENTARY
Women in the Studio, by Marina Espinach

BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD 'AFFIRMING WOMEN'S RIGHTS' FOR BEST DOCUMENTARY
Insisten, by Elías Federico Domínguez

BIZNAGA DE PLATA 'WOMEN IN FILM' AWARD FOR BEST FICTION
La butaca de la puta, by Mar Navarro

BIZNAGA DE PLATA AWARD 'WOMEN IN FILM' FOR BEST ACTING
Laura Ortiz, for *La autoestima*

BIZNAGA DE PLATA AWARD 'WOMEN IN FILM' FOR BEST DOCUMENTARY
A las mujeres de España. María Lejárraga, by Laura Hojman

BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD 'WOMEN IN FILM'
Pico Reja. La verdad que la tierra esconde, by Remedios Malvárez and Arturo Andújar

The Malaga Festival, in a decision averaged 50/50 between the votes of the audience and the Popular Jury of the 'Affirming Women's rights' Section of the 26th Malaga Festival, composed of Rosa Burgos, Montse Martín, Alejandra Chaves, María Victoria Rivero and María Ángeles Abarca, grants the **BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD** to *Insisten*, by Elías Federico Domínguez.

CINEMA COCINA AWARDS

The Cinema Cocina Official Section's Jury of the 26th edition of the Malaga Festival, composed of Pilar Salas, Patxi Uriz and José Miguel Herrero, issues the following verdict:

BIZNAGA DE PLATA 'FOOD FROM SPAIN' AWARD FOR BEST FEATURE FILM, gifted with €4000
Hatun Pahqcha, tierra sana, by Delia Ackerman

BIZNAGA DE PLATA 'MALAGA FLAVOUR' FOR BEST SHORT FILM, gifted with €2000
Identidad, by Alfred Olivieri

The Cinema Cocina Section's Popular Jury, composed of Rosario Alba Gaitán, Manuel F. Duarte, Remedios Reina, Manuel Lucas Rodríguez and Lucía Muñoz, grants the following awards:

BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE WARD 'THE SOUTH TASTE' FOR BEST FEATURE FILM
Itsasoak Pizten Gaitu (Somos mar), by Beñat Gereka

BIZNAGA DE PLATA AUDIENCE AWARD 'DESIGNATION OF ORIGIN MALAGA, SIERRAS DE MALAGA AND MALAGA RAISINS' FOR BEST SHORT FILM
Etxetxipia (Casa pequeña), by Marina Velázquez

OTHER AWARDS

FILM'S SCHOOL AWARD FOR BEST ZONAZINE'S FEATURE FILM

The Film's School Official Section of Feature Films, composed of Blanca Hernández, Daniel Soto, Blanca Mellado and Saioa Miguel, grants the award to *Tierra de nuestras madres*, by Liz Lobato.

UMA'S YOUNG JURY AWARD FOR BEST FEATURE FILM OF THE OFFICIAL SECTION

The Official Section of feature films' Young Jury, composed of Álvaro Carrillo, Alicia Rojas, Celia Mariscal, María Dolores Gámez and Celia Moreno, grants the award to *Las buenas compañías*, by Silvia Munt.

ASECAN DEBUT FILM AWARD OF THE FEATURE FILM OFFICIAL SECTION

The jury, composed of Elena Fernández, Eduardo Parra and José Antonio Díaz from the ASECAN, grants the award to *Matria*, by Álvaro Gago.

FEROZ PUERTA OSOCURA 2023 AWARD FOR BEST FEATURE FILM OF THE OFFICIAL SECTION

The members of the Asociación de Informadores Cinematográficos de España accredited as Press at the 26th Malaga Festival have chosen by secret ballot that the award goes to *20.000 especies de abejas*, by Estíbaliz Urresola Solaguren.

SIGNIS AWARD

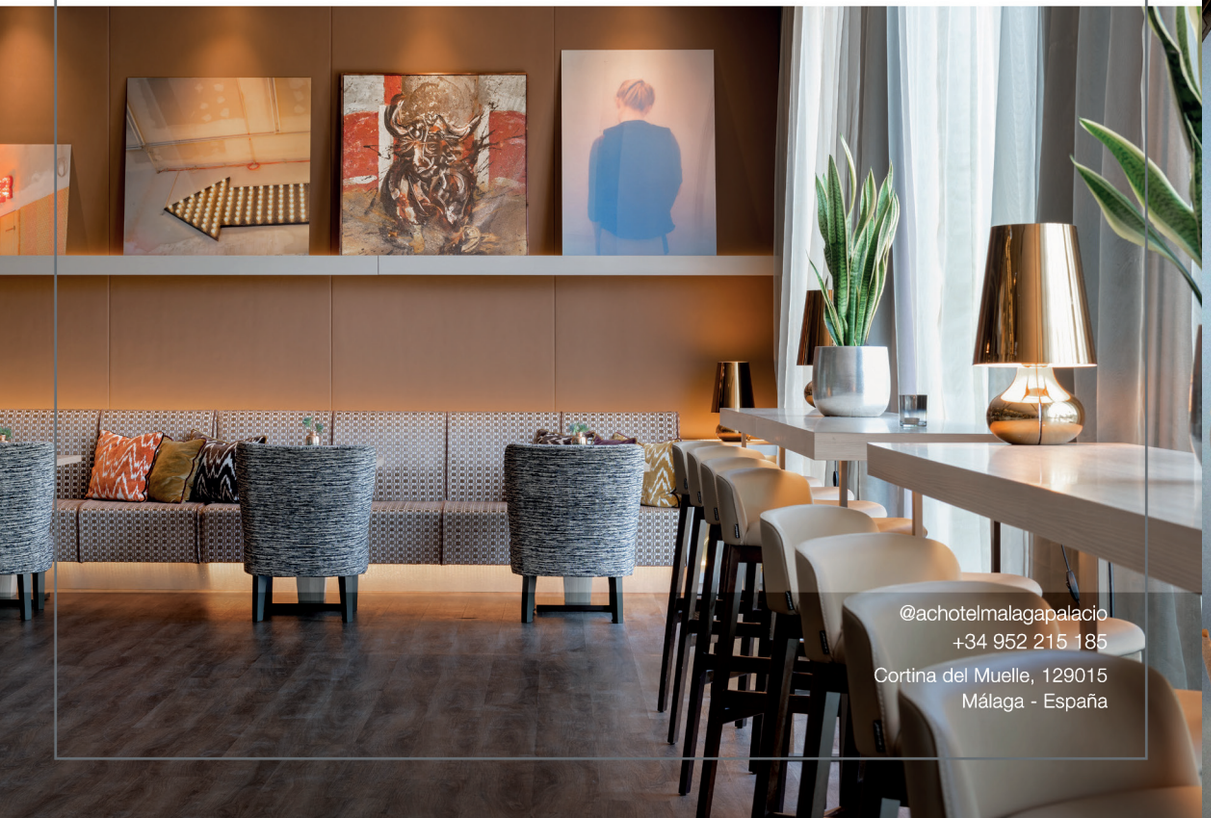
The World Catholic Organisation for the Media, through its jury composed of Jesús de la Llave, Lourdes Porras, Wolfgang Martin Hamdorf and Rafael Pérez Pallarés, has decided to award the prize to *El castigo* by Matías Bize.

AC HOTELS MARRIOTT

El lugar perfecto para encuentros de cine.

AC HOTEL MÁLAGA PALACIO

Descubre el lugar donde la magia del cine cobra vida entre charlas y almuerzos elevados al séptimo arte. ¡Te esperamos!



@achotelmalagapalacio
+34 952 215 185
Cortina del Muelle, 129015
Málaga - España

BOSTON

VISTE AL
FESTIVAL DE MÁLAGA

THE BOSTON INVADERS

THE BOSTON INVADERS

Ya estamos aquí

No te resistas al efecto Boston
Déjate invadir

bostonwear.com

SOLO NECESITAS UNA PALABRA PARA MONTAR UNA SALA DE CINE

SERCINE, S.A.

INFO@SERCINE.COM - WWW.SERCINE.COM

Otra forma de ver las cosas

www.malagahoy.es

20 AÑOS

GRUPOJOLY

CON NUEVOS AROMAS 100% NATURALES

ROYAL BLISS

ROYAL BLISS y su logotipo son marcas registradas de The Coca-Cola Company.

Síguenos en

www.joyeriahago.com

Hago
ARTESANOS JOYEROS

LA MONARCA

CATERING

Con la colaboración de

Maite López

Málaga FilmOffice 22 YEARS WITH THE INDUSTRY

The Malaga One-Stop Film Office promotes our film friendly city and the audiovisual sector, taking care of all productions to carry out their shoots completely free of charge.

With the aim to promote and favour employment of the local crew -creatives and technical professionals- and our audiovisual companies, it´s considered a tool for the consolidation of the industry.

The following are just a few of our services that facilitate production needs:

- Assessment of the benefits & possibilities of carrying out the production in Málaga
- Fast, flexible information & permit management for the correct development of the shoot
- Online directory of professional local bilingual crew & industry
- Promotion of productions taken place in the city
- Tools to obtain the Seal of a Sustainable Production in Málaga

Let's make a change and protect the most important location we have... OUR PLANET!

www.malagafilmoffice.com

VISITE NUESTRA
ROCK SHOP

SPECIAL OFFER

Hard Rock CAFE 5 YEARS IN MALAGA

HARD ROCK CAFE MALAGA · PASEO MUELLE UNO, 1
ROCK SHOP · CALLE GRANADA, 4
ROCK SHOP AIRPORT · TERMINAL C

+34 952 059 700 · @HRCMALAGA

LEADING CHANGE AT WORK

www.ricoh.es
900 81 83 02

RICOH
imagine. change.

Festival de Málaga 2024

Sois la niña de nuestros ojos

(Tenemos en nuestro país 43 Film Commissions y Film Offices para cuidar el talento español)

SPAIN FILM COMMISSION
We Make The Magic

www.shootinginspain.info

Financiado por la Unión Europea NextGenerationEU

MINISTERIO PARA LA TRANSFORMACIÓN DIGITAL Y DE LA FUNCIÓN PÚBLICA

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia

#Spain AVSHub

Content

SPANISH SCREENINGS

MARZO
2024

Málaga

Del 4 al 8

Financiado por la Unión Europea NextGenerationEU | Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia | #SpainAVSHub | Ministerio para la Transformación Digital y de la Función Pública | Gobierno de España Ministerio de Economía, Comercio y Empresa | ICEX España Exportación e Inversiones | Gobierno de España Ministerio de Cultura | ICAA

FESTIVAL DE MÁLAGA | SSIFF Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival

mafiz.es **spanishscreenings.online**

27 FESTIVAL DE MÁLAGA MAFIZ MÁLAGA FESTIVAL INDUSTRY ZONE

Hola, soy PARAGUAY

Y lo tengo todo para tu próximo proyecto audiovisual:

Fondos para coproducciones mayoritarias y minoritarias, costos más competitivos de la región, 300 días de sol durante el año y más de 12 horas por día.

GOBIERNO DEL PARAGUAY | MRE | MIC | SNC | SENATUR | DINAPI | INAP | Cultura Paraguay | COFILMA | rediex | PARAGUAY

CERVEZAS VICTORIA

PRESENTA / PRESENTS

7ª edición

Cinema Cocina

Cine&Gastronomía Cinema&Gastronomy
1-8 marzo. Teatro Echegaray

Gala Cinema Cocina & Cena de Gala Cinema Cocina Gala & Gala Dinner
7 marzo. Gran Hotel Miramar

Vinomascope. Ruta de los Vinos de Málaga Vinomascope. Malaga Wine Route
1-10 marzo

ORGANIZAN / ORGANIZATION

málaga la ciudad redonda · Ayuntamiento de Málaga · MálagaProcultura · FESTIVAL DE MÁLAGA · LUMEN PROYECTOS GASTRONÓMICOS

PATROCINAN / SPONSOR BY

gusto del Sur · Junta de Andalucía

www.festivaldemalaga.com

ORGANIZAN / ORGANIZATION

málaga la ciudad redonda · Ayuntamiento de Málaga · MálagaProcultura

CON EL APOYO DE / WITH THE SUPPORT OF

Diputación Provincial de Málaga

CON LA COLABORACIÓN DE / IN COLLABORATION WITH

PARTNER INSTITUCIONAL / INSTITUTIONAL PARTNER

Andalucía

CON LA MULTIENERGÍA / MULTI-ENERGY BY

REPSOL

PATROCINADORES OFICIALES / OFFICIAL SPONSORS

rtve · ATRESMEDIA · Fundación "la Caixa" · CERVEZAS VICTORIA · SUR

TRANSPORTE OFICIAL / OFFICIAL TRANSPORTATION

iryo

HEALTHCARE PARTNER

quirónsalud

ENTIDADES PATROCINADORAS / SPONSORING BODIES

Sta Catalina · SohoBoutique Hotels · idealista · Safamotor · Mar de Frades Albariño Atlántico · egeda · platino · platino EDUCA · creA SGR

INSTITUCIONES COLABORADORAS / PARTNER INSTITUTIONS

Universidad de Málaga · Academia de Cine · Museo Carmen Thyssen Málaga · Instituto de las Mujeres · Ayuntamiento de Málaga Área de Derechos Sociales, Diversidad, Igualdad y Accesibilidad · metro Málaga · CanalSur Radio y Televisión · AC/E Acción Cultural Española · Ayuntamiento de Málaga · imfe · Centre Pompidou Málaga · Ayuntamiento de Málaga · Agencia Pública para la Gestión de la Casa Natal de Pablo Ruiz Picasso y otros equipamientos museísticos y culturales · Colección del Museo Ruso · fundación sgae · alma Sindicato de Guionistas · Puerto de Málaga Autoridad Portuaria de Málaga

ENTIDADES COLABORADORAS / COLLABORATING ENTITIES

AC Hotels Marriott · Antonio Eloy Pro · Boston · Halloween Your Perfumes · muelleuno Puerto de Málaga · Escuela de Cine de Málaga · La Opinión de Málaga · Málaga hoy · PTV Telecom · cajamar Caja Rural · Hago Artesanos Joyeros · Sercine, S.A. · Spain Film Commission We Make The Magic · gusto del Sur · Junta de Andalucía · alimentos de españa El país más rico del mundo · Coca-Cola · Royal Bliss Premium Superfoods · Hard Rock Café Málaga · festhome · Málaga Film Office · Andalucía Film Commission · Tejeros · RICOH imagine. change. · mahos · Aehcos · NovaSchool education for life · IGY Málaga Marina · Unión Cine Ciudad · LOVEMONK · La Monarca Catering

atresplayer
SUEÑOS
DE
LIBERTAD
27 FESTIVAL DE MÁLAGA